

LES MERVEILLES DE LA VILLE DE ROME.

Où il traicte des Eglises, Stations, & Reli-
ques des Corps Saincts, qui y sont.

Avec la Guide, qui enseigne aux estrangers à aysément
trouver les choses plus ramarquables de Rome.

Avec les noms de Papès, & Empereurs, & autres
Princes Chrestiens.

Nouvellement corrige, & amplifié : Avec une Addition de tout ce
qui s'est faict par le Pape, Clement Huidiesme d'heureuse
memoire. Et de la Restauration des Eglises, & Chapel-
les faictes par N. S. Pere le Pape Paul Cinquesime.
Avec les noms des peintres, & autres choses
remarquables.

Avec le sept. Merveil les du monde, & autres choses notables.

Et Nouvellement orne de plusieurs tres belles figures.

Le tout traduict d'Italien en Francois per Roméo de Launay.

Avec privilege, & Liscence des Superieurs.



ROME. Par Mario Catalani.

MDCXXXVI.

Elles se vendent en place Nauone al 'enseigne de la Louye d'Or

LVPA

Bibliotheca Hertziana
Max-Planck-Institut für Kunstgeschichte



45162

Dg 450-2460

par P. Leom

Core

Coll. Rom. 96 [Merveilles]

18. Les merveilles de la ville de Rome. Où il traictè (*sic*) des Eglises, Stations, & Reliques des Corps Saints, qui y sont. Avec la Guide, qui enseigne aux estrangers à aysément trouuer les choses plus ramarquables (*sic*) de Rome. Avec les noms de Papes, & Empereurs, & autres Princes Chrestiens. Nouuellement corrigé, & amplifié: Avec une Addition de tout ce qui s'est faict par le Pape, Clement huictiesme ... Avec les noms des peintres, & autres choses remarquables. Avec le (*sic*) sept Meruilles (*sic*) du monde, & autres choses notables ... Le tout traduit d'Italien en Francois per (*sic*) Pompeo de Launay. Rome, par Mario Catalani, Elles se vendent en place Nauone a l'enseigne de la Louue d'Or, 1646. (45120).

In-8. — 190 pp., 1 f. n. ch. av. le marq. typ. et l'impressum, fig. — Vêlin (rel. anc.).

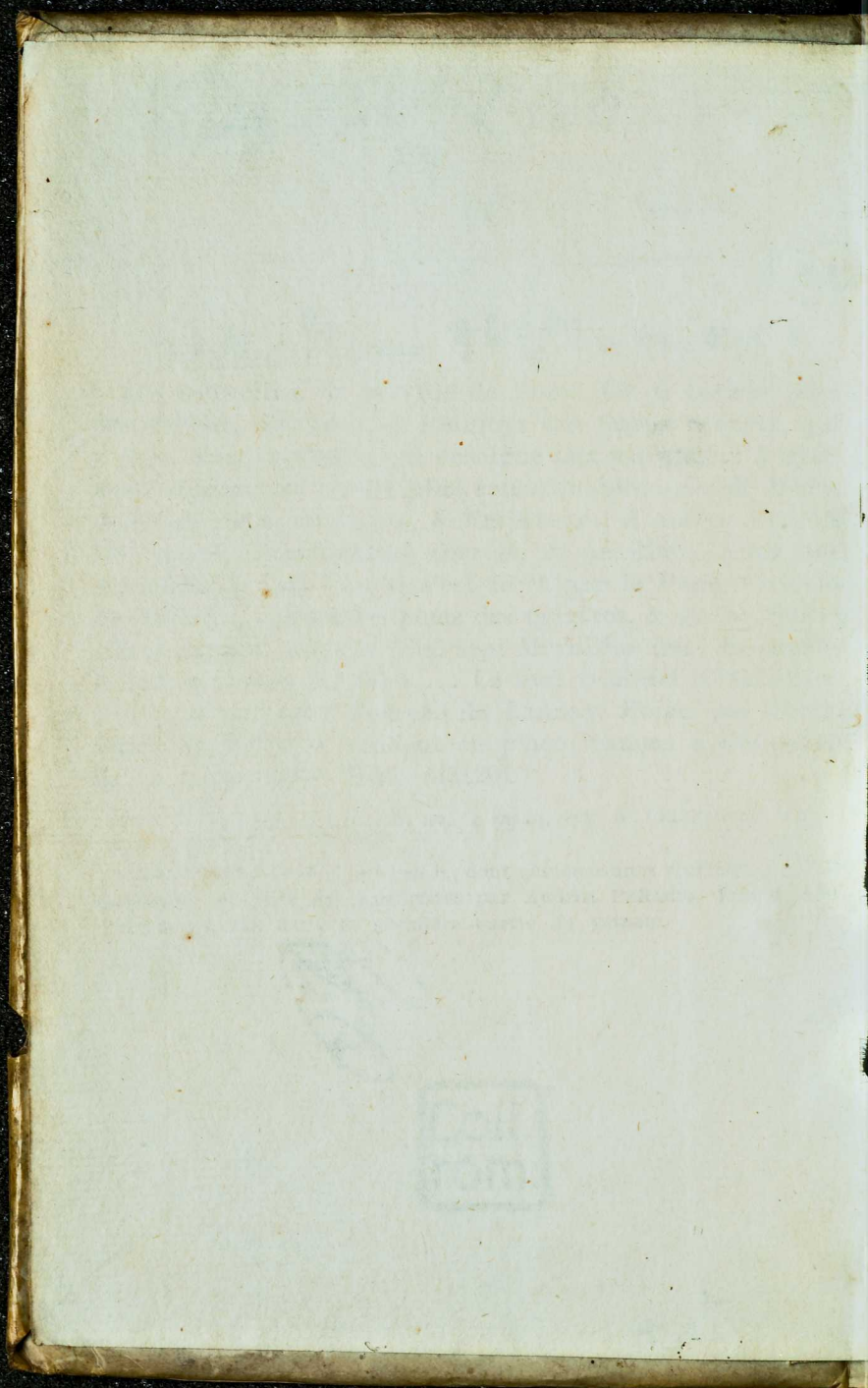
Guide illustré de 78 figures en b., dont quelques-unes répétées. A p. 131 commence le traité des Antiquités par Andrea Palladio. Schudt, 150.

Grande tache dans la première partie du volume.

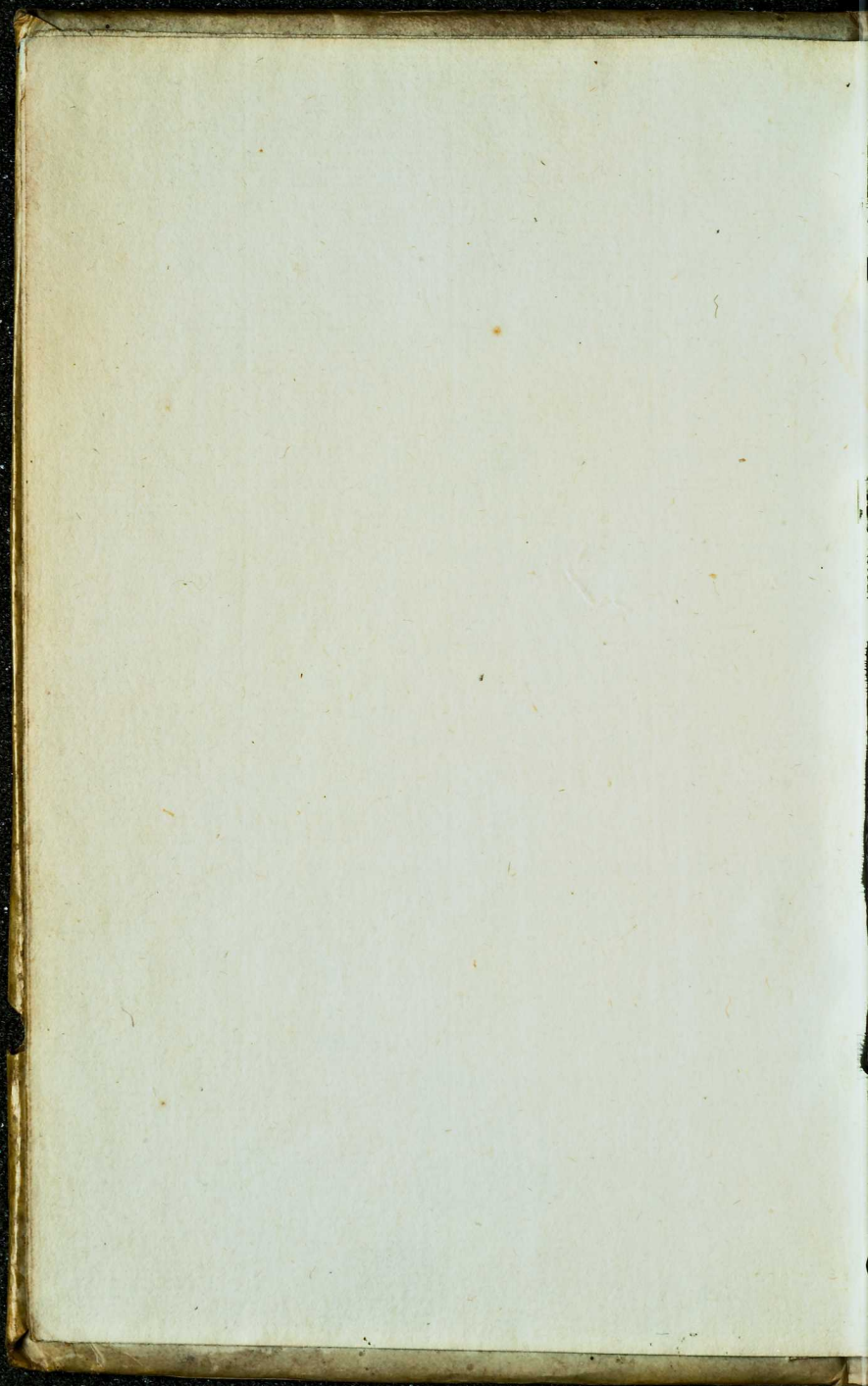
Colson



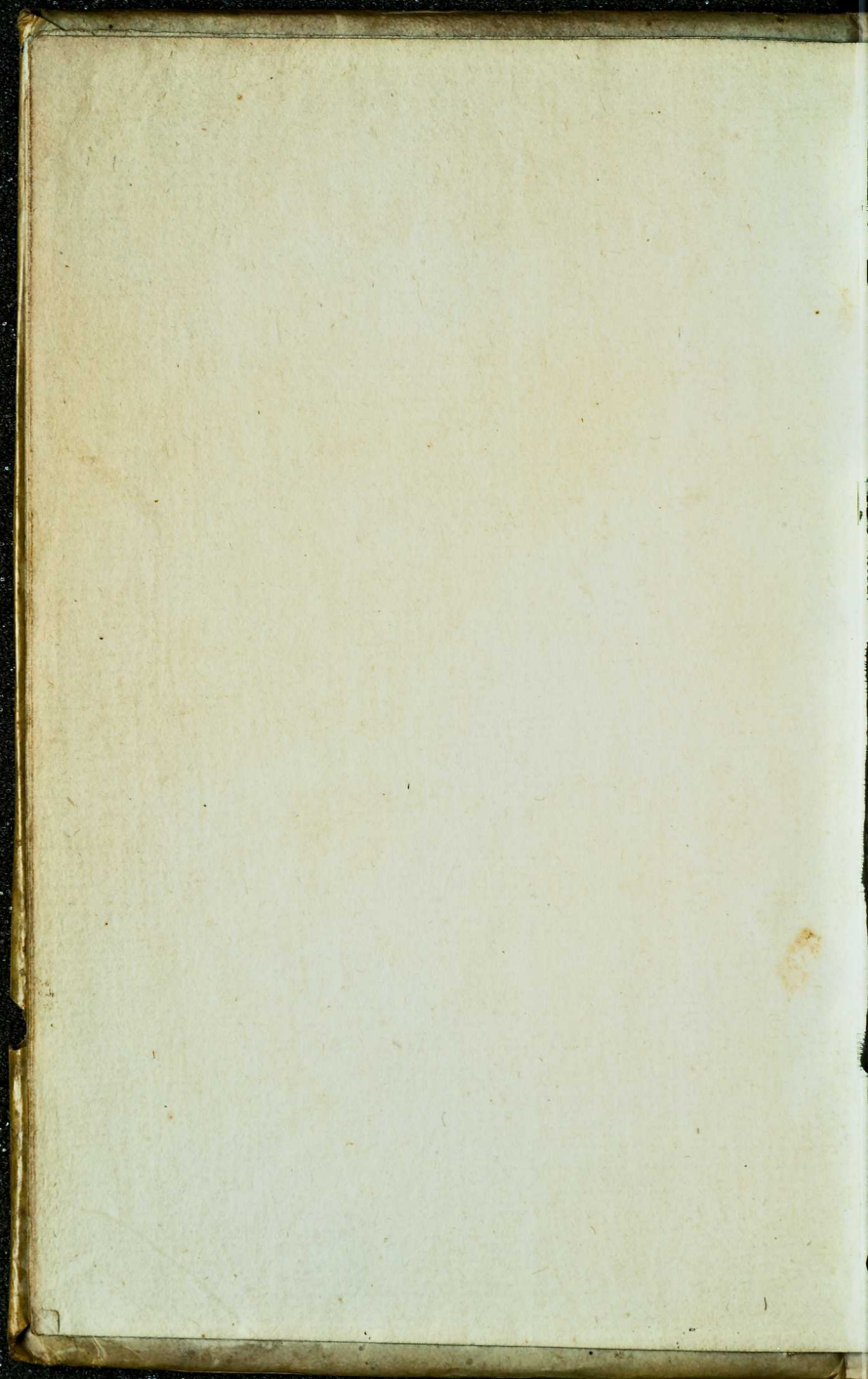












LES MERVEILLES DE LA VILLE DE ROME.

Où il traicte des Eglises, Stations, & Reliques des Corps Saincts, qui y sont.

Avec la Guide, qui enseigne aux estrangers à aysément
trouver les choses plus ramarquables de Rome.

Avec les noms de Papès, & Empereurs, & autres
Princes Chrestiens.

Nouvellement corrige, & amplifié : Avec une Addition de tout ce
qui s'est faict par le Pape, Clement Huidiesme d'heureuse
memoire. Et de la Restauration des Eglises, & Chapel-
les faictes par N. S. Pere le Pape Paul Cinquesime.
Avec les noms des peintres, & autres choses
remarquables.

Avec le sept. Merveil les du monde, & autres choses notables.

Et Nouvellement orne de plusieurs tres belles figures.

Le tout traduit d'Italien en Francois per Roméo de Launay.

Avec privilege, & Liscence des Superieurs.



ROME. Par Mario Catalani.

MDCXXXVI.

Elles se vendent en place Nauone al 'enseigne de la Louye d'Or

Coll. Rom. 96 [Mavallu]

ROME

On li m... des l'glise, sciences, & Roll
que des Corps... & luy font
que li... & luy font
que li... & luy font
que li... & luy font

que li... & luy font
que li... & luy font
que li... & luy font
que li... & luy font

Coll.
rom.



1057. 16 1/2

LES SEPT EGLISES PRINCIPALES

LA PREMIERE EGLISE *est S. Jean de Lateran.*



A premiere Eglise, qui est le Siege du Pape, est celle de S. Jean de Lateran, au mont Celius, laquelle fut bastie par Constantin le Grand au lieu, ou estoit son Palais, & enrichie de grands reuenuz. Icelle estant gastee, & ruinee par les Heretiques fut reedifiee par Nicolas iv. & Martin V. commença a la faire peindre, & lambreffer le paue; & Eugene iv. la finit; & de nostre temps Pie iv. l'a ornee d'un tres beau suoliueau, & a aplany la place del Eglise. Elle fut dediee, & consacree a l'honneur

de Nostre Sauueur, de S. Iean Baptiste, & de l'Euangeliste, par le Pape S. Syluestre, le 9. de Nouëbre, en la dedicace de la quelle apparut l'image, & figure du Sauueur la quelle iniques a present le voit sur le daiz du grand Autel, entiere, & exëpte des feux qui par deux fois bruslerët l'Eglise. La Station y est le premier Dimâche de Quarësme, le Dimâche des Rameaux, le Ieudy, & Samedy Sainct, le Samedy in Albis, la veille dâ la Pentecoste, le iour de S. Iean deuant la porte Latine, & gaigne on la remission pleniëre des pechëz, & la deliurâce d'vne ame du Purgatoire. Et depuis le iour de S. Bernard, qui viët le 20. de May, iusque au premier du mois d'Aoust, tous les iours ony obtiët la remissiõ de ses pechëz. Et le iour de la Natiuitè de S. Iean Bapt. de la Transfiguration de N. Sig. de le Decollation du mesme S. Iean. Baptiste, & de la Dedicace de Nostre Sauueur il y a pleniëre remission de pechëz. Et le iour de S. Iean Euangliste on y gaigne vînt, & huiët mill'ans d'Indulg. & autant de quaranteines & la pleniëre remission des pechëz, & tous les jours il y a 648. ans, & autât de quarâteines d'Indulgence; & la remission de la troisiëme partie des pechëz. Et quiconque celebrera, ou fera celebrer Messe dans la Chapelle, qui est proche a la Sacristie, deliurera vne ame du Purgatoire. Dâs ladiëte Eglise reposent les reliques cy dessus mentionees, qui se monstrent le iour de Pasques apres Vespres au tabernacle, qui est sur l'autel de la Magdelene, sçauoir est la teste de S. Zacharias pere de S. Iean Baptiste: la teste de S. Pancrace Martyr, de la quelle partrois iour continuz coula du sang, quand ceste Eglise fut bruslee par les Heretiques: des reliques de S. Marie Magdaleine, vne espaule de S. Laurës, vne dët de l'Apostre S. Pierre, le calice, dâs le quel S. Iean l'Euangeliste par cõmandement de l'Empereur Domitian beut le poison, qui ne le peut offencer, la chaisne, avec la quelle il fut lie, & garotté, quâd l'fut amene d'Epheë à Rome. vne fiëne fontane, en vertu de la quella, trois mortz, qui en furët convertis, incõtinët resuscitërët: des cendres, & cilice de S. Iean Baptiste, des cheueux, & habitz de la Vierge Marie, la chemise, quelle fit a Iesus Christ, le Drapeau, avec le quel Nostre Redëpteur essuya les pieds a ses Disciples: le Roseau, inquel fut frappee la teste de Nostre Sauueur, la Robbe rouge, teinte de son respreçieux sang, dont il fut reuestu par Pilate, du bois de la vraye croix, le Suaire qui luy fut misur la face dans le sepn Ichre, dë l'eau, & du sang, qui luy sortit du costè. Les testes des tres gloriux Apostres S. Pierre, & S. Paul, sont sur l'autel Papal dans ces grilles dë fer, & toutes, & quâtes fois qu'elles se mõstrent, les habitantz de Rome, qui y assistent en persõne, gaignët l'Indulgence de trois milans, les circonuoyfins fix mille & ceu qui viennent de loing pays douze mille, & autant de quaranteines

PRINCIPALES.

3

nes, & la remission de la troiesme partie des pechez l'oratoire de S. Iean l'Euangeliste, lors qu'il fut conduit a Rome en prison, est sous ledicte autel, & dict on que ces quatre colones de brôze d'ore, qui sont deuant l'autel du Sacrement, sont réplies de terre sainte, apportee de Hierusalem, elles furent faictes par Augure, des esperons des galeres, qu'il print a la bataille nauale d'Egipte, & mues es côtes, combien qu'aucuns disent qu'elles soient celles d'Antio maintenant dict Neptune. Dans la chapelle, qui est apres de la grande porte en voit l'autel qu'auoit S. Iean Baptiste au desert, l'Arche de alliance, la verge d'Aron, & de Moysse, le table sur la quelle N. Seigneur fit la derniere Cene, avec ses Disciples. Toutes lesquelles choses de Hierusalem, furent apportees a Rome par Titus. Hors de ladicte Eglise, a l'Eschele sainte il y a trois portes de marbre, lesquelles estoient au palais de Pilate dans Hierusalem, & dict on que par icellas N. Sauueur fut conduit a Pilate, es la petire fenestre de marbre, qui est sur la porte d'une chapelle, apres de le sainte Eschele, estoit dans la maison de la Vierge Marie en Nazareth, & dict on que par icelle entra l'Ange Gabriel pour luy annoncer l'Incarnation du Filz de Dieu, & l'Eschele de vîgt, & huit degrez, qui est a coste de ladicte chapelle, estoit au palais de Pilate, & Nostre Sauueur t'ôba dessus, & y espendit de son tresprecieux Sang, la marque duquel se voir encor a present sous vne petite grille de fer, qui yest, quiconque avec deuotion montera ladicte Eschele a genoux, gaignera pour chascun degre trois ans, & autant de quaranteins d'indulgence. & la remission de la trisiesme partie de ses pechez. E la colonne, qui est diuisee, & parrie en deux estoient Hierusalem, & se sedit durât la mort de N. Redempteur, & par Nicolas III. fut consacree a S. Laurens martyr. Daus la chapelle dicte Sancta Sanctoru, ou le femmes n'entrent iamais outre les autres reliques on voit le portrait de Nostre Seigneur aage da 12. ans, bien orné d'argent, & garni de pierres precieuses, lequel fut, com'on croit desseigne par S. Luc, & mis a fin par l'Ange. Proche a le dicte Eglise vers l'hospital, le lieu ou fut Baptize Costantin le Grand, est encor entier, de forme ronde, couuert de plomb, & entouré de colonnes de porphyre, l'ornement dd quei estoit tel, le sacre Font estoit de porphyre, le vase qui recceuoit l'eau estoit d'argent, & au milieu estoit vne colonne de porphyre, sur la quelle s'appuyoit vne lampe d'or de 50. liures, dans laquelle, au lieu d'huyle, la nuit de Pasques on brusloit du baulme. sur le bord du fons il y auoit vn Agneau d'or, & vne statue d'argent de Nostre Sauueur, pesant 10. liures. Avec ceste inscription Vaylà l'Agneau de Dieu: voyla celuy qui efface les peches du monde. Il y auoit encor sept Cerfs qui espaudoient de l'eau, chascun desquelz pesoit 50.

liures. Le Pape Hylaire consacra les trois Chapelles, qui voyssinent le diocèse, l'une a la Croix, & mit duobis de la vraye Croix, contre ice pierres pretieuses, & ces deux colonnes, qui sont dās la diēte chapell ecloise, de treillis de bois, estoient a la Maison de la bienheureuse Vierge Marie, l'autre, ous les femmes n'entrent point, & fut iadis la chābre de Cōstantin, il l'a dedia a S. Iean Baptiste, & y mit beaucoup de erliques, & la troisiēse a S. Iean l'Euangeliste. L'Hospital du Sauueur, qu'on appelle aujour d'huy de S. Iēā de Leteran fut basti de la trēs illustres maison Colomne, & amplisie par diuers Barōs Romains, Cardinaux, & autres Seigoeurs. Ce qui s'ensuit estoit encore dans ladiēte Eglise, qui a present n'y est plus Cōstantin le grand y auoit mis vn Sauueur assis en trone, de 330. liures, & douze Apostres de 5. pieds l'un de la pesanteur de 50. lires chascun: De plus vn autre Sauueur de 40. liures, & 4. Anges, les quelz pesoient 150. liures, toutes lesquelles choses estoient d'argēt. Il y mit encore quatre coronnes d'or, avec des Dauphins de 20. liures, & sept autlez de 200. liures. Et le Pape Hormise y fit present d'une couronne d'argent de 20. liures, & de six vases. Le Pape Sixte V. d'heureuse memoire l'a embellie d'un tres beau palais, & mesme reduit tout ce en meilleur estat, & forme, cōme on peut voir, & fait dresser vn bel Obelisque engraue, dans la place de la diēte Eglise, & le Pape Clement viij. a aplain la nef, eu l'on entre, & l'a fait antailler, & dorer, outre les autres ornementz, non moins riches, & proportionnez, que beaux, qu'il y fit faire.

Esoubs le Pōtificat de N. S. Pere le Pape Paul V. les Chanonines de la diēte Eglise, ont sur le place de S. Iean Lateran pour la cōmodite du public, fini vne tresbelle fontaine, l'Aqua Felice (ainsi l'appelle on) ayant cōmence d'y estre conduite par la sainte memoire du Pape Clement viij. tout cōtre l'Obelisque, la quelle fontaine desgorgeant son eau par diuers costez, avec beaux compartiments, vient a former en pierer les armoiries du Pape Paul V. qui sont l'Aigle, & le Dragon, & a au dessus la statue de S. Iean l'Euangeliste en marbre, A l'entree de la diēte Eglise enrichie, & ornee de grandes statues de marbre, de pierre & de plāstre d'ore par Clemente viij. se voyent les peintures qui s'ensuiuent: La Resurrection, qui est au dessus de S. Sacrament peints, fraischement, est cēure du Cheualier Ioseph d'Arpino; & la prospective, qui est proche des orgues, ou est figure Constantin en la maniere qu'il fut baptizē par S. Syluestre, a este peinte par Christopie Pomaranc. Au Baptēse de S. Iean. ou fut baptizē Cōstantin aupres de l'Eglise, il y a deux chapelles du Pape Hylaire, lesquelles estat ruinees par l'Antiquitē, furent refaites, & ornees par le Pape Clement viij. en celle qui est a main droi-

P R I N C I P A L E S.

5

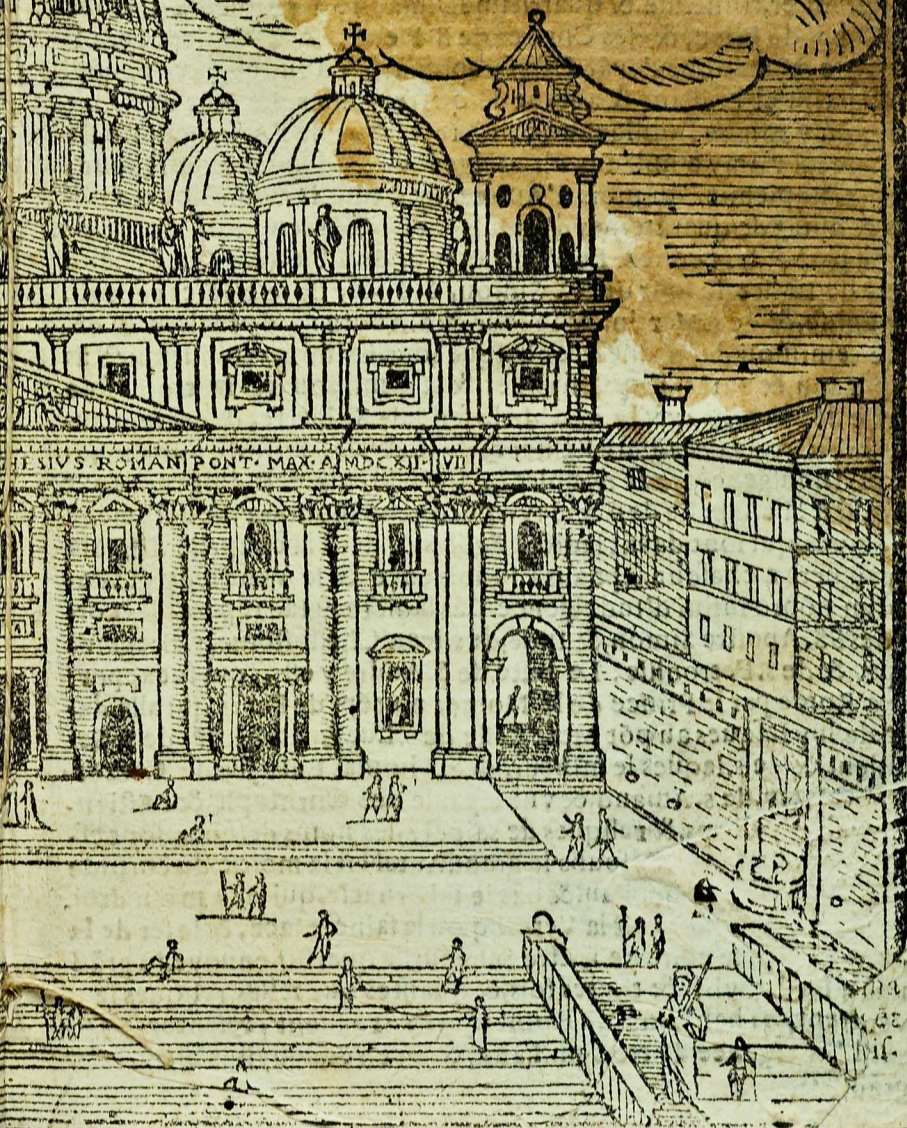
droicte, dediée a s. Iean Baptiste, il y a vn fort beau tableau d'André Come peintre Florentin, qui represente comme S. Iean Baptiste baptize N. S. & autres petites histoires peintes de nouueau dans la voulte, de la main d'Antoine Tempesta peintre mesmement Florentin. A l'Eschel Sainte a main droicte des degrez, on voit depeinte vne historie du vie il Testament de la main de Ferrau, estimée pour iudicieusement faicte. De la dicte Eglise le Cardinal Iean Baptiste Leni est Archiprestre.

A costé de la porte quiest contre la pyramide, sous la galerie oules Papes donnent la benediction, quand ils prennent possession on voit par vne grille de fer vne statue de bronze de Henry IV. Roy de France: que les Chanoines de la dicte Eglise ont fait faire, comme a leur Bienfaicteur, & elle est de tresbonne main, l'an 1608. comme on voit escrit en bas sur le marbre de sous la statue: derriere le tribunal de ladicte Eglise, on vëoit la sepulture de S. Helene de porphyre fort ancienne, morte de l'Empereur Constantin, laquelle au temps passé estoit presque ristinée; mais l'an 1609, a este refaicte par les Chanoines de ladicte Eglise.

Entrant en l'Eglise par la mesme porte, on voit dessus la porte des Orgues fort bien faictes. Et de l'autre costé il y a vne Chapelle du S. Sacrament fort somptueuse; il y a vn Ciboire tout de pierres precieuses en argent, & dessus l'autel il y a vne table d'argent, en laquelle est engrauee la Cene de Nostre Seigneur Iesus Christ avec ses douze Apostres. Le tout a esté fait faire par le Pape Clem. viij.

Ceste Eglise est vne des quatre qu'on visite l'Année Saint, & sy a la port sainte laquelle est ouuerte, & fermee par le Cardinal qui est Archiprestre. Il y a des Penitétiers de l'ordre de s. François qui y ont esté mis par le Pape Pius V. En ceste tres sainte Eglise, on trouue tant d'indulgence par escript que le Pape Boniface disoit, que les indulgences d'icelle ne se pouuoient conter, que de Dieu, & les a toutes confirmées. En ceste Eglise aucune fois y a chapelle Papale, & quelquefois se dōne la Benedict. dās la loge, erigee pour cet affect. Le 14. de Ianuier se feste de S. Hilarie ou y marie les pources filles. En ceste Eglise se sont tenus plus de 20. Saints conciles, & les Papes nouuellement créez y viennent avec grand triōphe, & magnificence puior prendre possession. A la Pentecoste on y administre le sacrement du Cresme. Icy sont enterres les corps de 20. Papes, & on y disoit le messe des sept Fuesques qu'on nommoit hebbedomadaires. principaux, asscauoir le dimanche de celui d'Offie, le Lundy de Gelua Candida, le Mardy de Portuense, le Mecredy de Sabinense, le Ieudy de P. enestino, le Vendredy de Tusculano, le Samedy d'Albano.

TEMPLVM DIVI PETRI
IN VATICANO





L'Eglise de S. Pierre au mont Vatican fut edifiee, & r  tee par Constantin le Gr  d, & c  sacree par S. Sylvestre le 18. de Novembre. Il y a Stat  o le iour de l'Epiphanie, le premier, & cinquiesme Dimâche le quaresme, le Samedi d'apres le dict premier Dimâche, le Lundy de Pasques, le iour de l'Ascension, le iour de la Pentecoste, le Samedi d'apres la P  tecoste, les Samedys de tous les Quatre T  ps & le premier, troiesme, & quatriesme Dimâche des Aduentz. Le iour du Corps de Dieu, & des Chaires de S. Pierre, il y a pleni  re Indulgence, le Dimanche deuant Careme pren  t, il y a Indulgence pleni  re & dix huit mill'ans, & autant de quarenteines. Le iour de S. Gregoire on y gaigne Indulgence pleni  re; le iour de l'Annonci  o de N. Dame il y amy a mill'ans d'Indulgence. Et depuis le dict iour, iusques au premier du mois d'Aoust il y a tous les iours douze mill'ans & autant de quarenteines d'Indulgence, & la remission de la troiesme partie des pechez. Le Veille, & iour de S. Pierre, 2. Dimâche du mois de Iuillet le iour de SS. Simon, & Iude, de la Dedicace, le dict Eglise, & de s. Martin, & le iour de S. André il y a pleni  re, & entiere remission des pechez, & chascque iour six mille, & vinthuit   s de pardon, & aut  t de quarenteines, & la remission de la troiesme partie des pechez: & le iour de la feste de S. Pierre, & des sept autelz principaux de ladi  te Eglise, & de toutes les festes doubles, les dictes Indulgences sont doublees. Il y a pleni  re Indulgence tout les iours a la chapelle de Sixte iv. quiconque montera deuotement les degres, qui sont dau  t ladi  te Eglise, & dans la chapelle de S. Sixte gaignera a chascun sept ans l'Indulgence: & le Vendredy de Mars il y vn n  bre infini d'Indulgence. D  s ladi  te Eglise repos  t les corps des SS. Apostre Simon, & Iude, de s. Iean Chrysostome, s. Gregoire Pape, & de s. Petronille. Le teste de S. Andre y est, qui fut apportée a Rome par le Prince de la Moree, au t  ps de Pie ij. qui alla dau  t de luy iusques au pût Mole, celle de s. Luc Euangeliste, de s. Sebastien, & de s. Iaques le mineur, de s. Thomas Euesque de Cantorbrie, & Marty, de s. Amand, & vne espaule des. Christople, & s. Estienne & autr  s Corps, & reliques de saintz, les noms desqueuz sont escripts au liure de vie. Et sous le grand Autel est la moitie du corps de s. Paul, & de celuy des Paul & dès le tabernacle, qui est a main droid. Côte de la gr  de porte est la Veronique ou la sainte face, & le fer de la lance, qui per  a le cost   de nostre Sauueur, le quel fut enuoy   du gr  d a Innoc. viij. & toutes fois, & quantes que telles reliques se presentent, les habitants de Rome, qui s'y trouuent, resentez, obtiennent l'Indulgence de trois mill'ans, & les circonuoyins six mille, & ceux

& ceux qui viennent de loing douze mille, & autant de quarâteines & la remissiõ de la troisieme partie des pechez. Il y a encor vn petit tableau qui se met les iours de feste de ladicte Eglise, sur le grad auel, auec lesquels sont peintz S. Pierre, & S. Paul, qui appartenõit a S. Syluestre, & est celui, qui il montra a Cõstantin quand il luy demanda quel estoiet ce Pierre, & ce Paul, qui lui estoiet apparus, qui sont la Chapelle de S. Pierre, avec celle, qui est enfermee de grilles, & barreaux de fer, la quelle Nostre Seigneur estoit appuye, lors qu'il preschoit & en vertu de la quelle a present ou voir merueilles es Demoniaques qui y sont amenes, lesquels quelque fois s'en departent diluerez. Ict en Hierusalem, au temple de Salomon. Honore I. fit couvrir la dicte Eglise de Bronze dorẽ, pris du temple de Iuppiter Capitolinus, & Eugene IV. y fit faire les portes par Antoine Florẽtin, en memoire des natiõs, qui de sõ tẽps se recõcilierent avec l'Eglise. Et la pomme de pin de Bronze, qui est dans la court de la haulteur de cinq bras, & deux quartz, a ce que l'on diẽt estoit sur la sepulture d'Adrien, la quelle estoit, ou est a present le Chasteau S. Ange, & de la fut portee en cet endroiẽt, les paõs estoient adis l'ornemẽt du sepulchre de Scipion. Ceste sepulchre de porphyre estoit celle de l'Empereur Otton II. lequel apporta de Beneuento a Rome le corps de S. Barthelemy. La pomme de pin, les paõs, & le sepulchre de porphyre, ont esten ostes au cõmencemẽt du Põtificat de Pape Paul. L'obelisque, ou Aiguille, qui estoit derriere la Sacristie fut transportee a la place de ladicte Eglise, au temps du PP. Sixte V. lequel l'a embellie, cõm'on void de quatre Lyons de Bronze dores, qui seblent soustenir lediẽt Obelisque, & outre ce a mis sur la pointe vne Croix, qui cõcede a vn chascũ, de l'vn, & l'autre sexe, qui passant par la place deuotemẽt de ra trois Pater noster, & trois Ave Marie, dix an, & autant de quarãtines d'Indulgence. Il y auoit encor dãs ladicte Eglise d'autres ornementz, que l'insigne du tẽps a comẽcez, car Cõstantin le Grand mit sur le sepulchre de S. Pierre, vne Croix d'or de 150. livres, quatre chandeliers d'argent, sur le queiz estoiet grauez les acte des Apostre, trois calices d'or de douze liures l'vn, de vingt d'argẽt de 70. liures, & vne platine, & vn encensoir d'or de trois liures, embellid'vne colõne d'Hyacinthe, & fit faire l'autel de S. Pierre vne clostre d'or, & d'argẽt, & ornee de beaucoup de Pierres pretieuses. Le Pape Hormisdas fit presẽt de dix vases, et trois lãpes d'argẽt Iustin le vieil Empereur d'vne calice d'or pesãt 5. liures, ornee de pierres pretieuses, et de sa platine du pois de vingt liures. L'Empereur Iust. donna vn vase d'or de six liures enuiron de pierres, deux vases d'argẽt de 11. liures l'vn, et deux calices d'argẽt de 35. liures chascun. Balis-

faire des despouilles de Vitigete, fit offrir d'une Croix d'or, de 10 liures, enrichie de pierres pretieuses, & deux portecierges de grand prix. Et Michel filz de Theophile Empereur de Cōstantinople fit d'un calice, & d'une patene d'or ornez de pierreries de grāde valeur. Soubz le Pape Greg. XIII. fut faicte la somptueuse chapelle nommee Gregorienne de son nom, ou fut transporte le Corps de S. Gregoire Naziāzene. La grāde Couppe fut close soubz Sixte V. & soubz le Pape Clement VIII. la dict Eglise fut pauee, & embellie de beaucoup d'autres ornementz, & la lanterne mise sur la couppe.

Et nouvellemēt soubz le Pontificat de N. S. Pere la Pape Paul V. fut acheuee la tres superbe entree de S. Pierre, dessus la quelle il a fait metre les douze Apostres de marbre avec N. S. Iesus Christi au milieu, & encore il a fait acheuer loge de ladiet et larec erigee pour la benediction que les PP. ont accoustume de donner au peuple le iour de l'Ascension: il ya 20. pilliers lesquels estoient dās la vieille Eglise entre lesquels ya deux Africā de grād prix: la voulte du vaire au milieu, est toute faite a la Mosaïque, & doree, & encore il a fait acheuer les süptueux degrez par lesquels on descēd deffous le grād autel, ou reposēt les moities des Corps Ss. Pierre, & Paul avec tres beaux artificez de Pierres, de taille, & d'or cōme des autres choses. Le tēple de S. Pierre cy dessus mētiōne fut abbatū; & avec instrumēt faciles, & ingenieux, premieremēt les tuilles de Brōze dores furent ostees, & le toit descouvert, les gros cheurōs qui supportoient les dites tuilles furent descenduz en bas, & aptes les murailles demoles lesquelles estoient basties en forme d'arcz sur les colōnes, qui d'un ordre Corinthiē, biē qu'aucunes de la nef du milieu auoient leurs chapiteaux a demy esbauchez seulement, formoient 5. nefz dās ladiet Eglise. Et en premier lieu les chapiteaux de colōnes de ces nefz qui estoient d'une grādeur desmeuree furent ostez, & finalement ces colōnes furent enleuees de leur lieu (sans se rōpre) & descendues en terre, excepte toutes fois vne, ou estoit peinte vne deuote Image, & merueilleusement belle, de la bienheureuse Vierge Marie mere de Dieu, la quelle a fin de pouuoir enluer faine, & sauue affeurement quelque tēps apres la pierre fut loiee avec toute la reuerence, qu'il couenoit, & fut transportee dās l'Eglise neuue de S. Pierre, & mise a l'vne des sept autelz nouvellemēt depute, & a este enrichie, & ornee de beaucoup & diuerses pierres pretieuses. Fut accomode de tables & roule en bas la nauire de mosaïque la quelle en l'an 1617. estoit mis au dauāt dans la muraille qui est a la main gauche de l'Eglise vers le palais ayāt accomode tout ceste qui s'estoit gaste e la transportāt, deffous lequel o a fait vnerresbelle fontaine; ce nauire est enuee grāde veneration parm le pauple, le quel aeste fait par Giotto qui estoit



estoit disciple de Cāmabue, vn des premiers qui a cōmēce a traua il
 ler en cet art le pierre de marbre qui est a l'autel, ou a ceste heure
 les Chanoines disēt leurs offices est faite par Michel Ange Buona-
 rots : le Crucifix qu'est a vne des sept autels est fort ancien. Apres
 qu'on eut ostē les soub assēmētz, & descouuert le neuf, & premie-
 remēt en le descourant, & apres fossoyāt pour faire les fōdemētz on
 trouua beaucoup de sepultures de marbre, & de terre euiēt des an-
 ciēs Chrestiens en diuerses partz. Il fut ausy necessaire d'enleuers les
 autelz, & les sepulchres Papes, qui estolēt a ladiēte porte de l'Eglise;
 avec cēsī occasion particulieremēt dascouurit on le corps du Papa
 Bonif. viij. sans estre aucumēt corōpū, & gastē. On troua les cor-
 ps de diuers Sainēts, qui estoiet soubz les autelz, entre lesquelz, ceux
 des glorieux Apostres Simon, & Iudē, de S. Proesse, & S. Martinien
 martyrs, de S. Gregoire Pape, de S. Petronille, de S. Leon IX. de S. Bo-
 nif. IV. Ceux ausy des SS. Leon I. II. III. & IV. se transporterent so-
 lemnellemēt de leur anciēne place de S. Pierre, a l'Eglise neuue
 furent colloquez es sept autelz. Et sēblablement les Sainēts Reliques
 de la sacree Face, de la Lance de Longinus, & autres qui estoiet dās
 la vie lle Eglise, ont estēt tsāsportēes a l'Eglise neuue de S. Pierre, &
 collo.

colloquées dās les niches, qui sont sous la couppe au dedās de laquelle on voit tresbelles figure en Mosaique faictz par le Cheualier Ioseph d'Arpino peintre fameux & es autelz ōt esté peintz divers beaux tableaux par des celebres, & renommez peintres. Ce tableau, qui est a la chapelle Gregoriene, ou est depeint s. Hieros. en vn desert, est ouurage du Muriano, celuy qui est a la Chapel Clementine ou est peintre vne femme morte, qui defraudal Eglise au temps de s. Pierre est de Christ. Pomaranci; la tableau qui est aupres la meisme Clem. ou s. Pierre est Crucifie, a est faict par Domitian Paisiagnano, celuy qui est a la Chapelle a costé de ceste cy allāt a s. Marthe, ou est peintre le cheute de Simon Magus, par le m. Senese, l'autre tableau proche a cestuy cy ou est depeint s. Pierre lors qu'il deliura vn pauvre hōme es tropie qui estoit a la porte du tēple par Francois Ciucoli citoyen Flor. A l'autre Chapelle pareillemēt vers la voūte ou est depeint s. Pierre, qui resuscite Tabitha qui estoit morte par Ieā Baglion, le tableau d'aupres ou N. S. est peint sur le riuage de la mer, quand il dict a s. Pierre *Modica fide quare dubitasti* par Bernard Castello Geneuois, tous peintres fort fameux. Les sept autels des Stations, qui estoient en la vieille eglise, ont est erigez en l'eglise neuue. Le premier est a main droicte du grād Autel des Apostres appelle l'autel des ss. Proesse & Martinian: pour ce que dessouz cet autel reposent les corps des dictz Saincts. Le second est l'autel, ou est depeinte l'Ascension de N. S. Le troisieme est tout aupres, ou est vn grand Crucifix fort ancien. & est appelle l'autel de s. Petronille, pour ce qu'il la repose le corps de la dicte. Le 4. est de N. Dame de la colomme, pres la portē per la quelle on va a l'eglise de s. Marthe. Sous cet autel sont les corps de s. Leon le grand, premier de ce nom, & de ss. Leon II. III. & IV. PP. Le 5. aut. Ides stations est a costé gauche du grād autel, ou les Chanoines & Chapellains de s. Pierre chātent l'office Diuin. Dessus cest autel y a vne image de Nostre Dame, de pitie, entalliee en marbre, & dessouzbz sōt les corps de s. Apost. ss. Simon, & Iuda. Le 6. est contre les orgues du Chœur: ou est le tableau, cōme s. Pierre fut crucifie. Le 7. est l'autel de la Chapelle Clementine, ou est depeinte l'Assomption de Nostre Dame il est appelle l'autel de s. Gregoire, pour ce que la esté trāsporte le corps de s. Greg. le grand. A l'opposite de cet autel est la Chapelle Gregorienne, ou le Pape Grigor XIII. a faict transporter le Corps de s. Greg. Nazianzene. i cy repose le s. Sacrament, & se donne la Cōmunion, iusquē a ce qu'on ait faict vne chapelle propre. L'autel qui est au milieu de l'eglise, & des Apostres, s. Pierre, & s. Paul sous lequel on este colloques les corps des dictz Apostres, ascauoit vne partie, & l'autre partie est en l'eglise de s. Paul. Ceste eglise est vne de
se

sept Eglise, & vne de quatre, qu'on visite l'an du Tabile, il y a la
 porta Sainct; laquelle alors est ouuverte, & referre par le Pape. On
 y tient Chapelle Papale, c'est a dire, on celebre la messe en presen-
 ce du Pape, & des Cardinaux, es iours fuyuans, la feste des Roys,
 6. de Ianuier, la Chaire de s. Pierre 18. de Ianuier, la feste de l'Al-
 cension, de Pentecoste, & de Tousains, 1. de Nouemb. N.S. Pere
 y celebre ordinairement la messe Papale le Feste de Noel, le Dimen-
 che de Pasque, & la festes des Apostres S. Perre, & S. Paul. Il donne
 la benediction solennelle, le Ieudy Sainct, le iour de Pasques, & le
 iour de l'Ascension de S. N. En ceste Eglises sont les Peres Iesuistes
 premier Penitenciers de N.S. Pere iusques au nombre de vnze, en-
 tre lesquels il y a neuf languages ou notions differentes, maintenat
 N.S. Pere, & Paul V. y faiet travailler avec toute diligence, pour fi-
 nir le Portal, & nef de l'Eglise neufue. Scipion Burghese est Archi-
 prestre de la dict Eglise.



VENERANDA · S · PETRI · CATHEDRA



C'est la figure de la Chaire de S. Pierre le devant. de laquelle est large quatre palmes, & l'auteur dicelle est de trois, & demy, & les deux costes deux, & demy le derriere auec launty, & d'hauteur de six palmes vn gros, & vn tiers. Elle est ornee tout alentour de plusieurs figures d'yoire de bas relief traueillées, artinement. Jean Euchio en l'omelie quil a fait de la Chaire S. Pierre escrit que les chrestiens d'Antioche erigerent vne chaire a S. Pierre dans la maison de Theophil e homme principal dans la ditte Cirtè, & alors ditt le dit auteur feut accomplie ceste prophetie de le Scritture que dist *exultent eum in Ecclesia plebis, & in Cathedra Seniorum. Laudent eam.* Cest cell'icy q'u au iourday le cōserue, & se voit en la Bazilique du Vatican avec grande deuotion, & se montre au peuple deux fois l'an durant tout le iour Scauoir aux 8. de Ianuier ala feste de la chaire S. Pierre dans Rome, & au 22. de Feurier pour la feste de la Chaire du mesme S. Pierre a Antioche.

Le troisieme Eglise est S. Paul.

Cette Eglise est au chemin d'Ostia, hors de Rome environ vn mille, & fut bastie, rentée, & embellie, come celle de S. Pierre par Constantin le Grand, au lieu, ou miraculeusement la teste del'Apostre S. Paul fut trouee, elle est orneè de tres grandes colonnes, & pareillement de longs; & haultz architraues, & fut apres enrichie de diuers marbres merueilleusement entaillees par Honore IV. & consacree par S. Syluestre, le mesme iour, que celle de S. Pierre.

Les stations y sont le mercredi dapres la quatriesme Dimanche de quaresme, la troisieme feste de Pasques, le Dimanche de la sexagesime, le iour des Innocentz. Le iour de la Conuersion de S. Paul on y gaigne d'Indulgence cent ans, & autant de quaranteines, & l'entiere remission des pechez. E le iour de la commemoration il y a pleniere remission des pechez. Et le iour de la Dedicace mill'ans d'Indulgence, & autant de quaranteines, & l'entiere remission des pechez. Et quiconque visitera ladiete Eglise tous les Dimanches d'un an en-

tier, gagnera autant d'Indulgences, qu'il feroit allant au S. Sepulchre de Nostre Seigneur, ou bien a S. Iacques de Galice. Et tous les iours il y a six mille, & 48. ans, & autant de quaranteines d'Indulgence, & la remission de la troisieme partie des pechez.

Les corps de S. Timothee disciple de S. Paul, de S. Celse, S. Iulien, & Basilise, & de plusieurs Innocentz y reposent: il y a vn bras de S. Anne Mere de la Vierge Marie, la chaisne, avec la quelle S. Paul fut lié, la testa de la Samaritaine, vn doigt de S. Nicolas, & beaucoup d'autres reliques: & sous le grand autel la moitie du corps de S. Pierre, & S. Paul, & a main droicte du dict autel le portraict du Crucifix, qui parla e S. Brigide Royne de Suetie, faisant oraison en ce lieu la. Il y a sept autelz priuilegiez, ou qui les visite, gaigne toutes les Indulgences, qu'il feroit visitant les sept autelz a S. Pierre. On a fait en la dicte Eglise vn beau soulieueu, & bien entaille, & esmerueillable a veoir.

Et sous Clement viij. on y fit quatre autelz, l'vn vis a vis de l'autre de tres beau marbre entaille, comme ausy de tres belles peintures; le cheur fut aplani, & enrichi d'vn bel autel avec de beau marbre entaille de diuerse facon; & derriere le grand autel fut fait celuy de S. Brigide embelly de tresbeau marbre, avec la figure de relief. de la Sainte, regardant le Crucifix, icy est le Cimetiere de S. Lucine, & Teone, on il ya plusieurs corps Saints.

Et de nouveau sous le tresheureux Pontificat de N. Saint Pere le Pape Paul V. en l'Eglise de Saint Paul, on a fait vn Tabernacle, & vn paue entrelace de diuers marbres Orientaux de grand prix, chose qui est a la verite fort somptueuse: deuant le grand autel elle est merueilleusement bien peinte, doree; & outre le tableau du Mutiano, qu'est celuy de dessus l'Autel du coste de la petite porte vers le grand autel, on en a descouvert trois autres estimez par de vaillats peintres, le premier est celuy, qui est en face de cestuy du Mutiano, fait de la main de Iean de Vecchi du Bourg S. Sepulchre & le second qui est a costé de cestuy cy de la main d'Horace Gentilesca, & le troisieme a l'encontre du second, est ouurage d'vno femme Bolognoise.

Ceste Eglise est vne de 7. Eglises, & des cinq Patriarchales, & vne des quatre qui ont la porte sainte; la quelle est ouuerte l'année sainte, par le Doyen des Cardinaux. La demeurent les Religieux de S. Benoit, lesquels seruent de Penitentiars.

Les Portes de la dicte Eglise sont de bronze, entaillees de diuerses figures saintes, faites depuis le temps d'Alexander IV. Ceste Eglise a de longueur 120. pas, & de largeur 80. Elle fut amplifiee par l'Empereur Valentinian II. La dicte Eglise est hors de la Porte d'On-

PRINCIPALES.

19

plus d'un mille; auprès de ceste porte, on voit deux choses remarquables. L'une est la sepulture de Cestius, faite en forme de Pyramide, ainsi comme il est icy desleigne.



L'autre est le mont Testaccio, tout fait de Vases rompus, & tient plus d'un mille de circuit.



Le quatrieme Eglise est S. Marie Maieur.



S Marie Maieur est la premiere qui dans Rome fut dediee a la Vierge Marie ayant esté bastie per Iean Patritius Romain, & sa femme, lesquelz prieuz de liguee desiroient despenfer leurs facultez en son honneur, d'où il aduint que la nuit du cinquiesme iour d'Aoust eurent vne vision; & recurent commandement d'aller le matin ensuyuant au lieu qu'ilz appellent Esquiline, & de s'arrestier vntéple a l'endroit qu'ilz verroient couuert de neige. Le Pape eut la mesme vision aussi, qui fut cause que ce matin la avec toute la cour il s'achemina au diu lieu, ou ayant trouue la neige, il comença luy mesme par ses mains propres a fouyr. & la fut bastie l'Eglise. En icelle est Station tous les Mercredis des 4- Temps, le Mercredy Saint, le iour de Pasques, le premier Dimanche des Aduentz, la veille, & iour de Noel, le premier iour de l'an, le iour de la Nostre Dame des neiges, le iour de S. Hierosme, & de la Translation, qui s'y celebre le veille de l'Ascension, il y a pleniére remission des pechez; & le iour de la Purification, Assumption, Natiuité, Presentation, & Conception de la Vierge.

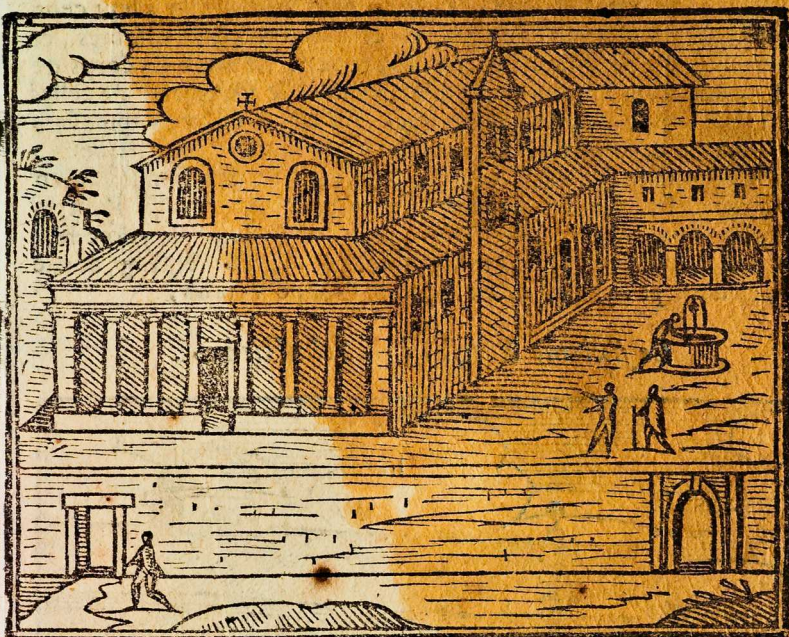
Vierge Marie il y a millans d'Indulgence, & plenièr remission des pechez. Et depuis le iour de son Assumption, iusques a sa Natiuité outre les indulgences journaliers, il y a douze millans, & chascun iour six mille, & quarante huiet, & aultant de quarantenes d'Indulgence, & la remission de la troisieme partie des pechez. Et qui-conque celebrera, ou fera celebrer Messes a la Chapelle du Presépe, bastie par Sixte V. avec tant de magnificence, & splendeur, deliure-
 ra vn ame des penes du purgatoire. Dans la dicté Eglise sont les corps de S. Matthias Apostre, de S. Romolo, & Redenta, de S. Ierosime, la Creche ou reposa Nostre Seigneur en Bethleem; le drapeau dans lequel la bienheureuse Vierge l'enueloppa, l'estole de S. Hierosime, le petite soutane, l'estole, & le manipule de S. Thomas Euesque de Cantorbie, teinte de son sang, la treste de S. Bibiane, de S. Marcellin Pape, vn bras de S. Thomas Euesque, & beaucoup d'autres reliques, qui se montrent le iour de Pasques apres Vespres. Les ornemens, qui s'enluyent, y ont este autres fois. Sixte III. y fit present d'vn autel d'argent de 400. liures, de trois chesnes d'argent de 40. liures l'vne, de cinq vases d'argent, vingt & huiet couronnes d'argent, quatre chandeliers d'argent, vn encensoir de 15. liures, d'vn cerf d'argent sous les fontz. Simmacus y fit faire vn arc d'argent de 5. liures, & Gregoire III. y fit don d'vne image d'or de la Vierge Marie, qui embrassoit Nostre Seigneur, Nicolas Pape IV. de la famille de S. Francois y a demeuré quelque temps, & la rent, & Alexandre VI. l'orna d'vn tresbeau folieau; le Card. Cesis l'a embellie d'vne tresbelle Chapelle, & le Card. de S. Fleur d'vne autre, estant Archiprestre de la dicté Eglise; & les Chanoines ont reduict le chœur en meilleur estat. Et de nostre temps l'heureuse memoire du Pape Sixte V. y a basti la Chapelle du Presépe, ou il a transporte le corps du Pape Pie V. des reliques de SS. Innocents, & plusieurs autres reliques, & encore il y a mis le S. Sacrement dans vn tabernacle de bronze soutenu par 4. Anges encore de bronze, qui le soutiennent d'vne main, & dans l'autre ont 4. torches de cire blanche, les quelles brûlent nuit & iour, & dessous le dit Autel est le Presépe de N.S. Iesus Christ. Il y a dresse vn Obelisque, qui gisoit en terre vis a vis de S. Roch, lequel estoit autre fois après le Mausolee d'Auguste in Campo Marzo, & au sortir de la dicté Eglise, il a fait des chemins pour aller a S. Croix en Ierusalem, a la porte de S. Laurens, a la Trinité du Mont, & a nostre Dame de Lorete a Rome. Et sous le Pape Clement le Card. Pinelli Archiprestre de la dicté Eglise a descouvert, & embellie les tableaux excellents en Moisaïque, qui estoient des deux costez de la grande Nef, sur les Colomnes, & mis entre les tableaux de Moisaïque, vn tresbeau tableau de peinture, ce qui rend l'Eglise plus

plus agreable a voir, & a fait dorer les orgues, & dessus les pilliers faits par ordre de Sixte III. Pape, il a fait peindre la vie de nostre Dame, & le pauë a esté fait par ordre de quelques gentilhommes de la maison Paparona.

Pape Paul V. a fait bastir en la diète Eglise de S. Marie Maieur vne chapelle fort somptueuse, vis a vis a celle du Pape Sixte V. d'heureuse memoire, en laquelle a esté transportée la mesme image de S. Marie Maieur peinte par S. Luc Euangeliste, qu'estoit dessus vn des deux tabernacles deuant le grand Autel a la main droicte, & a l'autre se monstrent les reliques de S. Iean Chrysostome le iour de Pasques, & le 27. de Ianuier. Ceste Image fust portée en procession par S. Gregoire le grand au temps de la peste: laquelle incontinent cessa, & autour de la dite image on a entendu des voix Angeliques, lesquelles chantoient Regina coeli. Et cest vne des sept Images de nostre Dame, qu'oa coustume visiter a Rome, dans la diète Eglise se tient quelque fois chapelle Papale, particulièrement le iour de l'Assumption de nostre Dame: auquel iour la Compagnie du Consalon donne la dot aux pauvres filles: & il y a vn des estendars de la Canonization de S. Charles Borromee autrefois Archipreste de la diète Eglise: dans le tabernacle on estoit la tres sainte Image de nostre Dame, Paul V. y a fait mettre le berceau de nostre Seigneur Iesus Christ dans vn grand vase d'argent, lequel a esté présenté par Philippe Roy d'Espagne. En ceste Eglise il y a plusieurs beaux tableaux faits par bons maistres, dans la chapelle de nostre Dame il y en a du cheuallier d'Arpino, de Guido Reni, de Cigoli, & de Ballione, dans la Sacristie, de Passignano, dans la chapelle du Pape Sixte il y en a plusieurs, & principalement de Mutiano, comme est la resurrection du Lazare dessus la porte du cloché. De plus le mesme Pape a fait en la diète Eglise fabriquer de nouveau vne tresbelle Sacristie, & tresbien compartie, & avec vn bel ordre ornée de pierres entaillées de merueilleuse Architecture. Ceste Eglise est vne des cinq Patriarchales, & vne des quatre qui ont la Porte Sainte: laquelle est ouuerte l'Année Sainte par l'Archipreste. En ceste Eglise sont les Penitentiars del ordre de S. Dominicque, mis par le Pape Pie V.

Deuant la grande porte de ceste Eglise le Pape Paul V. a fait dresser vne belle Colonne, laquelle estoit au Templum Pacis in Campo Vaccino avec grande despence, dessus laquelle il a fait mettre l'Image de nostre Dame de bronze d'orée: & la aupres il a fait faire vne fontaine, laquelle prend son eau a la porte de S. Laurens du conduict qui va aux Termes de Diocletian.

Le cinquieme Eglise est S. Laurens hors des murs.



Sainct Laurens est quasi vn mille hors de Rome, au chemin de Tioli, & fust bastie par Constantin le grand, qui y fit après present d'vne lampe d'or de 20. liures, & de dix d'argent, de 15. liures l'vne. Le Cardinal Oliuier Caraffa l'ornà de beaucoup, de diuers beaux marbres, & d'un tresbeau plancher doré. La station y est le Dimanche de la Septuagesime, le troisieme Dimanche de Quaresme, le Mercredy d'après Pasque, & le Ieudy d'après la Pentecoste, le iour de S. Laurens. & de S. Estienne, & toute son octaue, on y gagne cent ans, & autant de quarantenes d'Indulgence; & la remission de la troisieme partie des pechez, & le iour de l'Inuention de S. Estienne, & celuy de sa feste. En la dicte Eglise sont les stations, ou l'on acquiert l'entiere remission des pechez oultre les susdictes indulgences quiconque estant confessé, & contrit entrera par la porte, qui est dans la cour de la dicte Eglise, & s'en ira vers le Crucifix qui est sous le porche, & vers celuy qui est sur l'autel en face de la dicte porte, obtiendra la remission de ses pechez. Et qui visitera la dicte Eglise tous les Mercredys d'un an suiuant, deliurera,

vne ame des penes du purgatoire, & le meſme fera, quiconque celebrera, ou fera celebrer Meſſe en ceste petite chapelle, qui est ſoubs terre, ou est le cimetiere de Ciriaque, & tous les iours il y a ſept cens & quarante huit ans d'Indulgence, & autant de quaranteines, & la remiſſion de la troiſieme partie des pechez. Là ſont les corps de S. Laurens, & S. Eſtiennne premier martyr, & vne pierre, de celles dont il fut lapidé, la pierre ſur la quelle fut mis S. Laurens apres ſa mort, teinte de ſa graſſe, & de ſon ſang, la coupe avec laquelle eſtant priſonnier il batiza S. Lucille, S. Hippolite, & ſa famille, & vn morceau de la grille ſur laquelle il fut roſti, & beaucoup d'autres reliques, la y a vne pierre dans la muraille, deſſus laquelle giſoit le corps de S. Laurens apres ſa mort taincte de ſa graſſe & ſang, & elle est vne des ſept Eglises, icy on l'appelle Campo Verano,

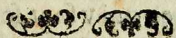
Le ſixieme Eglise est S. Sebaſtien.



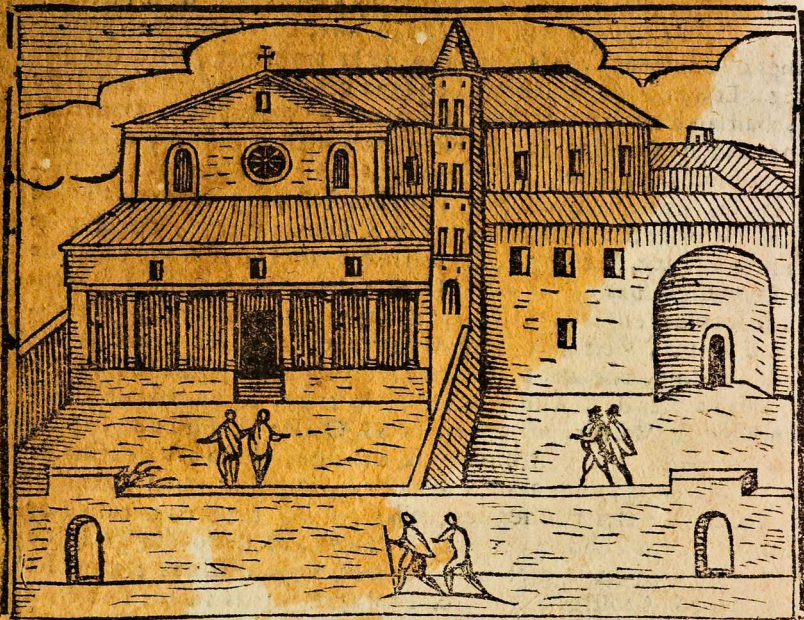
Cette Eglise est hors Rome vn bon mille au chemin dict via Appia, edifiée par S. Lucine. Le iour de S. Sebaſtien, & tous les Dimanches du mois de May il y a pleniere remiſſion des pechez

chez. Et entrant es Catacombes, ou est le puy dans lequel l'espace d'un temps furent cachez les corps de S. Pierre, & de S. Paul, on gaigne autant d'Indulgences, comme il y a en l'Eglise de S. Pierre, & S. Paul. Et chaque iour il y a 6046. ans, & autant de quaranteins d'Indulgence, & la remission de la troisieme partie des pechez. Et quiconque celebrera, ou ferra celebrer Messe a l'autel de S. Sebastian diluerà vne ame des penes de purgatoire. Dans le cimetiere de Callistus, lequel est sous la dicte Eglise il y a plene remission des pechez. Et la reposent cent septante quatre mille Martyrs, entre lesquelz il y a dixhuit Papes, & dans l'Eglise est le corps de S. Sebastian, celuy de S. Lucine vierge, & celuy de S. Estienne Pape, & Martyr. La pierre qui estoit en la petite chapelle de *Domine quo vadis*, sur laquelle N. S. Iesus Christ laissa les vestiges de ses pieds engravez, lors qu'il apparut a S. Pierre, qui s'enfuyoit de Rome, v est avec infinies autres reliques. Et particulièrement vn doigt, vne dent, & autres reliques des Apostres SS. Pierre & Paul: vn bras de S. Andre Apostre, la teste, & vn bras de S. Fabian Pape & Martyr, les testes des SS. Caliste & Estienne Papes. Les testes de SS. Neree, Archilee, & Acoriste, des SS. Valentina & Lucina martyres, vn bras de S. Sebastian, le pillier ou il fust martyrisé, & vne des fleches lesquelles on luy tiroit; vn calice de plomb avec les cendres, & os de S. Fabian, & dessous la grille de fer, qui se voit en la dict Eglise demurerent quelque temps les corps de SS. Apostres Pierre, & Paul après qu'ils furent sortis du puy. Ceste Eglise est maintenant toute renouellée par l'illustriff. Cardinal Scipion Borguese, avec vne belle architecture, & edifice, & il a fait agrandir les degres pour descendre aux Catacumbes, de plus il a fait apporter dans la dite Eglise l'autel de S. Sebastian, lequel estoit dans le Cimetiere de Caliste tout entier, avec toute la muraille qui estoit a l'entour, le corps du dict est dans le dict Autel, & cest vn Autel privilege pour les defuncts, auquel on croit que S. Gregoire celebrait la sainte Messe, & la ou estoit le dit Autel on y en a fait vn autre, derrière lequel y a vne grille de fer, dessous laquelle est le corps de S. Sabine, & ces deux petites chapelles anciennes l'une est de S. Massimo, & l'autre de S. Fabian la y a vne pierre ou fust martyrisé S. Estienne Pape, & il a augmenté les autels de la dite Eglise au nombre de sept.

De S. Marie du Popolo, au lieu de S. Sebastian, voy le 32. feuillet.



La septime Eglise est celle de S. Croix in Hierusalem.



Ceste Eglise fut bastie par Constantin le Grand, meu des prieres, & requestes de S. Helene, & consacrée par S. Sylvestre le 10. de Mars. Tombant apres en decadence elle fut releuée, & restaurée par Gregoire III. Et depuis renouvelée par le Cardinal Pierre Mandozza, & lors on trouua le tiltre de la Croix sur la Tribune du grand autel cest vn tiltre de Cardinal, & a ses stations le quatrieme Dimanche de Quarésme, le vendredy saint, & le second Dimanche de l'Aduent Et le iour de l'Inuention, & Exaltation de la S. Croix il y a pleniére remission des pechez. Et autant a la chapelle, qui est sous le grand autel, le iour de la Consecration de la dicte Eglise, auquel seul y peueut entrer les femmes; ne le pouuant pas vn autre iour. Et tous les Dimanches de l'an, il y a trois cens ans, & autât de quarâtenes d'Indulgéce, & la remission de la troisieme partie des pechez, & chascque iour 6048 ans, & autât de quarâtenes d'indulgéce, & la remission de la troisieme partie des pechez, Les reliques qui y sont, sont les corps de S. Anastase & de S. Cesarée, vne fiole pleine du tresprecieux Sanc de N.S. & l'espoë avec laquelle on luy donna a boire du vinaigre, & du fiel, deux espi-

espines de la coronne qui luy fut mise sur la teste vn des cloux dont il fut crucifié, le tître, que Pilate mit sur la S. Croix, le quel fut apres enchasse d'argent, & embelly d'or, & de pierres par S. Helene, vn des trente deniers desquelz fut vendu Iesus Christ, & la moyte de la croix du bon latron, & beaucoup d'autres, lesquelles se monstrent le Vendredy saint. Il y auoit quatre chandeliers d'argent, qui pesoient 30. liures l'vn, & quatre vases, dix calices d'or, vne platine d'argent doré de 50. liures, vne d'argent de 250. liures, qui y furent donnez par Constantin.

Descendant en bas a costé du grand Autel se veoit vne belle chapelle, laquelle l'Archiduc Albert d'Autriche quand il estoit Cardinal a fait faire, & l'a dedee a S. Helene, ou il y a trois autels bien ornez, & vn Tabernacle de grande estime: celle cy est vne des sept Eglises, & y demeurent les Moynes de Cîteaux, & est tître de Cardinal. La petite chapelle aupres du chemin qui va vers S. Iean de Leteran, fut accommodee par Sixte IV. laquelle est dedee a nostre Dame, & aux SS. Apostres Pierre, & Paul.

Dans l'Isle.

S Iean Calybite dans l'Isle, autrefois estoit monastere de Religieuses, maintenant des Moynes du B. Iean Dieu, surnommez vulgairement; Fate ben Fratelli, lesquelz par bonnes ceuures charitables, retirent, & ont soing de tous le malades qu'ilz treuuent par les rues.

S. Barthelemy dans l'Isle, est vn monastere de Cordeliers del Observance. Ceste Eglise fut bastie par le Pape Gelasius II. le iour de S. Barthelemy on y gaigne l'entiere remission de ses pechez, & le Dimanche des Rameaux l'Indulg. de 200. ans. En icelle sont les corps de S. Paulin, de S. Superante, de S. Albert, & de S. Marcellin, lesquelz furent trouvez dans le puy: qui est devant le grand autel, & celuy de S. Barthelemy, lequel fut apporté de Beneuento à Rome par l'Empereur Otton II. & plusieurs autres reliques, qui se monstrent le iour de S. Barthelemy, & le Dimanche des Rameaux. Elle fut ruinée par l'inondation du Tybre l'annee 1577. & est tître de Cardinal, & parroisse, icy estoit le temple d'Esculape.

De la le Tybre, dict Transuer.

S Marie del'Orto aupres du port dict Rapa, Ceste Eglise de nostre Dame est le grande deuotion, & en icelle y a Indulgence pleniere condee aux meufniers, chaircussiers, fructiers, & bardi-neiers de Rome, la compagnie desquelz y a fait vn tres bel hospital.

S. Cecile, est semblablement de la le Tybre, située au mesme lieu, ou iadis estoit la propre maison, & habitation de S. Cecile. Ceste Eglise

se fut consacrée par le Pape Palchal a l'honneur de Dieu, & de S. Marie, & de bienheureux Apostres S. Pierre, & S. Paul, & de S. Cecile: elle est tiltre de Cardinal. Les Stations y sont le Mercredy d'apres, le second Dimanche de Quaresme on y gaigne Indulgence pleniére le iour de S. Cecile. Le corps de S. Valerian, & de S. Tiburce y sont, avec celuy de S. Lucie Pape I. & de S. Maximian, le voile de S. Cecile, & beaucoup d'autres reliques; on y voit encore l'oratoire de S. Cecile, quiconque celebrera: ou fera celebrer Messes a l'autel du S. Sacrament de la dicte Eglise deliurera vn' Ame du purgatoire, comme l'on voit escrit a costé du dict autel priuilegie, concédé par le Pape Iule III. le dict lieu est Monastere d'honorables Dames Romaines, qui avec bonnes ceœurs, & sainteté de vie seruent Dieu.



Le corps de S. Cecile y fut trouue par le Cardinal Sfondrat titulaire de la dicte Eglise, durant le Pontificat de Clement VIII. d'heureuse memoire, entier, & couert d'une robe de soye rayé de fil d'or, les pieds nuds, avec vn voile alentour deses cheueux, la face contre terre, & les marques du sang, & les cicatrices de ses blessures. La dicte relique fut mise dans vne chasse d'argent, & la dicte

Eglise fust noblement restauree par le dict Pape, & le Cardinal de S. Cecile, qui firent pauer l'ecceinte du grand autel de pierres precieuses, ou l'on voit tout le corps, & l'effigie de la dicte Sainte eugrauee sur vn beau marbre blanc, outre les pierres orientales, il y a beaucoup de belles peintures, qui rendent l'Eglise belle, & deuote, ou beaucoup de lampes d'argent, dont y a faict present le dict Cardinal sont tousiours allumees a l'honneur de ceste Vierge, & Martyre, le bain de laquelle est sous terre peint, & renouele, sous le grand autel il y a vn autel soubsterrain enrichi de peintures; & marbres orientaux, sur lequel repose le corps de la dicte Sainte. Les testes des SS. Martyrs Valerian, Tyburce, & Maximin sont dans les figures d'argent qu'a faict faire le dict Cardinal, qui a douë l'Eglise de grans reuenuz, a laquelle ausy le Marquis de Vigline a faict don d'vn encensoir, & d'vne lampe de grand prix.

S. Grifogone, est ausy de la le Tybre, & est vn monastere de Carmes, ou sont les stations le Lundy d'après le s. Dimanche de Quarresme; & y ont les reliques qui s'ensuyuent. Vn bras de S. Iacques le Maieur, vne espaule de S. André, la teste, l'vne de mains de S. Grifogone, du bois de la S. Croix, des cheueux de N.S. vne coste de S. Estienne, & d'autres reliques de S. Sebastian, de SS. Cosme, & Damian, & de S. Iolian, Martyr, de S. Pierre, de S. Paul, de S. Andre, de S. Matthieu Apostre, de S. Urbain Pape, de S. Laurens, de S. Prim, & Felician, de S. George, de S. Cecile, de S. Prisque, de S. Nimphe, de S. Denys, du Sepulchre de N.S. du mont Sion, & de la terre sainte de Ierusalem. Il y a mesmement 7. autelz priuilegiez, comme a l'Eglise de S. Paul hors de Rome, & indulgence pleniere le iour de S. Grifogone. Ceste Eglise fut edifiee des le fondement par le tresillustre Card. Ieau de Crema l'annee 1126. parceque elle auoit este au parauant ruinee: les colonnes qui y sont, estoient au lieu que les Anciens appeloient, Taberna meritoria. Le paue est accommode de diuerses pierres, au milieu duquel en vne pirre ronde se void l'Image de nostre Dame avec son fils entre ses bras, faitte d'vne vene de la pierre mesme, laquelle est fort merueilleuse. On y a faict de nouveau vne tresbeille chapelle dediee a Nostre Dame du Monte Carmel, de la dicte Eglise est titulaire l'eminetissime Cardinal Borguese.

Saint Calixte quasi comme abandonné; a present que les moines de S. Bonoist l'ont eu ilz nont manqué a faire soudainement resplendir leur noble courage l'ornant tresbien a la gloire d'vn tel pontife, & du lieu glorieux auquel plusieurs furent baptizez de S. Calixte; & apres plusieurs travaux par comandement d'Alexandre Imperateur fut precipite au puiz avec vne pierre au col, la quelle se voit a present a S. Marie de Transtevere, & le puiz semblablement
se

se conserue en ce lieu. Les Peres sont de mesmes que ceux qui habitent à S. Paul hors des murs appelez de S. Benoist. Ilz sont nommez aussi de la Congregation de S. Iustine, laquelle prit tel nom ayant esté reformée l'an 1410. par Louys Aalbo avec deux compagnons. Elle est aussi appelée du Mont Cassin a cause de l'Abbaye tresancienne du lieu qu'ilz ont.

S. Maria de la Scala, elle est appelle della Scala, pource quil y a peu d'années que limage de la glorieuse Vierge, qui a present est conseruee avec tant de deuotion en ceste Eglise, estoit sous vn escalier d'une petite maisonette, & avec miracle fut descouuerte. Les Peres Carmes de la Reforme y habitent, lesquels avec tresgrans exemples de Sincetete reluisent en ceste cite de Rome. Ceste reforme la commença du Pere appelle M. Anthoine Espagnol l'an 1568. Il y a des Reliques ce Saints.

S. Marie de la le Tybre, est située au mesme endroict ou estoit la Taberna meritoria Transyberina, ou anciennement le Senat alloient iusques a la fin de leur vie les soldatz Romains, qui pour leur vieillesse ne pouuoient plus porrer les armes. Et aupres du chœur ou a present on voit deuy petites fenestres avec des barreaux de fer, la nuit que Nostre Seigneur naquit sourdit miracleusement de terre vne fontaine d'huyle en tresgrande abondance; laquelle tout vn iour coula avec vn grand ruisseau iusques au Tybre. En consideration duquel miracle Callistus I. y fit bastir vne petite Eglise laquelle après estant ruinée fut refaite, & aggrandie, & depeindre par Gregoire III. les stations y sont le Ieudy d'après le second Dimanche de Quaresme, & a l'octaue de l'Assumption de Nostre Dame y a Indulgence de 25, mill'ans; & pleniére remission des pechez. La sont le corps de SS. Caliste, d'Innocent, & de les Iule Papes. & Martyrs, & de S. Quirinus Euesque, l'Eglise est collegiale.

En icelle on voit vne belle chapelle du Cardinal Altemps d'heureuse memoire, & dorée aux despentz de defunct le Cardinal S. Seruine. A present le Cardinal Camerin est titulaire de la dictée Eglise.

S. Frnçois, est vn Conuent des Moines de S. François, le iour de la feste duquel, & toute son octaue il y a pleniére remission des pechez. En la dictée Eglise est la chapelle, ou gist le corps de la Bienheureuse Louyle Romaine, laquelle a faict miracles. Au dict lieu habita S. François estant a Rome.

Entrant dans la dictée Eglise a main gauche a la troiesme chapelle on voit vn tableau d'une pitie qui est estimé beau, & a esté faict par Paul Caraccioli peintre Bolognois tresfameux.

S. Cosme, est vn monastere d'honorables Dames Romaines, qui y sont

y sont encloses de l'ordre de l'obseruance de S. François, au mesme endroit, ou estoit la Naumachie de César, il y a beaucoup d'Indulgences, & pardons, & vne Image de nostre Dame, laquelle fait des miracles.

S. Gilles de la le Tybre, est Auprès de S. Marie de la le Tybre, fondée par Augustin Lancelot, avec mariage perpetuel de filles vierges le iour du dict Saint, & yest fondée vne messe perpetuelle, & encores avec l'ayde de Lucreffe fabrue laquelle enseigne les nonnes deschauffees reformées des Carmes, qui habitent la encore que elles ne soient resserrées, lesquelles sont tenues en tresgrande cōsideration. de saincte Vie en ceste Cite, par laquelle on espere que en peu de tems elle croistra, & agrandira le lieu, & le nombre de dictes nonnes. Ca este vne grande seruante de dieu nommée Terefe Espagnole, qui a commence la reforme des dictes nonnes l'anno 1562.

S. Pierre Montorio est vn monastere de Cordeliers reformez, sur le Ianicule dont l'Eglise fure restaurée par Ferdinand Roy d'Espagne.

Clement VII. estant encore Cardinal, y fit faire le tableau du grand autel, & le Tabernacle par ce grand personage Raphael d'Urbain. Entrant par la grande porte a main droicte on voit vne image de Nostre Seigneur lie a la colonne peinte par frere Sebastien Venitien tresexcellent peintre. A l'endroit on est ceste petite chapelle ronde hors de l'Eglise, S. Pierre Apotre fut crucifie. Paul III. y conceda beaucoup d'Indulgences, comme il appert par vn marbre, qui est sur la porte allant la dicte chapelle, & maintenant il y a vn fort beau tombeau, que fit faire Iule III. pour son oncle le Cardinal Antoine de Monte.

Et de fraische memoire sous le Pontificat du Pape Paul V. l'Eglise de S. Pierre Montorio a esté restaurée par le Roy Catholique, le chemin elargy, & les degrez y ont esté faictz pour monter a la dicte Eglise, deuant la porte de laquelle il y a vne fort belle place. Entrant en la dicte Eglise, a main droicte il y a vne chapelle peinte par frere Sebastien del Piombo, & vis a vis vne aultre de Jean de Vecchi, & au chœur deux beaux ouurages de peinture dont l'un est le crucifiement de S. Pierre, l'autre la cheute de Simon Magus, faict par le chaulier Paul Guidotti Luquois peinte tresexcellent.

Aupres de ceste Eglise, vn peu plus haut, vers la porte de la Ville il y a vne belle fontaine nouuelle, qui iette l'eau par cinq buoches en grande abondance, faicte par Pape Paul v.

S. Pancrace est vn Conuent de Moynes de S. Ambroise, hors le port Aurea, au chemin qu'ilz appellent via Aurelia, basti par Honore I. & orne de tresbeaux porphyres. Les stations y sont le Dimanche, de Quasimodo. La sont le corps de S. Pancrace Euesque,

que, & Martyr, de S. Pancrace Cavalier, & Martyr, de SS. Victor Malcus, Mandianus, & Goteria. Et dans le cimetiere de S. Polipodiu prestre, & Martyr, qui est sous la dicte Eglise, il y a vne iufinite de Martyrs, quel on peut voir, & toucher, mais non pas en emporter sans permission du Pape, sous peine d'excommunication.

Le Cardinal Monreal titulaire de la dicte Eglise, l'a fait raccommoder, & rebastir les ruines vne grande despence, & applanir le chemin d'icelle:

S. Honufrius, est monastere de S. Hierosme, entre le porte S. primiane, & celle du S. Eprit, sur vne colline delitieuse. La statio y est le Lundy de Pasques, il y a beaucoup de reliques, & pardon pour les pechez.

Entrant en la dicte Eglise a main droicte on voit vne belle, & riche chapelle nouvellement bastie par la famille du Card. Madrucci. Cardinal Antonius Barberin, est titulaire du dict lieu.

A V B V R G O.

S. Esprit in Saffa, est vn hospital basti, & bien rent par Innocent III. restaure, & enrichy de reuenus par Sixte IV. Il a este, su nomme in Saffia, d'autant que les Saxons y ont habite quelque temps. On y fait de grandes aumosnes, & continuellement a on soing de beaucoup de malades, & orfelins; & chascun an on y marie vn grand nombre d'orfelins. Nouuellement le Lando Commendeur du dict Hospital y a fait bastir vne tresbelle Eglise, ou sont les pardons le Dimanche prochain a S. Antonie, & toute l'octaue de la Pentecoste depuis le ieur mesme. Il y a vn bras de S. Andre, vn doit de Catherine. & plusieurs autres reliques de Sanctz.

S. Ange fut edifie par le bienheureux S. Gregoire Pape, au temps de la grande peste, qui fut de son temps par laquelle mourut la plus grande part du peuple Romain. Dou vient que le dict S. Pontife estant inspire de Dieu, institua les grandes Litanies, & ces belles processions, aux quelles assistant luy mesmes en persone; avec tout le clerge, & le peuple suiuant, & portant la tes sainte Image de Nostre Dame, qu'est a l'Eglise de S. Marie Mateur, d'autres disent celle d'Araceli, pour appaiser l'ire de Dieu, on voyoit l'air infecte se diuiser, & faire place a ceste tres sainte Image par tout ou elle passoit. & arriuant au pont du chasteau, ou de la Machine d'Adrian, on voyoit apertement vn'Ange au sommet du dict chasteau rengainer vn epee sanglante, ce qui donna quelque indice que l'ire de Dieu contre son peuple estoit appesee, & pour ce miracle le dict S. Gregoire dedia ceste Eglise a S. Michel Archange, les traces duquel se voyent en

cor aujourdhuy engrauees sur vne pierre de marbre mise en oeuvre en l'Eglise d'Araceli, sous les orgues. Il y a beaucoup de reliques; Indulgence pleniére, & remission des peccés, qui dure toute l'Octave de la feste. La dicte Eglise est du Chapitre de s. Pierre.

Monseigneur Barthelemy Paolino y a fait peindre les degrez que le peuple par vne ancienne deuotion a accoustumé de monter a genoux le iour da la feste le 29. de Septembre, & toute l'Octave.

S. Marie in Campo santo, est vne Eglise, le cimetiere de la quelle est de Terre sainte apportee de Hierusalem, ou l'on enseuelist les pelerins, & pauures de toutes nations, qui les consume a ce que l'on dict en trois iours. Il y a de grandes indulgences, & beaucoup de reliques, & de grande monioyes de mortz.

S. Estienne des Indiens, est derriere l'Eglise de s. Pierre au Vatican, la demeurent les dictz Indiens; & celebrent les Offices Diuins en leur langue: il y a de grandes indulgences concedees par beaucoup de Papes.

Derriere l'Eglise de s. Pierre est s. Marthe, laquelle est entretenue par officiers du Palais, en la quelle il y a vn hospital pour leurs malades. Gregoire xiiij. a confirmé tous les priuileges & indulgences, y donnees par les autres Papes. En icelle sont les mesmes indulgences qui sont a s. Iean de Lateran, a Sancta Sanctorum, a s. Iacques en Gallice, & plusieurs autres.

S. Gilles Abbé, est tout aupres de la porte Angelique, & en grand deuotion au peuple Romain, d'autant qu'il guarist des fleurs. Il y a indulgence pleniére le premier iour de Septembre.

S. Lazare, s. Marthe, & s. Magdalene est hors de la porte de saint Pierre; au pied du mont Mario. Le 22. de Juillet il y a beaucoup d'indulgences, & de pardons. La est l'Hospital pour les ladres, ou ilz sont bien penzez.

S. Catherine est a la place de S. Pierre. En la dicte Eglise il y a du laict, qui sortit du col de la dicte s. Catherine lors que la teste luy fut tranchée, & de l'huyle, qui sortit de son tombeau.

S. Iacques in Borgo, est a la place qui est au milieu du Bourg, la dicte Eglise est seruie par vne honorable Archicohfrairie du Corps de Dieu in Borgo, & a pour reliques, la pierre sur laquelle Nostre seigneur fut présenté au temple le iour de la Circoncision, & celle sur la quelle Abraham voulut sacrifier son fils, les quelles furent apportées a Rome par s. Helene. pour estre mises à S. Pierre, mais estant arriuees au dict lieu, les cheuaux qui les conduisoient creuerent, & ne peurent les porter ailleurs, pour ce fut bastie la dicte Eglise, ou il y a d'autres reliques encores.

S. Marie Transpontine, estoit premierement proche le chasteau

S. Ange : mais après a cause du bastion , & des fosses qui se firent a l'entour du dict chasteau, elle fut transposée, & de nouveau edifiée ou maintenant elle se voit au millien du Borg. Il y a deux colonnes, auxquelles furent flagellez les bienheureux Apostres S. Pierre & S. Paul. Et vn Crucifix qui parla aux dictz Apostres, & plusieurs autres reliques; est vn monastere de Carmes.

Depuis la Porte Flaminia autrement du Populo. iusques au pied du Capitole.

Sainct André dehors la Porte du Populo, au chemin dict via Flaminia, est vne chapelle rouge artificieusement edifiée par le Pape Iule III. le quel y conceda Indulgence pleniere pour les viz, & pour les mors le iour de S. Andre, le dernier de Mouembre, auquel on souloit faire vne procession solemnelle de toutes les Compagnies & Confrairies de Rome, depuis S. Laurens in Damaso, iusques a S. Pierre au Vatican, ou l'on monstre la tēste du dict S. André.



S. Maria du Populo. On est a present le grand autel de la dicte Eglise, les os de l'Empereur Neron estoient enterres sous vn noyer & gardz

IVSQUES AV CAPITOLE.

35

& gardz par les Diables. qui infestoyent tous ceux, qui passoient la. Le Pape Pascal par reuelation de la Bienheureuse Vierge Marie les en osta, & ietta dans le Tybre. & y fonda vn autel Sixte IV. la renouuela tout entierement des le fondement; depuis la my Quaresme iusques au Dimanche de Quasimodo, il y a chaque iour millions, & autant de quarantens d'indulgence. Et le iour de la Natiuite, Purification, Annonciation, Visitation, Assumption, & Conception de Nostre Dame, & leurs octaues, & tous les Samedys de Quaresme pleniere remission des pechez. Il y a beaucoup de reliques, entre autres vne des Images de Nostre Dame peinte par S. Luc. Ceste Eglise est des Religieux conuentuels de S. Augustin, & mise au nombre des sept Eglises par Sixte V. au lieu de S. Sebastian, avec les mesmes indulgences, comme l'on voit en vne table de pierre hors de l'Eglise.

A l'entrée d'icelle a main gauche est vne chapelle d'Augustin, Ghisi: peinte par Michel Ange Buonarota; ou l'on voit assis vn tres beau Ionas de relief de l'ouurage du mesme Buonarota & auprès du grand Autel a main gauche vne chapelle de deffunct Monseigneur Cerasio, peinte de nouveau par Michel Ange de Carrauaggio, de la dicte Eglise le Cardinal Mantica est titulaire. Et en icelle il y a les 7. Autels: dessous le grand Autel il y a beaucoup de reliques; a sçauoir, des habillements, voile, & lict de Nostre Dame, des reliques des SS. Pierre, & Paul, de S. André, de S. Iean Baptiste, de S. Sixte Pape, de S. Laurens, de S. Marie Magdalene, de S. Agnese, & plusieurs autres saints. Sixte V. Pape y a fait mettre au deuant ceste Piramide, laquelle par son ordre a este tirée du Cerchio Massimo au grand cirque avec grande despence.

S. Marie de Miracoli est vne Eglise contre les murs de la porte du Popolo grandement frequentée, & de grande deuotion pour beaucoup de miracles. Il y a pleniere indulgence, & remission des pechez.

S. Orsola est a la place du Popolo, la quelle Eglise a este erigée nouuellement, & maintenant elle est offitiée, & seruie d'vne Compagnie appelée S. Orsola.



La Trinité du Mont, est bastie sur le Mont Pincius par Louys XI. Roy de France, a la requeste de s. François de Paule, ou habitent les



Religieux François de l'ordre dudit Saint. Le iour de la Trinité, & de s. François de Paule, il y a de grandes indulgences.

La dicte Eglise fut restaurée par Sixte V. a l'entrée de laquelle a main gauche se voit vne chapelle fort belle de la maison des Borghes, & particulièrement celle qui est vers la petite porte qui entre au conuent, peinte par Federic Zuccaro grandement estimée par les peintres le Cardinal Gondi porte le tiltre de ladicte Eglise.

S. Iacques in Augusta, est vn Hospital, ou l'on fait beaucoup d'aumosnes, & a son soing des incurables. Le iour de l'Annociacion de Nostre Dame, le premier iour de May, & celui des morts il y a plenièr remission des peches : & tous les Samedys de l'an la remission de la troisieme partie des peches : & beaucoup d'autres priuileges, comme il appert es tables de marbre. Le Cardinal Antonio Maria Saluati y a basti vn autre tressomptueux Hospital.

S. Ambroise est a la grand rue du cours, qui va au Capitole. La dicte Eglise a esté bastie par la nation Milanoise, avec l'Hospital pour les

les pauvres de ladicte nation : il y a beaucoup d'indulgences, & priuileges concedes du Pape Clement VIII.

En ceste Eglise on a dressé vn autel a l'honneur de s. Charles Cardinal, & Archeuesque de Milan: le qual est souuent visite avec grand deuotion du peuple Romain: & y voit, on plusieurs miracles. Et est si grande la quantité des aumosnes, & offrandes qu'on y faict que les Milanois ont ia commence a y bastir vne belle Eglise.

A l'autre rue est l'Eglise des Grecz edifiee somptueusement par le Pape Gragoire XIII.

S. Roc a Ripetta, ou premierement estoit le Mausolee de l'Empereur Auguste, est vne Eglise nouvellement bastie avec vn tresbel Hospital pour les Lombards de la confrairie de s. Martin: il y a tous les iours indulgence pleniere condee de plusieurs Papes, & specialment de Pie III. ceste vne confrairie.

S. Hierosme des Elclauons est aussi a Ripetta, Eglise de grand deuotion: ou est l'Hospital pour la nation Elclauone, que y est logee, & nourris; il y a plusieurs reliques, & est Eglise collegiale des prestres de la dicte nation, & tiltre de Cardinal.

Icelle fut fondee, & eleuee par Sixte V. d'heureuse memoire, & pour petite, qu'elle est fort belle.

S. Laurens in Lucina, fut anciennement le tēple de Iunon Lucina, que Celestin III. dedia a s. Laurens martyr, les statons x font le Vēdredy apres le troisieme Dimanche de Quaresme, & les corps des ss. Alexandre. Euentie, Teodore, Seuerin, Pontian, Eusebe, Vincent, Pellegrin, & Gordian: deux fioles du sang, & graisse de s. Laurens, vn vase plein de sa chair bruslee, vne partie de la grille, sur laquelle il fut rosty, vn drapeau avec lequel l'Ange, nettoya son saint corps, & beaucoup d'autres reliques.

Ladicte Eglise estoit auparauant collegiale, & officiee par des chanoines, & prestres maintenant sous le Pontificat de N.S.P. le Pape Paul V. a l'intercession du Cardinal Mont'alto elle a esté donnee aux peres de s. Agnele de Place Nauone, le Cardinal de Cofenza porte le tiltre de ladicte Eglise.

L'Eglise de s. Cecile, fust la maison paternelle de la dicte Sainte, laquelle est gouueree par les peres Dominicains, il y est la compagnie de s. Blaise.

S. Syluestre fut basti par Simmacus I. la staton y est le leudy d'apres le quatrieme Dimanche de Quaresme, & le iour de s. Claire, & de s. Syluestre la pleniere remission des peches. La est la teste de s. Iean Baptiste. & de s. Estienne Pape; & de la Bienhereuse Marguerite, de la maison Colonna, laquelle fut religieuse audit lieu, vn morceau du manteau de s. François, & de plusieurs autres. C'est vn

monastiere de Nonnains de l'ordre de S. François, & tiltre de Cardinal.

Nostre Dame de S. Giouânino appartient aux Nonnains de s. Syluestre, & est fort antique. Estant deshabitée, & peu frequentee le premier iour de May de l'année 1586. elle commença miraculeusement, & continue a faire de grands miracles.

S. André delle Fratte, a esté de nouueau rebasté, & pour la petitesse est fort beau, & est conuent des Religieux Italiens de l'ordre de s. François de Paule.

En l'Eglise de s. Iacques de Muratte il ya vn conuent des religieux de l'ordre de s. François.

Les Conuerties. C'est vn monastiere de femmes de l'ordre de S. Augustin, dedié, & consacré a s. Marie Magdalene pour les courtisanes repenties. Le Pape Clement VII. & Paul III. & d'autres y ont concedé indulgence pleniére. Et le Cardinal Pierre Aldobrandin a fait fabriquer, & esleuer vn cœur sur de tresbelles colonnes pour les Nonnains.

SS. Apostoli. Ceste Eglise fut edifiée par Constantin le Grand, a l'honneur de douze Apostres, & depuis estant ruinee fut reestablie en son premier estat par les Papes Iean, & Pelage. Les stations y sont tous les Vendredys de quatre temps, le Ieudy de l'octaue de Pasques, & le quatrieme Dimanche des Aduents. Et le premier iour du mois de May pleniére remission des pechés. La reposent les corps des ss. Iacques & Philippe Apostres, de s. Iean, & Pelage Papes, & martyrs, de s. Theodore, s. Cyrille, s. Honore, s. Colose, Bon, Fauste, Prote, Hyacinthe, Iean, Maure, Nazere, Claudie, Sabine, vne partie de ss. Crisante & Darie, vne coste de s. Laurens, vn genouil de s. André, vn bras, & vne espaule de s. Blaise, du bois de la sainte Croix, vne soutane sans manches de S. Thomas Apostre, le scapulaire de s. François. Et est la demeure des Moynes conuentuelz de s. François, & tiltre de Cardinal.

Après est l'Eglise de s. Syluestre a Monte Cavallo, laquelle appartient aux peres chanoines reguliers appellés cōmunement Theatins laquelle par les dits peres est tres bié ornée, avec vn beausophite tout doré, il y a vne chapelle somptueusemēt trauaillée d'or, & pierres pretieuses, avec peintures fort rares, faite par tres excellēs peintres; ceste Eglise fust fabriquée l'an 1524. en l'honneur de s. Syluestre Pape, comme on voit par l'escriture dessus la porte, & y a plusieurs reliques, & oultre la susdicte chapelle il y en a deux autres de remarque tres belles, l'vne dediée a nostre Dame, & l'autre a s. Caterine de Siene, auxquelles par deux Papes de la maison de Medicis, ascauoir Léon X. & Clement VII. sont concedés mille iours d'Indulgences tautes

tautes, & quantes fois qu'on priera cordialement deuant les sudita
Autels, comme on voit par l'inscription ci dessus.

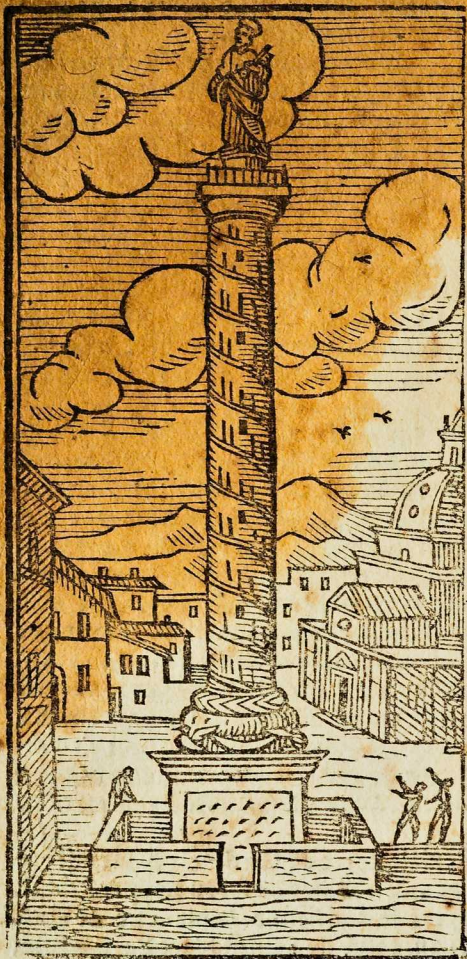
S. Marcel, est vne Eglise bastie aux despens d'une Damoysselle
Romaine, a l'honneur de s. Marcel Pape, qui par commandement de
Maxentie fut mis audict lieu, qui alors estoit vne estable, ou pour la
grande senteur d'icelle il mourut. Les stations y sont le Mercredi
d'après le cinquieme Dimanche de Quaresme, & Indulgence plenie
re le iour des s. Marcel, dont le corps y est, avec ceus de s. Degna Me
rita, & s. Feda; s. Iean prestre, s. Blaise, s. Diogene, Longin, & Feli
cite avec sept enfens, les testes de ss. Cosme & Damian, vne machoi
re de s. Laurens, vn bras de s. Matthieu Apostre & Euangeliste, &
beaucoup d'autres reliques. La est la fameuse, & renommee com
pagnie du tres saint Crucifix, qui a son Oratoire tout proche, & est
conuent de Religieux dictz Serui, qui vindrent en l'an 1233, ceste
Eglise est tiltre de Cardinal.

Monseigneur Vitelle a restauré toute ladicte Eglise de belles pein
tures; la voute de laquelle a esté peinte per Iean Baptiste Nauarra
vis a vis de l'Autel du saint Crucifix il y a vne chapelle toute do
rée, ou est la Conversion des s. Paul peinte par Tadée Zuccato.

S. Marie in Via lata, est vne Eglise Collegiale premieremēt appel
lee l'Oratoire de s. Paul & s. Luc, qui est encor le lieu, auquel il escri
uist les Actes des Apostres, & peignist l'Image de la Vierge Marie,
qui est en ladicte Eglise, au mesme estat que premierement il en eut
cognoissance, & pour ce il la peint avec vn anneau au doigt, co
me l'on voit encor aujour d'huy dans le dict Oratoire, par le moyen
de ce portraict, la Bienheureuse Vierge Marie faict de grands mi
racles, & concede beaucoup de graces aux Chrestiens qui i'en re
quierent. Le iour de la Purification, & Natiuité de nostre Dame il
y a plenièr remission des pechez, Au surplus ladicte Eglise est tiltre
de Cardinal.

S. Marc, est vne Eglise collegiale, tiltre de Cardinal, & fut edifiee
par le Bienheureux Marc Pape, & releuee de ses ruines par Paul II.
Les stations y sont lundy d'après le troisieme Dimanche de Qua
resme: & le premier iour de l'an, celui de Saint Marc Euangeliste,
l'octaue de la feste Dieu, & l'Epiphanie, des ss. Abdon, & Senne,
depuis le Lundy saint iusques au Mardy de Pasques plenièr remis
sion des pechez. Il y a beaucoup des reliques, qui se mettent sur le
grand autel, es iours de feste de ladicte Eglise.





S. Marie de Lorete, est située en la place, ou est la colonne de Traian. L'Eglise est fort deuote, & fort bien bastie aux fraix de la confrairie des Boulangers Italiens, on y gagne le 8. de Septembre indulgence plenièrè tant pour les viuans, comme pour les trespassez.

S. Marie del Rion de la pigne, est vn monastere de saintes femmes miserables, qui a de grands priuileges, & Indulgences plenièrè, pour qui visitera ladicte Eglise.

Il y a tout aupres vn'aultre Monastere de mal mariées.

S. Marie de la Strada, estoit autresfois vne Eglise. ou est a present ce beau temple de Iesus basti aux despeus de la liberalité, & magnificence de tresillustre Cardinal Alexandre Farnese pour les Peres de la Compagnie de Iesus, lesquels avec leur vie exemplaire, autres bonnes œuures, & sermons, & confessions

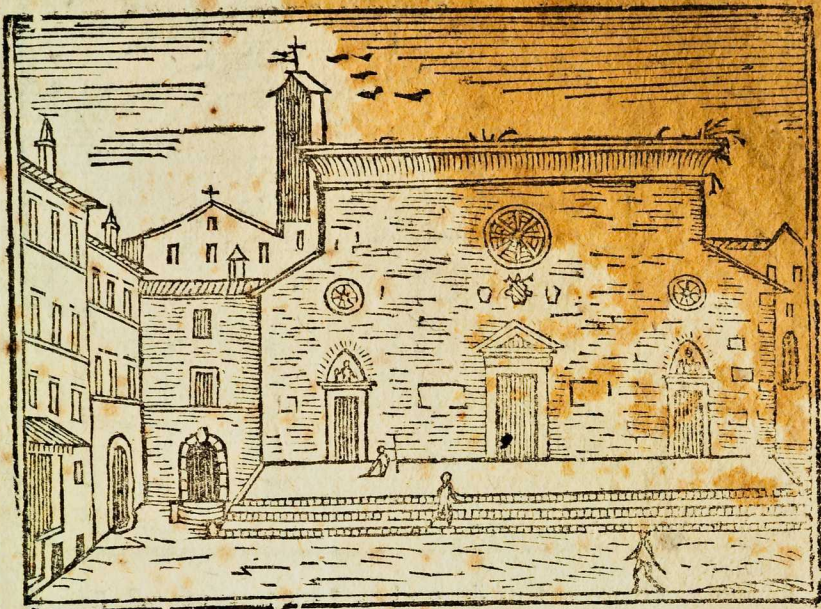
& communions, ont dressé des colleges, ou s'enseignent les langues Hebraïque, Greque, & Latine, & toutes les facultez sans salaire quelcōque au bien public du peuple Romain, & des pauvres. Il y a chaque iour de grandes Indulgences concedees aux dictz Peres.

S. Estienne del Cacco, est a l'Arc de Camigliano, lequel est entre-tenu par les Moynes de s. Syluestre, ou est erigee la Compagnie de l'Ange gradieu.

IVSQVES AV CAPITOLEI

41

S. Marie sopra Minerua, est vn monastere de Moynes de S. Dominique, & tiltre de Cardinal. Au lieu, ou est a present situee ceste Eglise, estoit iadis le temple de Minerue calcidique; en icelle sont quatre

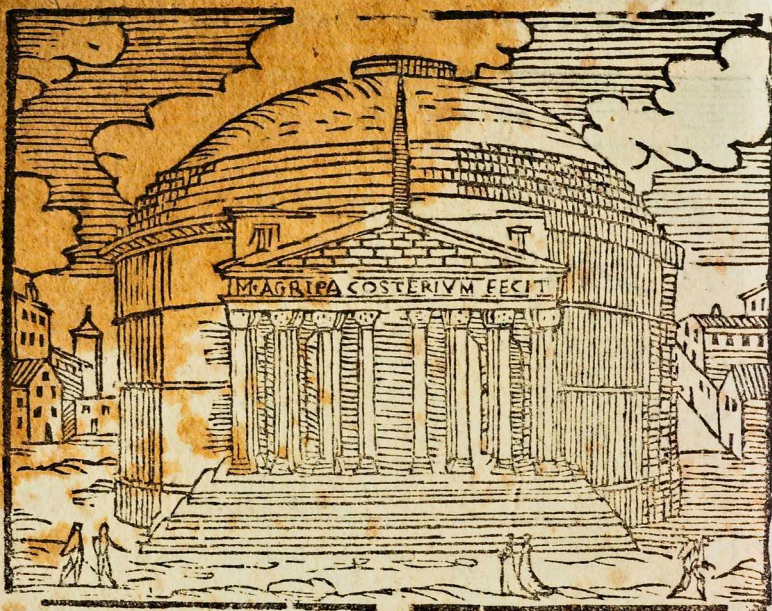


confrairies renommés, celle du saint Sacrament, celle du Rosaire, celle du Nom de Dieu, & celle dell' Annunciation, laquelle tous les ans au iour de la dicte Annunciation Marie beaucoup de filles Nostre Saint Pere y va ordinaiement audit iour de l' Annunciation accompagnés des Cardinaux, Prelats, & autres Seigneurs Romains sur mules, & chenuaux ou y tient chapelle Papale: Le Pape Clement VIII. a fait faire en ceste Eglise vne belle chapelle. Il y a pleniére remission des pechez le iour de S. Dominique. Et quicôque celebrera Messe au grand Autel de ladicte Eglise, deliurera vne Ame des penes du Purgatoire. il y a plusieurs reliques & entre autres de vestemens, & chenuaux de Nostre Dame, & le corps de S. Catherine de Siene

S. Marie Rotonda, est Eglise collegiale, qui fut anciennement le temple de tous les dieux, que l'Empereur Focas octroya a Boniface IV. qui le douzième iour de May la cōsacra a la Vierge Marie, & a tous les Saints. La statio y est le vendredy d'apres l'octave de Pasque & le iour de l'Inuention de la sainte Croix, de l'Assumptio, Natiuité &

Con.

Conception de la Vierge Marie, & de tous le Saincts, & toute leur



Oſtaue pleniere remiſſion des peches. Les corps de ſaincts Raſe, & Venetaſe y ſont, avec ceux de beaucoup d'autres ſaincts.

S. Marie Magdalene eſt vne Eglife de la Compagnie dn Confalon, on laquelle eſt pleniere remiſſion des pechez le iour de la Magdale-
ne. La ſont les Peres qui s'appellent Miniſtri dell'Infermi.

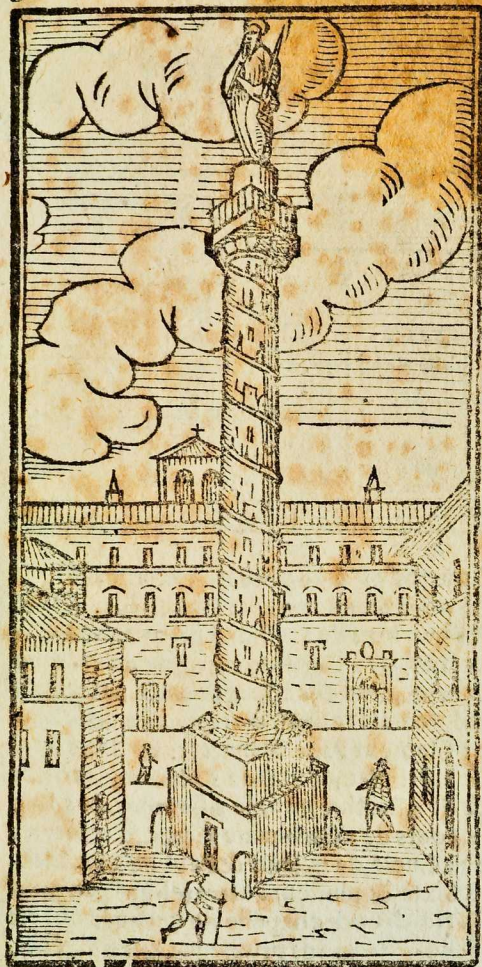
S. Marie in Campo Marzo, eſt vn conuent de Nonains, qui vind-
rent de Grece, il y a 400. ans, en iceluy eſt vne Image fort deuote
de Noſtr Seigneur diſt la Pietà, le corps de s. Quirine martyr, & du
bras de s. Gregoire Nazianze.

Aupres du diſt Monaftere il y en a vn autre de Religieufes de l'or-
dre de s. François ſournome di Monte Citorio.

S. Marie in Aquiro, autrement s. Eliſabeth ſituée a la Place diſte
Capranica eſt tiltre de Cardinal. & a de grandes reliques, & indul-
gences concedées par pluſieurs Papes, & principalmēt par Paul 111.
elle fut rebastie avec vn tresbeau College pour les Orfelins per def-
funct le Cardinal Antonio Maria Salulati,

L'Eglife de s. Iulien, eſt a la place de pierre, entretenue par les
hoſtes, & le 7. de Ianuier feſte de ladiſte Eglife, ils marient les pau-
res

res filles. Apres est l'Eglise de s. Paul a la place Colonna, la quelle par les Peres Barnabites a esté fabriquè, & est par eux maintenant gouvernee,



S. Mauto. autrement s. Barthelemy, & s. Alexandre, est vne Eglise donnee de beaucoup de reliques, & privileges octroyes au nom desdits Saincts pour la Compagnie, & nation Bergameiuele 25. d'Aoust.

La aupres est le grand College de Iesuites edifié par le Pape Gregoire XIII. pour le profit, & bien public d'un chacun, qui veut apprendre les lettres, & bonnes mœurs qui s'enseignent a tous gratuitement.

S. Eustache, qui est tiltre de Cardinal, & Eglise collegiale fut edifiée par Celestin III. Il y a en icelle du sang, des vestemens, de la couronne d'épines, & du bois de la sainte Croix de Nostre Seigneur; & de celle de s. André, des charbons sur lesquels fut ro. Et s. Laurens, des reliques de s. Eustache, de Theopiste la femme, & de ses enfans Theopiste,

& Agabite, & de plusieurs autre saints.

S. Louys au quartiet de s. Eustache, est vne Eglise bastie par la Nation Francoise fort noblemēt. Laquelle est tresbien officée par vint & huit chappellains de la mesme Nation, & vn chœur de musique. Il y a en icelle plusieurs belles chapelles entichies de tresrars, & trelex.



tresexcellentes peintures. Il y a aussy grãd nombre de tresprecieuses reliques de la vraye Crois de Nostre Seigneur Iesus Christ, de sa robbe de pourpre, des saints Innocēs, vn bras de S. Estiēne premier martyr, vn bras de s. Potentiane, vn chef, de s. Cordule cōpaigne de s. Virgile d'vn des cōpagnons de s. Maurice, d'vn des cōpagnons de s. Gereon, d'vn des cōpagnons de s. Zenō, de huit autres martyrs, vne maschoire de s. Eustache, & vne de s. Clement Pape & martyr: vn dent de s. Andrē Apōstre, vne cuisse de s. Felician, & vne de s. Marian, des os, & reliques de s. Paul Apōstre, & de s. Barthelemy, de s. Laurens, de s. Luc Euangeliste, de s. Martin, de Tours de s. Catherine vierge, & martyre, de ss. Fabian & Sebastien, de s. Lucie, de ss. Jean & Paul, de s. Praxede, de s. Bibiane, de s. Barbe, de s. Sixte, & plusieurs autres reliques en grãd nōbre a la mesme est vnīe la tres deuote chapelle du Sauueur, qui est tout cōtre en laquelle il y a plusieurs grãds priuileges, & indulgēces.

S. Augustin, est tiltre de Card. & conuent de Moynes de s. Augustin. Ladicte Eglise fut totalement rebastie par le Cardinal Guillaume Des toute ville de Rouen, le iour du dict saint, de s. Monique, & de s. Nicolas Tolentin, il y a pleniēre remission des peches. La est le corps de s. Monique, & vne des images de Nostre Dame peinte par s. Luc, laquelle au temps d'Innocent viij. fit beaucoup de miracles.



S. Trifon est contigu a s. Augustin, & a plusieurs reliques. La station y est le premier Samedi de Quaresme. La est la teste de s. Ruffine, & la Compagnie du S. Sacrement.

S. Antonie des Portugais, aupres de la Scrofa, est vne Eglise dediee a s. Antoine, & a s. Vincent par le Pape Gelase, il y a beaucoup d'indulgences, & privileges pour la nation Portugaise, qui a la son hospital, ou sont logez, & nourriz ceux de ce pais la, qui viennent a Rome.

L'Eglise de s. Yues, de la nation de Bretagne, fondee par icelle, & seruiue avec chant, & orgues, par cinq chapelains, & vn Curé, estant Paroisse fort ancienne, qu'on appelloit auparauant s. Andre, Est situee au Rion de Campo Marzo, dont l'Hospital de l'an 1511. est maintenant transponte avec son annexe faicte par Greg. xiii. a s. Louys de François. Les Bretons restaurerent ceste Eglise l'an 1568. Il y a plen. Indulg. perp. de Paul V. le 19. May feste du Saint, les Cardinaux y font chapelle: les Auditeurs de Rote, Aduocats Consistoriaux, & nombre de Prelats y assistent. Le 17. Octobre on y fait feste de la Natiuité, & Translation du corps de s. Yues a la Chathedrale de Treguier qui l'an 1635. enuoya a Rome vne partie de costé du mesme S qui s'hô. noré a present en son Eglise, aussi vn doigt de s. Andre Apotre, & autres reliques. Dans ceste Eglise est, enterre le Cardinal Robert Breton.

46 DEPVIS LA PORTE DV POPVLO.

Breton, de gran merite, & plusieurs autres nationnaux de qualite, & fondateurs d'icelle.

S. Apollinaire, est tiltre de Card. & college d'Allemands, dont elle est officiee de belles Musiques, cestoit iadis le temple d'Apollon, que Adrian I. consacra a S. Apollinaire. Les stations y sont le Ieudy d'apres le cinquieme Dimanche de Careme, & les corps de S. Eustratius, Nardatius, Eugene, Oreste, Ausentius.

S. Jacques des Espagnolz, fut basti par Alphonse Paredina Espagnol Euesque de Ciuita. Il y a pleniere remission des pechez le 25. iour de Iuillet, la nation Espagnole son Hospital. l'Errera y a nouvellement fait faire vne fort riche chapelle.

L'Eglise de S. André de la Val, est presque toute fabriquée de neuf par le Card. Montalto, il y a de belles, & riches chapelles, entre autres il y en a vne fort superbe, faite aux despens du Cardinal Barberin, qui est pour le present Pape, auquel Dieu donne bonne, & longue vie: Ceste Eglise est dediee en l'honneur des SS. André, Sebastian, & i demeurent les Peres Theatins.

S. Marie de l'Anima, est vn Hospital, ou on loge les estrangers pour trois nuits. En la dicte Eglise se voit a present vn fort beau tombeau de defunct le Cardinal d'Autriche, avec son statue.

S. Marie de la Pace, est tiltre de Card. & conuet de Chanoines Reguliers basti par Sixte IV. le iour de la Purification, & Anunciation, Visitation, Neiges, Assumption Natiuité, Presentation, & Conception de Nostre Dame, & tous les Samedys de Quaresme il y a pleniere remission des pechez, & depuis la my Quaresme iusq'an Dimanche de Quasimodo mill'ans, & autant de quaranteins d'Indulgèce. La dicte Eglise a beaucoup de reliques lesquelles se mettēt sur le grad autel les iours de ses festes, il y a vn Image, de nostre Dame faite par S. Luc.

Entrant par la grande porte dans ladicte Eglise on voit a main droidte vne fort belle chapelle, sur laquelle il y a quelques Sybilles, & autres figures peintes de nouveau par Raphael d'Urbain, d'icelle, Eglise est titulaire le Card. Piatto.

S. Thomas in Parione est tiltre de Card. Et le lieu ou s'vnist la compagnie des escriuains de Rome, ladicte Eglise fut consacrée le 22. de Dec. del'anée 1139. par Innoc. II. qui mit sur le gran autel vn bras, avec d'autres Reliques de SS. Damase, Caliste, Corneliè, Urbain, Estienne, Sylvestre, Greg. Pape des vestemens de Nostre Dame, des pains d'orge, des caillous, dōt sur lapide S. Estienne, du sang de S. Luc. S. Nicolas, S. Valentin, S. Sebastian, Traquillin. Foca, des quatre coronnes de S. Ieā, & S. Paul, Chrisate, & Marie, SS. Coime, & Damiā, S. Nympe, S. Sophie, Balame, Marte, & Petronille, lesquelles ont este iusques a l'anée de 1540. aujourd'hui ladicte Eglise est toute renouuee

S. Ma.

I V S Q V E S A V C A P I T O L E. 47

S. Marie, & S. Gregoire in Vallicella, autre fois appellée le puitz blanc, auiourdhuy l'Eglise neufue, iadis siege d'un seul Curé, maintenant y demeurent les Prestres de la congregation de l'Oratoire, elle fust bastie toute de neuf l'an 1575. & on y fait des sermons tous les iours, & tous les soirs prieres mentales, & discipline, y est entier les corps de S. Philippe Neri leur fondateur.

S. Saluator in Lauro del Rione di Ponte, est tiltre de Cardinal, & monestere de l'ordre de S. George in Alga, ceste Eglise fut edifiée par le Cardinal Latin Orfino, & oruée d'une fort belle fabrique, qui ayât este bruslee, a este de puit de nouveau rebastie.

S. Jean de Florentins in strada Iulia, est vne fort belle Eglise edifiée par la nation Florentine. Il y a le 24. de Iuing Indulgence pleniere.

S. Blaise de la Panetta, appartient au chapitre de S. Pierre, & est situe in strada Iulia, ou le Pape Jules II. vouloit faire bastir le palais des proces de Rome, & edifié au temps d'Alexandre II. Il y a en celle Eglise du bois de la s. Croix, de la robe de la Vierge Marie, des reliques de S. André, S. Blaise, Crisant, Darie, & Sophie.

S. Luce de la Chiaurica, nel Rione di Ponte, est a la cōpagnie du Cōsalon, laquelle a la aupres son oratoire bien officié. Il y a chaque iour en la dictē Eglise indulgence pleniere concedee de plusieurs Papes.

S. Marie de l'oratoire, appartient a la confrairie de la Mort, qui avec bonnes eūures mene vne saincte vie, tous les secōds Dimanches du moi, & beaucoup d'autres iours de l'an il y a indulgence pleniere.

S. Jean in Aino est aupres corte Sauelle.

S. Hierosme aupres du palais de Farnese, est vne Eglise offitīee par les peres de S. Hierosme qui s'occupent aux confessions, & autres bons offices. En ladicte Eglise il y a chaque iour Indulgence pleniere & remission des pēches, & en icelle se distribuent beaucoup d'aumosnes aux pauvres honteux de Rome par la compagnie de la charite, qui y faict ses assemblees.

Casa Santa est vn Monestere de Nonnains de saincte vie, lesquelles enieignent aux filles la vertu par bonne doctrine. Le 18. ieur de Decembre les pardons y sont.

S. Laues in Damaso, est tiltre de Cardinal, & Eglise collegiale, ou il y a trois confrairies, l'une du S. Sacrament, qui faict beaucoup d'aumosnes, & est la premiere instituee en Italie; l'autre la Conception de Nostre Dame, qui marie tous les ans au iour de la dictē conception plusieurs filles, & l'autre de S. Sebastian. La dictē Eglise fōt bastie, & doree par le Bieheureux Damase Pape, qui luy fit don d'une platine d'argēt de 20. liures. d'un vase de 10. liures, de cinq calices, & cinq coronnes, & puis estant ruinee a demy fut entierement rebastie par l'Cardinal S. George, qui y institua vne chapelle de chā-

tres

tres. La station y est le Mardy d'après le quatrième Dimanche de Quaresme, les Reliques sont les corps des ss. Bon , Maure, Faustine, Giouine, Eurtie, & de ses freres, la teste de s. Barbe, de la graisse de s. Laurens, & vn pied de s. Damase, avec plusieurs autres.

Le grand autel de ladicte Eglise est peint par Federic Zuccaro, & la prospectiue a main droicte par le chaulier Ioseph d'Arpino, & celle de vis a vis par Nicolas de la Pomarance, & celle qui est en face du grand autel, ou est peint s. Leurens sur la grille, par Iean de Vecchi, le Cardinal Montalto est titulaire.

S. Barbe est entre le place des Iuifz. & le camp de Fire : il y a la des cheueux de s. Marie Magdalene , & des vestementz de nostre Dame, du voile, & du chef de s. Barbe , des reliques de s. Barthelemy, s. Philippe, & s. Iacques Apostres, de s. Margarite, ss. Felice, Loricco, Christofle, Sebastian, Alexius, Marius, Marte , Leurens , & Petronille, & de plusieurs autres.

S. Martinelle, aupres de la Regola, fut edifié par Gualterine moyne de s. Saluator au temps du Pape Honore iij. En ceste Eglise est la soutane, & le vestement que la Bienheureuse Vierge Marie fit a Iesus Christ son filz, lequel creut a mesure qu'il croissoit.

S. Benoist aupres de la Regola, est vne Eglise, ou il y a chascun iour de grâds perdons, en icelle est la compagnie de la SS. Trinité, qui par charité recoyuent les pauvres Pelerins, qui viennent a Rome, & les pauvres malades, qui sortent des Hospitaux mal guaris, pour leur y faire reprendre leurs forces, elle s'appelle maintenant nostre Dame de la Trinité, & faict vne infinité de miracles.

L'Eglise de s. Charles Borromee a la place de Catenari est fabriquee de neuf par les peres Barnabites, il y a vn des stédars de la canonization du dict Sainct. L'Eglise de s. Benoist tout apres, est renouuëe, & est parroisse.

S. Marie de Monticelli, est a la rue quilz appellent le Rione de la Regola, en icelle sont le corps de s. Nimphe vierge, & de s. Marcellian Euesque, & d'autres.

SS. Vincent & Anastase, est derriere la Regola, pres du Tybre, & appartient a la confrairie des cufiniers.

A SS. Iean, & Petronio est la compagnie du Boullonois aupres le palais de Farnese. A nostre Dame de la Quercia est la cōpagnie des Bouchers, & le 11. iour de Septébre on y marie les pauvres filles.

S. Thomas a costé du palais Farnese.

S. Catherine aupres de Corte Sauella, est parroisse du chapitre de S. Pierre.

S. Thomas au mesme endroiçt, est college de nation Angloise.

S. Andre au mesme lieu est parroisse.

S. Brigde a la place Farnese.

S. Catherine de Siene est in strada Iulia appartenente a la nation Senoise.

S. Marie de Monserrat aupres corte Sauella est vne Eglise nouvelle ment rebastie ou il y a beaucoup de reliques, & de grandes indulgences, elle est officiee par des prestres Espagnolz, & appartient a la couronne d'Aragon.

S. Aloy, est vn tresbeau petit tēple sur la riuere aupres de strada Iulia, ou s'assemble la compagnie des orfēvres.

S. Estienne a le chiauiche de s. Lucia, est parroisse bien officiee.

S. Celse, & Iulien in Banche est vne Eglise parrochiale, qui a beaucoup d'indulgences, & reliques, entre lesquelles est vn pied de la Magdalene, la s'assemble vne compagnie de s. Sacrement.

S. Blaise est aussi a la Regola, & a beaucoup des reliques outre l'anneau de S. Blaise.

S. Marie del Pianto, autres fois elle s'appelloit s. Saluator, mais a raison des miracles que pour quelque temps la Bienheureuse Vierge, y fit, & faict continuellement on l'appelle s. Marie. Il y a vne confrairie, & chascque iour Indulgence,

S. Catherine des cordiers, est l'Eglise du conuent des filles miserables, lesquelles sont la nourries avec sainte vie, & bones mœurs iusque au temps qu'elles sont prestes a marier, alors en les marie, ou les faict on Religieuses. Les pardons sont tous les iours en ladiete Eglise & le iour de s. Andre la indulgence plen. cōcedee par Iules III. avec plusieurs autres Indulgences, de nouueau le Card. Cesis y a faict bastir vne petite Eglise, aussi belle qu'aucune, qui soit dans Rome.

L'Eglise de s. Marie in Capitulo est parroisse, & estoit iadis au coin vis a vis le Serlupi pour aller a la pōcherie; maintenant par Paul V. elle a este appliquee a la congregation des peres de la Mere de Dieu de Lucca: lesquelles l'ont transportee a la place cōtre li Capizucchi, dās ceste Eglise il y a beaucoup des reliques mises par Onore Pape iij. a scauoir du bois de la s. Croix, vn des cloux avec lequel Nostre Seigneur a este crucifie, apportē par s. Gregoire Nazianze avec son autel de Hierusalem, du lait, & cheueux de Nostre Dame, & plusieurs autres lesquels on tien entres grand veneration.

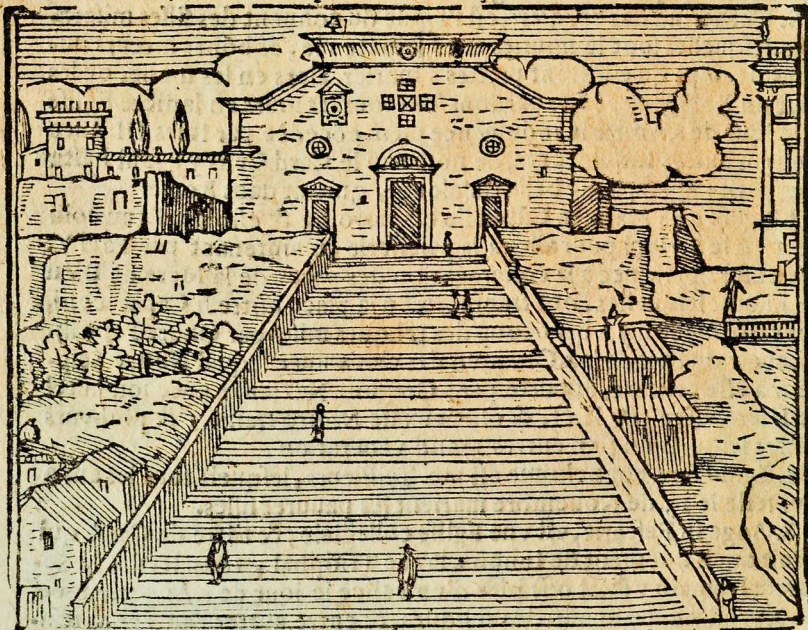
L'Eglise de s. Bonnehome est aux Tailleurs, lesquels tous les ans a leur feste le 13. de Nouembre marient les pāures filles.

S. Ange in Pescaria, est vne Eglise collegiale, & tître de Card. qui estoit anciennement de Iunon a la rue Trióphal, tous les ans le Senatour Romain y faict offrādre d'vn calice le iour de s. Ange, au mois de May; il y a beaucoup des reliques, & entre autres l'an 1560. trāsmuant le grand autel d'vn lieu a l'autre on trouua vne petite croisse

40 DEPVIS LA PORTE DV POPVLO

de bois sous ledict autel, pleine de reliques avec vne lame de plô
escrite dont les paroles vouloient dire. Icy reposent les corps de
ss, Martyrs Sinforô, & Ioticus son mary, & de leurs enfants, tran
ferez icy par le Pape Estienne. lesquelles reliques se monstrent de
fois l'an avec Indulgence plenièr, scauoir, est le iour, & feste de
Sinforô, & le 18 de Iuliet, & le iour de s. Ange le 29. de Septēbr

S. Nicolas in carcere est tiltre de Card Au mēme endroict ou e
bastie ceste Eglise, estoit les anciennes prisons, & depuis le tēp
de la pietē, edifiē par les consuls C Quintius, & M. Attilius dau
rant qu'un homme ayant este condannē a mourir de faim esdictes
prisons, vne sienne fille chasque iour sous pretexte de l'aller visiter
l'allētoit de ses mammelles, dont s'estant apperceuz les gardiens, l
reportent aut Senat, que pour vn tel acte de pietē pardonna a
père t & ordonna de quoy viure a tous deux pour tout le temps de
leur vie. La station y est le Samedi d'apres le quatrieme Dimanche
de Quaresme, & le iour de s. Nicolas plenièr remission des pechez
La sont les corps de s. Marc, S. Marcellin, s. Faustin, & s. Beatrice,
vne coste de s. Matthieu Apostre, vne main de s. Nicolas & vn bras
de s. Alexis, & beaucoup d'autres reliques.



S Marie dell'Ara coeli, est située sur le mont Capitolin, & edifiée sur
les

les ruines du tēple de Iuppiter Feretrius, du palais d'Auguste, Le iour de s. Antoine de Padue, de s. Bernardin, l'Assumption, Natiuité, Cōce-
ption de Nostre Dame, de s. Louys Euesque, & le iour de la Circonci-
sion de N. S. il y a pleniere remission des peches. La est le corps de
s. Artemie. & deuant le chœur vne pierre ronde entrouuée de treilles
fer sur laquelle demeurent engrauees les traces des pieds d'un Ange,
qui assista lors que le Pape Gregoire la consacra, & vne Image de la
Vierge Marie peinte par s. Luc, en la façon, qu'elle estoit sous la
Croix de N. S. Iesus Christ, pour aller a la dictē Eglise il y a vne mon-
tee de 128. degrez de marbre, qui furent faictz des ornementz du
temple de Quirine, qui estoit a Mont Cauallo. Au surplus l'Eglise est
ornee de belles colonnes, & diuers marbres. le chœur de la quelle a
estē de nost. temps agrandy, il y a en la dictē Eglise vn infinitē d'au-
tres priuileges, & indulgences, principalemēt le premier iour de l'an.
Cest vn monastere de Cordeliers Reformez, & tiltre de Cardinal.

Nouuellement Hierosme Cancelli Romain Euesque de Caniglion
a faict faire en icelle vn tresbel ordre de colonnes, a la chapelle,
ou l'on dict qu'Octauius Auguste vit la tressainte Mere de Dieu
avec son fils, entre les bras: oultre ce il y a quatitē de tableaux faictz
de clair obscur par le Cheualier Ioseph d'Arpin, qui y seruoit, pour
les funerailles du quel ilz sont sur les prospectiues de la nef du mi-
lieu. il y a vne chapelle ou l'on volt vn beau tableau du Mutiano.
Au dessus d'icelle vne ou est s. Hierosme de l'ouurage de Iean de
Vecchi, au deffouz vne autre peinte par le Pomaranci a main droi-
te, le Cardinal de Monte est titulaire de la dictē Eglise.

Depuis le Capitole a main gauche vers les monts.

S Pierre in carcere Tulliano, est au pied du Capitole, consacre
par s. Syluestre. Au dict lieu ss. Pierre & Paul furent emprison-
nes. Iceux voulantz baptizer Proceffe, & Martinian gardiens de
la dictē prison il y sourdit miraculeusement vne fontaine. Il y a
chasque iour 1200. ans d'Indulgence, & remission de la troisieme
partie des peches, lesquelz se redoublent les iours de feste. En'este
Eglise reposent les corps de ss. Proceffe, & Martinian. Eglise de
s. Ioseph avec le compaignie des bucherons.

S. Adrian est aussi in foro Romano, ou estoit ancienement l'ara-
rium, que Honorē I. consacra a s. Adrian. En icelle sont les corps des
ss. Marius, Marte, & des reliques de s. Adrian, & beaucoup d'autres
cest vn conuent de Moynes de Rachap. & tiltre de Cardinal.

S. Laurens in Miranda in foro Boario, ou Romain, est la Confra-
irie des Apotiquaires, es porches d'Antonine, & Faustine, on iceux
ont desiz fondē vn tresbeau temple,



SS. Cosme. e Damian in foro Romano fut anciennement le temple de Romule, que Felix IV. consacra aux dictz saints, en l'honneur desquelz le bienheureux Gregoire le restaura estant ruiné. La station y est le Ieudy d'après le troisieme Dimanche de Quaresme & tous les iours mill'ans d'indulgence. En icelluy sont les corps de SS. Cosme, & Damian, & plusieurs autres reliques, les portes d'airain qui y sont. sont antiques, la habitent des Religieux du troisieme ordre de s. François, est tiltre de Cardinal.

S. Marie Noua. est titre de Cardinal, & conuent de Moynes du Mont Oliuet, La dicté Eglise fut edifiée par Leon IV. proche a l'arc de Titus, & restaurée par Nicolas V. la reposent les corps de ss. Nemesie, Iustine, Sinforian, Olimpe, Superbe. & de S. Luce, & deuant le grand autel en ceste sepulture close de bareaux de fer ce luy de sainte Erançoise Romaine, la quelle fut canonizée par le Pape Paul V. Et il y a vne des images peintes par s. Luc, en vn tabernacle de marbre, laquelle estoit en Grece en la ville de Troade & fut apportée a Rome par le Cheualier Ange Frengipani. icelle demeura entiere, de l'embrasement de la dicté Eglise, au temps d'Honore III. En ceste Eglise, il y a vn sepulchre fort bean, fait par
peu

peuple Romain au Pape Gregoire XI, ou en vne pierre de marbre est entaillée l'entrée du dict Pape Gregoire, quand il retourna d'Auignon a Rome.

S. Clement, est tiltre de Card. & conuent de Peres de s. Ambroise, entre le Colisee, & s. Iean Lateran. Les stations y sont le Lundy d'apres le second Dimanche de Quaresme, & la pleniere remission des peches, & chasque iour 40. ans, & autant de quarantenes d'Indulgence, les quelles sont doubles en temps de Quaresme. La sont les corps de s. Clement, & de s. Ignace; & dans le chapelle, qui est dehors de l'Eglise, ceux de s. Serullus, & d'autres reliques qui se voyent sur le grand autel le iour de la station. Et dans la chapelle appelée s. Marie Imperatrice vers s. Iean Lateran il y a vne Image de la Vierge Marie, qui parla a s. Gregorie, & lui conceda pour quicunque droit trois fois le Pater noster, & l'Aue Marie, 16. ans d'Indulgence chasque fois.

SS. Quattro Coronati, est tiltre de Gardinal, ladicte Eglise fut edifiee par Honore I. au mont Coelius; & despuis estant ruinee: refaite, & rebastie par Leon IV. & restauree par Paschal II. Les stations y sont le Lundy d'apres le quatrieme Dimanche de Quaresme: & les corps de ss. Claude, Nicostrate, Sempronian, Castorius, Seuerus, Seueriane, Carposorie, Victorine, Marius, Felicissime, Agapite, Hippolite, Aquile, Prische, Aquiline, Narcise, Felice, Apolle, Benedicte, Venantie, Diogene, Liberile, & de nostre temps Pie IV. en a orné, & amplifié le plan d'une nouvelle fabrique, & de grands despensés, & y a mis les Orfellins, & Orfelines, & dresse le chemin depuis la porte de l'Eglise iusques a s. Iean Lateran.

SS. Pierre, e Marcellin, est tiltre de Cardinal, l'Eglise est situee entre le Colisee, & s. Iean Lateran, bastie par Constantin le Grand, le quel y fit don d'une patine d'or de 35. liures, de quatre chandeliers dorez, de douze pieds l'un, de trois calices d'or ornez de pierres pretieuses, d'une autre d'argent de 200. liures, & d'un vase d'or de 20. liures, estant puis apres ruinee Alexandre IV. la restaura le 10. Auрил de l'annee 1260. les stations y sont le Samedy d'apres le second Dimanche de Quaresme, & les reliques des dictz ss. Pierre, & Marcellin, & de plusieurs autres, comme il appert en vne pierre de marbre, qui est dans le mur hors de la dicte Eglise, la quelle est du chapitre de s. Iean Lateran.

S. Mattheu in Merulana, est tiltre de Cardinal, & Monastere de Religieux de s. Augustin, au chemin qui va de s. Iean Lateran, a s. Marie Maieur, il y a pleniere remission des peches le iour de s. Mattheu, & chasque iour mil ans, & autant de quarantenes d'indulgence, & la remission de la sepriesme partie des peches.

S. Pierre in Vincula, est tiltre de Card. & habitation de Chano.

nes Reguliers de s. Saluator. Ceste Eglise fut edifiee par Eudoxe femme de l'Empereur Arcadie sur les ruines de la vieille Cour, & consacré par Sixte V. & restauree de ses ruines par le Pape Pelage, la station y est le premier Lundy de Quaresme, & le premier iour d'Aoust pleniere remission des peches. La sont les corps des ss. Macchabees, & les chaisnes dont s. Pierre fut lié, & gratte en la prison a Ierusalem, vne partie de la Croix de s. André, & plusieurs autres reliques. Oultre ce il ya vn Moysé de marbre de ioubs la sepulture de Iule II. entaillé d'vn admirable artifice par Michel Ange Buonaroti.

S. Laurens in Palisperna, est tiltre de Cardinal, & monastere de Nonnains de l'ordre de s. Erançois sur le mont Viminalis, ou fut martyrizé S. Laureos. L'Eglise fut edifiee par Pie I. sur les ruines du palais de l'Empereur Decie. La station y est le leudy d'apres le premier Dimanche de Quaresme, en icelle est le corps de s. Brigide, vn bras de s. Laurens, & vne partie de la grille, & les charbons dont fut rosty, & beaucoup d'autres reliques.

S. Agathe, est tiltre de Cardinal, icelle estoit iadis la maison maternelle de s. Gregoire, que luy mesme consacra a s. Agathe.

S. Laurens in Fonte, est entre s. Potentiane, & s. Pierre in Vincula, au lieu ou estoit la prison de s. Laurens, en la quelle voulant baptizer s. Lucille, & s. Hippolite sourdit vne fontaine, qui s'y voit encor a present.

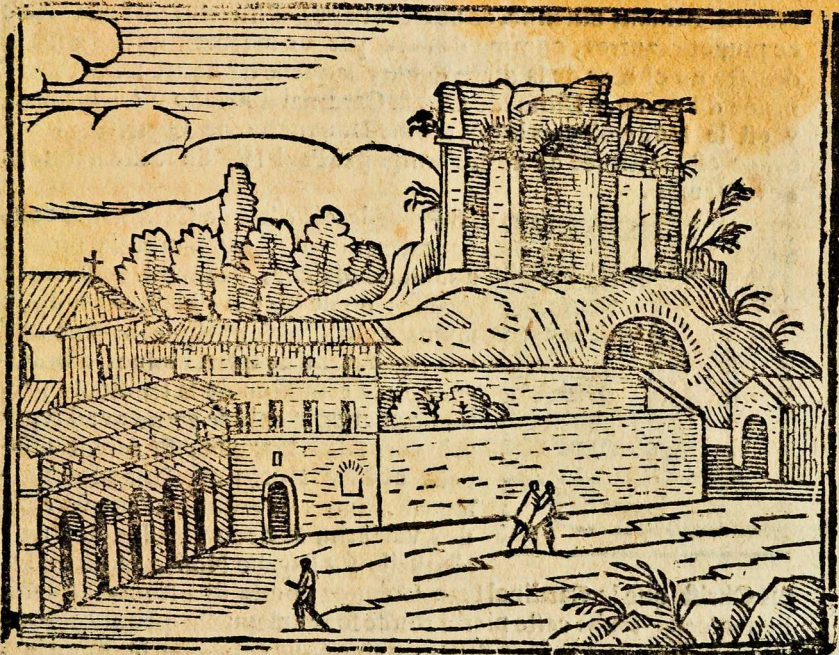
S. Marie de Monti, au lieu ou ceste Eglise est bastie, anciennement estoit vn grenier a seigle, ou estoit ceste sainte Image, de Nostre Dame, qui le 26. d'April de l'annee 1580. commença, & continue a faire de tresgrandes miracles. La dicte Eglise est de grane deuotion, & bien officiee, en laquelle sont quantite des reliques, & indulgences.

S. Potentienne, est tiltre de Cardinal, ceste Eglise fut aultre fois la maison paternelle de la dicte Sainte, & les baings de Nouatius. Pie I. la consacra, & Simplicie la releua de ses ruines. La station y est le Mardy d'apres la troisieme Dimanche de Quaresme, & chaque iour 300. ans, & autant de quarantenes d'indulgence, & la remission de la troisieme partie des peches; la est le cemetiere de Priscille, au quel reposent les os de 3000. Martyrs, & dās la chapelle qui est aupres du grand Autel, est concēdee la deliurāce d'vne Ame des penes du purgatoire a quiconque y celebrerà, ou fera celebrer messe. Il y a vn putz deuant celle de s. Pastore, ou s. Potentiane mit le sang de 3000. Martyrs, quelle r'amassa: vn prestre celebrant vn iour la messe en icelle doubta, si le vray corps de Dieu estoit en l'Hostie consacré, durant ce doubte la sainte Hostie luy tomba des mains en terre: ou elle laissa vne marque de sang, laquelle iusques a presēt

Se voit sous vne petite grille de fer, le Cardinal Caetan d'heureuse memoire, a tellement orné, & embelly la dicte chappelle, qu'elle est tenue vue des plus riches de Rome, principalement pour la riche table d'autel qui est taillée en demyrelies.

S. Vito in Macel, est tiltre de Cardinal aupres de l'arc de Galien. Il y a six mill'ans d'indulgence le iour de s. Vito, des reliques duquel on y faict de l'huyle qui guarist le morsure de chiens enraggez. Sur la pierre qu'on y voit entrouuee de fer furent tuez vn nombre infiny de Martyrs.

S. Julien est vn monastere de Carmes proche des Trophees de Marius, ou sont les reliques de s. Julien, & s. Albert, avec lesquelles on faict vne eau qui guarist toute sorte de fiebres, & autres infirmitéz

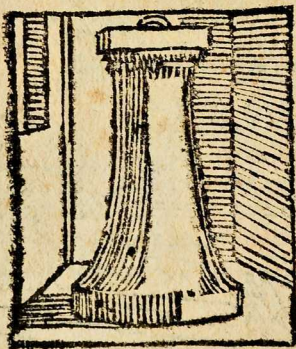


S. Eusebe, est tiltre de Cardinal, & conuent de Celestins peu esloingne des dictz Trophees Les stations y snt le Védredy d'apres le quatrieme Dimanche de Quaresme, & chascun iour beaucoup d'indulgences, la sont les corps des s. Eusebe, s. Vincens, s. Romain, s. Orosius, s. Paul confesseur, du frein, du cheual de Constantin, formé d'un clou, dont Nostre Seigneur fut mis en Croix, de la Colonne, a laquelle

quelle il fut battu, de son monument, des reliques de S. Estienne Pape, S. Bathelémy, S. Matthieu, S. Helene, S. André; & beaucoup d'autres, la dicte eglise esté restaurée par les peres; & amplifiée d'un tresbeau chœur toute entaillé; est tiltre de Cardinal.

S. Bibiane, est de la les Trophées de Marius, in via Lauicana, edifiée par simplicius Pape, & restaurée par Honore III. le iour de la Troussaintz, il y a fix mill'ans d'indulgence, & chaque iour trois mille, la est le cimittiere entre deux Lauriers, ou sont les os de cinq mille Mertys, il y a de plus vn herbe, que planta S. Bibiane, qui grauit du mal caduc.

S. Martin, est tiltre de Cardinal sur le mont Exquilinus, basti par Simmachus I. qui sur le grand autel de l'Eglise fit faire vn tabernacle d'argent de 120. liures. En icelle sont les corps de ss. Syluestre, Martin, Fabian, Estienne, & Soterus Papes, d'Asterius, & Ciriacus, & de plusieurs autres, comme il apert par vn marbre; qui est a main droicte du chœur de la dicte Eglise, laquelle de nostre temps a esté ornée du defunct Diomedé Carafa Cardinal d'Ariano. La station y est le Ieudy d'apres le quatrieme Dimanche de Quaresme, luy ayant esté restituée de nostre temps par Paul IV. En icelle habitent des Carmes.



S. Praxedé, est tiltre de Cardinal, & convent des Moines de Valombrose proche s. Marie Maieur, Paschal I. consacra l'Eglise; ou le station est le Lundy de la semaine sainte, & chaque iour 200. mil ans, & autant de quaranteines d'indulgence, & la remission de la troisieme partie de pechez. Soubs le grand autel repose le corps de s. Praxedé; & dans la chapelle apellée Horto del Paradiso. en laquelle iamais les femmes n'entrét, ceux de s. Valentin, & Zenon, sur la colonne laquelle fut flagellé Nostre Sauueur Iesus Christ, que le Cardinal Iean Colonna conduisit a Rome. Au milieu d'icelle soubs ceste pierre ronde sont enseueliz quarante Martyrs, desquelz onze sont Papes; quiconque celebrera Messe en la dicte chapelle, deliurera vne ame des penes du purgatoire. Et au milieu de l'Eglise, ou est cesté pierre ronde, que Leon X. fit encreindre de fer après auoir veu le sang, il y a vn puitz, ou la Bienheureuse s. Praxedé iettioit le sang d'une infinite de Martyrs, qu'elle alloit ramassant avec vne esponge par Rome. Il y a encore d'autres Reliques, qui se montrent le iour de Pasque après Vespres.

S. Antoine, est proche a **s. Marie Maieur**, & a **s. Prexede**, le iour de la feste du dict Sainct dont la vie, & les miracles y ont esté fraichement depeintz, il y a indulgence pleniére. Il y a vn Hospital, ou sont pensez plusieurs malades, par les François auxquelz appartient l'église. Au deuant de ceste eglise il y a vne colomne de marbre, avec vn Crucifix au dessus, & l'inscription monstre que la colomne a esté dressee en memoire de la Benediction que le Pape Clement VIII. donna au Roy de France Henry IV. l'an 1595. le 18. d'Octobre.

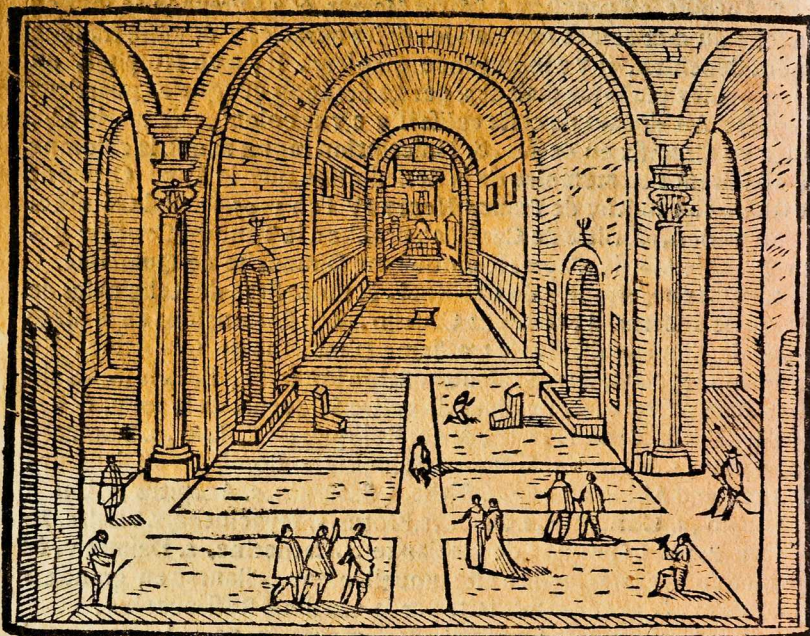
S. Quirico, est tiltre de Cardinal, proche a la Tour des Conté, la station y est le Mardy d'apres le cinquieme Dimanche de Quaresme.

S. Saufanne, est tiltre de Cardinal, & monastere de Religieuses de l'orde de **s. Bernard**, au mont Cauallo. Les stations sont en la dicté eglise le Samedi d'apres le troisieme Dimanche de Quaresme. En icelle son les corps de **s. Saufanne**, **Sabin** son frere, **Felix** sa sœur, du bois de la **s. Croix**, du sepulcre de nostre Seigneur, de la robe, & des cheueux de la Vierge Marie, & des Reliques de **S. Luc**, **s. Thomas**, **s. Laurens**, **s. Marcel**, **s. Simon**, **s. Syluestre**, **s. Boniface**, **s. Clement**, **s. Anthoine Abbe**, **s. Leon**, **s. Blaise**, **s. Saturnin**, **s. Agapitus**, **s. Lib**, **s. Lucian**, **s. Chrisante**, **s. Darie**, **s. Protus**, **s. Hyacinthe**, **s. Vital**, **s. Estienne Pape**, **s. Gregoire de Nazianze**, **s. Catherine**, **s. Dalmatie**, & beaucoup d'autres, elle a esté nouvellement restauree en grande splendeur, & avec grands faitz par le Cardinal Rusticucci.

S. Vital, est tiltre de Cardinal, & demeure des peres Iesuites, qui y font leur Nouitiat au pied du mont Cauallo; elle fut restauree par **sixte IV.** ayant esté ruinée, & nouvellement a esté ornée de tres belles peintures: la station y est le Vendredy d'apres le second Dimanche de Quaresme.

S. Constance, est hors le port de **s. Agnes**, maintenant dicté **Porta Pia**, au temple mesme, ou anciennement **Bacchus** estoit adore; qu'**Alexandre IV.** dedia a **s. Constance** Vierge fille de **Constantin le Grand**, laquelle y est ensepuelie en vn tresbeau sepulchre de porphyre: & aussy au mesme lieu est l'église de **s. Agnes**, que la dicté **s. Constance** luy dedia, pour auoir esté deliurée par elle de la lepre, les portes en son d'airain. En icelle est vn anneau que luy ennoia **s. Agnes**. Les Religieux de **S. Pierre in Vincula** la tiennent. Et la font les agneaux, de la laine desquelz on fait le pallium pour les Archeuesques,





S. Marie des Anges le cinquieme iour d'Aoust 1561. Pie IV. consacra a l'honneur de Nostre Dame des Anges l'esmerueillable bastiment des Termes de l'Empereur Diocletian sur le môt Quirinal dict a present monte Cauallo, & par vniuersel consentement du peuple Romain la donna aux Chartreux, lesquels au parauant habitoient a s. Croix en Hierusalem, & conceda a la dicte Eglise les mesmes privileges, stations, & indulgences, dont iouit s. Croix, donnant au surplus indulgence pleniere a tous ceux, qui les iours de la Natiuité, Resurrection, & Pentecoste de Nostre Seigneur, & de la Natiuité, Purification, & Assumption de Nostre Dame, & de la dedicace de la dicte Eglise la vssiteroient.

Da Capitoile a main droiſte vers les Montz.

S Marie Liberatrice, est pareillemēt in foro Romano, cōſacree par s. Syluestre, apres auoir lie la bouche a vn dragō, qui en ce lieu la d'vne grotte fort profond ou il estoit, avec son haleine corrópoit & infectoit l'air de Rome, lequel ayāt apres la bouche, & serree par le Signe de la Croix, ne fit plus aucun dommage, & nuysance, il y eut chaque iour vnze mill'ans d'indulgēce, concedes par luy mesmes.

S Ma-

VERS LES MONTS

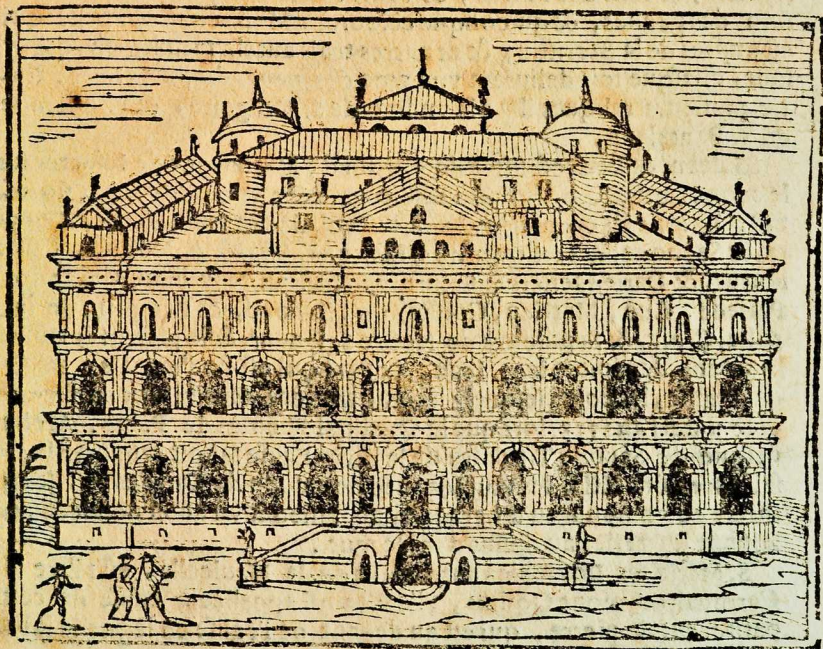
39

S. Marie de la Consolation est vne Eglise, a laquelle est joinct vn Hospital, ou l'en faict beapcoup d'aumosnes, & recoit on continuellement tous les malades, qui y vont. Il y a en icelle vne Image de la Vierge Marie, qui octroye plusieurs graces, & dans la chapelle S. Marie des Graces, vne de celles, qu'a depeint S. Luc: le second Dimanche de Iuin, depuis les premieres iusques aux secondes vespres, il y a pleniere remission des pechez concede par Sixte IV.

S. Iean Decolè est vne tresbelle Eglise edifiée par la nation Florentine. qui a la vn tresbel oratoire. En icelle s'vnt la Confrairie de la Misericorde, qui enseuelit ceux que la Iustice faict mourir, & le iour de S. Ioan Decollè auquel est l'Indulgence plenièr, elle diluie vn prisonnier de ceux qui sont en prison pour la vie.

S. Alo est l'Eglise de la Confrairie des ferruries.

S. Anastasia, est tiltre de Cardinal. qu'a porté autres fois S. Hierosme, le calice duquel y est avec beaucoup d'autres Reliques, la station y est le Mardy d'après le premier Dimanche de Quaresme, le iour de Noël a l'aube, & le Mardy de l'octaue de la Pentecoste.



S. Marie in Portico, est tiltre de Cardinal, & fut autres fois la maison

son de S. Galla, fille de Simmacus Senateur Romain; Femme de sainte vie, a la quelle durant le Pontificat de Iean I. en disant fut apportee par des Anges sur son buffet, vn Saphir de splendeur admirable; auquel estoit grauee l'effigie de la vierge Marie, tenant nostre Seigneur entre ses bras, qui donna occasion a Gregoire VII. d'y consacrer ceste eglise; & placer sur le grand Autel en vn tabernacle de fer la dicte effigie; qui s'y voit encor aujourd'huy. Or ce temple rond qui a present est de S. Marie, fut anciennement celuy de la Pudicitie. Il estoit eglise collegiale de Ghanoines, maintenant ce son prestres dits de la Congregation de la Bienheureuse Vierge de Lucca, ainsi nommee pour auoir encommanee en ceste ville la enuiron l'annee 1575. par voye d'un bon seruiteur de Dieu, appelle Iean Leonard, & depuis confirme par Clement VIII. l'annee 1592. Et a este restaures par le Cardinal Cesis.

S. Gregoire, est monastere de Moines qu'ilz appellent Camaldules, & estoit iadis la maison paternelle de S. Gregoire Pape, que luy mesmes la seconde annee de son Pontificat il consacra a S. Andre Apostre; le iour des Mortz, & toute l'octauie il y a pleniere remission des peches, & quiconque celebrera Messe en la chapelle qui est aupres de la Sacristie, & es autres trois autelz priuilegiez, qui y sont, chasque fois deliurera vne ame des penes du purgatoire. Entre plusieurs reliques il y a la vn bras de S. Gregoire, & vne jambe de S. Pantaleon.

SS. Iean, & Paul, est tiltre de Cardinal, & conuent de Iesuates sur le mont Coelius, ou la station est le premier Vendredy de Quaresme. La sont les corps de ss. Iean, & Paul, de Saturnin, Pritine, Donata, & Seconda, des reliques de s. Estienne, Siluestre, Mocolas. Christantus, & Darie, Generose, Saturniu, Sebastian, Mamilian, Alexandre, Prafede, Luc, Mattieu, Constantin, Second, & Peregrin, de la robe, Croix, & Sepulchre de Nostre Seigneur, & la pierre sur laquelle le furent decapitez le ss. Ican, & Paul qui est sur l'autel au milieu de l'Eglise, les corps lesquelz furent trouuez dans le mur en fece du dict autel l'an 1573. lors que le Cardinal Nicolas de Pelue, Archeuesque de Sauone Titulaire de la dicte Eglise faisoit restaurer l'Eglise. Gregoire XIII. les visitant avec beaucoup de Cardinaux, les fit metre en vn nouveau tabernacle, au milieu d'un autel nouveau, en laissant les restes au dessus dans le mur.

S. Marie in Domenica autrement de la Nauicella, est tiltre de Cardinal au mont Coelius, elle est ainsi appelee a cause de ceste petite nef de pierre, qui est au denant de l'Eglise en laquelle la station est le second Dimanche de Quaresme.



S. Estienne le rond au mont Coelius, est tiltre de Cardinal, & con-
 uent des Iesuites, ou fut anciennement le temple de Faunus, que
 Simplicie I. dedia a s. Estienne prothomartyr. & Nicolas V. restaura
 estant ruine. La station y est le Vendredy d'apres le cinquieme Di-
 manche de Quaresme, & le iour de s. Estienne. En icelle sont les
 corps de ss. Prime, & Feliciane, & des reliques de s. Domitille,
 Augustin, & Ladislaus, & de beaucoup d'autres Saints. Il est apel-
 le le rond pour l'Architecture du bastiment qui est ronde.

S. Georgie, est tiltre de Cardinal, la station y est le second iour de
 Quaresme, le chef de s. George; le fer de sa lance, & vne partie de
 son estendard, & beaucoup d'autres reliques.

S. Sixte, est tiltre de Cardinal, & conuent de Iacobins, proche
 l'Eglise de s. Gregoire, qui fut rentè par Innocent I. les stations y
 sont le Mercredy d'apres le troisieme Dimanche de Quaresme, la-
 sont les corps de ss. Sixte, Zeferine, Lucie premiere, Lucie second,
 Luciene, Felice, Antere, Maximin, Iules, Sotere premier, Sotere se-
 cond, Paterne, & Calocerie, des cheueux de la Vierge Marie,
 de la robe de s. Dominique, du voile, & mammelles de s. Agathe,
 das

des Reliques de S. Martin, Agabite, Andre, Pierre, Laurens, & Estienne, & plusieurs autres, & vne Image de la Vierge Marie, de celles que peint S. Luc.



S. Sabine, est titre de Cardinal, & conuent de Iacobius sur le mont Auentin, la dicte eglise fut anciennement le temple de Diane, puis la maison de S. Sabine, & au temps d'Honoré III. estoit le palais Pontifical, qu'iceluy donna a S. Dominique, confirmant son Ordre l'an 1216. Estant ruinée, elle fut rebastie par vn Euesque Etclauon au temps du Pape Sixte III. La station y est le premier jour de Quaresme. Ses Reliques sont les corps de S. Sabine, Serapia, Peregrina. Euentius. Theodolus, & de S. Alexandre Pape, vne espine de la Corone de Nostre Seueur, vne morceau du roseau dont on luy frappa le chef, de la robe de S. Dominique, du sepulchre de la Vierge Marie, de la terre de Hierusalem, vn morceau de la croix de S. André, vne coste d'vne des Innocentz. Quelquel chose de S. Pierre, S. Paul; s. Barthelemy, S. Matthias, S. Phlippe, S. Jacques, S. Iean Chrisostome, S. Cosme, & Damian, S. Appollinaire, S. Estienne, S. Jean protomartyr, S. Laurens, S. Osoia, S. Margarite; S. Christophle, S. Hierosme, S. Iulian, Si Gregoire Pape, S. Martin, S. Sebastien, S. Cecile.

S. Marie Egiptienne, & vne petite croix du bois de la saincte Croix. Quant a ceste pierre noire, qui est au milieu de l'Eglise, elle fut ietee par le Diable a S. Dominique, pour le tuer pendant qu'il faisoit oraison au dict lieu mais miraculeusement elle se mit en pieces sans luy faire aucun mal. Il y a encore la au iardin vn orengier plante de la main de S. Dominique. Le Cardinal d'Ascoli a fait de nouveau dans l'Eglise peindre, & dorer vne belle chapelle.

S. Alexis, est sur le mont Auentin au lieu mesme ou estoit la maison du dict Sainct, en signe de quoy l'on voit encore a main droite du grand autel certains degrez de bois, ou S. Alexis fit penitence apres estre retourné de pelerinage, iusques a la fin de la vie qui fut l'espace de 17. ans, sans iamais estre cognu de son pere, ny de pas vn autre de sa maison. Il y a en la dicte Eglise le iour de S. Alexis pleniére remission des pechéz, & chascue iour l'indulgence de cent ans, & autant de quaranteines. Sous le grand Autel gisent les corps de S. Boniface, & de S. Hermes Martyrs; & beaucoup d'autres Reliques. L'Image de la bienheureuse Vierge Marie, qui est au plus hault Tabernacle estoit en vne Eglise de la ville d'Edeffa, deuant laquelle S. Alexis estant en la dicte ville, souuent faisoit oraison, or allant vn iour a la dicte Eglise pour prier Dieu, il trouua les portes fermées, & ouit que la dicte Image dict deux fois au portier: Ouure, & fay entrer l'homme de Dieu, qui est digne du Ciel. C'est la la demeure des Moynes de S. Hierosme.

S. Prisca, est vne Eglise collegiale, & tiltre de Cardinal, sur le mont Auentin, aynsi da mesme temple qu'ancienement Euander fit batisir a Hercules, ou autres fois habita S. Pierre Apostre, la dicte Eglise estant ruinée fut rebastie par Caliste III. la station y est le Mardy sainct. En icelle sont le corps de S. Prisca, S. Aquila salmere, & de S. Aquilo prestre, & martyr, l'estole de S. Pierre vn vase de marbre dans lequel il baptizoit & autres Reliques.

S. Saba Abbé, ceste Eglise est semblablement sur le mont Auentin, & appartient au college des Alemans. Il y a vne fontaine ou est le capuchon de S. Saba, de laquelle sort vne eau de vertu, & force esmerueillable pour guarir beaucoup de maladies, & particulièrement le flux de sang. Les corps des Emperours Vespasian, & Titus y sont dans vne sepulchre de marbre aupres du chœur.

S. Balbina, est tiltre de Cardinal, ou habitent des peres de la Congregation de Genes, de l'ordre de S. Agustin, pareillement sur le dict mont Auentin, consacrée par S. Gregoire, la station y est le Mardy d'apres le seconde Dimanche de Quaresme, & chascue iour 7 ans d'Indulgence. En la dicte Eglise resposent S. Balbine, S. Quirin' & cinq

& cinq autres Saincts, le noms desquelz sont escripts au liure de vie.
 S. Jean deuant la porte Latine, est tiltre de Cardinal aupres de la
 porte Latine, ou le station est le Samedi d'apres le cinquieme
 Dimanche de Quaresme, & pleniere remission des peches, le 6. de
 May. La chapelle ronde, qui est hors la dicte Eglise a la porte de
 la ville, est l'endroi ou l'Apostre Jean fut mis dans l'huyle bouill
 lante par comandement de l'Empereur Domitian, dont il sortit sans
 aucune blessure.

S. Anastase, qui aujour d'huy s'appelle les troys fontaines, est vne
 Eglise hors de Rome in via Ostiense, consacree par Honore I. l'an
 621. avec l'assistance de 21. Cardinauz. En icelle est la colomne sur
 laquelle l'Appstre s. Paul fut decapité. la teste du quel estant separee
 du corps, fit trois bonds a chascun vn desquelz sourdit miraculeuse
 ment vne fontaine, comme l'on voit a present encor, le iour de
 s. Anastase il y e Indulgence pleniere, & chascue iour fix mill'ans
 d'indulgence, la est la teste des ss. Vincenz, & Anastase martyrs, &
 autres Reliques.

Scala coeli, est vne eglise aupres de s. Anastase au chemin d'O
 stia, ou il ya chascue iour dix mill'ans d'indulgence, & le 29. de
 Ianuier la deliurance d'une ame des penes du purgatorie, a quic
 que celebre, ou fait celebrer messe subs l'Autel, ou sont les os de
 dix mille martyrs, que l'on peut veoir, mais non pas toucher, & le
 cousteau, dont ils furent martyrizes.

S. Marie Annuntiate est au chemin mesme d'Ostia, entre les egl
 ses de s. Anastase, & de s. Sebastian elle fut consacree l'an 1220. l
 9. d'Aoust. Le iour de l'Annunciation il y a pleniere remission de
 peches; & chascue iour dix mill'ans d'indulgence. Et a l'endroi
 ou est vne croix s'ont enterres les corps de dix mille soldatz martyrs.

S. Marie in via, est tiltre de Cardinal. En ceste eglise demeurent
 les Religieux dits Serui, il ya vne infinie d'Indulgences, pour la
 deuotion qui y est vne image de Nostre Dame, qui fait beaucoup
 des miracles L'eglise a este toute renouuee.



64

LES STATIONS QVI SONT ES

Eglises de Rome , tant la Quaresme ,
comme tute l'annee, avec leurs In
dulgences accoustumees .



AV MOIS DE IANVIER.

- 1 Le premier iour de l'an, c'est a scauoir le iour de la Circoncision de Nostre Seigneur, la station est a sainte Marie de la le Tybre, ad fontem olei, ce mesme iour est la station a S. Marie Maieur, & a S. Marie in Aracoeli, & le Pape fait chapelle a S. Marie du Populo.
- 2 Le iour des Roys, a S. Pierre, ou le Pape tient chapelle.
- 3 A S. Iulian, en son eglise.
- 4 A S. Paul premier Heremite a l'eglise de la Trinite.
- 5 L'octaue de l'Epiphanie, a S. Pierre.
- 6 A S. Marcel Pape, en son eglise.
- 7 A S. Anthoine Abbé, en son eglise.
- 8 A S. Prisca, en son eglise, & S. Pierre, pour la celebration de la Chaire de S. Pierre, commandée l'an 1557. par le Pape Paul IV. ou la sainte Face de Nostre Seigneur se monstre, & la dicte Chaire, on fait chapelle Papale a S. Pierre.
- 9 a S. Sebastian, en son eglise.
- 10 A S. Agnes, en son eglise.
- 11 A S. Vincens, & Anastase aux trois fontaines.
- 12 La Conuersion de S. Paul Apostre, a S. Paul, le Pape tient chapelle.

- 27 A S. Iean Chrysostome a s. Pierre.
 31 A S. Cyre, a s. Iean, & a s. Croix on met les pardons des trois fontaines.

LE MOIS DE FEVRIER.

- 1 A S. Brigide, en son Eglise.
 2 Le iour de la Purification de Nostre Dame, a s. Marie Maieur, a s. Marie des Anges, a Nostre Dame de Mont, a s. Maria in Viata, a s. Marie de la Pace.
 3 A S. Blaise, en son Eglise.
 5 A S. Agathe, en son Eglise.
 9 A S. Apollonia, a s. Augustin, l'on y marie des filles.
 22 A la Chaire de s. Pierre, l'on y montre la Chaire.
 24 A S. Mathias Apostre, a s. Marie Maieur.
 26 A S. Constance, e l'Eglise de s. Agnes.
 Le 3. Dimanche auant Quaresme prenant, a s. Laurens hors des murs.
 Le v. Dimanche auant Quaresme prenant a s. Paul.
 Le Dimanche gras a s. Pierre.

LE MOIS DE MARS.

- Tous les Vendredys de Mars a S. Pierre, ou le Pape descend.
 7 A S. Thomas d'Aquin a la Minerue, ou vont plusieurs Cardinaux
 12 A S. Cregoire Pape, a s. Pierre.
 20 La veille de s. Benoist, & pour la Dedicace de l'Eglise a s. Croix en Hierusalem, ce iour il est permis aux femmes d'entrer a la chapelle de s. Helene & non aux hommes.
 25 Le iour de l'Annunciation, il ya Indulgence en beaucoup de lieux, & specialement es Eglises de Nostre Dame. Le Pape va a la Minerue, ou il fait chapelle, & marie des filles.
 1 Le premier iour de Quaresme a s. Sabine, ou le Pape tient chapelle, & donne des cendres benistes aux Cardinaux, Prelats, & Segneurs principaux, qui y assistent, & recite on vne oraison.
 2 Le leudy a s. George.
 3 Le Vendredy, a ss. Iean, & Paul.
 4 Le Sabmedy, a s. Triphon.
 5 Le premier Dimanche de Quaresme, a S. Ican Lateran, & a S. Pierre, le Pape tient chapelle a s. Marie du Populo.
 6 Le Lundy a S. Pierre in Vincula.
 7 Le Mardy, a S. Anastasia.
 8 Le Mercredy, a S. Marie Maieur.
 9 Le leudy, a S. Laurens in Panisperna.

- 10 Le Vendredy, a S. Apostres.
- 11 Le Sabmedy, a s. Pierre.
- 12 Le second Dimanche a S. Marie de la Nauicelle, & a S. Marie
Maieur, le Pape faict chapelle a S. Paul.
- 13 Le Lundy e S. Clement.
- 14 Le Mardy a S. Balbine.
- 15 Le Mercredy, a S. Cecile.
- 16 Le Ieudy, a S. Marie de la le Tybre.
- 17 Le Vendriedy, a S. Vital.
- 18 Le Sabmedy, aux SS. Pierre, e Marcellin.
- 19 Le troiefme Dimanche, a S. Laurens hors des murs, le Pape
tient chapelle en la dicte Eglise.
- 20 Le Lundy, a S. Marc.
- 21 Le Mardy, a S. Potentiane.
- 22 Le mercredy, a S. Sixte.
- 23 Le Ieudy, aux SS. Cosme, e Damian; ce iour la après vespres
on ouure Nostre Dame du Populo, & celle de la Paix.
- 24 Le Vendredy, a S. Laurens in Lucina.
- 25 Le Sabmedy, a S. Sufanne, & a S. Marie des Anges aux Thermes.
- 26 Le quatriefme Dimanche, a S. Croix en Hierusalem, on ouure
Nostre Dame de S. Augustin, le Pape tient chapelle.
- 27 Le Lundy, aux SS. Quatre Couronnes.
- 28 Le Mardy, a S. Laurens in Damafo.
- 29 Le Mercredy, a S. Paul.
- 30 Le Ieudy, a S. Syluestre, & S. Martin.
- 31 Le Vendredy, a s. Eusebe.
- 32 Le Sabmedy, a s. Nicolas in Carcere.
- 33 Le cinquieme Dimanche, a S. Pierre, le Pape tient chapelle a
s. Marie Maieur.
- 34 Le Lundy, a s. Grifogone.
- 35 Le Mardy, a s. Quirico.
- 36 Le Mercredy, a s. Marcel.
- 37 Le Ieudy, a s. Apollinare, & aux Conuerties.
- 38 Le Vendredy, a s. Estienne le rond.
- 39 Le Sabmedy, a s. Jean deuant la porte Latine.
- 40 Le Dimanche de Rameaux, a s. Jean Lateran. A vespres on de-
scouure Nostre Dame d'Aracoeli, & demeure descouette rou-
te l'Oc̃taue de Pasques, le Pape faict chapelle a s. Pierre a la
Gregoriene.
- 41 Le Lundy saint, a s. Praxede.
- 42 Le Mardy saint, a s. Prisque,
- 43 Le Mercredy saint, a s. Marie Maieur, ce matin la auant la gran-

LES STATIONS.

- de Messe on monstre le sainte Face a S. Pierre, le Pape tient chapelle dans la chapelle Pauline.
- 44 Le Ieudy absolu a S. Jean Lateran, le Pape laue les pieds a 12. pauvres, & lit on la bulle in coena Domini.
- 45 Le Vendredy dore, a S. Croix en Ierusalem, & a S. Marie de gli Angeli aux Thermes. Il y a chapelle en la chapelle Pauline.
- 46 Le Sabmedy saint, a S. Jean Lateran, le Pape oyt la messe en la chapelle Pauline.
- 47 Le iour de Pasques, a S. Marie Maieur, & a S. Marie de gli Angeli aux Thermes, la chapelle se fait a S. Jean Lateran, & le Pape benist le peuple.
- 48 Le Lundy, a S. Pierre, en celebre la Messe en la chapelle Pauline.
- 49 Le Mardy a S. Paul, & tient on chapelle Pauline
- 50 Le Mercredy, a S. Laurens hors des murs.
- 51 Le Ieudy a S. Apostolo.
- 52 Le Vendredy, a S. Marie la Rotonde.
- 53 Le Sabmedy, a S. Jean Lateran,
- 54 Le Dimanche de Quasimodo, a S. Pancrace.

LE MOIS D'APVRIL.

- 2 A S. Marie Egyptienne, en son eglise, au pont S. Marie.
- 3 A S. Pancrace en son eglise.
- 5 A S. Vincens de l'ordre des Iacobins.
- 23 A S. George en son eglise.
- 25 Le iour de S. Marc, a S. Pierre, ou vont ce iour là en procession tous les Religeux, prestres, & moynes se partant, de S. Marc en ordonnance.
- 29 A S. Vital, en son eglise, & a S. Marc.

LE MOIS DE MAY.

- 1 A SS. Philippe, & Iacques, a S. Apostolo.
- 3 Le iour del'Inuention de la S. Croix, a S. Croix, en Ierusalem & a S. Marcel, a l'Oratoire, le Pape fait chapelle, ce iour là mesmes est la consecration de S. Marie la Rotonde.
- 4 Le iour de S. Monique, a l'eglise de S. Augustin.
- 6 Le iour de S. Jean deuant la porte Latine, en son eglise. Ce iour là mesmes il y a station a S. Jean Lateran.
- 8 Le iour del'Apparition de S. Michel, en ses eglises.
- Le iour de la Translation de S. Hierosme, a S. Marie Maieur.
- 12 SS. Neree, & Archilee, a S. Victor, & S. Coronne.
- 19 A S. Potentielle, en son eglise.
- 20 A S. Bernardin de l'ordre de S. François, a S. Marie d'Araceli, & aux

LES STATIONS.

aux Nonnains de S. Marie in campo Carlo.

22 A S. Helene, en la chapelle.

Remarque que le Lundy deuant le iour de l'Ascension les proecessions vont a S. Iean.

Le second iour, a S. Marie Maieur, le troisieme a S. Pierre.

Le iour de l'Ascension a S. Pierre, ou il se fait chapelle Papale.

La Veille de la Pentecoste a s. Iean Lateran

Le iour de la Pentecoste a S. Pierre, & a S. Marie de gli Angeli, il y a chapelle Pontificale a S. Pierre.

Le Lundy a s. Pierre in Vincula.

Le Mardy, A s. Anastasie.

Le Mercredy, a s. Marie Maieur.

Le Ieudy, a s. Laurens hors des murs.

Le Vendredy, a s. Apostolo.

Le Sabmedy a S. Pierre.

Le iour de la Feste Dieu, a s. Pierre.

Le iour de la Trinite, en ses eglises.

LE MOIS DE IVIN.

Le second Dimanche de Iuin a S. Marie de la Consolation.

2 A s. Marcellin, & Pierre, en son eglise.

11 A s. Barnabe Apostre de la le Tybre.

13 Le iour de s. Anthoine de Padue, a S. Marie in Araceli, & a s. Anthoine des Portugais, & es Eglises de l'Ordre.

15 A ss. Vitus, Modestus, & Crescentius, & a s. Vitus in Macello.

24 A s. Iean Baptiste, a s. Iean Lateran, ce iour il y a chapelle Papale.

28 Le Veille de s. Pierre, & s. Paul, a s. Pierre.

29 Le iour de s. Pierre, a s. Pierre, ou le Pape tient chapelle

30 Le iour de la commemoration de s. Paul, a s. Paul.

LE MOIS DE IUILLET.

2 Le iour de la Visitation de Nostre Dame, a s. Marie du Populo, a celle de la Paix, & a Nostre Dame de Monti.

Le iour de s. Bonaenture, qui eschet le 2. Dimanche de Iuillet, a s. Pierre, & a l'eglise de Capucins.

15 A s. Quirico, en son eglise, a la Tour de Conti.

17 A s. Alexius, en son eglise, au mont Auentinus.

20 A s. Margarite, en son eglise, de la le Tybre.

21 A s. Praxede, en son eglise.

22 A s. Marie Magdalene, en ses eglises, & a s. Celse in Banchi.

23 A s. Apollinare, en son eglise.

- 25 As. Iacques Apostre, en ses eglises .
- 26 As. Anne , en ses eglises .
- 27 As. Pantaleon, en ses eglises .
- 29 As. Marthe, a l'Arc de Camigliano.
- 30 As. Abdon, & Sennen, a s. Marc .

LE MOIS D'A O V S T.

- 1 As. Pierre in Vincula , en son eglise , & a s. Pierre in Carcere , pour toute l'octave .
- 2 Le iour de l'Inuention de s.Estienne , a s.Laurens hors des murs, ou gist son corps .
- 4 As. Dominique , a s.Marie de la Minerve , & es eglises de son Ordre .
- 5 A s.Marie des Neiges , a s.Marie Majeur, & a s.Marie des Anges , & a Nostre Dame de'Monti .
- 6 Le iour de la Transfiguration de Nostre Seigneur Iesus Christ , a s. Iean Lateran .
- 10 As.Laurens hors des murs, qui est vne des sept eglises, ou gist son corps, & en ses eglises, ce iour le Pape tient chapelle .
- 12 As. Claire de l'ordre de s. François, a s. Sylvestre a l'Arc de Portugal, & es eglises de l'ordre mesme .
- 15 Le iour de l'Assumption de Nostre Dame , a S.Marie Majeur , & a s. Marie la Rotonda , & a s. Marie du Populo , a s. Maie d'Aracœli , a s. Marie de gli Angeli, & a Nostre Dame de'Monti, le Pape fait chapelle .
- 16 As. Roc a Ripetta .
- 19 As. Louys Euesque, qui fut de l'ordre de s. François, a s. Marie d'Aracœli, & aux eglises de l'ordre
- 22 En l'octave de l'assumption, a s.Marie de la le Tybre.
- 24 As.Barthelemy Apostre, en son eglise, par toute l'octave
- 25 As. Louys des François, en son eglise .
- 28 As. Augustin Docteur, en son eglise, & a s. Marie Du Populo .
- 29 Le iour de la Decollation de s. Iean Bapriste , a s. Iean Lateran, & a la Misericorde

LE MOIS DE SEPTEMBRE.

- 1 As. Gilles, aupres de porta Angelica .
- 8 Le iour de la Natiuité de Nostre Dame , a s. Marie Majeur , a a s. Marie la Rotonda , a S.Marie d'Aracœli, a S.Marie in Via Lata, a S. Marie de la Paix , a S.Marie du Populo , a S.Marie degli Angeli , a Nostre Dame de'Monti, & a Nostre Dame de Lorette, le Pape tient chapelle .

LES STATIONS:

71

- 10 A S. Nicolas Tolentin, a s. Marie du Populo, & a s. Augustin.
- 14 Le iour de l'Exaltatiou de la s. Croix, a s. Croix en Hierusalem.
Le Mercredy d'apres s. Croix de Septembre; sçauoir est les Qua-
tre temps, a s. Marie Maieur.
Le Vendredy, a ss. Apostres.
Le Sabmedy, a s. Pierre.
- 20 A s. Eustache en son Eglise.
- 21 A s. Matthieu Apostre, & Euangeliste, en son eglise.
- 27 A ss. Cosme, e Damian, en son eglise.
- 29 A s. Michel, en ses eglises.
- 30 Le iour de s. Hierosme, a s. Marie Maieur, ou gist son bienheureux
corps, & en son eglise a Ripetta.

LE MOIS D'OCTOBRE.

- 4 Le iour de s. François, a s. François de la le Tybre.
- 18 A s. Luc, a s. Marie d'Araceli, & a s. Marie in foro Boario.
- 28 Le iour de ss. Simon, & Iude, a s. Pierre.

LE MOIS DE NOVEMBRE.

- 1 Le iour de la Touffainctz, a l'eglise de s. Marie la Rotonda, pour
toute l'octaue, il se faict chapelle Papale a s. Pierre.
- 2 Le iour des Mortz, & toute l'octaue, a s. Gregoire.
- 8 Aux ss. Quatro Coronati, en leur Eglise.
- 9 Le iour de la Dedicace du Sauueur, a s. Iean Lateran.
- 10 A s. Triphon, a l'eglise de s. Augustin.
- 11 A s. Martin du Mont, en son Eglise, & a s. Pierre.
- 18 Le iour de la Dedicace de l'eglise de s. Pierre, & s. Paul, a s. Pier-
re, & a s. Paul.
- 21 Le iour de la Presentation de la Glorieuse Vierge Marie, a s. Ma-
rie Maieur.
- 22 A s. Cecile en ses eglises.
- 23 A s. Clement, en son eglise.
- 24 A s. Grifogone, en son Eglise de la le Tybre.
- 25 A s. Catherine vierge, & martyre, en ses eglises.
- 30 A s. André Apostre, a s. Pierre, & en ses eglises.

Les Stations de l'Aduent.

LE MOIS DE DECEMBRE.

- Le premier Dimanche, a s. Marie Maieur, & a s. Pierre, on faict
chapelle a s. Laurens hors des murs.
- Le second Dimanche, a s. Croix en Hierusalem; & a s. Marie des
Ange, le chapelle se faict a s. Iean Lateran.

LES STATIONS.

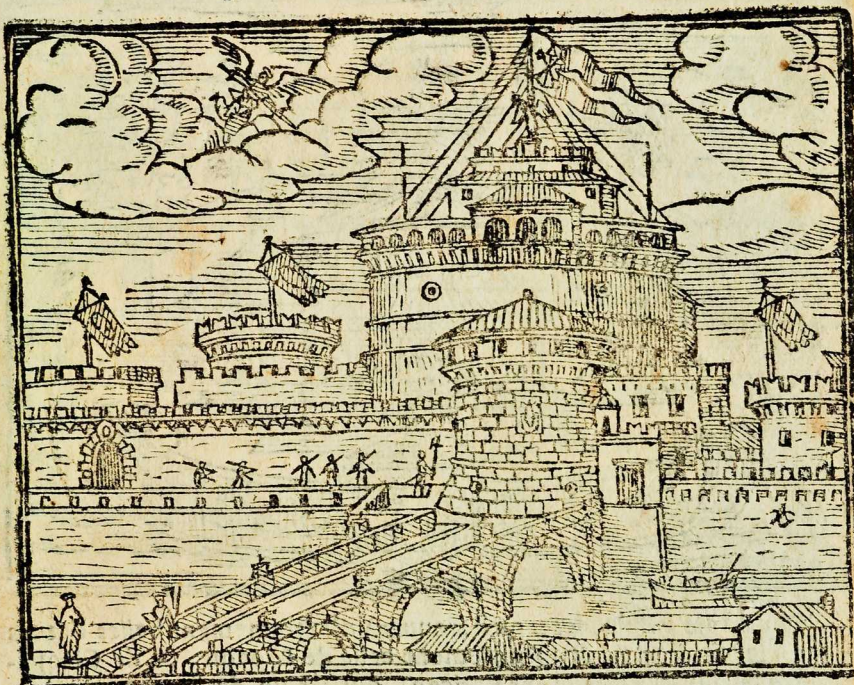
- 72 Le troisieme Dimanche a s. Pierre, & faiet on chapelle a s. Croix en Hierusalem.
- Le quatrieme Dimanche, a s. Apostolo, & faiet ou chapelle a s. Paul.
- 2 A S. Bibiane, en son eglise.
- 4 A S. Barbe, en son eglise.
- 5 A S. Saba, que l'on appelle S. Sauo, en son eglise.
- 6 A S. Nicolas Euesque, a l'eglise de S. Nicolas in Carcere.
- 7 A S. Ambroise, en ses eglises.
- 8 Le iour de la Conception de la Vierge Marie, a S. Marie d'Aracœli, a S. Marie du Popolo, a s. Marie de la Paix, & a Nostre Dame de Monti.
- 13 A S. Lucie Vierge, & Martyre, en ses eglises.
Les quatre temps sont le Mercredy d'apres s. Luc, & la station a S. Marie Maieur
Le Vendredy, a S. Apostolo.
Le Sabmedy, a S. Pierre.
- 21 A S. Thomas Apostre in Parione, en son eglise.
- 24 La Veille de Noel, a S. Marie Maieur, le Pape faiet chapelle.
- 25 Le iour de Noel, lorsqu'on chante le premiere Messe, a S. Marie Maieur.
La mesme nuit a s. Marie d'Aracœli.
A la Messe de l'Aube du iour, a s. Anastasie.
A la grand Messe a s. Marie Maieur.
Item ce mesme iour la a s. Marie d'Aracœli, & a s. Marie Maieur a la chapelle du Prescepe.
- 26 A S. Estienne protomartyr, a s. Laurens hors de Rome, & a s. Estienne Rotonde, le Pape faiet chapelle a s. Pierre.
- 27 A S. Iean Euangeliste, a s. Marie Maieur, & a s. Iean Lateran, il y a chapelle a s. Pierre.
- 28 le iour des Innocentz, a s. Paul.
- 29 Le iour de s. Thomas de Canturbie; au College des Anglois.
- 31 A s. Syluestre, en son eglise.



LA G V I D E R O M A I N E ⁷³

pour les estrangers , qui viennent voir les
Antiquitez de Rome , l'une apres l'autre
distin&tement reduite en vn
tresbel ordre, & forme.

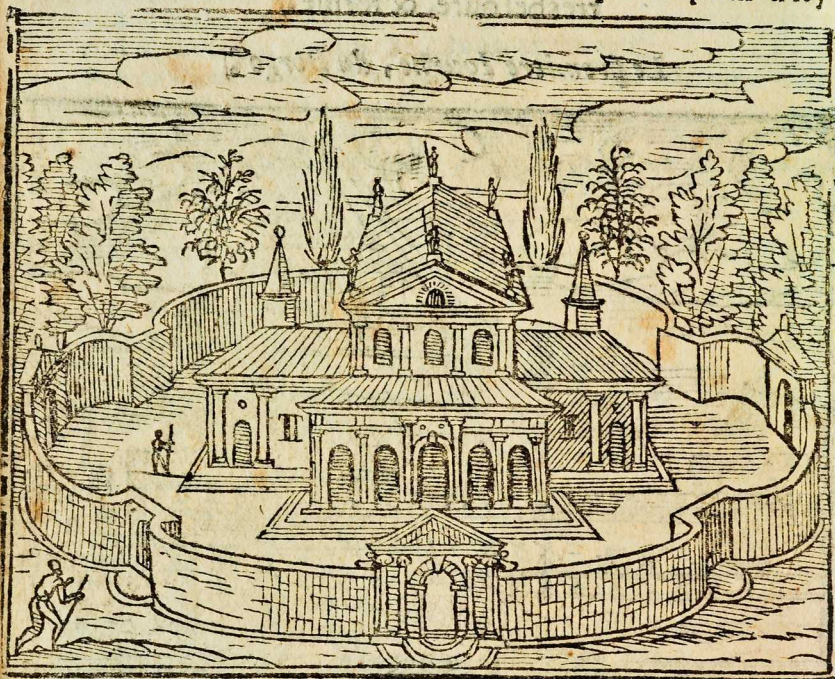
Le premiere Iournee , du Borgo :



L faut qui veut voir les Antiquitez , & Merueilles de
Rome, commencer par ordre , & ne faire pas comme
plusieurs qui regardent or cecy, or cela, & finalement
s'en vont sans en auoir veu la moytie; c'est pourquoy
a fin qu'il voye, & satisface du tout a ses desirs, ie veux

qu'il commence au pont S Ange, qui fut appelle par les Anciens
Pont Elius. Estant sur le dict pont qu'il regarde en bas le long du
Tybre, il verra dans l'eau les vestiges du pour Triumphal, par le
quel iadis passioient tout les triomphes pour alier au Capitole, qu'il
se tourne apres pour suivre son chemin a main droite. Il verra le

chasteau, qui estoit la vraye sepulture del'Empereur Adrian, sur le sommet du quel, estoit vne pomme de pin de bronze doré, de grandeur admirable. Il verra aussi l'admirable bastiment, & structure de l'Eglise nouuelle de s. Pierre, ou a present trauaille vn nombre infiny des personnes Mais premierement que de partir d'icy.



Qu'il aille a Beluedere, ou il trouuera d'extremement belles statues au iardin secret, & specialement celle de Laocon, & de Cleopatre, celuy cy est le mont Vatican, qui est vn des sept montz de Rome, sur lequel est assis s. Pierre.

De la le Tybre :

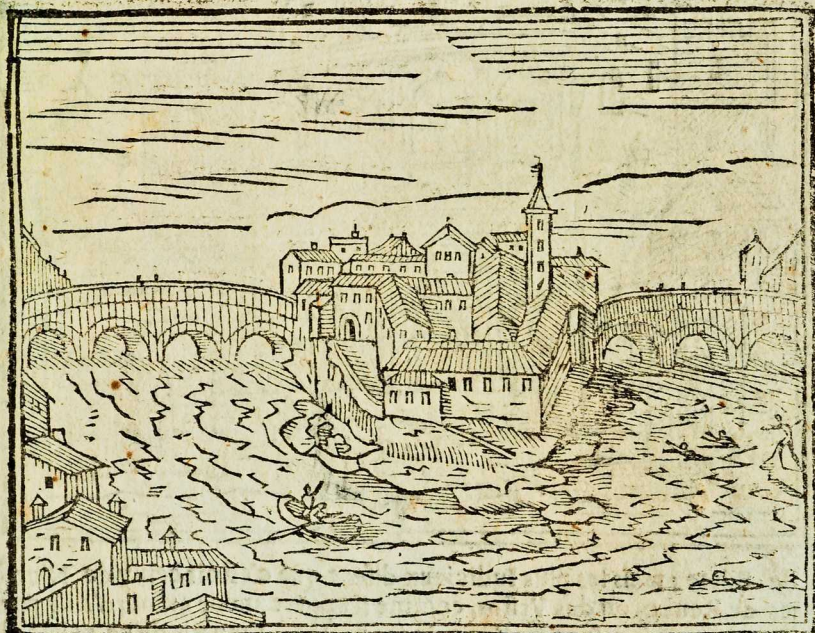
Ayant veu cela, qu'il retourne iusques a la porte du s. Sprit, & de la regarde a main droiète, il aperceura vne petite Eglise dicte s. Onufrio, situé sur le mont qu'appelloient les Anciens Ianiculum, l'un des sept, qui dure iusques a s. Pierre Montorio.

Estant a s. Onufrio, qu'il regarde vers s. Pierre Montorio, il verra en bas le Cirque de Iules Cæsar, qui est extremement large, & long, comme l'on peut veoir de dessus le mont deuant le porte de s. Pierre Montorio.

Ainsi cheminant droict vers Ripa il arriuera a s. Marie de la le Tybré, ou il verra l'Eglise, que iadis s'appelloit Taberna Meritoria, des Misericordieux Romains, qui hebergeioient la les pauvres Soldatz infortunez, demembrez, & estropiez de la guerre, & ceux qui portant les armes pour le peuple Romain enuieillissoient, & les nourrissoient iusques à la fin de leur vie; & deuant le grand autel de la dicte Eglise, l'endroit d'ou, le iour que nasquit Nostre Seigneur sortit vne fontaine d'huyle, qui coula tout vn iour en grande abondance.

Qu'il chemine après vers Ripa, ou se vend le vin, & de là confidere de quelle grandeur estoit l'Arsenal des Romains, dont les vestiges paroissent encore; par tous ces iardins, ou l'on voit tant d'Eglises, & maisons basties sur son plan.

De l'Isle du Tybré.

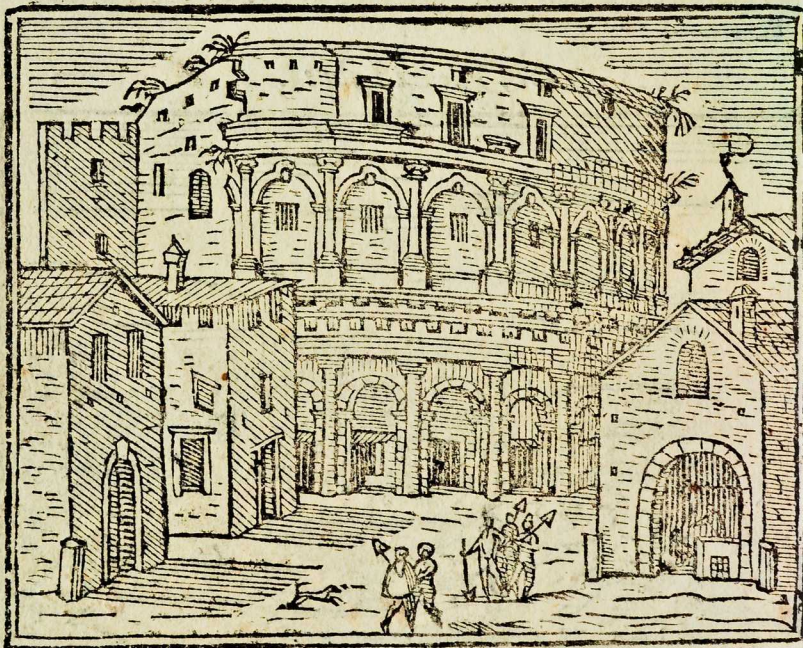


AV chemin de Ripa a main gauche il trouuerra vne Isle, que les Anciens appelloient Tyberina Insula, ou maintenant est l'Eglise de s. Barthelemy, & de s. Iean, ou habitent ceux, qu'ilz appellent Fato ben frateil; & anciennement estoit le temple de Iuppiter.

ter Lycaonius, & celuy d'Esculapius. La dicte Isle est en forme d'une Nauire, & a encore deux pontz pour y entret dont l'un estoit nomme des Anciens Fabritius, l'autre Cestius, aujourd'huy par les modernes, Ponte quattro capi.

Du pont S. Marie, du palais de Pilate, & d'autres choses.

Ayant veu cecy, qu'il passe de l'autre coste de l'Isle, & aille toujours de la le Tybre par vn chemin qu'il trouuera au bout du pont de l'Isle sus dicte le chemin toujours droit iusques a paruenir a vn pont neuf, qui s'appelle aujourd'huy le pont S. Marie, dict par les Ancienne pont Senatorio, au bout duquel il trouuera vn palais tout ruine, & terrasse, que le vulgaire estime auoir esté l'hostel



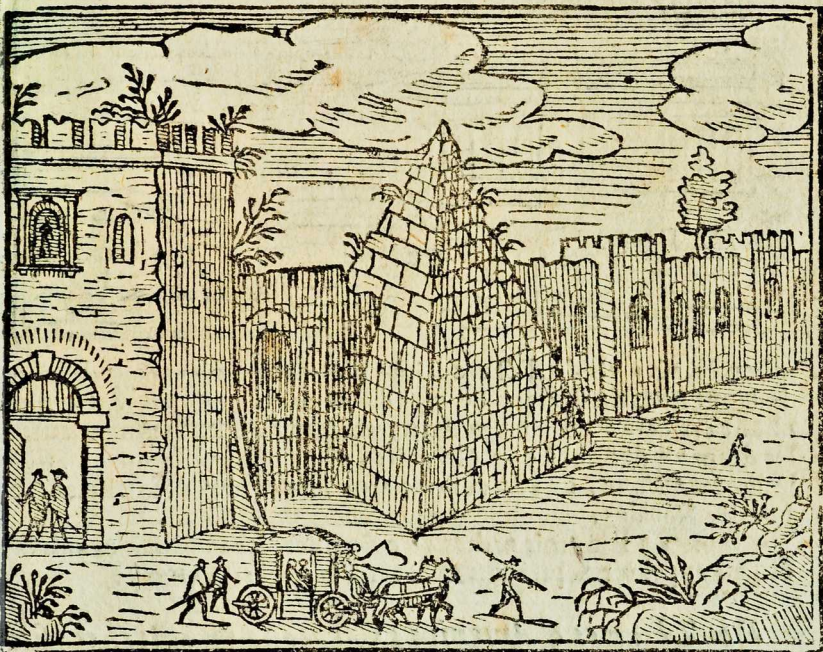
de Pilate; mais les plus Iudicieux disent que c'estoit celuy de Nicolas de Renzo, ou des Vrsins, comme il appert encor aujourd'huy par deux vers, qui sont sur l'une de ses portes. Vis a vis de ce palais il verra vn temple fort ancien, qui estoit celuy de la Lune, & de l'autre coste celuy du Soleil tres antique. Ayant passé cela il recontrera vn grand marbre blanc, & rond, qui au de dans represente vn visage, lequel vulguerement s'appelle, la bouche de la verité. Il est appuyé a l'Eglise de S. Marie in Cosmedin, dicte l'Escole Greque, qui

est celle on lisoit S. Augustin. Apres cela il treuuera aux pieds du môt Auentinus, aupres, duquel il verra dans le Tybre des ruines du pont Supplicius, au bout duquel Horatius Cocles soustint le choc de toure a Toscane, qui estoit en armes pour entrer dans Rome.

Et allant sous le dict mont tout le long du Tybre, vers S. Paul il trouuera des vignes a main droicte, a costé du Tybre, dans lesquelles les Romains auoient anciennement cent quarante greniers, qui furent fort grâds, comme nous en font foy les ruines, qui sont dans la vigne du Segneur Iean George Cefarin.

Du Mont Testaceus, & d'autres choses.

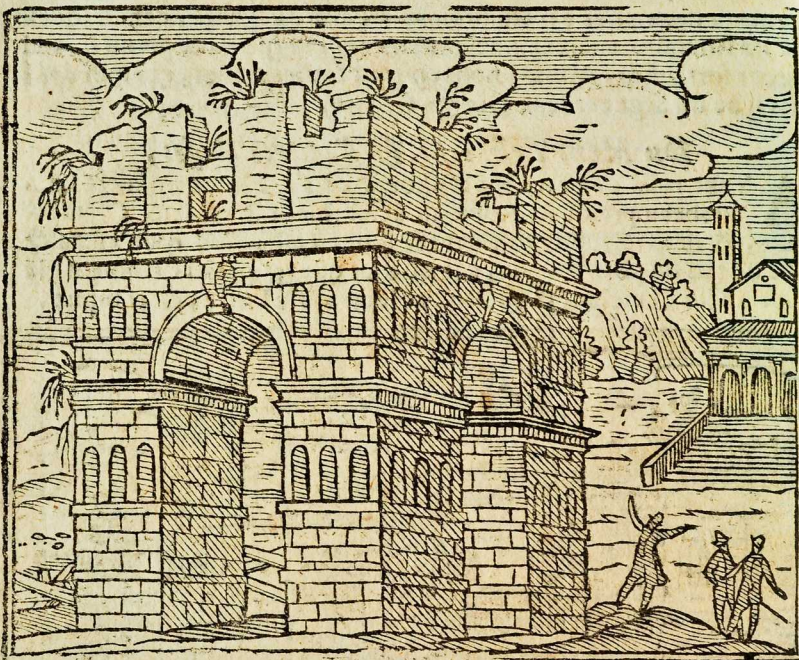
Ayant passe outre, tirant tousiours vers s. Paul, il trouuera vñ tresbeau pre, ou les Romains celebrent leurs jeux Olympiques, & dans iceluy vous verrez le mont Testaceus, qu'in'est fait que de tuis de potz rompus, car on dict que les potiers faisoient la aupres leur demeure, & y iettoient leurs vases brisez, & rompuz,



Qu'il regarde apres a la Porte de S. Paul, il verra dans la muralle de la ville vñe tresancienne Pyramide, que l'on dict estre la sepulture de Cestius :

Qu'il

Qu'il prenne apres le chemin a main gauche de la porte de S. Paul, par la rue s. Prisce, qui le conduira a s. George. Proche de la dicté Eglise il y a vn fort bel Arc, des vestiges du quel on peut conjecturer de quelle magnificence il estoit, & iuyant le droit



chemin, vis a vis du dict arc il ira a s. Gregoire, ou passant derrier le mont Auentin il verra de grandes ruines d'edifices, & s'approchant arriuerà a vn petit ruisseau, ou tousiours les femmes lauent les draps au dessoubz de s. Gregoire, au de la du dict ruisseau estoit le grand Cirque, ou l'on couroit avec les coches, & se faisoient les guerres Nauales.

Encore y a il a trois ordres de colonnes, les vnes sur les autres & ce s'appelloit Septizonium Seueri, le quel est demoly.

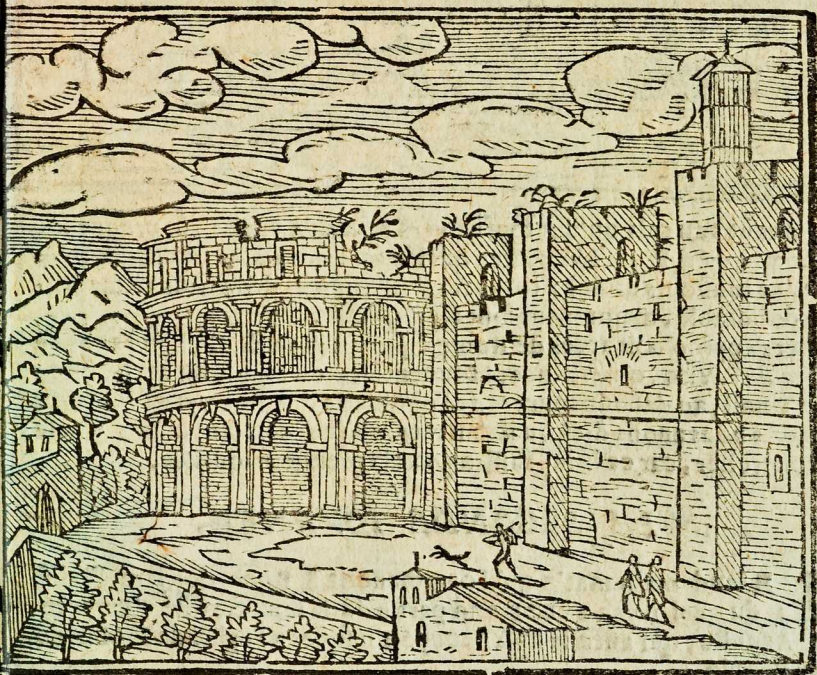
Des Thermes d'Antoninus Caracalla, & autres choses.

Veu qu'il aura cela, il apperceura vn peu plus au dessus les Thermes, ou bains de Caracalla, admirables a veoir, & de l'autre costé aupres de s. Balbine le cimetiere de Praxede, & Basilee.

Qu'il chemine apres iusques al'eglise de s. Sixte par le droict chemin, qui va a S. Sebastien, & prenne vne petite ruelle a main gauche, qui le menera a S. Estienne le Rond, qui estoit anciennement le temple de Faunus. La apres il verra certaines murailles que l'on dict auoir esté des acqueducz, qui passoient au Capitole, & la est le mont Coelius, vn des sept.

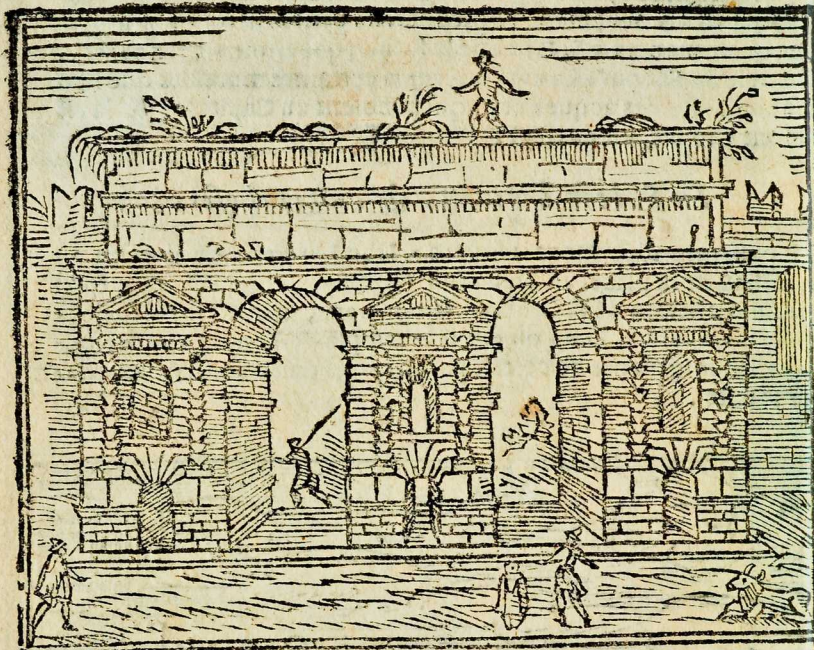
De S. Iean Lateran, & autres choses.

Il passera le dict' mont iusques a s. Iean Lateran, ou il verra au milieu de la place vn tresgrand Obelisque engraue, puis qu'il prenne le chemin de S. Croix en Hierusalem, deuant la porte de la quelle il trouera le lieu, ou estoit le temple de Venus, auquel souuoient les courtisanes de ce temps la tous les ans le 20. d'Aoust celebrer la feste.



Ou dict que ce grand, & beau Theatre de brique, qui est dans la mesme eglise de s. Croix estoit a Statilius Taurus.

Ayant



Ayant veu cela qu'il retourne vers Rome la vieille, & prenne son chemin viers Porta Maggiore, qui le conduira a s. Marie Maieur, & allant toujours droict; trouvera les Trophees de Marius chose belle, & notable, maintenant sont au Capitole.

Et s'approchant apres de Rome il passera l'arc de Gallien; appelle l'arc de s. Vito, qui est encore tout entier; ou sont attachez les clefz de Tiuli, au dessous aupres de l'hostellerie. A lors ayant veu tout ce que nous auons dict qu'ils s'en retourne au logis sans autres chose rechercher, car ce la luy suffira pour la premiere iournee.

LA SECONDE IOVRNEE.

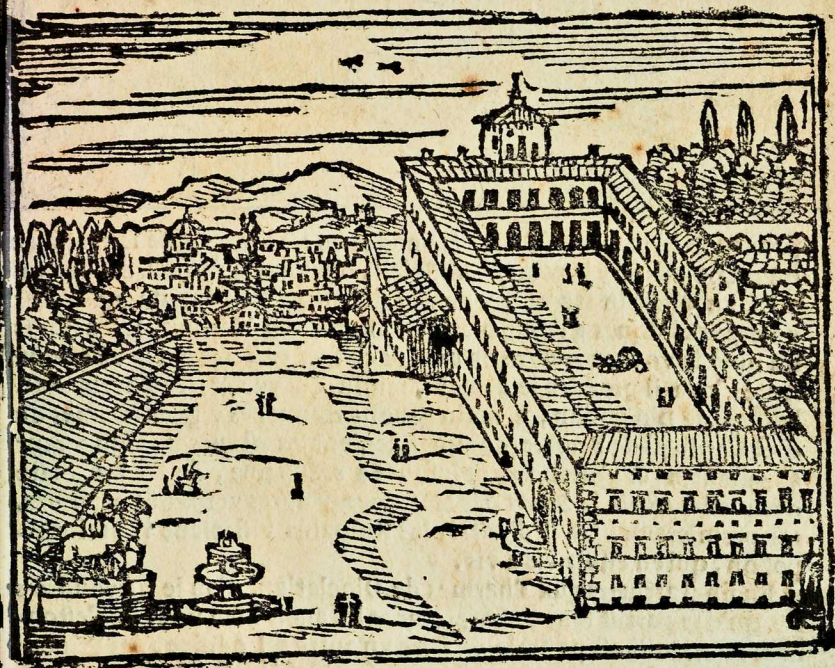
LE lendemain matin qu'il commence a S. Roch; derriere l'eglise du quel il verra vne grand partie de la sepulture de l'Empereur Auguste, qui avec le bois occupoit iusques a l'eglise de S. Marie du Populo.

De la portedu Populo.

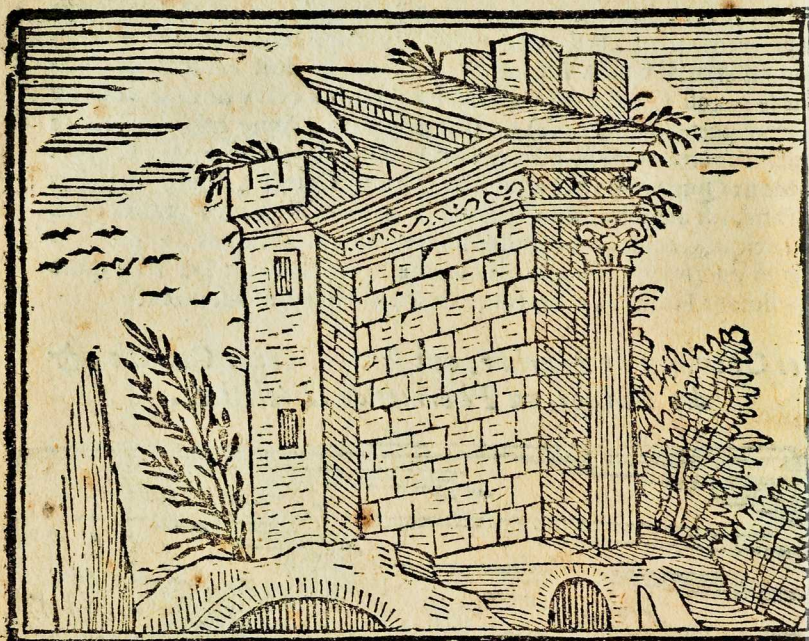
LEs Anciens appelloient la porte du Populo Flaminia, ou bien Flamentana. La dicté porte a este de Nostre temps bien ampli.

plifiée, & embellie par le Pape Pie IV. le quel a semblablement
dressé, & raccommode la rue Flaminia: ce qu'il pourra mieux consi-
derer retournant a la grande vigne du Pape Iulles III. Ou retour-
nans en arriere vers la Trinité, sous laquelle doit on sçauoir qu'e-
toit le grand Cirque d'Auguste, semblable a celui dont le vous ay
parlé au parauant. Et dict ou que depuis la Trinité iulque a Monte
Cauallo anciennement estoient les jardins de Salluste. Allant apres
au Mont Quiriuallis dict a present Monte Cauallo, sous le palais
du Pape, fut autrefois du Cardinal de Ferrare, il verra certaines grot-
tes antiques, ou logioient toutes les femmes impudiques, aupres des
quelles en vne grande place les Romains celebrent les ieux quilz
appelloient Floralia, avec toute deshonestete, & lasciuete.

*Des Cheuaux de Marbre, qui sont a Monte Cauallo, &
des Baings, ou Thermes de Diocletian.*



IL luy faut prendre apres vne petite ruelle, que va sur le mont
Caualle, ou estant arriué, il verra deux cheuaux de marbre, qui
d'Egypte furent enuoyez a Neron, le palais du quel il verra tout au-
près



pres, mais bien mieux de l'autre costè, ou est l'eglise que faussement on di&it auoir esté le temple du Soleil, d'autant qu'aujourd'huy l'on voit vn chemin secret qui venoit de son palais, sur de tres-belles colonnes iusques a l'endroit di&it Oratorium Neronis, les masurez du quel se voyent encore en pied & ce fort peu loing des cheuaux. Après cela il prendra le droict chemin, qui va vers les Thermes, ou baings de Diocletian, a main gauche duquel es vignes mesmes du di&it Cardinal de Ferrare, commenceoient les estuues de l'Empereur Constantin, & s'estendoient iusques a s. Susanne, de l'autre costè desquelles estoit le Senat des Matrones, pauures vefues, & orfelines, ou premierement que d'entrer les Romains visitoient l'autel d'Apollon, qui en estoit vis a vis.

En fin il arriuera aux Thermes de Diocletian, d'ou ie ne voudrois pas qu'il se partist sans premierement les auoir bien veus, & s'estonnera comme il est possible de faire vn autre tel edifice, les Princes Chrestiens n'en pourroyent faire vn semblable. Il ma esté acertené par vn Reuerend Pere, qu'il y des cauernes, & lienz secretz sous terre, dont l'une passe au Capitole, l'autre a s. Sebastien, & la troisieme passant sous le Tybre, arriue iusques au mont Vatican; le ny

ay pas toutes fois esté, & auroys desir dy aller, le dict Pere me monstra bien dans la vigne derriere les arcades, certaines grottes, ou vn foir auec d'autres ie voulus entrer, & y chemisnalmes a nostre aduis enuiron demy mille mais non pas vn droict chemin. Or auec vostre permission ie re tourneray vn peu en arriere, pour ne passer soubs silence si remarquables.

De la rue Pia.

LA grande rue qui est si large, si longu, & si droicte depuis Monte Cauallo iusques a la porte de Rome, a esté nouuellement reduicte en si belle forme par le Pape Pie IV. qui raisonnablement la nommée de son nom Pia.

De la Vigne qui estoit au Cardinal de Ferrare.

LA pourra il veoir, & a contempler la delitieuse, & merueilleuse vigne, qui estoit autresfois au Cardinal de Ferrare, qui me semble n'auoir a present aucun paragon. Et ne croys pas qu'elle cedast de beaucoup a celles d'Anciens, il y pourra facilement entrer, & s'y pourmener a son plaisir, par le courtoisie du Seigneur a qui elle appartient maintenant, qui est, & trescourtis, & tresmagnanime.

Il pourra veoir aussi la vigne du Pape Sixte V. ornée de tresbeaux bastimentz, & belles fontaines, auxquelles l'eau est conduite du lac de Subiaco.

De la Vigne du Cardinal de Carpi, & autres.

LA pourra veoir pareillement celle du Cardinal de Carpi, qui merite d'estre assise aupres des autres pour les choses rares, tant antiques, que modernes, dont elle est embellie, & annoblie.

En la mesme rue il en verra vne infinite d'autres, qui sont toutes belles, & seroient des plus remarquables, si ce n'estoit le paragon des deux susnommées.

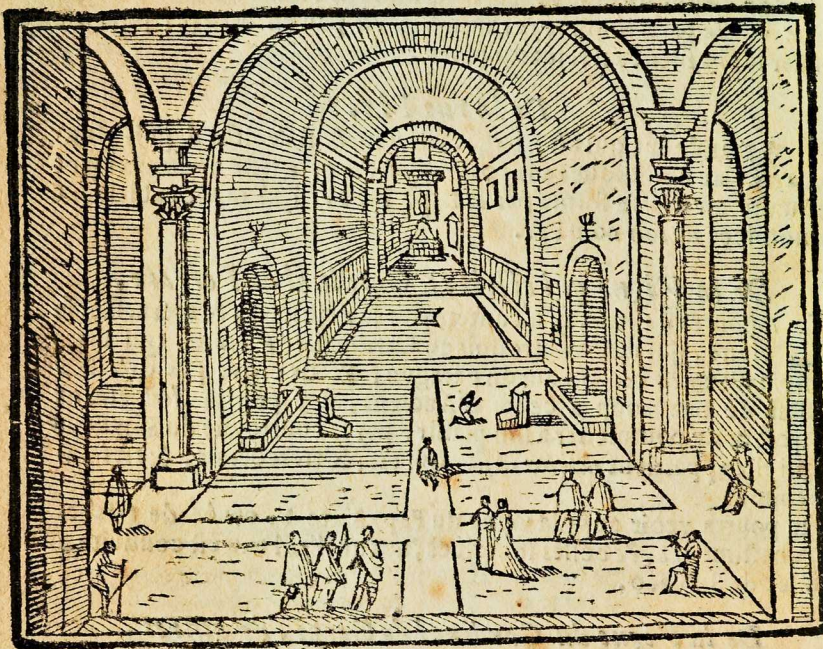
De la porte Pia.

AE bout de cest belle rue, il ya vne porte condecante en beauté bastie, & appelée Pie du nom de la Sainteete.

De S. Agnes, & de Thermes de Diocletian, & autres antiquitez.

DE la dicte porte il pourra s'acheminer a S. Agnes par la rue Nomentana, que le mesmes Pape Pie fit accommoder, ou il verra vn tresbeau petit temple Ancien, que l'on dict auoir esté celuy de Bacchus, & en iceluy vne assez grande, e belle sepulture de porphy-

phyre, que i'aye iamais veue: mais s'il apprehende d'y aller qu'il retourne par le meime chemin aux admirables Thermes de Diocletiã



lesquelles ont este consacrees par le mesme Pape Pie IV. a l'honneur de la glorieuse Vierge Marie de gli Angeli, q'il ne regrette pas d'y retourner deux fois, veu que le chose merite bien vne double remarque, & l'aduertis de plus (Le l'auois cy dessus oublie) qu'il y a autant de portes, & chemins sous icelles, comme sous les Antonianes, ou l'ay este long temps aussi.

Or ayant bien veu, & teut remarque, qu'il prenne le chemin, qui va a S. Marie Maieur, au dessous de laquelle dans le vallée il trouuera l'Eglise de S. Potentienne, ou estoient anciennement les estuues de Nouatius.

Vn peu au dessus, au lieu ou est a present le monastere de S. Laurens in Palliperna estoient les estuues Olimpies, avec grands edifices, par ce que celles arriuoient d'une costé a l'autre. Comme on peut veoir de S. Marie Maieur. Souuent les pauues Aegyptiens y vont longer.

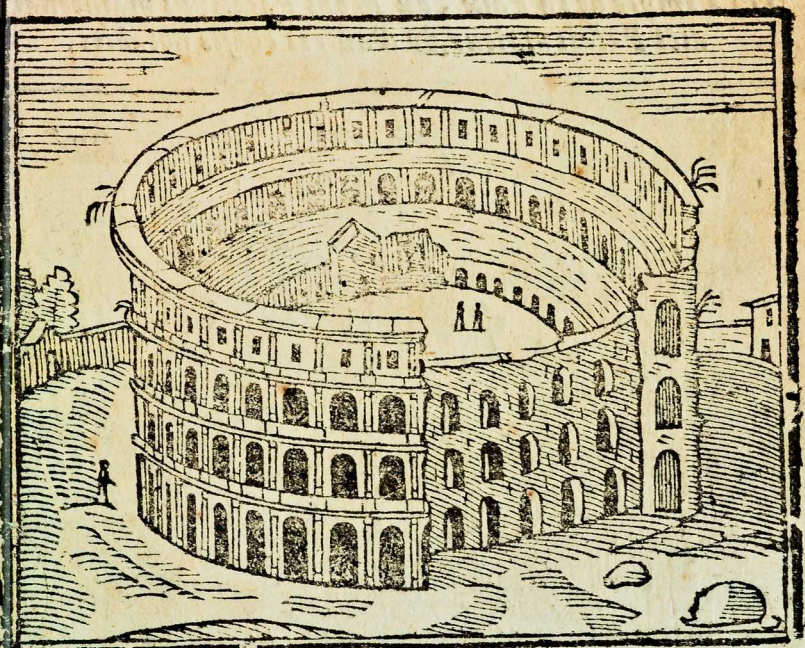
Du temple d'Iſis, & d'autres choſes.

Av meſme endroiçt ou eſt a preſent S. Marie Maieur, eſtoit anciennement le temple d'Iſis, que les Romains eſtimoient grandement.

Et la, ou eſt ores la chapelle de S. Luc auprès de l'eglise de S. Marie Maieur iuſques en bas eſtoit le bois ſacrè a la grand Deſſe Iuſon, qui eſt aujour d'huy incorpore a la vigne du Pape Sixte.

Vn peu au deſſus la vigne de S. Anthoine, eſtoit le riche, & admirable temple de Diane, ou les Romain faiſoient leurs ſacrifices avec grand opulence; & richesses.

Del'autre coſte. ou eſt a preſent l'eglise de S. Martin', eſtoit le temple de Mars, que tous les Capitaines, & Soldatz adoroient

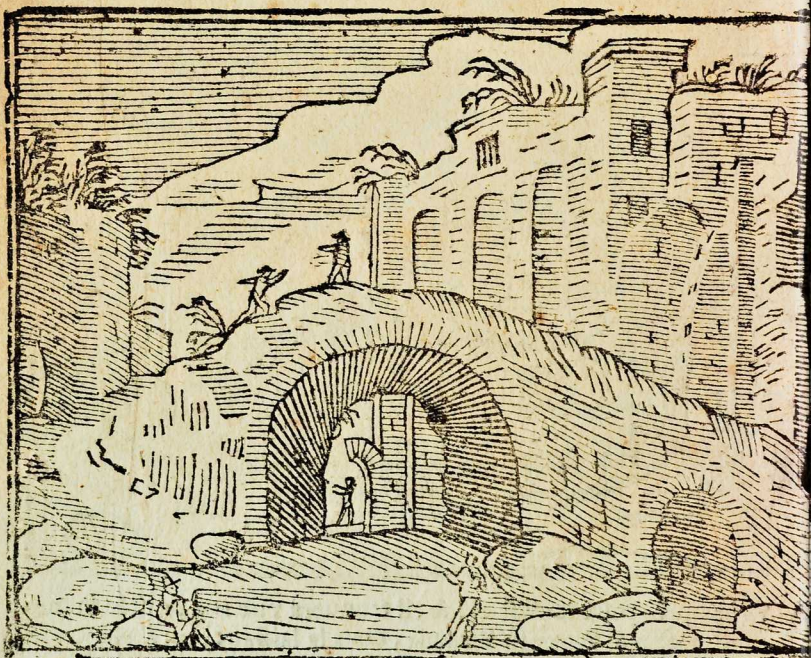
Des ſept Sales du Coliſee, & autres choſes.

Ayant après paſſè la dict eglise, il trouuera vne rue, qui le mènèra droiçt à S. Pierre in Vincula, mais la laiſſant, qu'il preene la premiere ruelle, qu'il trouuera, & en icelle il verrà vne choſe admirable que l'Empereur Titus ſit pour ſon Pontife.

Cela astant veu qu'il retourne dehors, & passe en bas par le premier chemin entre les vignes, qui le conduira a s. Clement monstere de Religieux, puis arriuant a l'admirable, & antique Theat de Vespasian dict le Colisee, il verra vne machine, qui de veu n'apoint de semblable au monde bienque celuy de Verone soit beau routesois cestuy le surpasse en fabrique, & grandeur esmerueillable d'autant qu'il estoit capable a tenir cent nonante mille personnes qui toutes voyoient fort a leur ayse les spectacles, que les Romains faisoient de dans.

Estant passe de l'autre costè il verra l'arc de Constantin, qui est encore beau a veoir: & a l'aupres dans le jardin des Moines de s. Marie la Neufue, les vestiges du temple de Serapis. Et passant plus ourtre il trouuera l'arc de Vespasian, qui luy fut dresse lors qu'il retourna trionphant de Hierusalem.

Du Temple de la Paix, du Mont Palatinus maintenant dict Palais maieur, & d'autres choses notables.



Plus auant il verra le temple de la Paix quasi tout destruit, & v
a vis le mont Palatinus, a present dict palais maieur, ou est
belle

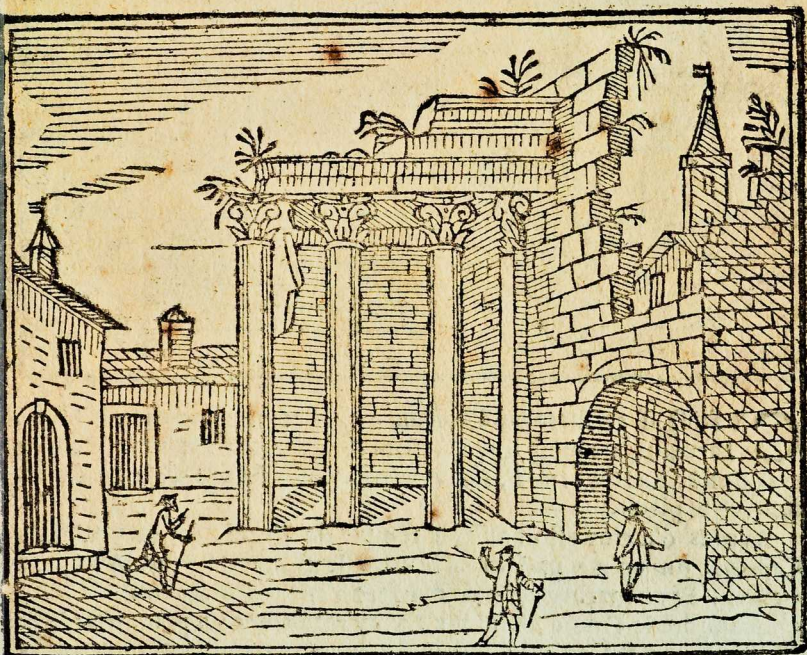
belle & delitieuse vigne des Seigneurs Farneses.

Aupres du temple de la Paix, estoient celuy de Romulus, qui est consacré aux ss. Cosme, & Damian, entre le quel est le temple de M. Aurelle, & Faustine sa femme, & fille de Diuus Antoninus Pius le palais duquel est derriere le temple. La est aujourduy l'Eglise de S. Laurens.

A l'encontre il yauoit vn tresbeau temple dedié a la deesse Venus quia present est consacré a S. Marie de la Deliurance des peines del'Enfer.

Les trois colonnes, que l'on voit encor en pied au millien de la place dict Campo Vaccino, soustenoient, a ce que l'on dict, vn pont ou galerie qui passoit du Capitole au palais maieur, par la dict on que estoit le lac de Curtius.

Du Foro de Nerua.

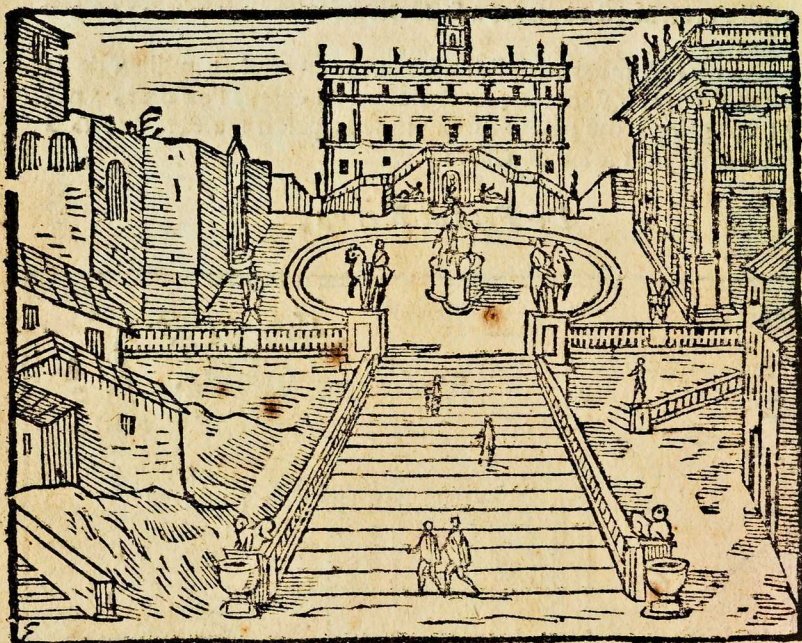


Derriere l'Eglise de s. Adrian, proche de celle de s. Quiriac on voit vne partie de Forum Nerua, semblable a ceste figure. Et puis l'Eglise, qui a des portes de bronze aupres de l'arc de Se-

primius on dict que c'estoit le temple de Saturne , & l'Aerarium, où therefor du Peuple Romain, qui est maintenant S. Adrian.

Le dict estoit de Septimius Seuerus , de l'autre costé duquel estoit le temple de la Concorde , ou se voyent encor trois colonnes .

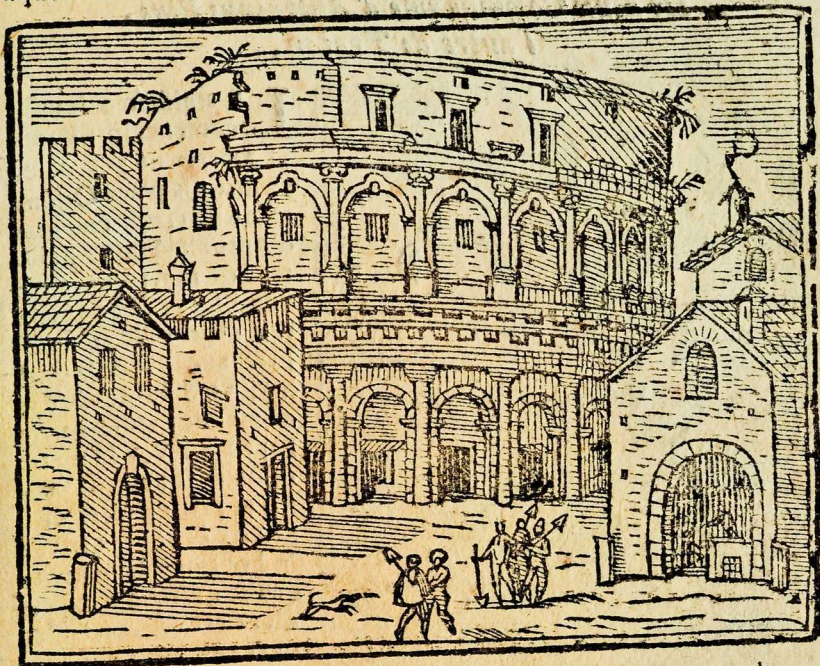
Du Capitole : & d'autres remarques .



CE faict il arriuera au Capitole , appellé anciennement Mons Tarpeius , au pied duquel estoit le temple de Iuppiter. Iceluy ayant esté vne fois bruslé, ne fut iamais plus restauré, & n'en demeura que le place .

Auprès d'iceluy estoit aussi le temple de Ceres , sur la place du Capitole on void a present en bronze le statue de Marc'Aurelle a cheual . Et en marbre celle de marfore a main droicte sous la teste d'Alexandre le Grand. Il lui fault d'icy retourner vn peu en arriere aux pied du dos Capitolin , & la il trouuera certaines cisternes profondes faictes par les Romains peut estre pour y tenir du sel , ou du grain appellée anciennement Horrei .

Il passera de le aupres de s. Marie de la Consolation , peu loing de laquelle il vera l'arc Boarius . Et voudrois qu'il vist les chose plus



remarquables , comme le Theatre de Marcelle , ou maintenant habite le noble famille de Sauelli , au dedans duquel estoit le temple de la Piate , fort estimé par les Romains .

Des Porches d'Octauia, de Septimius, & du Theatre du Pompee .

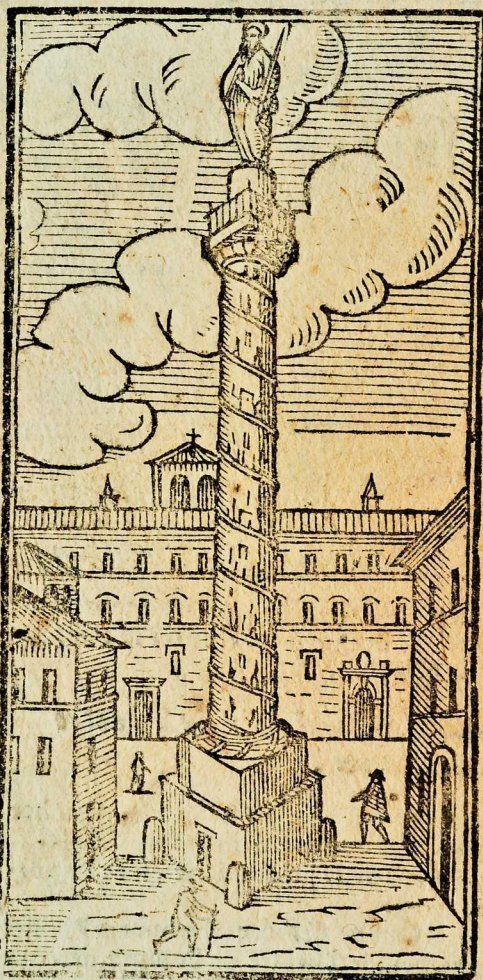
PEuloing de la venant vers la poissonnerie estoient les porches d'Octaua, sœur d'Auguste, desquelz void on peu de vestiges . Plus en là dans l'Eglise de s. Ange de la poissonnerie , sont les porches de Lucius Septimius seuerus .

Cheminant anpres iusques a Campo di Fiore , il trouuera l'hostel des Vrsins, ou estoit anciennement le Theatre de Pompee, derriere lequel estoient les porches .

Il vera la apres le beau palais de Capi di Ferro : & plus auant celui des Seigneurs Farneses, faitz, avec merueilleuse architecture & orbez de tresbelle Antiquitez :

LA TROISIÈSME IOVRNEE.

*De deux Colonne vne d'Antoninus Pius,
l'autre de Traian.*



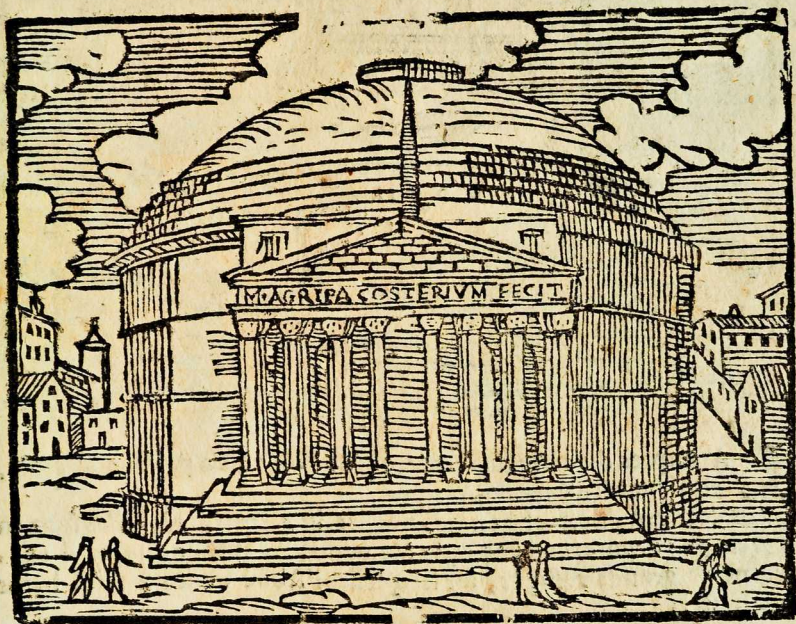
LE troisieme iouril
cōmencera a Cam-
po Marzo, ou pour mie-
ux dire a la place Colon-
ne, ou il verra la colonne
d'Antonin. Pius de hault-
eur de 177. pieds, avec
vne limace au de dās de
140. degrez, & 56. fen-
estres, au dessus de la quel-
le est vn S. Paul de brōze
de grande stature, que le
Pape Sixte V. y fit metre
ce qu'ayant veu ils s'en-
ira aupres en place de
Sciarre, & estiant arrivee
la boutique d'un Apoti-
quaire qui faict le coing
d'une rue qui descēd ius-
ques au temple des Vier-
ges Vestales il ira la ve-
oir, comme chose que les
Romains auoyent en grā
de veneration. Apres ce
il retournera a la mēme
rue par ou il est venu, &
tirera tousiours droict
verss. Marc, iusques a ce
qu'il arrive a vn lieu que
l'on appelle Macello da
Corui, & la demandera
ou est la Colonne Traia-
na qui luy sera monstree
par vn chascun. Celle est

de 132. pieds de haulteur, & la limace de dās de 135. degrez, &
45. fenestres, ayant au sommet vn s. Pierre semblable au s. Paul,
nous auons parlē cy dessus.

Or ce fait qu'il retourne a l'Eglise de la Minerue, la quelle anciennement avoit le mesme nom, mais ayant esté apres destruite, elle fut rebastie avec vne haulte, & belle fabrique, comme il verra.

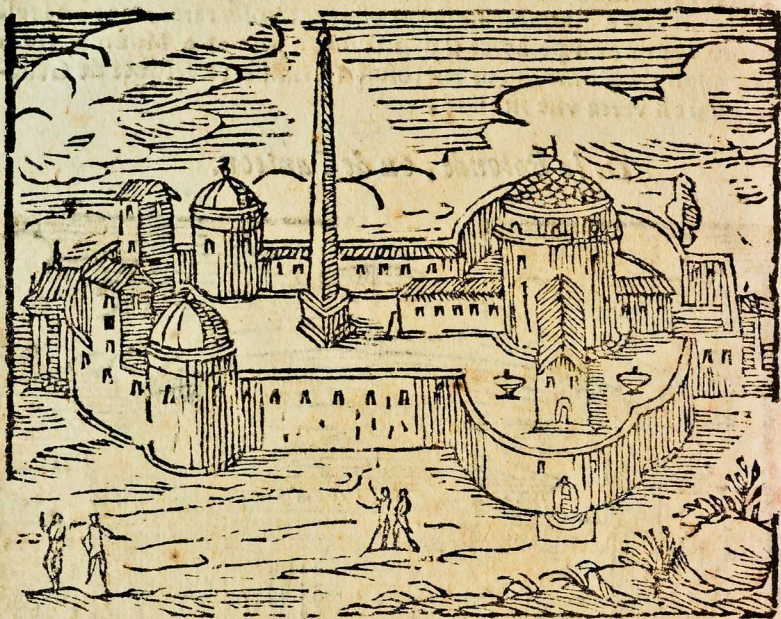
T'ay oublié a dire, que desirant de voir choses rares, tant en sculpture, comme en peinture il demande en passant a Monte Citorio la maison de Monseigneur Hierosme Garimbert Euesques de Galles, où il en verra vne infinité.

De la Rotonde, ou de Panteon.



Peu loing de la de l'autre costé il verra le Panteon, maintenant appellé la Rotonda, qui est vne Eglise fort antique edifiée par Marcus Agrippa d'une belle structure.



Des Baings d'Agrippa, & de Neron.

LA auprès du coste de derriere, ou l'on voit a present des ais, estoient les estuues d'Agrippa.

Et derriere s'Eustache estoient celles de Neron, lesquelles sont en partie incorporees au palais de Madame, a l'entour duquel il en verra de grands vestiges, sur lesquelles l'Abbè Vento a fait bastir un hostel.



De la Place Nauone, & de Pasquin.

AYant là après passé place Madame, il entrera en celle de Nauone, que les Romains firent pour monstrier leurs ieux. & spectacles. En icelle on tient le marche tous la Mercredys. Au bout de ceste place il trouuera in Parione la statue de Pasquin au conig de l'hostel des Vrsins: avec le quel ie laisse pour iulques après dîner, ne sachant d'autres antiquitez.

Sinon qu'es maisons des Cardinaux, & autres gentilzhommes priez, ie vous aduert y; qu'il y ades choses rares à veoir, au discours desquelles, ie ne vous entretiendray pas plus, d'autant qu'elles se transportent d'un lieu, à l'autre, à fin quey allant pour les veoir, & ne les y trouuant pas vous n'ayez occasion de vous plaindre de moy. Je vous dire seulement que hors la porte du Populo y a vne fort belle vigne du Pape Iules, avec vne tresbelle fontaine, & beaucoup de belles statues.

Sar quoy ie say fin.

94 TABLE DES PAPES

R O M A I N S



An. Nomb.

Chr. des Pap.

34	1	Pierre Galilèem de Bethlaida fut Pape.
57	2	Linus Toscan de Volterra durant la vie de S. Pierre
68	3	Clement Romain après S. Pierre
77	4	Eletus Romain le siege fut vacant
84	5	Anacletus Grec d'Athènes le siege fut vacant
96	6	Euaristius Hebrieu de Bethleem le siege fut vacant
107	7	Alexandre Romain le siege fut vacant
117	8	Sixte Romain le siege fut vacant
127	9	Telesfore Heremite Grec le siege fut vacant
138	10	Higinus Grec d'Athènes le siege fut vacant
142	11	Pie d'Aquilee le siege fut vacant

A. M. I°

24 5 12

11 3 22

9 4 26

6 5 2

0 0 7

12 2 10

0 0 13

13 5 0

0 0 19

7 5 19

0 0 25

9 10 9

0 0 2

10 8 27

0 0 3

4 0 0

0 0 3

8 1 5 27

0 0 13

Ani.

P A P E S R O M A I N S.

144	12	Anicetus de Humisia de Syrie	9	8	24
		le siege fut vacant	0	0	17
163	13	Concordius Soterus de Fundi	7	11	13
		le siege fut vacant	0	0	21
171	14	Abundius Eleuterus Grec de Nicopoli	15	0	3
		le siege fut vacant	0	0	5
186	15	Victor Africain	12	1	28
		le siege fut vacant	0	0	2
198	16	Abundius Zeferinus Romain	20	0	5
		le siege fut vacant	0	0	6
218	17	Domitius Callistus Romain	5	1	13
		le siege fut vacant	0	0	6
223	18	Urbain Romain	7	7	5
		le siege fut vacant	0	0	23
231	19	Calphurnius Pontian Romain	5	5	2
		le siege fut vacant	0	0	1
236	20	Anteros Grec	0	0	14
		le siege fut vacant	0	0	6
237	21	Fabian Romain	14	0	11
		le siege fut vacant	0	5	21
251	22	Corneille Romain	2	2	3
		le siege fut vacant	0	2	5
S C H I S M E I.					
252		Nouatianus Romain occupa le siege, durant le schisme contre Cornelius.			
253	33	Lucius Romain	1	3	13
		le siege fut vacant	0	1	5
255	24	Lucius Stephanus Romain	1	3	13
		le siege fut vacant	0	1	12
257	25	Sixte II. Athenien.	1	10	23
		le siege fut vacant	0	11	15
260	26	Denis Grec Moine	10	5	5
		le siege fut vacant	0	0	5
271	27	Felice Romain	3	5	0
		le siege fut vacant	0	0	5
275	28	Eutichian Toscan de Luna	8	6	24
		le siege fut vacant	0	0	8
283	29	Caius de Salone en Dalmace	12	4	6
		le siege fut vacant	0	2	8
296	30	Marcellin Romain	7	9	26
		le siege fut vacant	0	2	2
304	31	Marcel Romain	5	6	21
		le			

PAPES ROMAINS.

		Le siege fut vacant	0	0	20
310	32	Euseb Grec	1	7	27
		le siege fut vacant	0	0	7
311	33	Milchiades Africain	3	2	0
		le siege fut vacant	0	0	17
315	34	Sylvestre Romain	2	2	4
		le siege fut vacant	2	0	15
325		I. Synode vniuersel a Nicee de 318. Euesques.			
336	35	Marc Romain	0	8	20
		le siege fut vacant	0	0	20
336	36	Iules Romain	0	8	20
		le siege fut vacant	0	0	25
351	37	Liberius Romain	15	4	17
		le siege fut vacant	0	0	6
		SCHISME II.			
355		Felice II. Romain fut cree durant le schisme contre Liberius	10	3	11
366	38	Damasus Portugais	18	2	10
		le siege fut vacant	0	0	17
366		Vrsin Romain durant le schisme contre Damasus apres le mort de Liberius, & Felice.			
381		II. Synode vniuersel a Constantinopole de 150. Euesques.			
384	39	Siricius Romain.	13	1	25
		le siege fut vacant	0	1	15
398	40	Anastase Romain	4	0	24
		le siege fut vacant	0	0	10
402	41	Innocent d'Albaine	15	2	21
		le siege fut vacant	0	0	22
416	42	Zosimus Grec	2	4	7
		le siege fut vacant	0	0	9
419	43	Boniface Romain	3	9	28
		le siege fut vacant	0	0	9
		SCHISME III.			
419		Eulalius Romain durant le schisme cõtre Boniface	0	3	7
423	44	Coelestin Romain	8	5	3
		le siege fut vacant	0	1	11
430		III. Synode vniuersel en Ephese de 400. Euesques.			
432	45	Sixte III. Romain.	7	11	0
		le siege fut vacant	0	1	10

PAPES ROMAINS.

95

440	46	Leon le Grand Romain	20	11	2
		le siege fut vacant	0	0	7
452		IV. Synode vniuersel en, Calcedone de 255.	6	3	10
		Euesques.	6	3	10
491	47	Hilare de Sardegne	6	3	10
		le siege fut vacant	0	0	10
467	48	Simplicius de Tiouli	15	6	23
		le siege fut vacant	0	0	6
483	49	Felice ij. dict. iij. Romain	8	11	17
		le siege fut vacant	0	0	5
492	50	Celastus Africain	4	8	19
		le siege fut vacant	0	0	9
496	51	Anastase ij. Romain	2	11	24
		le siege fut vacant	0	0	2
498	52	Celius Symmacus de Sardegne	15	7	28
		le siege fut vacant	0	0	2

SCHISME IV.

513		Laurens Romain durant le schisme contre Symmacus	1	0	0
514	53	Celins Ormisda de Frusulone en Champagne	9	9	17
		le siege fut vacant	0	0	5
523	54	Iean de Toscana	2	9	6
		le siege fut vacant	0	1	27
526	55	Felice iij. dict. IV. de l'Abrusse	4	2	18
		le siege fut vacant	0	0	3
530	56	Boniface ij. Romain	1	0	2
		le siege fut vacant	0	3	5

SCHISME V.

531		Dioscore Romain durant le schisme, contre Boniface	2	0	28
532	57	Iean. ij. surnommé Mercure Romain	2	4	6
		le siege fut vacant	2	0	6
534	58	Rusticus Agapitus Romain	0	11	19
		le siege fut vacant	0	6	25
535	59	Celius Syluerius de Frusuloné en Champagne	1	5	2
		le siege fut vacant	0	0	5

SCHISME VI.

537	60	Vigilius Romain crée pendant le schisme contre Syluerius.	17	6	19
		le siege fut vacant	0	1	5
553		V. Synode vniuersel ii. de Constantinople de 165. Euesques.			

555	61	Pelage Vicaire Romain	5	10	2
		Le siege fut vacant	0	4	1
561	62	Jean iij Catellinus Romain	12	11	2
		Le siege fut vacant	0	10	1
575	63	Benoist Bonofus Romain	4	1	2
		Le siege fut vacant	0	4	0
579	64	Pelage ij. Romain]	20	2	10
		Le siege fut vacant	0	6	20
590	65	Gregoire le Grand Romain Moyre	13	6	10
		Le siege fut vacant	0	5	17
604	66	Sabinianus Bleranus Toscan	1	5	24
		Le siege fut vacant	1	0	16
607	67	Boniface IV. Romain	0	8	13
		Le siege fut vacant	0	10	1
608	68	Boniface V. de Taleria en Prouence]	6	8	1
		Le siege fut vacant	0	4	23
615	69	Deodat Romain	3	10	23
		Le siege fut vacant	0	1	2
619	70	Boniface V. Neapolitain	3	10	9
		Le siege fut vacant	0	0	1
622	61	Honore de Capoue	12	11	1
		Le siege fut vacant	1	7	18
637	72	Seuerin Romain	1	2	4
		Le siege fut vacant	0	2	22
638	73	Jean IV. de Dalmace	1	9	18
		Le siege fut vacant	0	1	14
640	74	Theodore Hierosolimitain	6	5	18
		Le siege fut vacant	0	4	1
647	75	Martin de Todi en Toscane	6	1	28
		Le siege fut vacant	0	8	28
654	76	Eugene Romain	2	6	14
		Le siege fut vacant	0	1	27
657	77	Vitalian de Segna, de Caparbio	3	5	29
		Le siege fut vacant	1	2	14
672	78	Deodat Moyne de Romain	4	2	14
		Le siege fut vacant	0	4	1
676	79	Donninus Romain	2	5	11
		Le siege fut vacant	0	2	1
680	80	Agaton Moyne Sicilien	2	7	4
		Le siege fut vacant	0	7	5
180		VI. Synode vniuersel iij. Constantinopolitain.			
		de 289. Euesques.			

P A P E S R O M A I N S.

82	81	Leon II. Sicilien	0 10 19
		Le siege fut vacant	0 13 21
84	82	Benoist ij.	0 10 27
		Le siege fut vacant depuis la mort de Benoist ij. iusques a la creation de lean V.	0 1 9
85	73	lean V. d'Antioche en Syrie	1 0 9
		Le siege fut vacant	0 0 13
86		Pierre Archiprebstre Romain eut le siege quel- ques iours.	

S C H I S M E V I I.

		Theodore prebrest Romain eut le siege durant le schisme contre Pierre, pour quelques iours, & totus deux estant chalez Conon fut cree	
86	84	Conon de Trace	0 10 0
		Le siege fut vacant	0 2 25
		Theodore prebrest Romain eut siege quel- ques iours.	

S C H I S M E V I I I.

		Faschal Archidiacre eut le siege quelques iours durant le schisme contre Theodore. Et tous deux en ayant esté chassez fut cree	
87	85	Sergius d'Antioche en Syrie	13 8 25
		Le siege fut vacant	0 1 30
91	86	lean VI. Grec.	3 2 14
		Le siege fut vacant	0 1 18
95	87	lean VII. Grec.	0 7 18
		Le siege ne vaca point.	
97	88	Sifinnius de Syre	0 0 10
		Le siege fut vacant	0 1 16
97	89	Constantin de Syrie	2 1 20
		Le siege fut vacant	0 1 10
96	90	Gregoire II. Romain	14 10 22
		Le siege fut vacant	0 1 5
98	91	Gregoire III. de Syrie	10 8 24
		Le siege fut vacant	0 0 2
92	92	Zacharie Grec	10 3 15
		Le siege fut vacant	0 0 8
92	93	Estienne ij. Romain	10 9 4
		Le siege fut vacant	0 0 1
92	94	Estienne iij. dict. ij.	5 0 29
		Le siege fut vacant	0 0 22

755	95	Paul Romain.	10	1	0
		Le siege fut vacant	1	1	
		SCHISME jx.			
757		Theophilat Romain Archidiacre durant le schisme contre Paul.			
767	0	Cōstantin de Nepese laique, cree par force par les laiques cōtre les canons occupa le siege	1	1	1
		SCHISME x.			
786		Philippe Moyne Romain dnrant le schisme, cree par les laiques contre Constantin eut le siege & tous deux en estant chassez fur cree	0	0	0
786	96	Estienne iv. dict. iij. Moyne Sicilien le siege fut vacant	0	0	0
789	97	Adrian Romain Le siege fut vacant	3	10	17
789		vij. Synode vniuersel ij. de Nice de 350. Euesques.			
796	98	Leon iij. Romain le siege fut vacant	20	5	18
			0	0	10
816	99	Estienne v. dict. iv. Romain Le siege fut vacant	0	6	23
			0	0	23
817	100	Paschal Moyne Romain Le siege fut vacant	7	3	17
			0	0	2
824	101	Eugene Romain Le siege fut vacant	3	6	24
			0	0	2
		SCHISME xj.			
824		Zinzinus Romain cree durant le schisme contre Eugene, eut le siege quelques iours.			
827	102	Valentin Romain le siege fut vacant	0	0	10
			0	0	3
828	103	Gregorie iv. Romain le siege fut vacant	16	0	0
			0	0	15
844	104	Sergius ij. Romain le siege ne vaca point	15	2	23
874	105	Leon iv. Romain le siege fut vacant	8	3	0
			0	0	6
855	106	Benoist iij. Romain Le siege fut vacant	2	8	16
			0	6	10
		SCHISME xij.			
855		Anastase iij Romain cree durant le schisme con- tre Benoist, eut le siege pour quelques iours.			
858	107	Nicolas le Grand Romain	9	6	10
		Le			

PAPES ROMAINS.

101

		le siege fut vacant	0	0	7
867	108	Adrian ij. Romain	4	11	12
		le siege fut vacant	0	0	2
869		vij. Synode vniuersel, iv. Constantinopolitain de 300. Euesques.			
872	109	Iean vij. Romain	10	0	2
		le siege fut vacant	0	0	3
877		ix. Synode vniuersel, V. Constantinopolitain de 1373. Euesques			
882	110	Marin de Gallese	1	1	10
		le siege vacant	0	0	2
884	111	Adrian iij. Romain	1	3	19
		le siege fut vacant	0	0	3
885	112	Estienne vj. dict. V. Romain	6	0	9
		le siege fut vacant	0	0	5
891	113	Formosus de Porto	4	6	18
		le siege fut vacant	0	5	2
		SCHISME vij.			
		Sergius iij. Romain cres durant le schisme contre Formosus, eut le siege quelque temps			
895	114	Boniface vj. Romain	0	0	15
		le siege fut vacant	0	0	5
896	125	Estienne vij. dict. vj. Romain	1	2	19
		le siege fut vacant	0	0	3
897	116	Romain de Gallese	0	4	23
		le siege fut vacant	0	0	1
897	117	Theodore ij. Romain			
		le siege fut vacant	0	0	1
897	117	Iean jx. Moyne de Tioli	1	0	15
		le siege fut vacant	0	0	1
898	11	Benoist jv. Romain	3	6	15
		le siege fut vacant	0	0	6
922	120	Leon V. d'Aedea	0	1	10
		le siege ne vaca point			
		SCHISME xiv.			
902	121	Christophe Romain durant le schisme contre Leon.	0	7	0
		le siege ne vaca point			
902	122	Sergius iij. Romain	7	3	15
		Le siege fut vacant	0	0	5
917	123	Anastase iij. Romain	2	1	22
		le siege fut vacant	0	0	2

912	124	Landus Sabin	2	6	22
		le siege fut vacant	0	0	26
913	125	Iean.X.de Rauenne	15	2	15
		le siege fut vacant	0	0	1
928	126	Leon VI.Romain	0	6	15
		Le siege fut vacant	0	0	1
928	127	Estienne viii.Romain	2	1	15
		le siege fut vacant	0	0	2
930	118	Iean xi.Romain	9	20	15
		le siege fut vacant;	0	0	1
935	129	Leon viii.Romain	3	6	10
		le siege fut vacua	0	1	0
939	130	Estienne ix.dict.viiij.	3	4	15
		le siege fut vacant	0	0	10
942	131	Marin ij.Romain.	3	6	12
		le siege fut vacant	0	0	3
946	132	Agapitus ij.Romain.	9	7	10
		le siege fut vacant	0	0	12
956	133	Iean xij.Romain	8	4	1
		le siege ne vaca point			
963	134	Leon viij. Romain.	1	3	15
		le siege fut vacant	0	6	
S C H I S M E XV.					
964		Benoist.v.Romain cree durant le schisme contre Leon	0	1	10
965	135	Iean xiiij.Romain	6	11	
		le siege fut vacant	0	0	1
972	136	Donnius ij.Romain	0	3	
		la siege ne vaca point			
972	637	Benoist v.dict.vj.Romain	1	6	0
		le siege fut vacant	11	0	10
974	138	Boniface vij.Romain	0	1	12
		le siege fut vacant	0	0	20
977	139	Benoist vi.dict.vij Romain	9	1	11
		le siege fut vacant	0	0	3
SCHISME XVI.					
975		Entre Boniface vij.& Benoist.vj.& Iean xiv.			
984	140	Iean xiv.de Paue	9	9	0
		le siege ne vaca point			
985		Boniface vij.ayant chassé Iean xiv.Gouverna vne autre fois l'Eglise.	9	8	0
		le siege fut vacant	0	0	20
Iean					

PAPES ROMAINS.

		103
985 141	Iean XV. le siege fut vacuant	9 6 10
995 142	Iean xv. Romain. le siege fut vacuant	0 0 1
995 143	Gregoire V. Saxon le siege fut vacuant	0 0 6
	SCHISME XVII.	2 8 3
197	Iean xvij. Grec cree durant le schisme contre Gregoire,	0 8 10
198 144	Syluestre ij. Gascon Le siege fut vacuant	0 12 0
1003 145	Iean xvij. Romain le siege fut vacuant	4 6 12
1003 146	Iean xvij. Romain le siege fut vacuant	0 0 15
1009 147	Sergius IV. Romain le siege fut vacuant	0 4 25
1012 148	Benoist. vij. dict. viij de Frescati Le siege fut vacuant	0 0 19
1024 149	Iean xix. da Frescati. & frere de Benoist Le siege fut vacuant	5 8 0
1032 150	Benoist viij. dict. ix.	0 1 6
	SCHISME XVIII.	2 9 12
1043	Syluestre iij. Romain pendant le schisme con- tre Benoist.	0 0 8
1045	Iean xx. Romain cree durant le schisme. Ces trois Papes demis, fut cree	11 3 21
1045 151	Gregoire vi. Romain. le siege fut vacuant	0 0 1
1047 152	Clement. ij. Saxon le siege fut vacuant	0 0 1
1048 153	Damasus ij. de Bauiere le siege fut vacuant	8 9 9
1049 154	Leon ix. de Lorraine le siege fut vacuant	8 0 2
1055 155	Victor ij. de Bauiere le siege fut vacuant	12 4 20
1057 156	Estienne x. dict. xi. Moyne Lorrain le siege fut vacuant	0 1 0
1058	Benoist. ix. dict. x. Romain le siege ne vaca point	1 0 11
1050 157	Nicolas ij. Sauoyard.	1 7 20

		Le siege fut vacant			
1061	158	Alexandre ij. Milanois		11	6 22
		SCHISME xxix.			
1061		Honore ij. de Parme cree durant le schisme contre Alexandre		5	10 0
1073	159	Gregoire vij. Moyne de Soana en Toscana le siege fut vacant		11	1 3
		SCHISME xx.		1	0 0
1180		Clement ij. de Parme durant le schisme con- tre Gregoire, & ses successeurs		21	0 0
1086	160	Victor ij. moyne de Benevento le siege fut vacant		1	3 14
1088	161	Vrbain ij. François moyne le siege fut vacant		0	5 25
1099	162	Pascal ij. moyne de Bieda en Toscane le siege fut vacant		11	4 18
1101		Albert d'Atella cree durant le schisme apres Clement ij. contre Pascal ij.		0	0 14
1102		Theodoric Romain durant le schisme		18	5 9
1102		Sylvestre ij. Romain pendant le schisme, apres Theodoric contre Pascal ij.		0	0 3
1118	162	Gelasius ij. Moyne de Caeta Le siege fut vacant		0	0 0
		SCHISME xxj.			
1118		Gregoire viij. Espagnol cree durant le schisme contre Gelasius.		3	0 0
1118	164	Calistus ij. Bourguignon. le siege fut vacant		5	10 13
1120		Synode vniuersel a Saint. Iean Lateran de 617. Euesques.		10	0 1
1124	165	Honore ij. Boulognois le siege fut vacant		5	2 3
		SCHISME xxij.		0	0 1
1124		Celestin ij. Romain cree durant le schisme contre Honore		0	0 1
1130	166	Innocent ij. Romain le siege fut vacant		13	7 8
		SCHISME xxij.			
1130		Anacletus ij. Romain cree durant le schisme contre Innocent ij.			
		le siege fut vacant quelques iours			
1138		Victor iv. Romain cree durant le schisme apres			

PAPES ROMAINS.

105

		Anacletus contre Innocent ij.	5	0	0
1136		Synode vniuersel Lateran. de 1000. Euesques	0	5	3
1143	167	Celestin ij. de città di Castello en Tosc. Le siege fut vacuant	0	0	12
1144	168	Lucius ij. Bolognois le siege fut vacuant	0	11	4
1145	169	Eugene ij. Moyné de Pise Le siege fut vacuant	8	4	12
1153	170	Anastase iv. Romain Le siege fut vacuant	1	4	24
1154	171	Adrian iv. Moyné Anglois le siege fut vacuant	0	0	1
1159	172	Alexandre ij. de Siene Le siege fut vacuant	4	8	28
		SCHISME xxiv.	0	0	3
1159		Victor iv. Romain cree durant le schisme, con. tre Alexandre ij.	0	0	1
1164		Paschal ij. de Creme durant le schisme	4	8	28
1169		Calistus ij. Hongre durant le schisme	0	0	3
1180		Synode vniuersel Lateranense de 180. Eues. ques.	0	0	1
1181	173	Lucius ij. de Luques Le siege ne vaca point.	0	0	1
1185	174	Vrban ij. Milanois. Le siege fut vacuant	5	2	28
1187	175	Gregoire viij. de Beneuento Le siege fut vacuant	1	10	25
1188	176	Clement ij. Romain Le siege fut vacuant	0	1	27
1191	177	Celestin ij. Romain Le siege ne vaca point.	10	0	10
1198	178	Innocent ij. d'Anagni Le siege fut vacuant	3	1	16
1213		Synode vniuersel Lateranense de 412. Eues. ques.	0	0	3
1216	179	Honore ij. Romain Le siege fut vacuant	16	9	11
1217	180	Gregoire ix. d'Anagni Le siege fut vacuant	18	60	9
1243	181	Celestin iv. Milanois le siege fut vacuant	0	0	1
1243	182	Innocent iv. Geneuois	14	5	20
			0	1	1
			0	0	17
			1	8	12
			11	11	4
			12		

		le siege fut vacant	0	0
1245		Synode vniuersel à Lyon en France		
1245	183	Alexandre iv. d'Anagni	6	5
		le siege fut vacant	0	0
1261	184	Vrbain iv. François	3	2
		le siege fut vacant	0	4
1265	185	Clement iv. de Narbone en France	3	9
		le siege fut vacant	2	9
1271	186	Gregoire X. Plaisentin	4	4
		le siege fut vacant	0	0
1272		Synode vniuersel ij. a Lyon en France.		
1276	187	Innocent V. de Taranteile en Borgogne Iacobin	0	5
		le siege fut vacant	0	0
1276	188	Adrian V. Geneuois	0	1
		le siege fut vacant	0	0
1276	189	Ian xx. dict xxj. de Lisbonne en Portugal	8	
		le siege fut vacant	0	6
1277	190	Nicolas iij. Romain	1	8
		le siege fut vacant	0	6
1281	191	Martin ij. dict iv. de Tours en France	4	1
		le siege fut vacant	2	0
1285	192	Honore iv. Romain	0	0
		le siege fut vacant	1	10
1288	193	Nicolas iv. d'Aseoli Moynes de l'ordre des Freres Mineurs	4	1
		le siege fut vacant	2	3
1294	194	Celestin V. Hermite d'Isernia	0	5
		le siege fut vacant	0	0
1294	195	Boniface viij. Romain	8	9
		le siege fut vacant	0	0
1300		Ce fut luy d'entre les Papes qui le premier celebra le Iubile		
1303	196	Benoist ix. dict x. de Treuis Iacobin	0	8
		le siege fut vacant	0	10
1305	197	Clement V. de Bordeaux en Gascogne	8	10
		le siege fut vacant	1	3
1311		Synode vniuersel a Vienne		
1316	198	Iean xxi. dict xxij. de Chaors	18	3
		le siege fut vacant	0	0
		S C H I S M E X X V.		
1317		Nicolas V. de Rieti cordelier cree durant le schisme		
		con.		

PAPES ROMAINS

107

contre Jean xxij.

1334	199	Benoist x. di st xi. Moyne Tholosain	7	4	6
		le siege fut vacuant	9	0	11
1342	200	Clement vi. Moyne de Limoges	10	7	0
		le siege fut vacuant	0	0	11
1350		Cestuy cy celebra le second Iubilè			
1251	201	Innocent vi. de Limoges	9	8	26
		le siege fut vacuant	0	1	15
1362	202	Vrbain V. Moyne Francois Limousin	8	1	23
		le siege fut vacuant	0	0	10
1370	203	Gregoire xi. Francois Limousin	7	2	27
		le siege fut vacuant	0	0	12
1378	204	Vrbain vi. Neapolitain	11	6	5
		le siege fut vacuant	0	0	19
		Ce fut luy qui celebra le troisieme Iubilè			
		SCHISME XXVI.			
3378		Clement vij. de Genuë cree durant le schisme contre Vrbain vi.	15	11	18
		le siege fut vacuant	0	0	12
1389	205	Boniface ix. Neapolitain	14	11	9
		le siege fut vacuant	0	0	15
1390		Ce Pape icy celebra le quatriesme Iubilè			
1394		Benoist xij. Espagnol durant le schisme, apres Clement vij. contre la successeurs d'Vrbain vi.	10	0	0
3404	306	Innocent vij. de Sulmone	2	0	21
		le siege fut vacuant	0	0	13
1406	207	Gregoire xij. Venitien	8	7	5
		Iceluy estant demis au Concile de Pise			
		le siege fut vacuant	0	0	20
1409		Synode vniuersel de Pise			
1409	208	Alexandre V. Moyne de Candie	0	10	8
		le siege fut vacuant	0	0	13
1410	209	Jean xxij. de Naples	5	0	15
		Iceluy estant demis a Costance			
		le siege fut vacuant	2	5	11
1415		Synode vniuersel de Costance			
1417	210	Martin iv. di st v. Romain	13	3	10
		le siege fut vacuant	0	0	1
1424		Clement vij. Espagnol durant le schisme apres Benoist xij.	4	0	0
		Eugen			

1431	211	Eugene iv. Venitien de l'ordre des Chanoines Reguliers.	15	11	21
		le siege fut vacant	0	0	21
1439		Synode vniuersel a Florence SCHISME. xxvij.			
1439		Felrx iv. Hermitte Sauoyard cree durant le schisme contre Eugene	9	5	0
1447	215	Nicolas V. de Sarzane	8	0	19
		le siege fut vacant	0	0	14
1450		Ce Pape icy celebra le cinquiesme Iubile			
1455	213	Calistus iij. pe Valence en Espagne	3	4	0
		le siege fut vacant	0	0	12
1458	214	Pie ij. de Siene	5	11	26
		le siege fuit vacant	0	0	16
1464	325	Paul. ij. Venerien	5	20	26
		le siege fut vacant	0	0	4
1471	216	Sixte iv. de Sauone sur le Geneuois	13	0	4
		le siege fut vacant	0	0	16
1475		Ce fut luy, qui ce e'ra le sixesme Iubile			
1484	217	Innocent viij. Geneuois	7	10	27
		le siege fut vacant	0	1	6
1492	218	Alexandre vj. de Valence en Espagne	11	0	8
		le sizge fut vacant	0	2	3
1500		Ce Pape icy celebra le septiesme Iubile.			
1505	219	Pie iij. de Siene	0	0	26
		le siege fut vacant	0	0	24
1508	220	Iules ij. de Sauone sur le Geneuois	9	5	21
		le siege fut vacant	0	0	27
1512		Synode vniuersel Lateranense.			
1513	221	Leon X. Florentin	8	8	20
		le siege fut vacant	0	1	7
1522	222	Adrian vj. Alemand	1	8	9
		le siege fut vacant	0	2	4
1525	223	Clement vij. Florentin	10	10	7
		le siege fut vacant	0	0	17
1525		Ce Pape icy celebra l'huietiesme Iubile.			
1534	324	Paul. iij. Romain	15	0	28
1542		Synode vniuersel de Trente,			
		le siege fut vacant	0	2	29
1550	225	Iules iij. Aretin	5	1	16
		le siege fut vacant	0	9	17

PAPES ROMAINS

109

1550		Ce fut luy qui celebra le neufuisme Iubile			
1555	226	Marcel ij. de Montepulciano	0	0	21
		Le siege fut vacant	0	0	22
1555	227	Paul iv. Neapolitain	4	2	27
		le siege fut vacant	0	4	7
1560	228	Pie iv. Milanois	5	11	15
		le siege fut vacant	0	0	29
1566	229	Pie V. Alexandrin	6	3	1
		le siege fut vacant	0	0	1
1572	320	Gregoire xij. Boulognois.			
1585		Ce Pape icy celebra le dixiesme Iubile	12	0	27
		le siege fut vacant.	0	0	13
1585	231	Sixte V. Marchisan	9	4	3
		le siege fut vacant	0	0	18
1590	232	Vrbain vij. Romain	0	0	13
		le siege fut vacant	0	2	9
1590	233	Gregoire xiv. Milanois	0	10	10
		le siege fut vacant.	0	0	13
1591	234	Innocent ix. Bolognois	0	1	1
		le siege fut vacant	0	1	0
1592	235	Clement viij Florentin	13	1	4
1600		Ce fut luy, qui celebra l'onzieme Iubile			
		le siege fut vacant	0	0	28
			0	0	27
1605	237	Leon xj. Florentin			
		le siege fut vacant	15	8	12
1605	237	Paul V. Romain	0	0	13
		le siege fut vacant	2	4	19
1621	238	Gregoire xv. Boulognois	0	0	28
		le siege fut vacant	21	11	22
1623	239	Vrbain viij Florentin .	0	1	17
		le siege fut vacant			
		Ce Pape icy celebra le doixiesme Iubile			
1644	240	Innocent X. Romain.			

Fin de la Table des Papes.



LES

110
LES ROYS, ET EMPEREURS
ROMAINS.



Anni mundi. Nomina.

4449	715	Romulus premier Roy.
4485	716	Numa Pompilius
4528	537	Tullus Hostilius
4558	641	Ancus Martius
4581	618	Tarquinius Priscus
4592	583	Servilius Tullius.
4650	549	Tarquinius Superbus.

A. M. I.

37	1	0
35	2	0
35	3	9
22	4	0
35	5	9
34	6	0
35	7	0

LES EMPEREURS.

5155 1 Caius Iul. Cæsar Romanus

45 5 8

5158 1 Octavianus Romanus.

L'An de Iesus Christ.

Nombre, Nombs, Patrie.

13 3 Tyberius Romanus.

81 12 Domitianus Romanus.

38 4 Gaius Cæsar Caligula.

99 13 Nerua Narniensis.

42 5 Claudius Lugdunensis.

100 14 Traianus Hispanus.

55 6 Nero Romanus.

116 15 Adrianus Romanus.

71 7 Galba Romanus.

120 16 Antoninus Pius Laurin.

71 8 Otho Romanus,

163 17 Marcus Antonius Roma-
nus.

71 9 Vitellius Nucerinus.

182 18 Commodus Lanuvinus.

71 10 Vespasianus Phalac.

195 19 Helvidius Pertinax na-
tus

81 11 Titus Septizonius.

LES ROYS, ET EMPEREURS.

119

		rus in villa Martis.	603 58	Phocas.
195	20	Seuerus ex Africa oriundus.	611 59	Heraclius.
			638 60	Heraclion.
213	21	Antonius Bassianus Garacalla.	640 61	Constantinus iij.
			649 62	Maxentius Armenus.
119	22	Macrinus Marulinus.	670 63	Constantinus iv.
220	23	Marcus Aurelius Eliogabalus.	586 64	Iustinianus ij.
			696 65	Leontius.
224	24	Alexander Romanus.	700 66	Tyberius iij. Constantinopolitanus.
237	25	Maximus Thrax.	712 67	Philippicus.
240	26	Gordianus.	713 68	Anastasius.
245	27	Philippus Arabs.	717 58	Theodosius iij. Artam.
153	28	Decius Budalius.	718 70	Leo ij. Isauricus.
354	29	Gallus cum filio.	742 71	Constantinus v.
256	30	Valerianus.	775 72	Leo iij.
270	31	Claudius ij. Dardanus.	781 73	Constantinus vj.
273	32	Aurelianus ex Dacia.	792 74	Nicephorus.
278	33	Tacitus.	810 75	Michael.
279	34	Probus Dalmata.	811 76	Carolus.
284	35	Varus Narbonensis.	816 77	Ludouicus.
356	36	Diocletianus Dalmata.	831 78	Lotharius.
307	37	Galienus.	845 79	Ludouicus ij.
309	38	Constantinus Britannus.	876 80	Carolus ij.
339	39	Constantinus ij.	882 81	Carolus iij.
362	40	Iulianus Constantinopol.	894 82	Arnulphus.
365	41	Iovius Pannonius.	909 83	Ludouicus iij.
366	42	Valentianus Pannonius.	814 84	Berengarius.
368	42	Valens Pannonius.	914 85	Berengarius iij.
383	44	Gratianus.	921 86	Hugo.
388	45	Theodosius Hispanus.	933 87	Lotharius ij.
407	46	Arcadius.	955 88	Berengarius iij.
411	47	Honorius.	946 89	Otho ij.
427	48	Theodosius ij.	975 90	Otho iij.
458	49	Martinianus.	987 91	Otho iv.
458	50	Leo Grecus.	1004 92	Henricus Dux Bauarie
474	51	Zeno Isauricus.	904 93	Conradus Sucus.
496	52	Anastasius.	1029 92	Henricus iij.
519	53	Iustinus Trax.	1057 95	Henricus iv.
535	54	Iustinianus.	1108 96	Henricus v.
564	55	Iustinus ij.	1128 97	Lotharius iij.
577	56	Tiberius ij.	1139 98	Conradus ij. Sueuus
583	57	Mauritius Cappadox.		Hen.

1159	99	Henricus Sueuus.	1380	111	Sigismundus Luci
1190	100	Henricus j.	1412	112	Albertus Austriæ.
1200	101	Otho V. Rex Saxon	1433	113	Federic. iij. Austriæ.
1226	102	Federicus ij.	1440	114	Maffimilianus.
1253	103	Rodulphus Aspur.	1519	115	Carolus V. Fiander.
1272	104	Arnulphus Anox.	1559	116	Ferdinandus.
1292	105	Albertus Dux Austriæ	1563	117	Maximilianus.
1298	106	Henricus vj. Lu.	1574	118	Rodulphus.
1300	107	Ludou. iij. Buariz.	1612	119	Matthias j.
1315	108	Carolus iv. Bo.	1628	120	Ferdinandus ij.
1227	109	Vincislaus.	1638	121	Ferdinandus iij.
1370	110	Robertus Baua riz.			

LES ROYS DE FRANCE

1	Pharamond.	21	Theodoric ij.
2	Ciande.	22	Chilperic iv.
3	Merouee.	23	Pepin.
4	Childeric.	23	Carle Magne Roy, & Empereur.
5	Clodouee premier Roy Chrestien.	25	Louis Roy, & Empereur.
6	Childeric.	26	Charle ij. Roy, & Emper.
7	Clotaire.	27	Louis ij. sur nommè le Begu Roy, & Empereur.
8	Cherebert.	28	Carlo mano avec son frere.
9	Chilperic.	29	Louis iij. (Lou)
10	Clotaire ij.	30	Odo.
11	Dagobert, qui edifia s. Denys.	31	Charle iij. surnomme le Simple.
12	Clodouee ij.	32	Rodulphi.
13	Clotaire iij.	33	Louis iv.
14	Chilperic ij.	34	Lotaire.
15	Theodoric.	35	Louis V.
16	Clodouee iij.	36	Hugues Capet.
17	Cuildebert ij.	27	Robert.
18	Dagobert ij.	38	Henry.
19	Clotaire iv.		
20	Chilperic iij.		

LES ROYS DE FRANCE.

113

39	Philippes.	52	19	Charles V.
40	Loys IV. surnomme le Gros.	53		Charles VI.
41	Loys VII. surnomme le Jeune.	54		Charles VII.
42	Philippe II.	55		Luys XI.
43	Loys VIII.	56		Charles VIII.
44	S. Loys IX.	57		Louys XII.
45	Philippe III.	58		François I.
46	Philippe IV.	59		Henry II.
47	Loys X.	60		François II.
48	Philippe V.	61		Charles IX.
49	Charles IV.	62		Henry III.
50	Philippe VI.	63		Henry IV. le Grand.
51	Iehan.	64		Louys XIII.
		65		Louys XIV.

LES ROYS DV ROYAUME DE NAPLES,
& di Sicile, qui comencerent a regner l'an
de nostre salut. M. C. LXXV.

LES NORMANDS LES FRANCOIS.

R	Vgier, ans	24	Charles premier, ans	24
	Guillaum, anse	21	Charles second, ans	24
	Guillaum le bon, ans	26	Rorbert, an	34
	Tacrede, Purius, Rugier, & Guil. laume ses enfantz.		Ioanne premier, & ses marys Andrè Roy d'Hongrie, & Louys I. Roy de Duras. Iacques de Maiorica, & Otton ans	38

LES ALEMANDS.

	Coustance s & son mary.		Louys Roy d'Hongrie.	
	Henry VI. Empereur, ans		Louys premier Roy du Royaul- me filz adoptif. de' Ieann	
	Federic ij. Empereur, ans	2	Louys troisieme.	
	Conradus Empereur, ans	7	Charles troisieme, ans	3.
	Manfredus Spurtus, ans.	10	Zadislau, ans	29
			H	Ieann.

Iane seconde, & Jacques
son mary.

Bene ans

Iean filz de Renè.

Charle viii. Roy de France.

Louys xi. Roy de France.

François I. Roy de France.

LES ARAGONOIS.

Alphonse d'Aragon ans.

Ferrant, ans.

21 Alphonse II.

Ferrant II.

Federic ans.

Ferrant d'Espagne ans.

Charle V. Empereur Fiem.

Philippe second.

Philippe Troisieme.

32 Philippe IV.

LES DVCZ DE VENIZE

L'An de Iesus Christ,

Nombre Nombr.

700 1 Paolo Anafato.

714 2 Antonio Tacassa.

721 3 Orfo.

732 4 Adeodato.

742 5 Gabano.

743 6 Domenico Bonacorfo.

748 7 Maurisio Cairo.

764 8 Gouanni Calbio.

784 9 Obedio.

785 10 Brado Canziano.

789 11 Angelo Badoaro.

810 12 Angelo Badoaro.

833 13 Pietro Gradenigo.

863 15 Orfo ij.

887 16 Giouaonit.

895 17 Pietro Caudiano.

896 18 Pietro Tribuno.

919 19 Orfo iij.

940 20 Pietro Candiano.

945 21 Pietro Orfo.

948 22 Pietro Candiao.

966 23 Pietro Orsoleo.

975 25 Vitale Candiano.

976 25 Tribun Memo.

990 27 Pietro Orfelino.

1008 28 Othon Orfelino.

1027 29 Pietro Gradenigo.

1031 30 Orfo iv.

1041 31 Domenico Gradenigo.

1013 32 Domenico Contarini.

1068 33 Domenico Seluo.

1082 34 Vitale Faliero.

1092 35 Vitale Michele.

1093 36 Odelafo Faliero.

1117 37 Domenico Michele.

1128 38 Pietro Pollani.

1146 39 Domenico Morosini.

1152 40 Vitale Michele.

1173 41 Sebastiano Zani.

1177 42 Lauro Malipiero.

1196 43 Henrico Dandolo.

1204 44 Pietro Zani.

1225 45 Iacomo Tiepolo.

1247 46 Martino Morefino.

1249 47 Reniero Zeno.

1264 48 Lorenzo Tiepolo.

1273 49 Iacomo Contarino.

1281 50 Giouanni Dandolo.

1290 51 Pietro Gradenigo.

1302 52 Martino Giorgio.

1302 53 Ciouanni Soranzo.

1319 54 Francesco Dandolo.

Bar.

LES DVCZ DE VENIZ.

115

1340	55	Bartolomeo Gradeni-	1478	74	Miouanni Mocenigo.
		go.	1479	75	Marco Barbarino.
1343	56	Andrea Dandolo.	1480	76	Agostino Barbarino.
1354	57	Martino Saleran.	1501	77	Leonardo Loredano.
1355	58	Giouanni Gradenigo.	1521	78	Antonio Grimani.
1356	59	Giouanni Delphino.	1523	79	Andrea Gritti.
1391	60	Lorenzo Celso.	1539	80	Pietro Lando.
1365	61	Marco Cornaro.	1545	81	Francesco Donato.
1378	62	Andrea Contarinno.	1553	82	M. Antonio Teulano.
1383	63	Michele Morefino.	1554	83	Francesco Veniero
1393	64	Antonio Veniero.	1557	84	Lorenzo Priuli.
1411	65	Michele Sieno.	1564	85	Hieronimo Priuli.
1424	66	Tomaso Mocenigo.	1567	86	Pietro Loredano.
1431	67	Francesco Fosuari.	1570	87	Aloisio Mocenigo.
1423	68	Pasquale Malipiero.	1574	88	Sebastiano Veniero.
1237	79	Christoforo Moro.	1575	89	Nicolo de Ponte.
1439	70	Nicolò Trono.	1583	90	Pasquale Cicogna.
1363	71	Nicolò Marcello.	1785	91	Marin Grimani.
1574	72	Pietro Mocenigo.	1606	92	Leonardo Donato.
1477	73	Andrea Vendramino.	1912	93	Agostino Memo.

LES DVCZ DE MILAIN

1	Giouanni Galeazzo Viscon-	5	Galeazzo Maria.
	te.	6	Giouanni Galeazzo.
2	Giouanni Maria Visconte.	7	Ludouico furnôme il Moro.
3	Filippo Maria Visconte.	8	Massimiliano.
4	Francesco Sforza.	9	Francesco.

Fin des Eglises, Papes, Empereurs, Roys, & Ducz.



TABLE DES EGLISES

DE ROME,

Depuis le pont Molle par la rue du Popolo a main gauche.

S. André de hors, la porte du Popolo, auprès du pont molle, ou le Pape Pie ij. receut sa teste.

s. André edifié par Iules iij.

s. Marie du Popolo au dedans, & proche de la porte parroisse.

s. Athanase Eglise des Grecz baptie par Gregoire xij.

La ss. Trinité sur le mont Pincius.

s. Silvestre Pape monastere, de Nonains.

s. André de le fratte parroisse.

s. Marie in via parroisse.

s. Marie Magdalene a l'arc de Portugal monastere des Conuerties.

s. Jacques delle morate, proche alla fontaine de Treue monastere de religieuses.

s. Marie in Treue, parroisse des Crociferi.

s. Jean de la Ficoccia in capo le case.

s. Nicolas de l'Arcioni au mesme endroit, parroisse.

ss. Vincent, & Anastase, aux piede de monte Cauallo, parroisse.

s. Bonauenture, Eglise des Capucins.

s. Marcel, parroisse de Serui.

Le ss. Apostres, parroisse des moynes des François.

Depuis la porte du Popolo a main droicte.

s. Marie des Miracles a coste de murs de la porte du Popule.

s. Jacques des Incurables.

s. Ambroise des Milanois, avec l'hospital, & le fond Baptism. & est nouvellement l'Eglise de s. Charle.

s. Roch a Ripetta, hospital, & confraire.

s. Hierosme des Esclauoniens avec l'hospital.

s. Gregoire des massons, confraire.

s. Iue, parroisse a la Scrofe.

s. Lucie de la Tinta, parroisse, & confraire des cochers.

s. Blaise de la Tinta delli Galletti parroisse.

s. Marie dell'Orso, parroisse.

s. Saluateur in primicerio a piazza Piamette.

s. Simeon proche a s. Saluateur del Lauro, parroisse.

s. Saluateur del Lauro, parroisse.

ss. Simon, & Jude au mont Toran, parroisse.

s. Laurens in Lucine, parroisse.

s. Blaise derriere le palais de Medici, confraire de ceux qui font des materaz.

s. Ni,

- s. Nicolas Imparfait, parroisse, & conuent des Iacobins.
- s. Marie de la pietà ou sont les folza place colomne.
- s. Estienne del Trullo, des moynes de la Trinitè de la Redemtion.
- s. Anthoine, & s. Nicolas aupres de s. Mauro, conuent des moynes de Camaldoli.
- s. Marie in via lata baptismale.
- s. Marc Eglise parochiale au palais s. Marc.
- s. Marie de Lorette, hospital, & confraire de Boulangres.
- s. Bernard vis a vis de la colomne de Traian.
- s. Bernardin conuent de Nonains.
- s. Spirit proche a s. Marie in Cāpo Carleo conuent de Nonains.
- s. Laurens au dict lieu parroisse.
- s. Catherine de Siene a la tour de la milice, monastere des Religieuses.
- s. Marie in Campo Carleo, parroisse.
- s. Basile appellè l'Annuntiata de Cathecumeni a la tour di Conti. Cathecumeni.
- s. Urbain aupres des iardins de Pantan, Eglise antique.
- Nostre Dame des Anges a la boucherie des martyrs, in foro Nerue, confraire des tisserans.
- s. Quiric parrochielle, collegiate, & baptism. a la tour de Conti.
- s. Saluateur de les milities aupres de Conti.
- s. Saluateur de Suburra a la rue des Monts, parroisse.
- s. Pantaleon a la rue des Monts parroisse.
- s. André de Portugal vis a vis du mont s. Pierre in Vincula.
- s. Pierre in Vincula sur le mont de le Carine.
- s. Marie des monts, qui faict miracles.
- ss. Sergius, & Baccus, parroisse, voyfine a sainte Marie des monts.
- s. Vital sous mont Cauai, eglise collegiate, ou habitent les Hermites de s. Hierosme.
- s. Dominique sur le mont Magnapoli, conuent de Nonains de s. Sixte.
- s. Agathe aux pieds du dict mont ou il y a des moynes du mont virgineus.
- s. Laurens in Panisperna monastere de Religieuses de s. François.
- s. Potentiene, ou habitent les peres de s. Potentielle.
- s. Albert de la compagnie du Confalon vis a vis de la dict eglise.
- s. Eufemie a coste de s. Potentiene des religieuses de s. Mathias.
- s. Laurens in fonte proche a Suburra des moynes de s. Pierre in Vincula,
- s. Sauueur des trois images, parroisse aupres de Suburra.
- s. Luce in Silice proche a s. Praxede, monastere de Nonains de s. Augustin.
- s. Martin in monte, parroisse baptismale, ou habitent des Carmelitains.

s. Praxe de parroisse des moynes
da valombrose.

s. Anthoine hospital proche
s. Marie Maieur.

s. Vito, & Modesto a l'arc de
S. Vito monastere de Nonains
de S. Bernard.

s. Julien proche aux trophées de
Marius, ou habitent des Car-
mes.

s. Eusebe des moynes Celestins.

s. Bibiana de la des Trophées de
Marius, & de s. Marie Maieur.

La rue de mont caual.

s. Siluestre de mont caual ou sont
les peres Theatins.

s. Hierosme a mont Caual par-
roisse des moynes de s. Hieros-
me.

s. Marie Magdalene vis a vis des
chevaux, conuent de Religieu-
ses.

L'Eglises du corps de Dieu mo-
nastere des Capuccines.

s. André a mont cauallo des pe-
res Iesuites.

s. Susanne proche aux Thermes.
habitation de Nonains.

s. Marie de gli Angeli aux Ther-
mes, de Chartreux.

s. Constance hors de la porte
Pie en forme ronde autres fois
le Temple de Bacchus aupres
de s. Agnes.

s. Agnes hors de la dicte porte,
toutes deux sont aux chanoi-
nes Reguliers de s. Pierre in
Vincula.

Despuis le pont de S. Ange a main
droite iusques a la place des
Iuisz.

ss. Celse, & Julien en banch, E-
glise parrochiale, Collegée, &
baptismale.

s. Marie de la Purification en bā-
chi, des Tramontains.

s. Jean des Florentins.

s. Blaise de la panetta en la rue
Julia.

s. Faustino, & Iouita, confrairie
des Bessans.

s. Luce a la chiauicha, de la Com-
pagnie du Confanon.

L'hospital de Boheme a coste de
s. Luce.

s. Estienne in Pesciucola, parroisse
voyfine a la chiauica.

s. Nicolas de les Incorones par-
roisse aupres du Tybre.

Saint Esprit Eglise, & confrairie
des Neapolitains.

s. Jean in Aino parroisse aupres
cort Sauelle.

s. Andre de Nazaret parroisse,

s. Marie de Monferrat, des Ara-
gonois.

s. Alo' a la rue Iulie Eglise de Or-
feures, proche de la riuere.

s. Catherine de Siene, confrairie
de Senois.

La Trinité, & s. Thomas enef-
que de Caturbie, des An-
glois.

s. Chatherine vierge della Rota,
& s. Anthoine de Padoue, par-
roisse du chapitre de saint
Pierre.

s. Hierosme de la confrairie dela
cha-

- charité a corte Sauella.
- S. Marie dell' Oratione , autre- Depuis la place Indée , par la rue
ment de la Mort confrairie . de S. Paul , & S. Seba
stien.
- s. Brigide de la Nation de Sue-
ce a la place Farnese.
- s. Thomas de la catena, parroisse s. Ambroise della massima , mo-
a la ruette de Farnese. nastero de Nonains.
- s. Marie della Cerqua dela con- s. Gregoire au pont des quatre
frarie des Bouhers. capes parroisse
- s. Barbe parroisse aupres de la s. Ange en poissonnerie , parrois-
rue des chauffettiers. se collegiate.
- s. Sauueur in Gampo , parroisse s. Marie in campitelli a torre
proche a la Regola. merangoli parroisse.
- s. Sauueur au pont Sixto, par- s. Marie in vincis , parroisse pro-
roisse. che a piazza Montanara.
- s. Trinité de la confrairie de la s. Nicolas in carcere Tulliano
Thrinité qui s'appelloit s. Benoit parroisse collegiate , & baptis-
Son oratoire proche du Tybre male.
- s. Marie de monticelli, parroisse s. Sauueur in portico de l'vniuer-
a la regola. sité des coustiers proche a la
Consolation.
- ss. Vincens, & Anastase , proche s. Eloy Eglise nouuellement faict
du Tybre de la confrairie des par l'vniuersité des ferruriers.
cuisiniers.
- s. Paul parroisse de la Regola s. Jean decollé alle carrozze , de
s. Barthelemy , & s. Estienne in la compagnie de la Misericor-
Silice , de l'vniuersité des va- de, des Florentins.
- chers, s. Marie della Consolation, ou
est l'ospital.
- s. Benoit parroisse a la place ca-
tinara.
- s. Marie in publicolis a la place s. Marie delle gratie , ioincte au
Sancte Croix. dict hespital.
- s. Leonard parroisse la aupres, s. Theodore in foro Boario, Eglise
s. Marie in Cacaberis, parroisse se collegiate.
- s. Marie del Pianto , qui premie- s. George a l'encontte de la fon-
rement s'appelloit s. Sauueur taine Eglise collegiate, s. Marie
parroisse. in Portico proche alle carroz-
ze.
- s. Thomas delli Cenci parroisse : s. Marie Aegyptienne des Arme-
s. Sauueur a la place de Iuifz. niens.
- s. Estienne protomartyr petite
Eglise, & ronde sur le bord du
Tybre.
- s. Marie in Cosmedin dict l'Esco-

- le Grecque parroisse collegiale.
 s. Anna au pied de mont Auentinus du costé du Prieuré.
 s. Marie au mont Auentinus, du Prieuré.
 Vne petite Eglise dehors la porte de S. Paul ou est vne Nostre Dame, est des Orfelins.
 Vne autre petite Eglise appelée S. Saluateur, est de l'Abbaye S. Sauo.
 Plus au dessus vers s. Paul, vne chappelle, ou petite Eglise est de la s. Trinité.
 s. Sauo didié a s. André.
 s. Prisque Eglise collegiate.
 s. Sabine, des Iacobins de Lombardie.
 s. Alexis au mont Auentinus, est des Religieux de s. Ierosme,
 s. Balbine au dessus des cirques.
 s. Sixte autrefois monastere de Religieuses in via Appia.
 s. Cesareo in palazzo, ainsi dict proche de s. Sixte, & des Termes Antonianes.
 s. Iean a la porte Latine, du chapitré de S. Iean Lateran.
 Vne chappelle, ou s. Iean fut mis dans l'huyle bouillante.
 Domine quo vadis? chappelle rotonde hors de le porte de s. Sebastien.
- Depuis le pont s. Ange a main gauche vers le Capito-
 le; & tout a l'en-
 tour.*
- s. Iulien anciennement S. Angelo
- Micillino confraire.
 s. Cecile, auprès de la place de mont Giordano parroisse.
 s. Marie, & S. Greg. della Vallicella la parroisse a pozzo bianco.
 s. Thomas in Parione parroisse.
 Le College Nardinum d'Escoliers qui sont sous la compagnie du s. Saluateur.
 s. Laurens in Domaso parroisse collegiate, & baptismale.
 s. Marie de la conception supra Grotta pinta parroisse ioincte au Theatre de Pompée.
 s. Elisabeth de la confrairie des boulangers Alemands, a le place de Siene.
 s. André a la place de Siene, Eglise nouvelle de prestres Reguliers dictz les Peres Teatins.
 s. Pantaleon parroisse auprès de Pasquin.
 s. Sebastien in via Pape dict s. Bastianello parroisse.
 s. Iulien, des Flamands alli Cesarini.
 s. Marie in Monterone auprès de Victorij.
 ss. Quarante martyrs auprès de Maffei, & Leni.
 s. Helene a la rue du crucifix de confrairie des credentiers de Rome.
 s. Blaise de l'anello parroisse de prestres Reguliers de s. Paul.
 s. Anne autrefois dict s. Saluateur in Giulia auprès des Fourme-
 convent de Nonains.
 s. Nicolas de Molinis parroisse a Cauallieri.
 s. Cosme, & s. Damien dict la ss. Trinité monastere de Religieuses s. Ni.

- s. Nicolas des chaudronniers par-
roisse alli Cesarini.
- s. Valentin a l'encontre des Mat-
thei, Parroisse.
- s. Luce, & s. Blaise parroisse, con-
fraire des prebîtres.
- s. Saluator, & s. Stanislaus des Pa-
lounois parrois.
- s. Catherine della Rota, monaste.
re de filles, & Religieuses.
- s. Marie de la Corte Eglise parro-
chiale.
- Torre de specchi, conuent de da-
moyselles Romaines.
- s. André in Vincis des Cordiers a
Torre de specchi parroisse.
- s. Nicolas des Cordiers.
- s. Marie del Sole proche au Capi-
tole de la Compagnie du Cru-
cifix.
- s. Blaise au bout des degrez de A-
raceli parroisse.
- s. Maria d'Araceli.
- s. Jean Baptiste di Marcatello par-
roisse des Neofites au pied du
Capitule.
- Le Iesus Eglise des Peres Iesuites
a place de gli Altieri.
- s. Cosme, & Damian alli Gabrielli
de la Compagnie de la petie
des emprisonnez, qui s'appel-
le s. Jean de la pigne, & est
parroisse.
- s. Marthe Monastere de Nonains
a l'arc de Camigliano.
- Monastere des mal marieez.
- s. Marie sopra la Minerua parroisse
baptismale, monastere des PP.
Iacobins.
- s. Claire monastere de casa pia.
- Le college des Hebreux, & Tur-
cs Christianizez la contre.
- s. Marie de la Rotonde parroisse.
baptismale, collegiate.
- s. Marie Madaleue de la confrai-
rie du Confanon ou habitent
les PP. Infirmiers.
- s. Marie in campo Marzo, mona-
stere des Nonains de l'ordre
de s. Benoist.
- s. Croix au mont Citorius, con-
uent de Nonains.
- s. Blaise au mont Citorius parrois-
se.
- Saluator de la pitié, autrement
delle copelle, de la confrairie
des felliers.
- s. Marie in Aquiro en place Ca-
pranica par. des Orfelins.
- College des Escolier, de Capra-
nica.
- s. Mauto Eglise parrochiale subie-
cte de s. Pierre de la compagnie
de s. Barthelemy des Bargama-
ques.
- Le college de la compagnie du
Iesus, avec le bastiment des e-
coles a l'arc de Camigliano.
- s. Marie de l'Annonciade du col-
lege des Iesuites.
- s. Eustache eglise collegiate.
- s. Louys des François parroisse.
- s. Saluator aupres de ladicte Egli-
se avec l'Hospital.
- s. Benoist de la compagnie des
Escluvains, a la place Madame,
& de s. Louys.
- s. Augustin, de moynes de son
ordre.
- s. Trifon, compagnie du ss. Sacra-
ment, & confrairie des cordon-
niers.
- s. Anthoine de Padoe, & s. Vin-
cent de la nation Portugaise.
s. Apol.

- s. Apollinaire du college des Alemans, parroisse.
 s. Jacques des Espagnolz en place Nauone.
 La Sapience, Escole de Rome.
 s. Agnes, en place Nauone parroisse.
 s. Marie de l'Anima, de la nation Alemande.
 s. Nicolas, a l'encontre de la ladict^e Eglise parroisse.
 s. Marie de la paix, parroisse.
 s. Blaise de la fossa, parroisse voisine a la dict^e Eglise.

*depuis le Capitole, par la
 rue de S. Jean Lateran.*

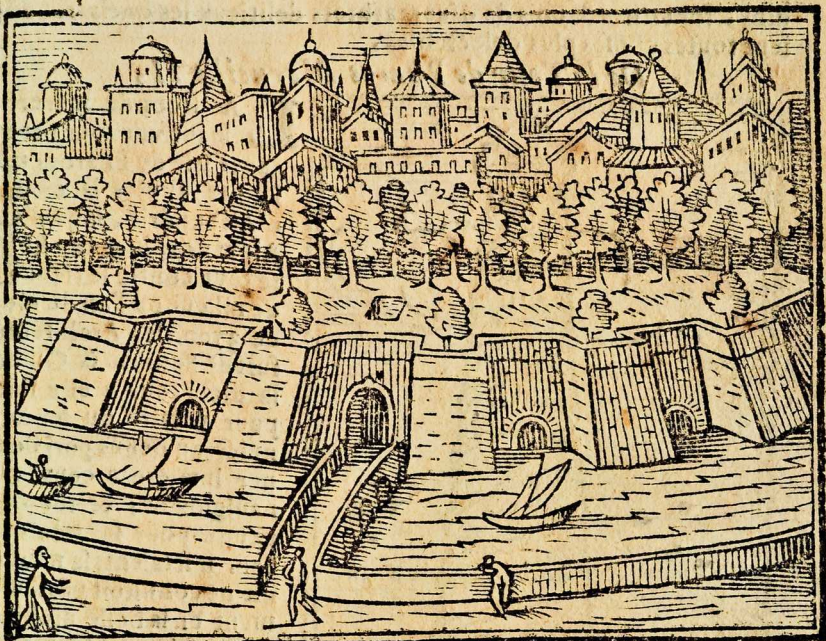
- s. Pierre in Carcere au dessous du Capitole.
 s. Ioseph confraires des buche-rons.
 s. Martin in campo Vaccino.
 s. Adrien parroisse baptismale.
 s. Marie libera nos a poenis Inferni in campo Vaccino.
 s. Laurens in miranda, des Apotiquaires.
 s. Cosme & Damian, des moynes conuentuelz du troisieme
 ordre de s. Francois.
 s. Marie la Neufue des moynes du mont Oliuet a l'arc de Titus, & Vespasian.
 s. Gregoire, & les oratoires de la congregation des peres de Camaldoli.
 s. Jean, & Paul, des peres Iesuat.
 s. Thomas a la Nauicella, du chapitre de s. Pierre.
 s. Marie in Dominica, appellée la Nauicella.
 s. Estienne le Rond du college des Alemans.
 s. Erasme aupres de la dict^e Eglise vers S. Jean Lateran.
 s. Clement au Colisee, des moynes de S. Pancrace.
 ss. Quattro Incoronati, monastres des Orfelines.
 s. Marie Imperatrice chapelle voisine a S. Jean Lateran.
 ss. Pierre, & Marcellin, du chapitre de s. Jean.
 s. Matthieu in Merulana, de s. Augustin, entre s. Jean, & s. Marie Maieur.
 s. Jean in fonte, au baptisme de Constantin, & la Nostre Dame de s. Jean Lateran.



L E S

SEPT MERVEILLES DV MONDE

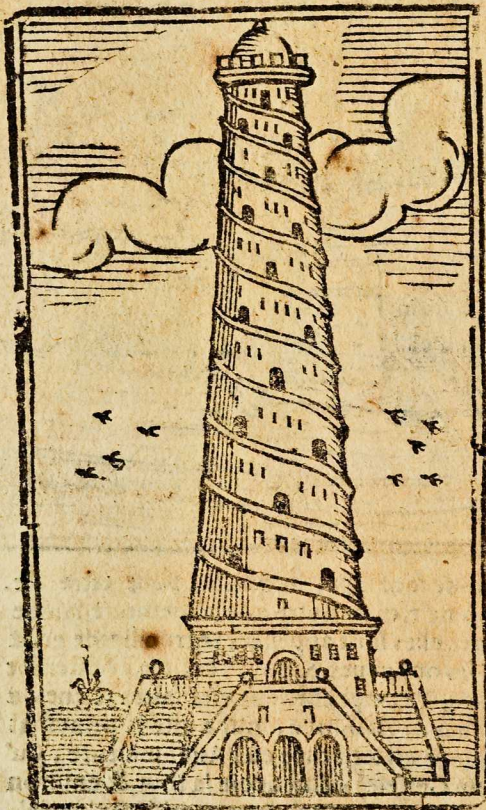
[Des Murailles de Babilone . Merueille I .



L E S merueilles du monde sont sept, lesquelles pour estre destruites, maintenant on ne trouue autre que la memoire laissée de diuers anciens historiens : elles sont appellées merueilles de grand estonnement par ceux qui les ont veues, & ouyes conter, considérant avec combien d'art, despence, & temps elles ont esté faites ; l'une de ces merueilles fut les murailles de Babilone, qui a esté la principale Cité de la Caldée, laquelle estoit située en l'Asie maieure, où iadis Nébrot (côme on lit au Genese) començoit la tour, & environ 120. ans apres sa mort, & du monde 2690. Semiramide Reine de la dicte Cité, l'augmentée plus que la moitié, & encore a fait faire les murailles, lesquelles les anciens ont escrit pour vne grande merueille, & non sans raison, a cause de son circuit qui contenoit 60.
milles

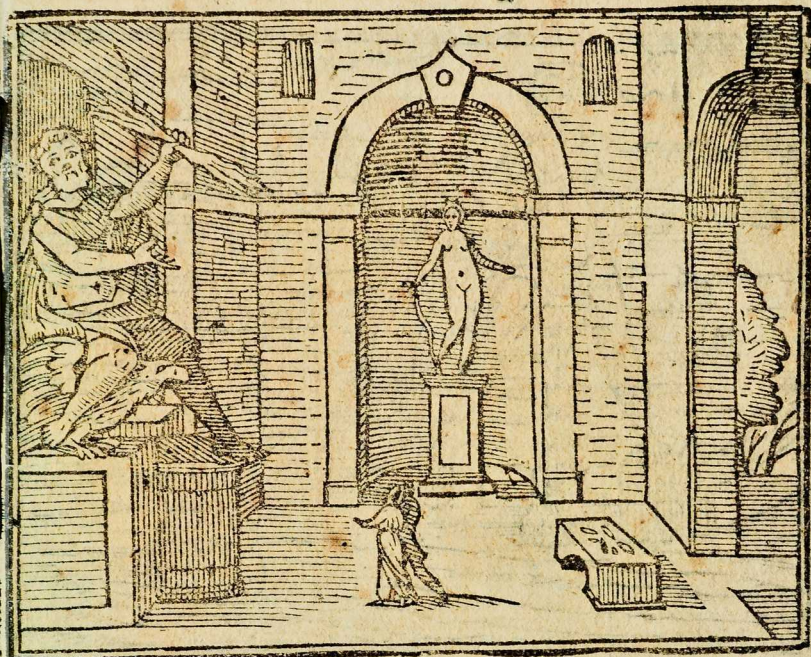
elles, les quelles estoient de hauteur 200. pieds, & de l'argeur 50. toutes estoient fabriquees de pierres cuites, lesquelles auoient 20. portes toutes des bronze, les fossez estoient si larges, que la dedans couroit le fleuve d'Euphratez ou on nauigeoit, chaque porte auoit vn pont qui trauersoit le fosse fait avec grande despance: toutes ces choses rendoient les dictes murailles merueilleuses, & de plus plusieurs disent, qu'au dessus des dictes murailles y auoit des jardins, fontaines & bois de diuers arbrers delitieux les quels rendoient toutes choses plus delectables.

De la Tour de Pharos Merueille II,

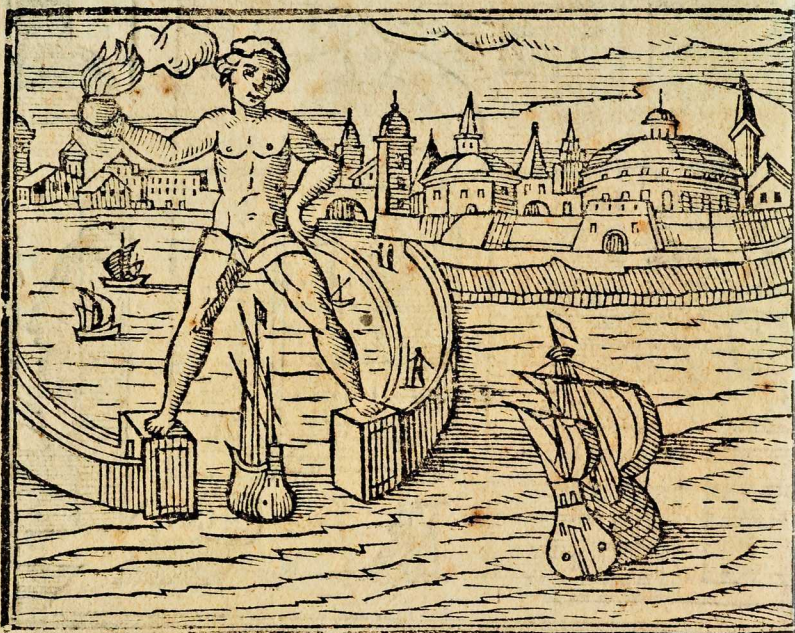


LA seconde merueille le fut vne tour située dans l'Isle de Pharos en Egipte aupres la cite d'Alexandrie, laquelle Alexandre le grand fit faire tout contre le fleuve de nil euirom l'an du monde 3700. les Architectes furent Sostrato, & Guidon la dicte tour a esté faite pour y faire du feu la nuit au dessus pour donner lumiere a ceux qui nauigioient; & fut depensé pour sa fabrication 800. mil talents la merueille ne consistoit pas seulement en la belle architecture faite en forme de Piramide sur laquelle on montoit commodement par dehors en forme de vigne, & encore au dedans par degres, mais au sien la grand hauteur, laquelle paroissoit beaucoup plus pour auoir esté surmontee dessus vne montagne,

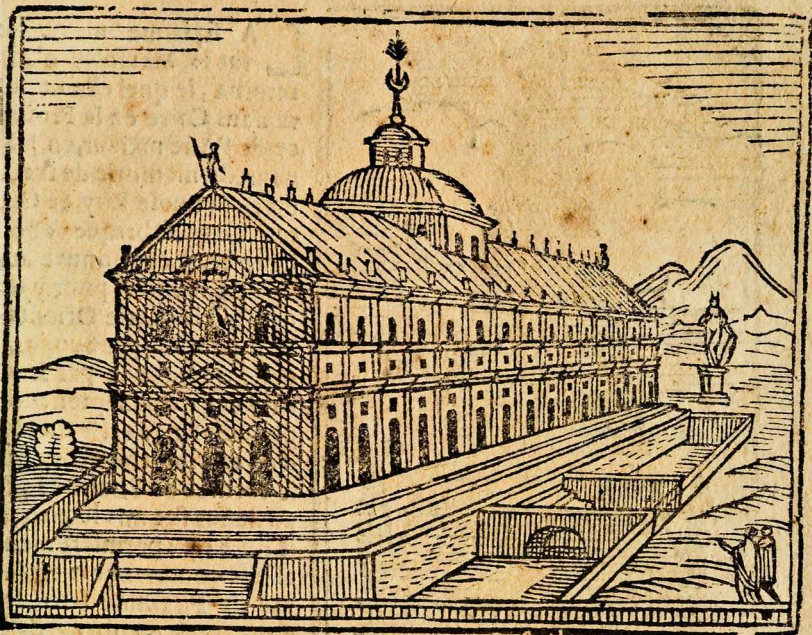
& encore on a escrit qu'elle estoit si haute, que du plus haut regardant en bas, ne se pouoit discernery homme ne cheual, & elle estoit toute de marbre blanc.

De la statue de Iupiter . Merueille III.

LA troisieme merueille sur le statue ou'image de Iupiter Olympius, la quelle a esté faire par Phidias tres fameux sculpteur, & demutoit, dans vn grand Temple fabrique eu Achaia entre Elide & Pifa, où les ieux Olimpies, & Olimp ades, ont en leurs commémements, l'an du monde 3188. la raison pour quoy on a estimé ces statues vne merueille, estoit en respect de sa grandeur, pour la quelle Phidias estant de quelques vns reproche, que sy l'image de Iupiter eust esté come assise, qu'il eust enfoncé le toict du Têple, mais luy leur donna vne tres belle responce, di sant, que de cela il ne faisoit auoir peur, parceq'il auoit fait de sorte, que iamais il ne se leueroit a pie : retournant doncques a la meruille de la statue c'est qu'elle n'estoit pas seulement grande mais eucore, elle estoit toute faite de prophire d'une seule piece, la quelle est si difficile de trouuer grande, & l'ayant trouee, la destacher de la montagne, & apres de la trauailler estant si dure.

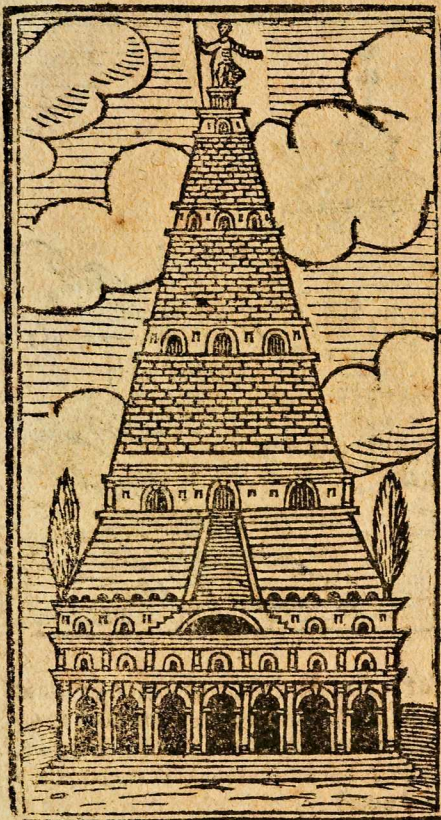
Du Colosse de Rhodes, Merveille IV

LA quatriesme merueille fut le Colosse de Rhodes: lequel estoit vne statue de bronze mise a l'entrée du port ou haure: ceste statue a coûté pour la faire plus de 300. talents, a laquelle plusieurs cent hommes ont trauaillé 12. ans continuellement, & le maitre qui l'a fait estoit nommé Cales Indien disciple de Lisippe: cette statue 66. ans après qu'elle fut faite tomba par vn tremblement de terre; laquelle pour sa haulteur arriuoit a 70. Caudées (ou Cubits) & vn seul doit de sa muin pour sa grandeur ne pouoit estre embrassé par vn homme: la merueille consistoit en sa haulteur, par ce que entre ses iambes vn nature passoit librement, a la main droite elle tenoit vne lanterne pour faire lumiere au mariniers, auquel lieu par le vuide de son corps on montoit par degres au tēps du Pape Martin. 1. cette Cité estant prinse par les infideles, ils chargerent 900. chameaux des reliques de ladicte statue.

Du temple de Diane. Merueille V.

A cinquesme merueille fut le temple de Diane en Asie dans la Cité d'Efese fut vn lac, a cella fin qu'il ne fut endomage par tremblement de terre les Amazones ont fabrique cettè eglise, & au fonds d'icelle ont gette de charbons, & laine, la merueille consistoit en la grandeur, car il auoit 28. pilliers de marbre tous d'vne piece, aulte de 70 pieds le toist estoit en bois de Cedre Chorsé, les portes, & traues du bois de Cipres, y auoit vn grand nombre de statues tant de hors que de dans de marbre entaillé, & quatre ponts qui trauesoient le lac, & deuant la parte principale il y auoit vne tres grande statue de pietre blanche de Diana, recettée d'eux pour vne Déesse.



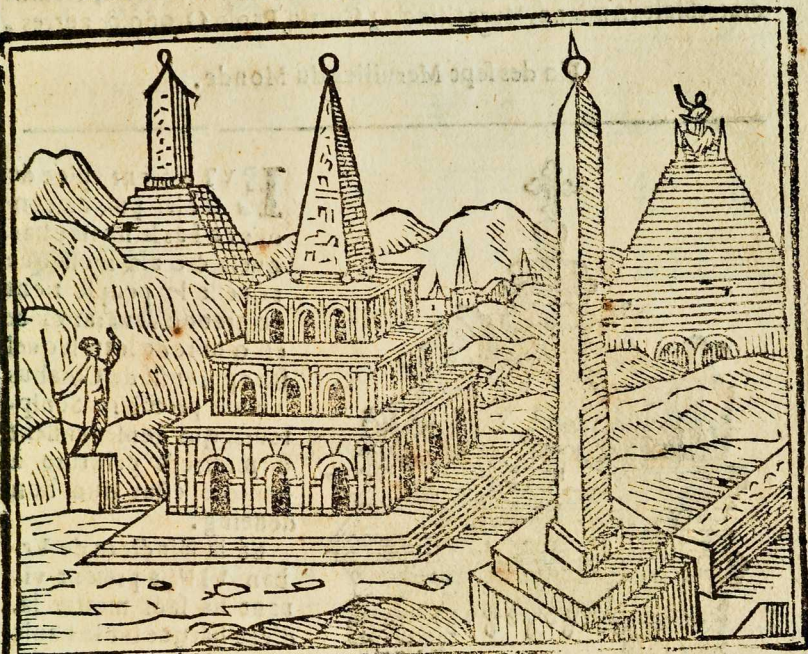
Du Mausolee d'Artemisa. Merueille VI.

LA sixiesme merueille fut le Mausolee d'Artemisa, le quel elle fit faire dans Caïre en la Prouince de l'Asie maieur, en honneur & memorie de son mary Mausole Roy de Caïre, cette fabrique estoit quarree, & fut donnee a quatre maistres pour y travailler; la partie Orientale, fut grauee par Scopas, celle du Ponent par Leoncar, celle du Septentrion par Briassie, & celle du Mydy par Timothee: elle estoit formee en Piramide, & au dessus fut mis le portraict du Roy; premierement elle se commençoit en forme de Piramide sans degres, apres en forme de Piramide muree avec degres par dedans pour monter au plus hault; les arcs du premier estage estoient si larges, que d'un pillier a l'autre y auoit 73

pieds, & y auoit 26. colonnes entieres de pierre merueilleuse; la merueille du dict Mausolee consistoit en son architecture, grandeur, haulneur, & sculpture, faite des rares maistres, & en la valeur des pierres, & grandeur des tableaux de marbre qui y estoient.



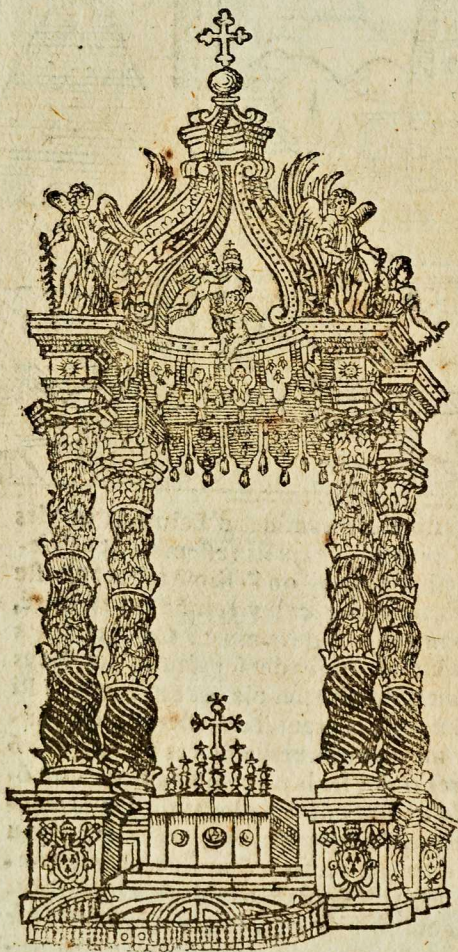
Des Pyramides d'Egypte. Merueille VII.



LA septiesme merueille estoit les Pyramides d'Egypte, les quelles estoient en forme de Cipres, par ce qu'ils ressembloit a l'element du feu, incorruptible, cest pourquoy on l'estime arbre funeste & on le porte aux funerailles, volât par iceluy de m'ôster l'eternité, & incorruptibilite de la gloire ou renô de la mort. Ces Pyramides pour la plus grand part estoient memoires des sepultures des Roys d'Egypte, aucunes estoient faites de diuerses pierres en forme de Pyramides, dans les quelles on notoit & grauoit avec leurs hieroglyphiques les grâds faits deu Roy mort, la merueille de ces Pyramides consistoit, en cecy de voir pierres d'une seule piece si haults, qu'un homme sen pouuoit estonner, cōsiderant cōme on les auoit peû arracher de la montagne entieres, puis apres, comme on les auoit peu mettre en ocuure estâtz sy dures, & en fin cōme ou les a peu condurie, & dresser: à Rome on veoit plusieurs Pyramides encore nommees Obeliscques, ou Aquiles, comme celle de S. Pierre d'une seule piece, celle de S. Jean de Lateran, & celle du Populo, & autres, lesquelles neant moins qu'ils ne sont pas toutes d'une piece maintenant, au paratâr les guerres de Romains ils estoient toutes entieres. Plusieurs

seurs auteurs ont escrit de ces sept meruilles, mais ie les ay recueillies des susdits, a scauoir Plinie, Stabon, Pöpon, o mela, Demograte, Sicio, Amiano, Marcellino Q. Curtio, Paolo Orofio, & autres.

Fin des sept Meruilles du Monde.



EVT le frontispice de tables. puis descendue en bas la même barques faite ala molaïque laquelle le peuple tient en grande veneration & est oeuvre de lottel lequel sur apprenant de Cinabus vu de premiers Sculpteurs, qui consentirent à mettre la peinture à heureux estat dun bon desseing.

Et la sainctete de Urban VIII. a present uiuant ha fait mettre la, dicté barque sur le hault de la principale porte du dedans de l'Eglise de S. Pierre.

Le mesme Pape à fait orner, & enrichir le grand autel avec vn beau somptueux dain de bronze dore, sustenu par quatre colonnes semblables faites au tour fort artistement & avec vn grand travail & industrie Incroyable, par le Cheuailier Bernin Florentin de nation.

Le Pieté en marbre qui est a l'autel ou apresent les Chancelliers font l'Office & est oeuvre de Michel Ange Bona Rota.

L E S
ANTIQUITEZ
DE LA VILLE
DE ROME

BRIEFVEMENT RECUEILLIES
des Auteurs tant Antiques,
que Modernes.

PAR M. ANDREA PALLADIO

Avec un discours sur les feux des Anciens .

Le tout traduit d'Italien en Francois par
Pompee de Launay .

CON PRIVILEGIO.



IN ROMA , Per Mario Catalani . 1646.

CON LICENZA DE SUPERIORI.

Si vendono in Piazza Nuova alla Lupa d'Oro.



Est chose manifeste a tout le Monde, que les Anciens Romains on faict beaucoup plus d'exploitz de guerre, que n'en font mention les istoires; & basty dauantage de somptueux, & grands edificies pouden iceux laisser ala posterite une eternelle memoire, & exemple de leur valeur, qui ne sont plus en pied. & sont ensepuellis sous les ruines, qu'ont causee tant de guerres, & embrasementz, qui par tant d'annees sont ensuyuis dans Rome, & ont gaste, demoly brule, & enterre, la plus grande partie des choses si dignes de remarque. Ce qu'ayant souuentes fois considere, & reconnu le grand desir qu'a vn chascun de bien entendre, & scauoir les Antiquitez, & autres choses remarquables d'une si fameuse ville, & tant renommee, ie me suis ingenie, de recueillir avec la briefuete qu'il ma este possible ce petit traite beaucoup d'Autheurs antiques, & modernes, qui en ont escript plus diffusément, & avec plus de fidelite comme Denys Alicarnassée, Tite Lue, Pline, Plutarque, Appian Alexandrin, Valere le Grand, Eutropius, Biondo, Fulvio, Fauno, Martiano, & plusieurs autres. Et ne me suis pas seulement contente de leur relation, ains moy mesme ay voulu ueoir, & mesurer le tout de mes propres mains curieusement. Litez donc diligemment ce mien, & nouveau labour pour retirer de sa lecture le plaisir, qui procede de la claire, & fidelle intelligence des merueilles d'une si noble, & fameuse ville, comme est celle d: Rome.

LES ANTIQVITEZ

DE LA VILLE

DE ROME.



De l'Edification de Rome.

ROME est assise en la part d'Italie appelée Latium, sur le bord du Tyllre, cinq lieues loing de la mer Tyrrhene. Bastie l'an apres la naissance du Monde quatre mille, quatre centz; quarante sept, apres la destruction de Troie quatre centz cinq, le vigint & vnieme d'Apuril, par Romulus, & Remus, enfans d'Ilia, ou plustost de Syluia fille de Numitor Roy d'Albanie, qui fut dechaise par son frere Amulius, qui vouloit succeder au Royaume; & qui pour s'asseurer de la succession, & en oster toute sorte d'empeschement, & trouble, mit la fille Syluia prestresse au Temple de la Deesse Vesta; ce qui luy reussit vain. car delà a quelques iours Syluia se trouuant grosse a ce que l'on dict de Mars, ou de Genie en lieu, ou bien de quelque autre, accoucha de deux lumeaux, desquelz s'estant aperceu Amulius comanda, qu'ils fussent portez loing d'Alba, & iettez dans le Tybre, & dir on qu'a leurs cris accourut vne Louue, qui nouvellement auoit faict ses petitiz, & leur donna a succer les tettes, comme s'ilz eussent esté siens. A cas fortuit passant la vn pasteur non me Faustulus, de ses cris effraya la Louue, & ayanc prius ces petitiz enfantz les porta chez soy, & les donna a esleuer a sa femme Acca Laurentia. Iceux creurent entre les pasteurs, & en aage, & en veleur, portant empreinte au cœur la generosité de leurs Maieurs. Or se meslant parmy les querelles des pasteurs, il aduint que Remus fut faict prisonnier, & conduit à Amulius, deuant lequel el fut faulsement accuse, qu'il desroboit les

brebis a Numitor, entre les mains duquelle Roy commanda qu'il fust donne, afin que luy mesme cōme offense en fist le chastiment. Numitor voyant ce ieune garçon d'un si bel, e noble aspect s'esmeut, & assurement iugea que c'estoit son nepueu estant encor en ceste op'inion, & doute le pasteur Fastulus suruint avec Romulus, duquel a yant entedu, & appris l'origine des deux ieunes enfantz, & trouue qu'ilz estoient filz de sa fille Syluia, deliura Remus de prison. Dela a peu de temps s'estant trois, vniz ensemble avec vne bonne troupe de pasteurs assiegerent Amulius dans Alba, & le tuerent; & (comme le vouloit la raison) remirent, & reestablirent leur grand pere Numitor en son Royaulme, sous le Gouvernement duquel ilz resoluerēt de bastir vne nouuelle ville en forme quarree, & choisirent pour l'assiete, & plan plus commode d'icelle, le lieu, ou ilz auoyent este esleuez, & nourriz sur le bord du Tybrē & sur ce vindrent tous deux en dispute du nom qu'ilz debuoyent donner a ceste neissante ville, dont chascun d'eux en pretendoir la gloire, & l'honneur de la gouuerner, & administrer; ou passant de paroles aux armes Romulus tua son frere Remus, & de son nom nomma le ville Rome, luy estant aage de dixhuiēt ans, quatre mois, apres l'edificatiō d'icelle s'estāt escoulez, sans qu'il y eust encor aucune femme pour la propagation, & maintien de la nouuelle citē; Romulus enuoya des Ambassadeurs aux peuples voyzins pour leur en demander en mariage, ce que luy estant refuse, il ordonna le 7. de Septembre certains jeux appelez Consualis, auxquelz interuint vne grande quantite de Sabins, & Sabines, & a certain signe, fit rauer toutes les vierges, qui estoient iusques au nombre de sixcentz, huitante, & trois qui furent donees en mariage aux plus dignes: & principaux, des quez il en esleut cent pout ses conseillers, qui a cause de leur viellesse furent appelez Senateurs, & a raison de leur vertu, Peres, leur college, & a s'assemblée Senat, leurs descendentz Patrices. Il distribua la ieunesse par ordre militaire, & esleut pour la garde trois centuries d'hommes a cheual, des plus robustes, & des plus valereux, & nobles races, qui furent appelez Celeris. Il rāgea aussi, & mit la multitude du peuple & les pauvres, sous la garde, & protectiō des plus riches, & puissantz, e appella ceulx la Chētiens, & ceulxey Patrons, et Aduocatz. Il diuisa le menu peuple en trentacinq Tribus. Il fit & promulgea plusieurs loix, entre les aultres cellecy, que pas vn Romain n'exercast aucun art, ou il fallust s'asseoir, mais qu'il s'addonassent a la guerre, et a l'agriculture seulement. Ic eluy se trouuāt apres au champ de Mars aupres du Caprea pour faire la monstre de sons armee, disparut, et iamaïs plus ne fut veu. Estans paruenū a l'age de cinquante, et six ans, apres en auoir res

gner trente & huit, & sans laisser lignee aucune, pour luy succeder dans Rome qu'il laissa munie de quarante six mille hommes de pied, & quasi mille chevaux, l'ayant seulement commencee avec trois mill'hommes de pied, & trois centz a cheval, tous issus d'Alba. Romulus doncques fut le fondateur de la ville, & de l'Empire Romin, & le premier Roy d'icelle. Apres luy s'en ensuiuirent six autres le dernier desquelz fut Tarquin le Superbe, qui fut deschasse de Rome, par ce que son filz Sextus de nuit viola Lucrece femme de Cōstantin. Les sept Roys susdictz regnerent deux centz quarante, & trois ans, quinze milles seulement a l'entour de Rome, ou s'estendoient les bornes de leur Royaume. Depuis les Romains ayant chassé les Roys, instituerent vne facon de viure ciuile, & politique, qui dura quatre centz, quarante, & six ans, durant lequel temps ilz conquerirent par le moyen de quarante & trois batailles, la principaute, & domaine de quasi tout le Monde, & eurent huit centz huiſtante & sept Consulz. Deux ans durant le Decemvirat eut le gouvernement, & les Tribuns des Saldatz quarante & cinq avec auctoritate, & puissance Consulaire, & fut la ville quatre ans sans Magistrats. Depuis Iules Cesar sous tiltre de Dictateur perpetuel enuahit tout en vn coup, & l'Empire, & la liberte.

De circuit, & enceint de Rome.

Rome au temps de Romulus auoit dans son enclos le mont Capitolin, & le Palatin, avec les valles qui sont entre deux, & auoit trois portes. La premiere s'appelloit Trigonie, pour le triangle qu'elle faisoit aux pieds du mont Palatin. La secōda Pandana d'autant qu'elle estoit cōtinuellement ouuerte, & Libera pour l'aisance, & commodite de son entree. La troisieme Carmentale, du nom de Carmenta mere d'Euander, qui y habita, Elle fut aussi appell'ee Scelerata pour la mort de troiscenz Fabiens, qui par icelle fortirent, & furent taillez en pieces avec leurs Clientz aupres de fleuve Aron. Mais apre la destruction d'Alba, & l'alliance des Sabins, avec les Romains, le nombre des Citoyens s'augmenta par le concours des peuples qui continuellemēt y abordoyent, & comēca on eslargir l'enceint & grossiēremēt le cōtre de murailles, que depuis Tarquin le Superbe le premier fit esleuer, & bastir de gros marbres & bien taillez, & les orna, & amplifia tellemēt, que resignant dans leurs enclos les sept montz, qui a present y sont, au temps de l'Empereur Claudius on y trouua, sixcentz trente trois grosses tours, & vingt & deux mille porches. Mais pour la variete des Autheurs on ne peut asseurement comprendre, & scenoir

le circuit des anciennes murailles, par ce qu'àuleuns disent qu'il estoit de cinquante milles, l's autres de trentedeux, & d'autres de vingt & huiſt. Quant à ce qui se void de nostre temps avec le Bourg S. Pierre, & tout ce qui est deia le Tybre ella n'a pas e'auantage de enceint que de seize milles.

Des Portes .

LE renouvellement de la ville, des murs, & des portes à changé a quelques vnes, & a d'autres a conserue leur nom Et routes estoient basties des pierres quarrées a l'ancienne facon, & les rues pauees, ayant leur denomination de Consulaires; Cenſorines, Pretorienes, & Triomphales. Selon qu'elles estoient faictes de Consulz, Cenſeurs, ou Preteurs.

Les Triomphales estoient faictes avec plus de pompe, & magnificence que les autres, comme estoient auſſy les rues, sans aucun esgard de despenz, ou frais qu'il importast applanir des montz, abbaissier des collines, emplir des valies, faire des pontz, esgaler des planures, & fossez, les dressant avec vn tresbel ordre, & commodité de fontaines, & distance de lieux avec vn durable, & fort paue, comme l'on void iusques à present. On trouue en diuers Autheurs difference du nombre, des portes, d'autant que les vns en content trente, & les autres vingt, & quatre, mais quant a ce qui se void au iourd'huy il ny en a que dix huiſt d'ouuertès, dans lesquelles sont encloſs les sept montz, & quatorze grandes rues, esquelles est diuisée, & partie toute la ville.

La principale est celle du Populo, anciennement appelée Flumentana, ou Flaminia.

La Pineiana aultrefois dicté Collatina.

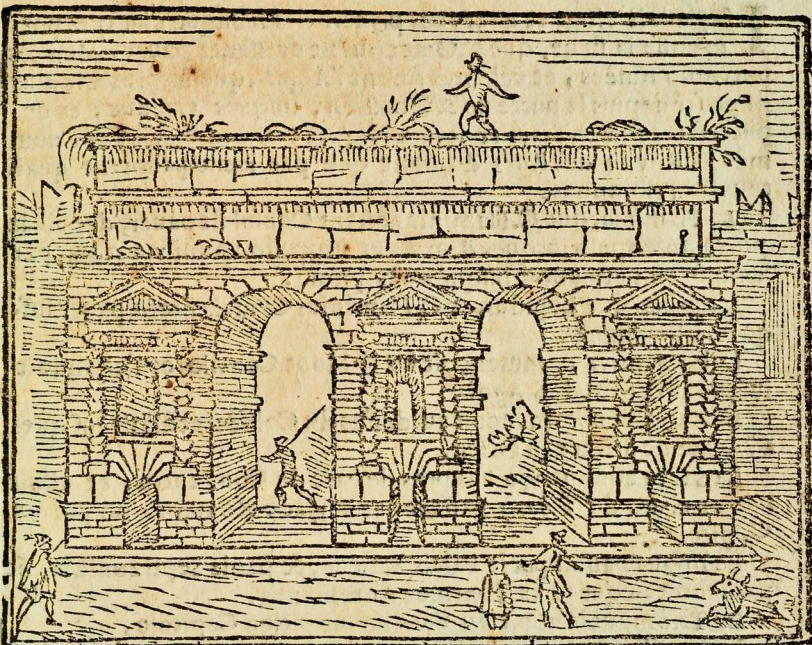
La Salara, iadis nommée Quirinale, Agonale, & Collarina, par laquelle entrerent les Bourguignons lors qu'ilz mirent Rome a sac, & trois milles loing delaquelle Annibal logea le camp au bord du Tybre.

Celle de S. Agnes, iadis Nomentana, Figulense, & Viminale,

Celle de S. Laurens; iadis Tyburtiana, & Taurina.



Porte Maieur.



- La Maieur, iadis Labicana, & Neuia.
 Celle da S. Iean autre fois appellé Coellimontana, Septimia, & Afinaria.
 La Latine, iadis Forentina.
 Celle de S. Sebastien autresfois nommée Appia, Fontinale, & Capena, par laquelle entra cestuy des trois Horaces, qui vainquit les Curiaes, & fouloient entrer la plus geande part des Triomphantz.
 Celle de s. Paul, dicté iadis Ostiense, & Trigemina, de laquelle sortirent les trois Horaces.
 Celle de Ripa, iadis Portuense.
 Celle de S. Pancrace, anciennemet nommée Aurelia, & Patratina.
 La Septimia, autresfois Fontinale.
 La Torrioee, iadis Posterula.
 La pertusa, celle de S. Espirt, celle de Belvedere, & celle de Celio, autresfois appelée Aenea.

Des Rues .

IL y auoit vingt et neuf rues principales, bien que chasque porte eusse la siene, que C. Graechus fit dresser, et pauer. Mais les plus renommées, et celebres furent l'Appia, que Appius Clodius fit pauer depuis la porte de S. Sebastien, iusques Capoue; et depuis esta et gastee, Trajan restaura iusques a Brundisi, et sur fut nommée la Royne des Rues d'autant que par icelle passoient quasi tous les Triomphes.

La Flaminia, que C. Flaminius estant Consul fit pauer, depuis la porta du Popolo iusques Rimini, et s'appelloit aussi via larga, parce qu'elle s'estendoit iusque au Capitole.

L'Emilia, que Lepidus, et C. Flaminius Consuls firent pauer iusques à Boulogne.

La Alta Semita commençoit sur le Mont Cauallo; et s'estendoit iusque à la porte de S. Agnes.

La Suburra commençoit au dessus du Colisée; et alloit iusques à l'Eglise de S. Luce in Orsea.

La Sacra commençoit aupres de l'arc de Constantin; et alloit iusque à l'arc de Titus; passant par la place Romaine iusque au Capitole.

La nouua passoit par le Palais Maieur, & par le Septizonium, & paruenoit iusques aux Thermes Antonianes.

La Triomphale alloit du Vatican iusque au Capitole.

La Vitellia du Ianicule, iusques à la mer.

La via recta estoit au champ de Mars.

L'Empereur Vespasian restaura beaucoup de ces rues, qui estoient gastées, comme il apert d'une inscription, qui est sur un marbre au capitol, deuant le palais des Conseruateurs.

Des Pontz qui sont sur le Tybre, & de ceux, qui les ont edifiez.

IL y eut huit pontz sur le Tybre, deux desquelz ont esté ruinez, le Sublicius, & le Triomphal, ou Vatican. Le Sublicius estoit aux pieds du mont Auentinus, aupres de Ripa: les vestiges duquel se voyent encor au milieu de la riuere: Ancus Martius le fit faire de bois, s'estant gasté lors qu'Horace le borgne y soustint la furie, & impetuonté des Toscans. Et Emilius Lepidus de pierre; l'appellant de son nom Emilio. L'Empereur Tybere le restaura ayant esté ruine par l'inondation du Tybre. Et Antonius Pius le fit batisir de marbre, & transhault de plus fraische memoire. D'iceluy souloit

ouloit on precipiter les malfaiteurs. Ce fut le premier, que iamais on fit sur le Tybre.

Le Triomphal, ou Vatican estoit auprès de l'Hospital du S. Esprit, les fondement duquel se voyent encor aujord'hoy au milieu du Tybre : & ainſy l'appelloit on d'autant que par iceluy paſſoient tous les triomphes.

Celuy de S. Marie s'appelloit Senatorius, & Palatinus.

Le pont Quatrocapi fut appellé Tarpeius, & edifié par Lucius Fabritius, lors qu'il estoit maître des chemins.

Celuy de S. Barthelemy fut nommé Cestius, & Exquilinus, & restauré par les Empereurs Valens, & Valentinian.

Le Pont Sixte, fut iadis appellé Aurelio, & la niculense, fait de marbre par Antoninus Pius, renouvelé par Sixte IV. l'an. 1475. Celuy de S. Ange s'appelloit Elius, du nom d'Elius Adrianus Empereur, qui le fit bâtir. Nicolas V. le reduit à la forme qu'on le voit a present.

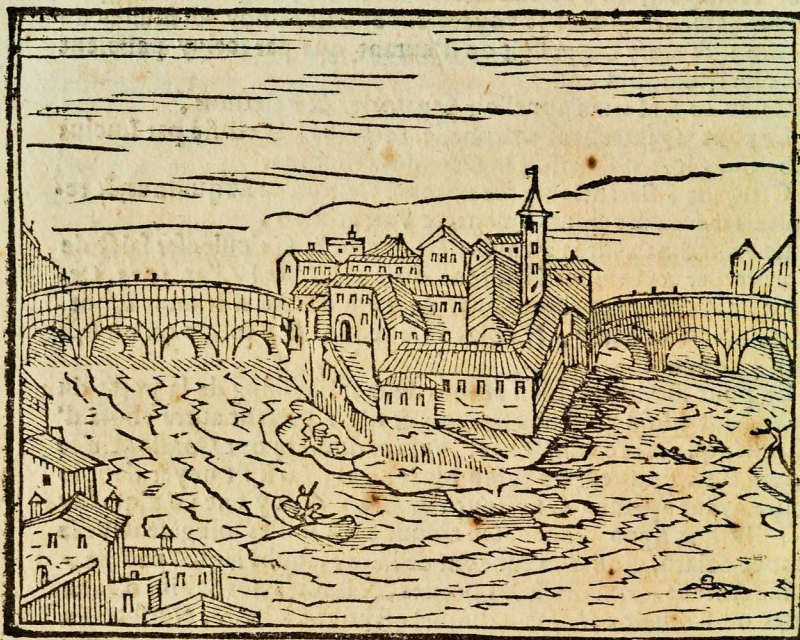
Le pont Molle, ou bien Miluio deux mille loing de la porte du Popolo, fut edifié par Elius Scaurus & n'a a present autre chose d'antique, que les fondementz. Au près dudit pont Constantin le Grand fut vainqueur du tyran Maxentius, qu'il fit noyer dans le Tybre, ayant aperceu dans leur vne Croix, & ouy vne voix, qui luy dict : In hoc signo vinces. On trouue trois milles loing de la Ville le pont Salaro, ainſi dict du nom de la rue, sous lequel passe le fleuve Aniene, qui diuise les bornes, & limites des Sabins d'avec celles de Romains, & l'eau duquel est bonne a boire. Narſeres au temps de l'Empereur Iustinian le restaure des ruines causées par Totila, après les victoires qu'il obtint contres Gothz.

Le pont Mamolo a esté ainſy nommé par Mammea mere de l'Empereur Alexander Seuerus, qui le restaure, ayant esté fait, & bâti au parauant par l'Empereur Antoninus Pius, trois milles loing de Rome sur le mesme fleuve Aniene, a present dicti Teuerone.



LES ANTIQVITEZ

De l'Isle du Tybre .



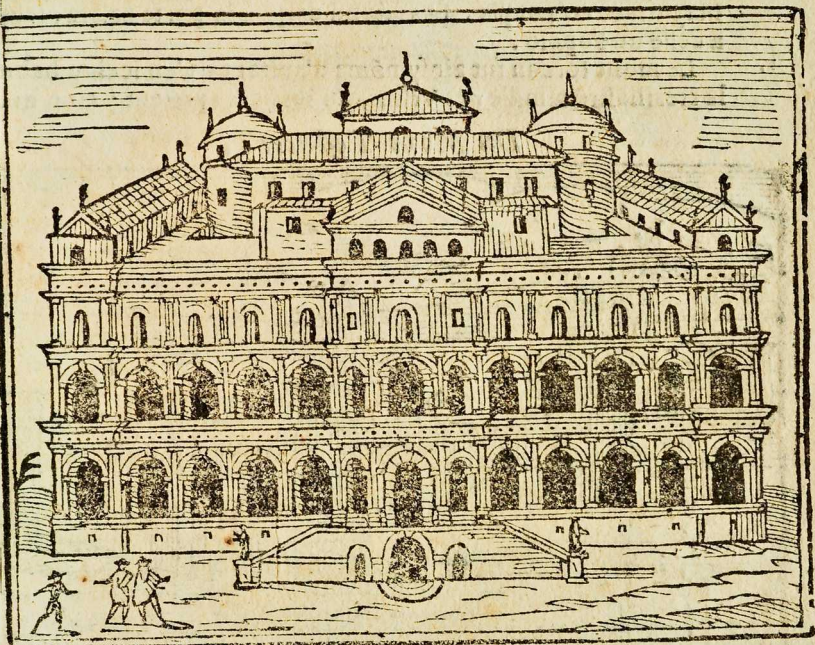
TArquin le superbe ayant esté chassé de Rome, & les Romainz croyant chose abominable, & du tout indigne de manger de ses bleds, partie desquelz estoient ia moissonnez, partie encore en pied dans le champ Tyberin, les ietterent dans le Tybre, avec la paille, qui pour les chaleurs de la saison, & de l'eau, qui estoit alors basse, avec l'ayde d'autres ordures, constitua vne masse, qui apres devint Isle. Icele depuis par l'art, & industrie des hommes vint a tel terme, qu'elle fut remplie de temples, maisons, & autres edifices, comme l'on voit. Elle ressemble vn navire, representant d'un costé la proue, & de l'autre la poupe, de longueur d'un quart de mille, & cinquante pas de largeur.

Des Montz .

Sept sont les Montz principaux, sur lesquels Rome fut bastie, dont le plus celebre est le Capitolin, ou Tarpeius, & Saturninus,

aus, a present appelle Campidoglio, sur lequel estoient soixante edificies de temples, chapelles, & maison sacrees. Le plus fameux des temples estoit cestuy de Iuppiter, auquel entroient les Triomphantz le Triomphe finy, pour rendre graces de la Victoire, qu'ilz auoient eue.

Palazzo Maggiore.



Le Palatin dict a present Palazzo Maggiore, deshabite, & plein de vignes. Son circuit est d'un mille. Romulus si commença a bastir la ville, par ce qu'il y auoit esta noutry, & Heliogabalus le fit pauer de porphire.

L'Auentinus, ou Querquetulanus est celuy, ou est situee l'Eglise de S. Sabine, & à de circuit plus de deux milles.

Le mont Coelius est celuy ou est l'Eglise de S. Jean & Paul, iusques à S. Jean Lateran.

L'Exquillinus, ou Cespoit est celuy, ou sont les Eglises, de S. Marie MaiEUR, & de S. Pierre in Vincule.

Les Quirinalis, ou Egonius s'appelle appresent Montecauuallo.

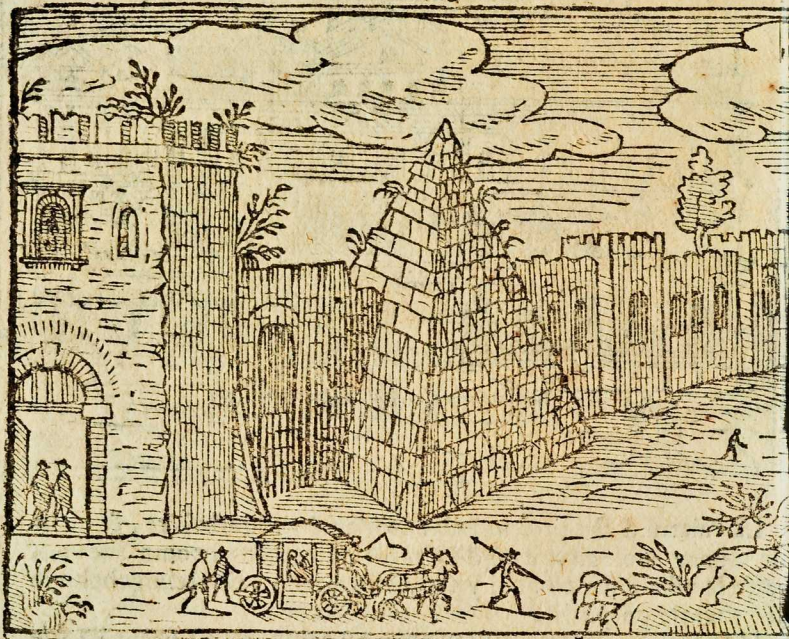
Le Ianicule, est celuy ou est assis S. Pierre Mōtorio de la le Ty.

Le mont Pincius est celuy, ou est l'Eglise de la Trinite.

Il y encores d'autres petitz mōtz, cōme le Vatican, fut lequel l'Eglise de S. Pierre, e le Palais du Pape. Le mont Citorius autre dict Citatorius, par ce qu'en iceluy estoit on les Tribus lors l'on se deuoit assembler dour creer les Magistratz. Celuy de gli H. tulli autrement dict Pincio duquel descēdoient au camp de M. ceux que les Anciens appelloient Candidati, pour demander Magistratz au peuple. Et s'estend depuis la porte Salara, iusq. a celle du Popolo.

Le mont Iordan fut ainsy nōme d'autant qu'en iceluy habitoit la tresillustre famille des Vrsins, qui iusques apresent y alon hon.

Du Mont Testaceus.



CE mont icy est proche a la porte de S. Paul, et est ainsy c. En haulteur pour la quantite de taiz de potz, que l'on y a tes, & non solo n l'opinion du vulgaire, des vases rompuz dans quelz anciennemēt on apportoit a Rome les Tributz. Et ne do on pas s'en estonner, daultant que vne infinite de potiers dem. reient en ceste rue la, & alors faisoit on de terre nōieusement t.

les vases, mais aussi les Simulacres des dieux, & les ornemens des temples, & les urnes, où l'on mettoit la cendre des mors. Coreb Athenien fut le premier inventeur d'un tel art, & mestier.

Des Eaux, & de ceux qui les conduirent a Rome.

Dix-neuf furent les sources d'eaux, qui furent conduictes a Rome, les plus celebres desquelles estoient la Martia. La Claudia, L'Appia la quelle fut la premiere conduict a Rome. La Tepula, la Julie. celle du vieil Aniene celle du nouveau, & la Vergine. La Martia, ou Aufea fut prise du Lac Fucinus loing de Rome trente, & sept milles par Q. Martius durant qu'il estoit preteur. La Claudia fut conduict a Rome par l'empereur Claudius de deux grandes fontaines distantes trente six milles au chemin de Sublaco, dont l'une est appellee font Ceruleus, & l'autre Euatius. S'en estant souuent gaste l'aqueduc il fut restaure par Vespasien. Tienus, Aurele, & Antoninus Pius comme il appert des inscriptions, qui sont sous la porte Majeur.

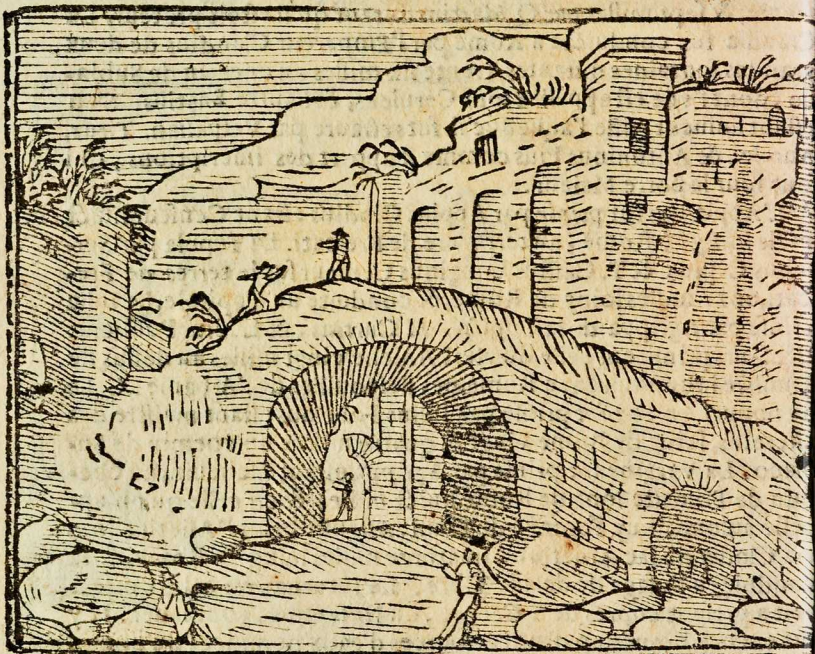
L'Appia, qui fut prise par Appius Clodius estant Censeur huit mille loing de Rome, au territoire de Fiescati. La Tepula par Servilius Capio, & T. Cassius Longinus Censeur sur les terres de Fiescati, onze milles loing de Rome, & conduite au Capitole. La Julia prise par Agrippa de la Topula. M. C. C. Cartius, & Lucius Publicius Censeurs prirent celle du vieil Aniene vingt milles au dessus de Tioli, & la conduirent a Rome, des despouilles de l'Albanie. Celle du nouvel Aniene fut prise par Julius Frontinus estant maistre des chemins, loing de Rome vingt & quatre milles au chemin de Sublaco. La Vergine fut prise par Agrippa estant Eschevin, au chemin de Preneste loing de Rome huit milles, & est celle qu'on appelle aujourdhuy Fontana di Trevi. Auguste print l'Asietina, ou Clodia du lac Alueticus, quatorze milles loing de Rome, & la conduict a l'usage de dela le Tibre. La Iuturna, est celle qui se voit a present aupres de S. George, où les femmes vont laver. Il y eut encore beaucoup d'autres sources d'eaux nommees du nom de leurs inventeurs. Ou de ceux qui les conduirent, comme la Trajana de Trajanus; la Septimia de Septimius; Drusa de Drusus, & l'Alexandrina d'Alexander.

De la Cloaque.

La grande Cloaque estoit aupres du pont Senatorius, maintenant dict de S. Marie, & fut faicte par Tarquinius Priscus de telle grand-

grandeur, qui les Hiftoriens en font mention par merueille d'au-
tant qu'un carosse y feroit par de dans ayfement, & la mefuran-
ce nous trouue qu'elle a feize pieds de largeur. En icelle respondoient
toutes les autres cloaques de Rome; dou vient que l'on estoit
moit que les eftourgeons, dictz Lupi, qui estoient prius, entre le
pont Sublicius, & le Senatorius estoient meilleurs que les autres
par ce qu'ilz estoient nourriz des ordures, qui venoient par ladite
cette cloaque.

Des Aqueducz.

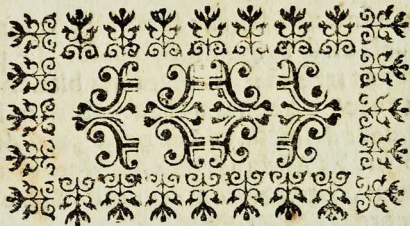


IL y eut sept Aqueducz à Rome; le plus celebre desquels fut celuy de l'eau Martia, dont on en voit les vestiges au chemin qui va à S. Laurens hors des murs. Et celuy de la Claudia alloit à porta Maggiore, à l'Eglise de S. Jean Lateran, & fut par le mo-
Cœlus, conduit à l'Auentinus, ou iusques à present l'on voit les
arcades de ruines d'haulteur de cent pieds; laquelle ouura-
fut commencee par Cesar, & finy par Claudius avec despens d'un
million, & troiscens nonante, & cinq mille escus d'or. Caraca-
dern

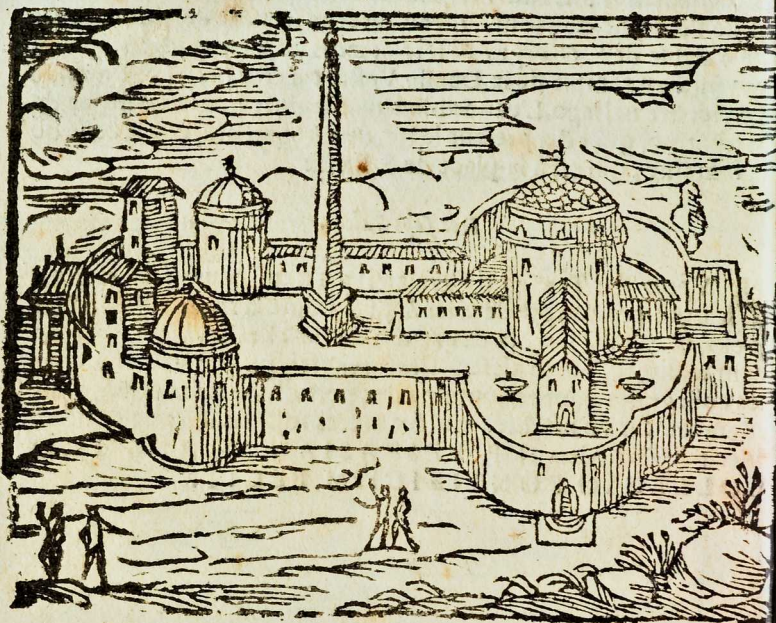
depuis le conduit au Capitole, & en voit on encor en pied partie des arcades a l'hospital de S. Tomas. Il y a quelques vestiges de l'eau Appia au bas du mont Testaceus, & d'autres l'arc de Titus, & Vespasianus. L'eau Vergine est celle que vulgairment on appelle Fontaine de Treui. L'eau Iuturna sort du Velabro au pres de l'Eglise de S. George; & faisoit iadis vn lac a la place, qui est voyfine au temple de la Deesse Vesta, ou est a present l'Eglise de S. Syluestre nellago, L'eau Sabbatina fut ainsy nommée du lac de Sabbatino, qui est a present le lac de l'Anguillara, & est celle de la fontaine, qui est a la place de S. Pierre.

Des sept Sales.

A Vpres des Termes de Traian il y a neuf caues soubsterraines, a presēt appellées les Sept Sales, de la largeur de dixsept pieds, & demy l'une, & deuze d'hauteur. Et de longeur plus de cent trente sept pieds, lesquelles furent faictes par Vespasian, pour les college des Pontifes, comme il appert d'une inscriptiō. qui est engrauee sur vn marbre, qui fut autres fois trouuē audict lieu, avec telles paroles: IMP. VESPASIANVS AVG. PRO COLLEGIO PONTIFICIVM FECIT.



Des Thermes, c'est a scauoir des Baings, & de ceux qui les ont faict bastir.



Les Thermes estoient des lieux fort amples, somptueux, & spacieux, esquelz on se baignoit, & lauoit. Le pavé estoit de Marbre, les porches tresgrands; les murailles blanchies, ou faictes de beaux marbres, avec de tresgrandes colonnes, qui soustenoient de grandes arcades de grandeur desmesuree. Les principales des plusieurs qui y en auoit, estoient les Alexandrines, & Neronianes, basties par Alexander Seuerus, & par Neron, derriere l'Eglise de S. Eustache, ou l'on voit encore tant de ruines.

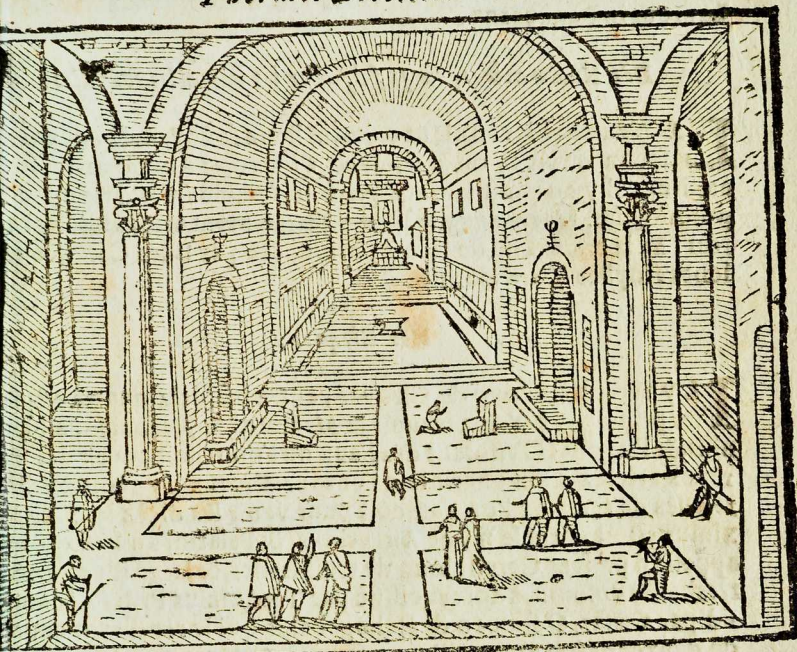
Les Agrippines faictes par Agrippa, estoient entre la Rotonde & la Minerva, au lieu, qui s'appelle la Ciambelle, ou l'on en voit encore des vestiges.

Les Antonianes commencées par Antonius Caracalla, & finies par Alexandre estoient au mont Auentinus, & sont encor en pied a demy desmolies, ornées de tresbeaux marbres, de tresgrandes colonnes, & d'une esmerueillable grandeur.

Les Aurelianes faictes par l'Empereur Valerius Aurelianus estoient de la

à Tybre, dont on voit encor des vestiges.
 Les Constantines estoient sur le mont Cauallo, ou l'on voit les
 ines, dans le vigne de la tresillustres famille d'Aurea.

Thermes Diocletianes.



Les Diocletianes edifiées par Diocletian, sont encor en pied
 pour la plus grande part, auprès de l'Eglise de S. Susanne, d'une es-
 perueillable grandeur, au bastiment desquelles Diocletian tint
 espace de plusieurs années, cent quarante mille Chrestiens.

Les Domitienes, edifiées par Domitianus, estoient ou est a present
 le Monastere de S. Sylvestre, ou l'on en voit encore des mesures.

Les Gordianes estoient ornees de deuxcentz belles colonnes
 auprès de l'Eglise de S. Eusebe.

Les Nouatienes estoient ou est l'Eglise de S. Petanienne.

Les Seuerianes basties par l'Empereur Seuerus, estoient au Mont
 Auentinus, entre la porte de S. Sebastien, & celle de S. Paul.

Les Septimanes, estoient delà le Tybre, ornees de tres beaux
 marbres, colonnes, aucunes desquelles sont dans l'Eglise de S. Ce-
 cile, & de S. Grisogone.

Les Traïanes estoient au mont Exquilinus aupres de l'Eglise de S. Martin, & de l'autre costé du dict Mont celles de l'Empereur Philippus, desquelles apparoiſſent encor certains vestiges au Mont de l'Eglise de S. Matthieu.

Les Ethïanes estoient ou sont les iardins du Monastere de S. Laurens in Panisperna.

Des Naumachies, ou se faisoient les batailles Nauales.

Les Naumachies estoient certains lieux fossoyez, & encaueez en la façon de lacs, ou la ieunesse s'exerçoit a combattre sur l'eau. Il y en auoit vne aux pieds de l'Eglise de la Trinité, faicte par Auguste. L'autre aux pieds de S. Pierre Montorio, faicte par Néron. Et la troisieme de la le Tybre, faicte par Iules Cesar, & estoient remplies d'eau marine.

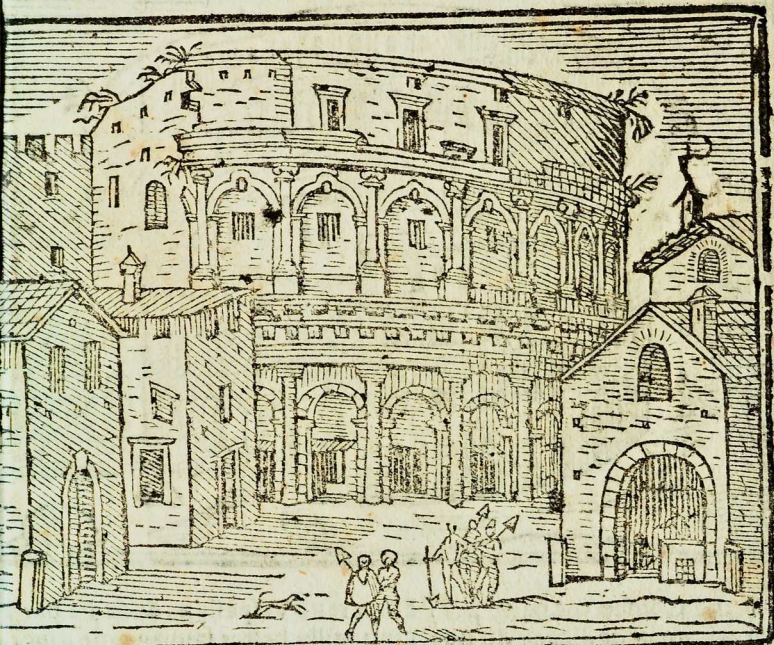
Des Cirques.

Il y auoit beaucoup de Cirques, entre lasquelz quatre estoient les principaux, c'est a scauoir le Maximus, le Neronien, le Flaminus, & l'Agonal. C'estoient des lieux ou l'on faisoit courir des Chariots attelez a des chariotz, a l'entour d'iceux il y auoit des lieues releues de terre, ou l'on s'assieoit pour veoir les dictz ieux. Le Neronien estoit entre le mont Auentinus, & Palatin, au lieu qu'on appelle a present Cerchi, long de trois stades, & large d'un, orné de tresbelles colonnes dorees, edifié par Tarquinius Priscus, & amplifié par Cesar, Octauian, & Heliogabalus, qui le rendirent capable de deux cens soixante milles personnes. Le Neronien estoit au Vatican derriere l'Eglise de S. Pierre, ou estoit l'Obelisque.

Le Flaminus estoit ou est l'Eglise de S. Catherine des Cordiers. L'Agonius estoit ou est la place d'Agona, que le vulgaire appelle Nauona. Il y auoit encor beaucoup d'autres Cirques, tant hors, que dedans la Ville, vn desquelz estoit hors de la porte Marceur, dont on voit les ruines dans les vignes, & dans le Monastere de S. Croix en Hierusalem. Vn'autre au mont Pincius, au dessous de la Trinité. Et vn'autre ademy desmoli entre l'Eglise de S. Sebastien, & Capo di Boue edifié par Antonius Caracalla, ou se faisoient les ieux Olympiques & ou S. Sebastien fut martirizé par coups de fleches.

Des Theatres, & de ceux qui les edifierent.

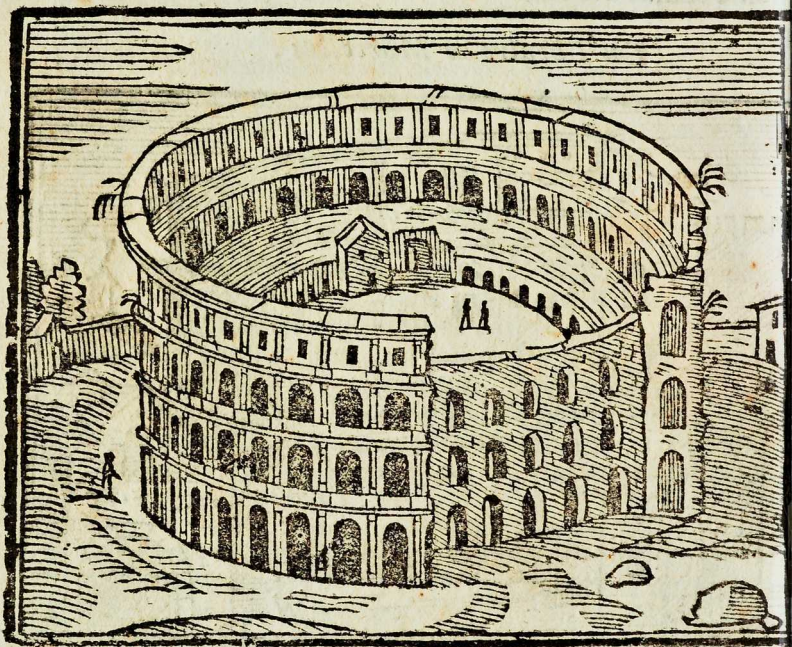
Il y eut dans Rome trois theatres principaux, celui de Pompée
 fut le premier fait de pierre. Celui de Marcellus, & le troi-
 sieme de Cornelius Balbus, c'estoient des lieux ou se celebrent
 les festes, comedies, & choses semblables, & chacun d'iceux
 capable de recevoir huitante mille personnes. Celui de
 Pompée estoit in Campo de Fiore, ou est a present le palais de la
 illustre famille des Vrsins.

Du Theatre de Marcellus.

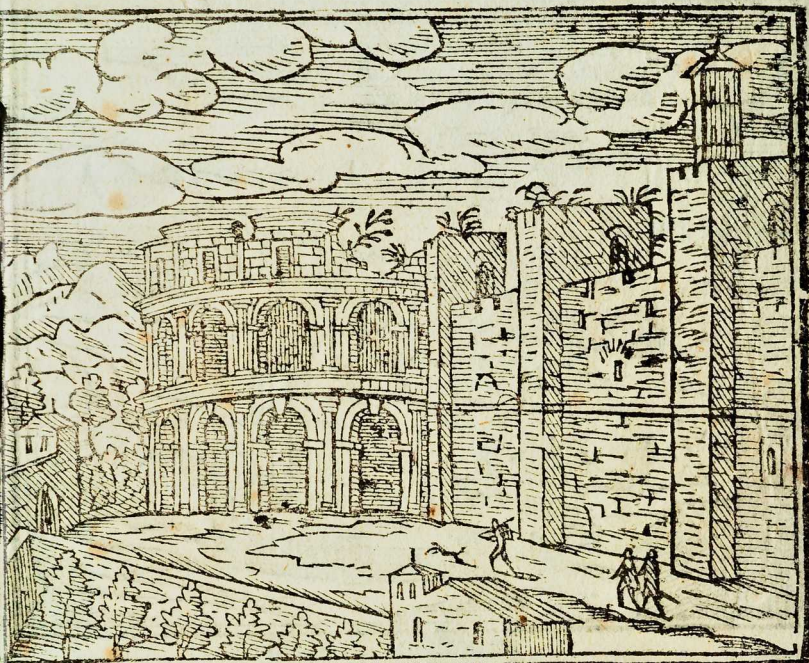
Celui de Marcellus commença par César, & finy par Auguste,
 sous le nom de Marcellus filz de la Soeur, estoit ou est a present
 l'habitation de la tresillustre famille Saueila. Celui de Cornelius Bal-
 bus, dedié par l'Empereur Claudius estoit voyfin au cirque de
 Maximus.

Des Amphiteatres, & de leurs edificateurs.

Les Amphiteatres estoient des lieux, esquelz se faisoient les ieu
gladiatoires, & la chaffe des bestes sauvages. Il n'y en a qu
deus auosurd'huy en pied. Dont l'un s'appelle le Colisee, a cause d
colosse de Neron qui anciennement y estoit, & l'autre de Statiliu

Le Colisee.

Le Colisee fut basti per l'Empereur Vespasian, & dedie par T
tus, en la dedicace du quel cinq mille bestes sauvages de diuers
especes furent tueez. Quant a ce qui se voit a present est moins
la mort e, & le dehors est de Pierre dure en forme ronde, & le d
dans en ouale. Sa hauteur est telle qu'elle arriue quasi au nivea
celle du mont Cælius. Le nombre d'huiſtantecinq mille person
y pouvoient aysement entrer, & voir les spectacles.

Amfiteatres de Statilius .

Celui de Statilius estoit de brique, & petit, au lieu, ou'est a present S. Croix en Hierusalem, on en voit encor des ruines.

Des Places .

Il y eut dans Rome dixsept places principales, Forum Romanum, Boarium, Olitorium, Piscatorium, Suarium, Sallustium, Archimonium, Pictorium, Diocletianum, Palladium, Exquilinum, celui d'Enobarbus, de Cesar, d'Auguste, de Nerva, de Traian, de Cupidine, & des Rustiques. Mais les plus celebres, estoient la place Romaine, celle de Cesar, celle d'Auguste, celle de Nerva, & celle de Traian.

Foro Boario appelle aujourdhuy Campouaccino.



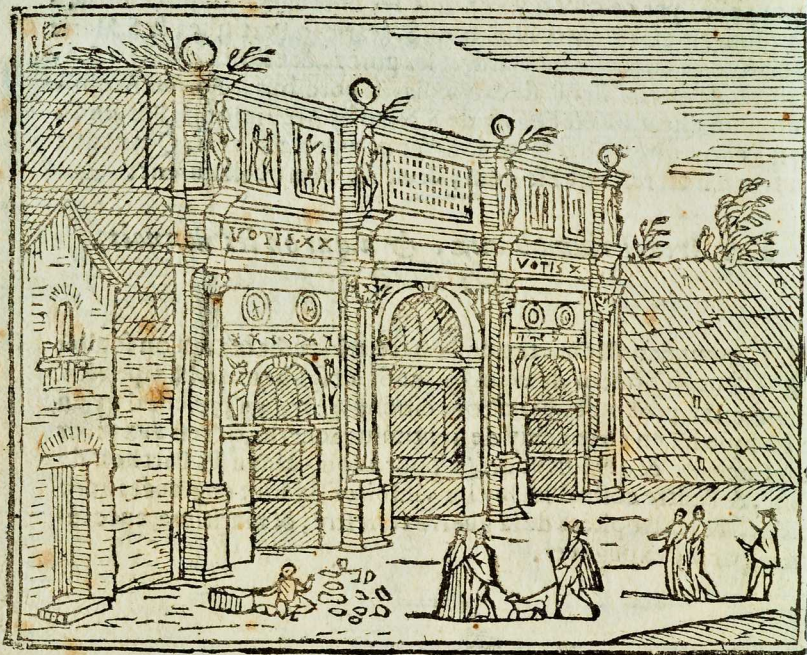
Le Romaine commençoit aux pieds du Capitole ou est l'arc de Septimius, & s'estendoit iusques a l'Eglise de SS Cosme, & Damian. Les ornamentz delaquelle estoient tresbeaux, en icelle estoit vn lieu releuè, nommé la Ringhiera, d'où l'on haranguoit au peuple. Et le Temple de Vesta, aupres del'Eglise de S. Maria Libetratrice; & vne galerie de marbre esleuee par C. Caligula sur huitante grandes colonnes de marbre canelees, trois desquelles sont encor en pied, qui alloit du Capitole au Mont Palatin. Celle de Cefar estoit derriere les porches de Faustine, pour le pané de laquelle Cefar despensa cent mille sesterces. Celle d'Auguste estoit ou est l'Eglise de S. Adrian, & tiroit vers la Torre de Conti. Celle de Nerua estoit entre l'Eglise de S. Adrian, & celle de S. Basille, ou sont ces colonnes à demy gates. Celle de Traian, estoit aupres del'Eglise de S. Marie de Lorete, ou est a present la Colonne. La place aux boeufs estoit en ce temps la entre S. George, & S. Anastasie. Forum olitorium estoit ou est maintenant la place Mōrābara, & estoit ain-

y appelle, par ce qu'on y vendoit les herbages. La place de la Poissonerie estoit entre l'Eglise de S. Marie in Portique, & S. Marie Egiptienne, en icelle on vendoit les porcz, & estoit voyfine a S. Apollonada ou est l'Eglise de S. Nicolas in porcibus. Forum Archimomum estoit, ou est l'Eglise de S. Nicolas Archimomij. Forum Sallustj estoit ou est l'Eglise de S. Susanne a porta Salaria. Quant aux autres il n'est reste que le nom, & ne scait on ou ilz furent.

*Des Arcz Triomphantz, & a qui on les donnoit.
& esleuoit.*

IL y eut dans Rome trentesix Arcz triomphantz, qu'on souloit esleuer en honneur de ceux, qui auoient subzmis a l'Empire Romain, citez, prouinces, & nations estranges: mais a present il ny en a plus que six en estre: celuy de Septimius Senerus, qui est aux pieds du Capitole, & qui lui fut dresse pour auoir vaincu les Parthes: de l'un, & l'autre coste d'iceluy les victoires, y sont engrauees avec aisles, & les trophées de la guerre terrestre, & maritime, avec les citez par luy expugnées.

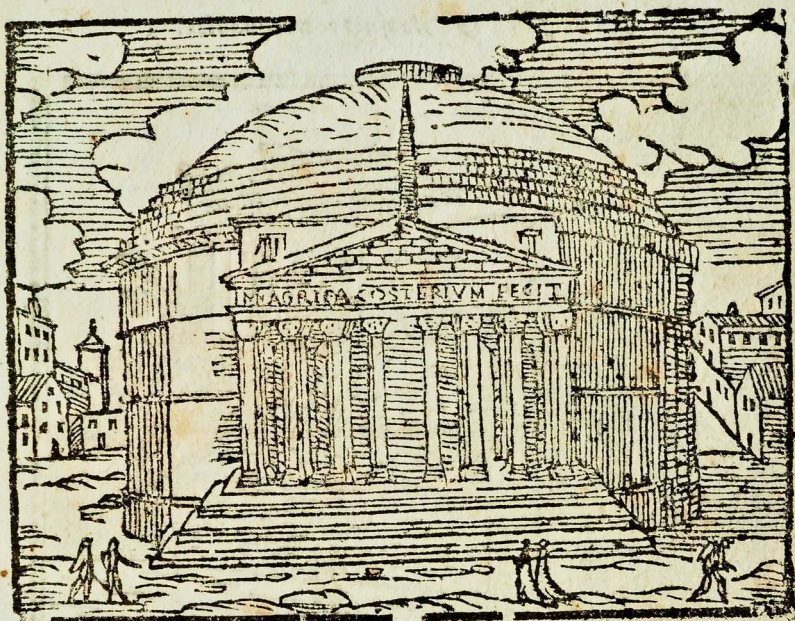




Celuy qui est aupres du Colisee fut dresé a CōstantGrandle, n
 por auoir vaincu, & rompu le Tiran Maxentius au pont Molle.
 Celuy qui est aupres de S Maria Noua fut esleu à Vespasian, & a
 Titus pour la prise de Hierusalem. d'ou acosté d'iceluy est entaille
 le char tiré par quatre cheuauz, avec le triomphant, & la victoire,
 deuant lesquelz estoient portez les faisseaux de verges, & autres
 enseignes, & ornementz consulaires: de l'autre les despouilles quilz
 conduirent de Hierusalem. Celuy qui est voyfin a S. George en
 Velabro, fut fait par les orfebures, & Marchandz de Boeufz
 l'honneur de Septimius. Celuy, que l'on appelle l'arc de Portugal
 fut dresse a Domicia. Celuy, que l'on surnomme de S. Vito est de
 pierres Tyburtines, & dresse a l'henneur de Gallien.

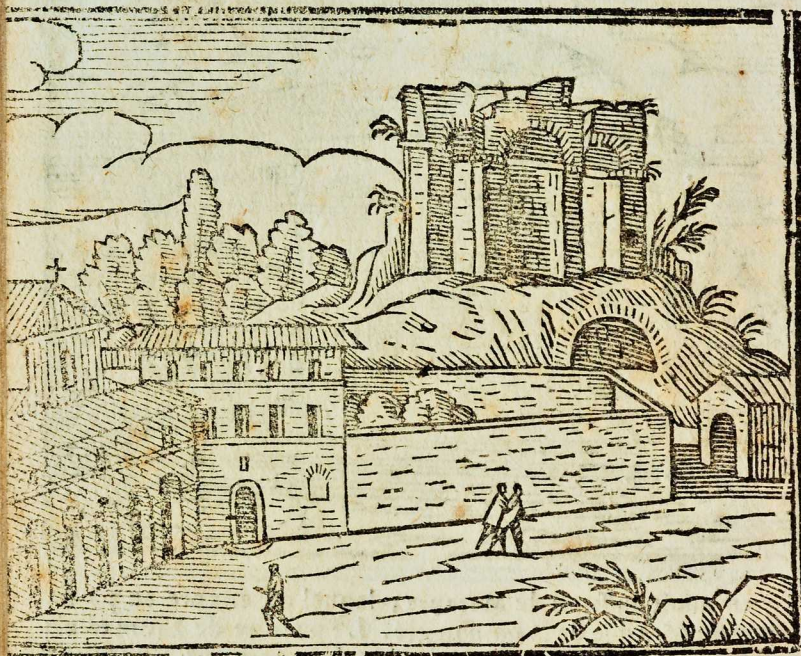
Des Porches.

C Aesar Auguste en fit vn au mont Palatin orné de diuers mar-
 bres, & peintures. Gordian en fit vn autre in Campo Marzo
 ong de mille pieds, double, & orné d'admirables colonnes.



Il y en auoit auffy vn de Mercure, lequel est encore en pied a demy gaste a S. Ange de la poissonerie. Le porche de Liuia estoit antresfois, ou sont les ruines du temple de le paix. Le porche d'Octauia sœur d'Auguste estoit aupres du Theatre de Marcellus. Le porche de Faustine est encor a demy entier, ou est a present l'eglise de S. Laurens in Miranda. Le porche di& Concordia est encor en estre tout entier d'hui& colomnes sur la colline du Capitole. Aupres de cestuy cy il y en auoit vn autre beaucoup plus grand, des vestiges du quel sont encore restees trois colomnes, par ce qu'il fut faict pour ornement du Capitole. Le porche d'Agrippa est encor en pied quasi tout entier deuant l'Eglise de S. Marie la Rotonda.



Des Trophees, & Colomnes remarquables.

Les trophees qui sont de S. Eusebe furent mis en honneur de C. Marius, lors qu'il triompha de Iugurta, & des Cimbres. La colomne cochlide, qui est aupres de l'Eglise de S. Maria de Loreto fut par le Senat dediee a l'honneur de Traian, lors qu'il faisoit la guerre contre les Parthes, & toutesfois il ne la vit iamais, par ce que retournant de la dicte entreprise, il mourut en Syrie, a la ville de Seleuce, & depuis ses os furent apportez a Rome dans vne vrne d'or, & mis au sommet de la dicte colomne, qui arriue a l'hauteur de cent, & vingthuit piedz L'an de N.S. 1588. Sixte V. fit metre au dessus vn S. Pierre de bronze dore de tres grande stature. L'eschele qui est au dedans, par laquelle on monte au fest de cent vingt, & trois degrez, & a tout a l'entour quarante quatre fenestres; & les entreprises de Traian engrauees en marbre, & principalement celle de Dacia. Celle qui est au mont Citorius, est celle de Antoninus Plus, de l'hauteur de cent soixante & vn pieds, & l'eschele de dedas de deuxcent & sept degrez, & de cinquante six petites Lucernes a

Pentour sont entaillees ses gestes. Le mesme Pape fit mettre au sommet d'icelle vn S. Paul de bronze doré. Il y en auoit vne autre de Porphyre a limace ausy, que Constantin le Grand fit porter a Constantinople, es mettre au milieu de la place. Et vne autre pleine de marbre Numidique in Foro Romano, de vingt pieds de hauteur, sur la quelle le peuple Romain fit engrauer a l'honneur de Iules César ces parolles, Patri Patriâ.

Des Colosses .

AV Capitoile estoit le Colosse d'Appollon de la hauteur de trente coudées, qui cousta cent quarante talentz, & fut apporté d'Appollonia de Ponto a Rome par Lucillus. Il y en auoit vn autre dans la bibliotheque d'Auguste, qui estoit d'airain, & hault de cinquante pieds: deuers le temple de la Paix, il y auoit vn Colosse hault de cent, & deux piedz, qui auoit en teste sept rayons de douze piedz, & demy l'vn, & vn autre in Campo Marzo d'hauteur esgale; dédié par Claudius a Iuppiter. Il y auoit ausy celui de Commodus d'airain, & de l'hauteur de trois centz coudées. Il y en auoit ausy vn autre dans l'allee de la maison doree de Neron, de l'hauteur de cent & vingt pieds.

Des Pyramides .

AVpres de la porte de S. Paul il y a vne pyramide, qui est la sepulture de C. Cestius; qui estoit vn des sept, que l'on creoit sur les conuues solemnez des sacrifices, & non celle de Romulus comme estimé le vulgaire. Elle fut faicte en trois centz iours; comme il appert d'vne inscription, qui est au dessus.

Des Metes .

CE peu de muraille que l'on voit en pied aupres de Colisee est vne demye rouë de la Meté, que l'on appelloit sudante, au dessus de le quelle estoit la statue de Iuppiter, d'airain, elle fut ainssy nommee, par ce qu'au temps que l'on celebroit les ieux au Colisee, elle iettoit de l'eau en grande affluence pour estancher la soif des spectateurs. proche a S. Sebastian il y en auoit vne autre, de pierre dure appelée Capo di Boue; On croit que c'esto tleste pulchre de Metella femme de Crassus, comme il apert des lettres que y sont engrauees dessus.

Des Obelisques.

IL y eut dans Rome six grands Obelisques, deux desquelz estoient au Grand cirque. Les plus grand d'iceux estoit de cent trent deux piedz, & la Nauires qui l'apporta eut pour naulage deux cētz mille muyz de lentilles. Le mondre estoit de huiſtantehuiſt piedz vn estoit in campo Marzo de ſeptante deux piedz, deux au Mauſolee d'Auguſte des quarante deux piedz, l'un ou eſt a preſent S. Roch; & vn autre, qui eſt a preſent a la Place de S. Pierre de ſeptante deux piedz de hauteur, au ſommet duquel estoient les cendres de Iules Cæſar: au lieu desquelles il y a maintenant vne Croix, que Sixte V. y fit mettre avec grandes Indulgences. Il y en auoit quarante deux de petitiz, la plus grande part engrauee de caracteres, & letres Aegiptiennes, or ny en il plus que trois en pied, vn au iardin du Grand Duc de Toſcane au mont Pincius, l'autre deuant l'Egliſe de S. Mauto, & la troiſieſme au iardin du Seigneur Cyriaco Mattei au mont Cælius aupres de la Nauicella.

Des Statues.

IL y auoit autresfos dans Rome vn nombre iufny de ſtatues a pied, & a cheual de toutes matieres, & principalement de marbre, desquelles ſi pour le preſent il y en a quelques vnes en pied, elles ſont pour la plus grande part ruinees. De celles a cheual il ny en a qu'une en pied a la Place du Capitule, qui eſt de M. Aurele Empereur. Les Grecs ſouloient dreſſer les ſtatues nues, & les Romains veſtues.

De Marfore.

La ſtatue, qui eſt au Capitole a main droicte du cheual de Bronze, a preſent diſte Marfore, estoit a ce que l'on croit la ſtatue de Iuppiter Panariuſ, faiſte en memoire des pains, que ietterent les gardes du Capitole dans le camp de François, lors qu'ilz le tenoient aſſiege. d'autres veulent que ce ſoit celle du Rhin, ſur la teſte duquel autresfois le cheual de bronze de l'Empereur Domitian tenoit vn pied.

Des Cheuaux.

IL y eut vint & quatre cheuaux dorez, & nouante quatre d'ouire deux de marbre gin ſeurent reſſaiſt par le commen-

ement de Sixte cinquiesme d'heure se memoire quil fit remettre a u lieu, ou ils sont a presant (affin quilz feussent veus de la porte pie) quilz est monte Cauallo, ain sy nomme a cause d'eux, l'un fait par Pridias, & l'autre par Praxitelles tres excellentz sculpteurs, lesquelz Mithridates Roy d'Armenie fit conduire a Rome, & les donna a Neron. Leurs statues sont d'Alexander le Grand.

Des Libraires.

ILy eut trente sept librairies dans Rome, ornees de diuers marbres, & peintures, mais les plus remarquables estoient celle d'Auguste, le Gordienne, & l'Vpienne. Celle d'Auguste auoit esté par luy bastie des despouilles de la Dalmatie, & garnie de liures Grecz, & Latins en grand nombre. La Gordienne edifiee par l'Empereur Gordianus, est ornee de soixante deux mille volumes. L'Vpienne dressee par Adrian aupres de Thermes Diocletiens dans laquelle estoient les liures, ou estoient escritz les textes du Senat. L'inventeur des dictes Librairies dans Rome fut Asinius Pollio.

Des Horologes.

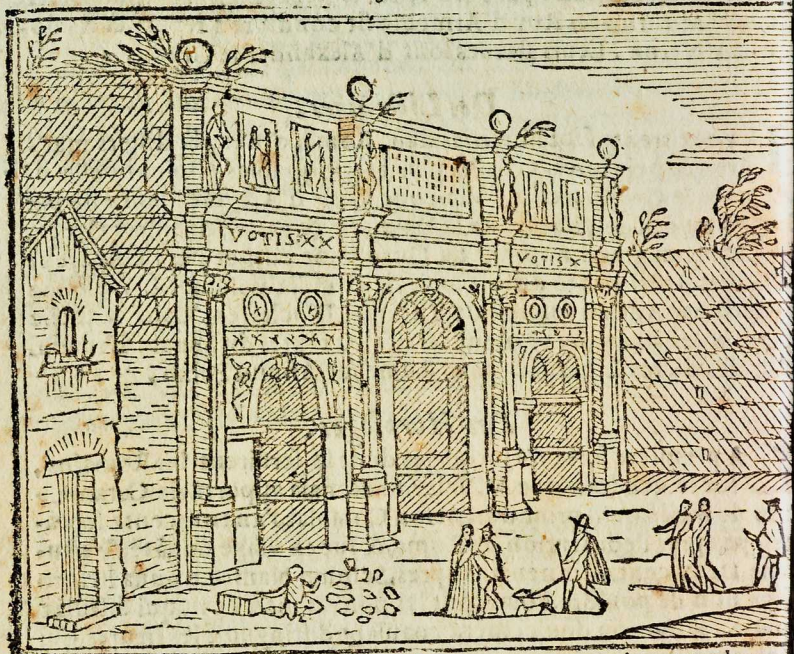
LA premiere sorte d'Horologes dont se seruient les Romains, fut le quadran, que M. Valerius Messala apporta de Catane, cite de Sicile, qu'il print durant son Consulat, l'an troiscenz septante sept, apres l'edification de Rome, & fut en v sage non ate, & neufans. Deux centz dix neufans apres, Scipion Naffica trouua l'Horloge non de pouldre, come sont les nostres, mais deau, qui distillât goutte a goutte, ou doucement coaulant distinguoit les heures, qui estoit meilleur beaucoup que le quadran, car cestuy cy ne seruoit de rien si on ne voyoit le Soleil, & celuy la seruoit en tout temps.

Des Palais.

LE Palais d'Auguste estoit en vn coing de la place Romaine, orné de diuers marbres, & tresbelles colonnes. Celuy de Claudius, qui estoit beau, & grand, estoit entre le Colisee, & S. Pierre in Vinula. Celuy de Nerua estoit entre la tour de Conti, & celle des milices. Celuy de Traian estoit aupres de la place, & de la colonne. Celuy d'Antoninus orne de tres beaux marbres, & porphyres, estoit voyfin a sa colonne. Celuy de Caracalla embelly de tres grandes colonnes, & tres beaux marbres, estoit aupres de ses Thermes. Celuy de Decius estoit sur le mont Viminalis, où est à present l'Eglise de S. Laurens in Panisperna. Celuy de Constantin le Grand estoit a S. Jean de Lateran. Il y auoit encore beaucoup d'au.

d'autres fort somptueux, & magnifiques que ie laisse, & passe sous silence pour briueue.

De la maison d'orée de Neron.



Neron fit edifier vne maison qui començoit entre le r. d. Coelius, & le Palatin, & s'estendoit iusques a l'extremite de l'Exquilin cest a scauoir depuis l'Eglise de S. Iean & Paul; quasi iusques aux Thermes. L'al'ee de la quelle estoit si grande, & haulte qu'il y auoit vn colosse d'airain, de cent & vingt pieds de haulteur. Les porches estoient triples, & auoient la longueur d'un mille. Elle estoit entoure d'un lac, & d'edifices en forme d'une cite, elle auoit des vignes, pasturages, & forestz, dans lesquelles estoit vne grande quantite de bestes sauuages, & domestiques de chascune sorte. La dicte maison estoit toute lambrissée d'or, & ornee de pierres precieuses. Les soulies aux des sales estoient d'ivoire richement entaillees & se gyroient, & rournoient en facon, que par certains tuyaux ilz espendoient des fleurs, & souefues odeur sur ceux qui soupoient. La sale principale estoit ronde, & gyroit continuellement a la facon de la machine du Monde. Ceste maison fut bruslee au temps de Traian, le feu s'y estant allume en vn instant.

Des autres maisons des citoyens.

Mille septcentz nonâte & sept estoient les belles maisons des plus riches, & splendides citoyens dans Rome, dont les plus celebres furent celle de Romulus, qui estoit au mont Palatin sans colomnes, & fut en estre beaucoup de siecles d'autant qu'on auoit depute des hommes exprez a la raccommoder quand il en tôboit quelque chose, sâs toutesfois y pouuoir rien adiouster de nouveau. Celle de Scipion l'Africain estoit aupres de l'Eglise de S. George. Celle de la famille Flauia, & Cornelia, & de Pomponius Atricus estoient superbemét basties au mont Quirinalis. Celles de M. Crassus, de Q. Catullus, & d'Aquilius estoient ornees de diuers marbres, & tresbelles colomnes au mont Virginal, on l'on en voit encore des ruines dans les viennes proches a S. Susanne, ce fut Craeus, qui le premier de tous dans Rome eut des colomnes estrangeres en sa maison. Celle de Scaures estoit aupres de l'arc de Titus, derriere le mont Palatin. Dans l'allée, ou galerie de laquelle il y auoit des colomnes de marbre hautes vingt & quatre piedz l'une. Celle de Murmura estoit au mont Cælius, i celuy fut le premier dans Rome, qui orna toute sa maison de marbre. Celle de l'Empereur Gordien estoit proche de l'Eglise de Saint Eusebe, & orneé de deux centz superbes colomnes. Celle de Catulle, & de Ciceron estoient au mont Palatin. Celle de Virgile a l'Exquilin, & celle d'Onide, aupres de la Consolation, que P. Clodius ache pta aupris de quarante six mille sesterces.

Des Cours.

IL y eut dans Rome trentecin cours de deux differentes manieres: l'une ou les prebistres procuroiét, & auoyent soing des choses sacrées: & l'autre ou le Senateurs traittoient des choses publiques. Les plus fameuses estoient la vieille cour, qui estoit au mesme endroiét, ou est a presente l'Eglise de S. Pierre in Vincula, en icelle prenoit on les augures. Les Cours hostiles estoient deux, l'une aupres de la place Romaine, l'autre ou est le Monastere des SS. Iean. & Paul. La Calabra estoit au Capitole ou sont a present le graniers a sel, & les prisons, & la le moindre Pontife faisoit entendre au peuple, quelz estoient les iours de festes. La Pompeiana estoit in câpo de Fiore derriere l'hostel des Virsins, & dautant que Iules Cæsar y fut tué, elle fut abbatuë, & renuersee, & depuis ne fut refaicté.

Des petit Senat.

LEs petitz, & moindres Senat estoient trois, ou s'assembloient les Senateurs pour deliberer de quelque chose; l'un estoient au temple de la Concorde, l'autre a la porte de S. Sebastien; & le troisieme au temple de Bellone, ou on receuoit les Ambassadeurs des Prouinces ennemies, auxquelz il n'estoit pas permis d'entrer dans la Ville.

Des Magistratz.

EN premier lieu Rome eut sept Roys; apres elle fut gouvernee par des Consulz, qui auoyent auctorité Royale mais ilz n'estoient qu'un an en ce Magistrat. Le Preteur de la ville estoit Consul des loys, & iugeoit les causes priuces. Prætor Peregrinus iugeoit les causes des estrangers; les tribus du peuple, qui estoient quatorze, auoient auctorité de s'opposer aux decretz du Senat, des Consulz, ou de quelque autre Magistrat, & vn seul Tribun pouuoit faire emprisonner vn Consul. Les Thesoriers de la ville auoient soing des deniers du Thresor, des malefices; & delire les lettres du Senat. Les Escheuins auoient soin de la ville, des graces, des ieux publicz, & estoient de deux manieres, les vns Curules & les autres Populaires. Les Censeurs estoient deux, qui tenoient conte de peuple, & de ses biens, le diuisoient en Tribus, auoyent charge des temples, & du reuenue de public, corrigeoient les mauuaises coustumes de la ville & chastioient les vices. Le dict Magistrat duroit cinq ans. Les Triumuir estoient de trois sortes, Criminels, Mensalz, & Nocturnes. Les Criminels auoient charge des prisons, & sans eux ne pouuoit on punir les malfaiteurs. Les Mensalz estoient supstantz aux Banquiers, & a ceux cui battoient la monnoye. Les nocturnes auoient soing des gardes nocturnes de la ville, & principalement du fuer. Les Perfecti estoient de quatre sortes, celuy de la ville, celuy de la prouision, le surueillant, & le prætorien: celuy de la ville auoit auctorite de comparoistre au lieu d'un Magistrat qui se seu party de la ville pour quelque occurrence. Le Surueillant estoit sur les bouts feux rompeurs de portes, larrons, & receleurs de meschantz, & malfaiteurs. Le Prætorien auoit entiere auctorite de corriger & amender la discipline publique, les sentences duquel estoient sans appel. Il y auoit aussi d'autres Magistratz comme les Cæturui, & autres que le laisse a part pour briefuete. Les dictz Magistratz estoient creez le premier iour de Ianuier, ou de Mars, ou de Septembre.

Des Comices.

IL y auoit plusieurs Comices, qui estoient lieunx descouuertz, ou s'assembloit le peuple, & les Cheualiers, pour brigues, & faire des partis a la creation des Magistratz. L'vniuersel estoit proche a la place Romaine ou est a present l'Eglise de S. Theodore: ceux, a present la colonne d'Antonin.

Des Tributz.

TRente cinq furent les Tribuz de Rome, l'Anienſe, la Cornelia, la Claudia, la Collina, la Crustumina, l'Aemilia, l'Esquilina, la Fabia, La Falerina, la Galeria, la Lemonia, la Metia, la Narnienſe, l'Orticulana, l'Oſentina, la Palatina, la Papyria, la Pollia, la Pontina, la Pompilia, la Publicia, la Pupina, la Quirina, la Romula, la Sabatina, la Scaptia, la Sergia, la Stellarina, la Suburrana, la Terentina, la Tromentana, la Veientina, la Velina, la Veturia, la Volitina.

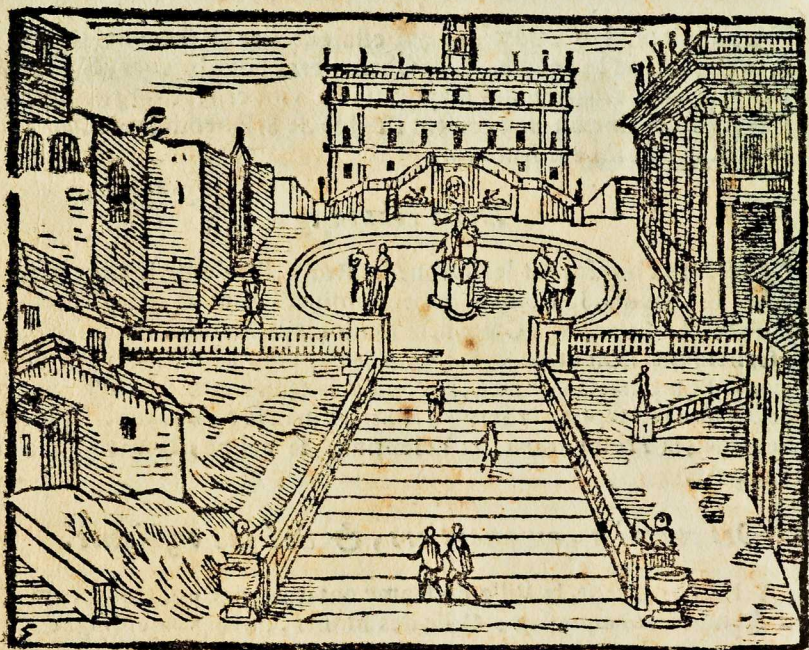
Des contrées, ou quartiers, & de leurs enseignes.

ANciennement, la Ville de Rome eut quatorze contrées, comme encor a present. Celle des Montz, qui a pour enseigne trois montz. La Colomna, qui a vne colonne. La Treia trois elpees. S. Eustache, vn Sauueur entre des cornes. Pont, vn pont. La Regole, vn cerf. Ripa, vne roue. Trasteuere, vne teste de lyon. Campidoglio, vne teste de dragon. Parione, vn griffon. Pigna vne pome de pin. Campo Marzo, vne Lune. Sant'Angelo, vn Ange. Et Borgo, vn coffre, & vn lyon dessus.

Des Basiliques.

IL y auoit dans Rome douze Basiliques, qui estoient lieux, ou plaidoient les Romains ornez de statues, & belles colonnes, avec deux ordres de grandz porches, les principales estoient, la Paola, l'Argentaria, & l'Alexandrina.

Du Capitole.



T Arquin le Superbe, de la proye, & despoilles de Pomeria ville Latine commença le Capitole, qui fut ainſy nommé a cauſe de la teſte d'un homme qu'on trouua en iettant les fondementz; M. Horatius Puluillus, eſtant Conſul le finit, & Q. Catulus le conſecra a Iuppiter Capitolin, l'ayant faiſt couvrir de tuiles de bronze dore, du coſte de la place Romaine la montée en eſtoit de cent degrez. Il y auoit en iceluy beaucoup de ſtatues d'or, & d'argent, de vaſes d'or, d'argent, & de chryſtal d'ineſtimable prix. & trois mille tables de bronze, ſur leſquelles eſtoient engrauees le loys. Il fut bruiſſe quatre fois. La premiere fois quatrecentz, & quinze ans apres qu'il fut baſty. La ſeconde au temps de Sylla, & fut reſaiſt par Veſpaſian. La troiſieſme au temps de Domitian, qui le reſit plus ſomptueux qu'il n'eſtoit au parauant, y ayant deſpenſe plus de douze mille talentz. La quatrieſme du temps de Commodus. Et de dant d'eſſices, qui y eſtoient on n'en voit auourd'huy en pied, autre choſe que le Campidoglio a demy ruine; & gaſſé, & reſtauré par Boniface VIII. qui le donna au Senat Romain pour ſon habitation. veritablement

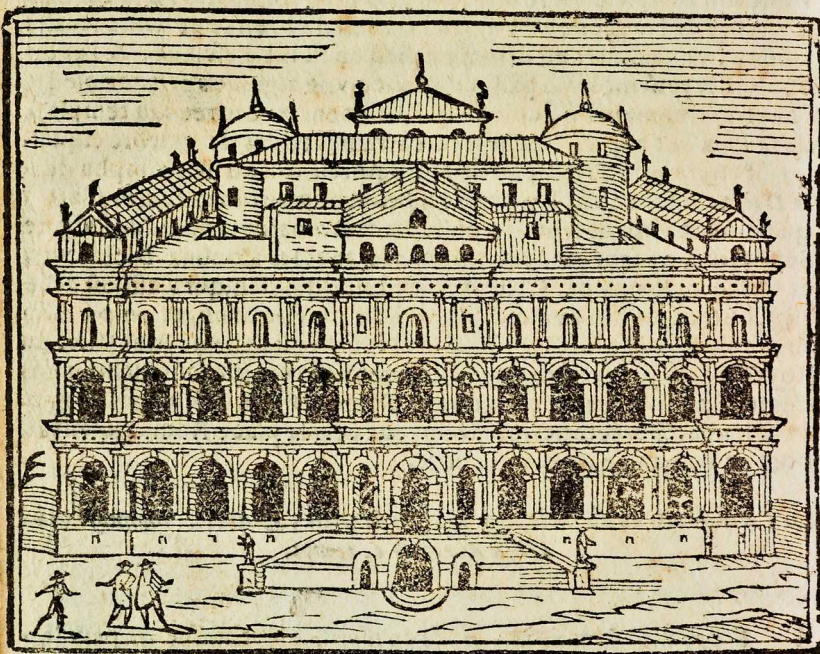
les richesses, & ornementz qui estoient surmontoient de beaucoup les miracles d'Aegypte, mais tout ainsi, & a l'equipolent que d'autres fois il a bien esté orné, a present il est plein de ruines, bien que toutes fois on les aille teperant, et restaurant. Et ny voit on autre chose d'antique, que la Louue d'airain, qui estoit aux comices, faicte des amendes de certains vsuriers, et est a present au palais des Conseruateurs, dans l'Antiechambre duquel il y a vne statue d'Hercules de bronze dore, qui tient en sa main droicte la masse, et en la gauche vne pomme d'or, & fut trouuée au temps de Sixte IV. dans les ruines du temple d'Hercules, qui estoit in foro Boario. Et dans la chambre de l'audience il y a deux statues de bronze de deux ieunes homes, vn desquelz est droict en pied en habit d'esclau; & l'autre est nud, & ressemble vn pasteur, & avec vne aiguille s'arrache piedz, et autres fragmentz du colosse, qui estoit en la contrée du temple de la Paix. Et apres des degrez certaines tables de marbre esquelles est engraué le Triomphe de Marc Aurele quand il triompha de la Dacie. Outre ce dás la cour il y a beaucoup de beaux marbres antiques nouvellement trouuez en la place Romaine aupres de l'arc de Septimius, ou sont grauez les noms de tous les Consulz Dictateurs, et Censeurs Romains. Ceste grande teste d'airain, qui y est, cest celle de Commodus, au dessus de laquelle il y a vne main, et vn pied du dict colosse. Dans la sale, ou l'on rend iustice est celle de Paul III. et du Roy Charles, qui fut Sénateur, Les deux statues qui sont au bout des degrez de Sénateur, representent le Tygre, et le Nil fleuues d'Aegypte: et les huit colonnes, qui se voyent vers la place Rom. estoient au porche du temple de la Concorde.

De l'Aerarium, ou chambre, & maison de ville, & quelle monnoye courroit à Rome en ce temps.

LE premier Aerarium, ou se conseruoit le thresor du peuple Romain edifié par Valerius Publicola, estoit ou est a present l'Eglise de S. Saluator in Erario, aupres du mont Tarpeius vers piazza Montanara, duquel Iules César en ayant rompu les portes tira quatre mille cent trentacinq liures d'or, et neuf cent mille d'argent, au lieu desquelles il mit autant de cuyure dore. Et septans au paranant la guerre de Carthage, durant le consulat de Sextus Lilius, et de L. Aurelius il y auoit sept centz vingt liures d'or, et notablement deux mille d'argent, et en deniers monnoyez troiscenz septante, et cinq mille. Depuis le second fuit, ou est a present l'Eglise de S. Adrian. La premiere monnoye qui courut dans Rome estoit

de cuyure sans aucune marque, & apres Seruius Tullius fut le premier qui la signa, & marqua de l'effigie d'une brebis, d'ou vient que depuis elle fut appellée pecunia. Et durât le consulat de Q. Fabius cent huitanteciq. ans apres la fondation de Rome, l'argent sur marque de charras a deux roues d'une costé, & de l'autre d'une proue de nauire : septante, & de x ans apres, l'or fut marque. Le premier inuenteur de la monnoye de cuyure ce fut Saturne.

De Gracostasis.



L'E Gracostasis estoit vn lieu magnifique ou l'on herbegeoit lez l'Ambassadeurs, qui venoient a Rome, & estoit en ce coing du mont Palatinus, ou l'on voit des ruines au dessus de S. Maria Libetrice.

Du Greffe du peuple Romain.

Avprès de l'Eglise de S. Martin estoit le Greffe du peuple Romain, qui ayant esté casuellement bruslé, fut refuict au temps des Emperzurs Honorius, & Theodosius.

De l'Asyle.

DAns la place du Capitole, où se voit a present le cheual d'Antonin, il y auoit vn lieu dict l'Asyle, qui fut basty par Romulus pour attirer concours de gents a la nouelle Ville, avec auctorité, & franchise a vn chacun qui si retireroit fust il serf, ou libre, Romain, nu estrangier sans que personne leur y peut nuire. Cæsar Auguste le fit desmolir luy semblant qu'il ne seruoit d'autre chose, qu'à donner subiect au peuple de malfaire.

De ce qui appelloient Rostra.

Rostra estoient vn Trianal dans la place Romain bien orné de metal ou l'on playdoit, & faisoit iustice, les loys se publioient, & ausy faisoit ou des oraisons au peuple. Il y auoit deuant ce Tribuual vn'infinité de statues de mortz, & vaincuz en guerre, pour apporter plus de grandeur a la Republique.

De la Colonne dicta Milliaris.

Vis a vis de l'arc de Septimius in foro Romano, il y auoit vne colonne appelée des Anciens Milliaris aureo, par le meyen de laquelle va chascun pouuoit trouuer les portes de la ville, & prendre son chemin ou il vouloit.

Du Temple de Carmenta.

AVx piedz du Capitole, ou est a present l'Eglise de S. Catherine, estoit le Temple de Carmenta mere d'Euander, qui fut basty a son honneur par les Dames Romaines, d'autant quelle fut cause que l'vsage des chars leur, y fut permis leur ayant esté au parauant fort long temps deffendu.

De la Colonne de guerre.

AV dessus de Capitole proche a piazza Montanara estoit le temple de Bellone, deuant la porte duquel il y auoit vne colonne appelée par les Anciens bellica d'autant que d'icelle on eslançoit vne fiesche vers a region de cieus, ausquelz vouloit faire le guerre pour ce que l'Empire Romain eust creu en telle grandeur; c'eust esté trop de peine, & trauail d'aller sur les confins de ceux, a qui l'on annonçoit le guerre.

De la colonne Lattaria.

A La place Montanara dictée iadis Forum Olitorium il y auoit vne colonne appellee Lattaria, a la quelle on portoit secretament les petitz enfantz nez de couches adulteres, et illicites, lesquelz estant trouuez estoient mises lieux rentez de public a cest effect, pour y este nourriz, et esleuez.

De l'Equimelium.

A Vpres de l'Eglise de S. George il y auoit vn lieu dict Equimelium du nom de M Melius, qui pour s'estre voulu empatroniser de Rome, fut tue, & ses biens confisquez au public, et par la sentence des Censeurs sa maison desmolie, et applanie. Et en memoire d'vne tel mesfait reduicte en place, que du nom de Melius (comme dict est) fut appellee Equimelium.

Du champ de Mars.

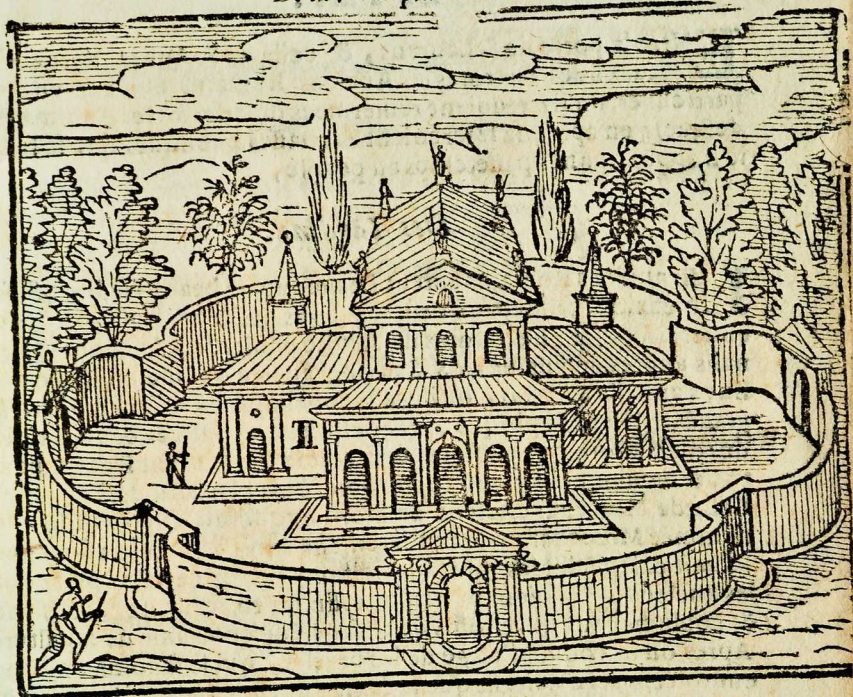
LE champ de Mars estoit a Tarquin le Superbe, et aupres qu'il fut chassé de Romue il fut dedie a Mars, du nom duquel on l'appella Campus martius. La faisoit on la monstre de l'armee, et autres choses appartenantes a la milice.

Du Tigillum Sororium.

A Vpres du temple de la Paix, a present appelle S. Maria Naoua, il y auoit vn lieu fait de deux murs l'un contre l'autre, sur lesquels on auoit pose, et colloque vn gros cheuron deaous. Soubs le dict lieu passa vu des trois Horaces, pour purger le peche qu'il auoit commis en tuant sa soeur.

Des champs nommez Forastieri.

OV est a present l'Eglise de Santi Quattro souloient loger les Soldatz de l'Armee Romaine, qui estoit a Missene, douc vient qu'on appella ces endroietz li campi Forastieri, ou Peregrini.

De la Villa publica.

LA Villa publica estoit vn somptueux bastiment aupres des enclos du camp de Mars; ou l'on receuoit les Ambassadeurs des prouinces ennemies du peuple Romain, auxquelz il n'estoit pas permis de loger dans la ville: & la estoient traittez aux despensz du public.

De la Taberna Meritoria.

AV lieu, ou est l'Eglise de S. Marie de là le Tybre, il y auoit vne habitation nommee Taberna Meritoria, ou logeoient les vieux Soldatz, & les malades, qui auoyent serui au peuple Romain, duquel apres ilz estoient alimentez tout le temps de leur vie. Grande oeuvre de piete, que N.S. Iesus Christ a sa naissance honora de beaux mysteres faisant tout vn iour, & vne nuit entiere sordre du monde. En ce lieu vne tres abondante fontaine d'huyle, qui enuoyoit vn grand ruisseau iusques au Tybre, signifiant que la grace estoit venue sur nous en terre.

Du Parc .

ENtre la porte de S. Laurens , & celle de S. Agnes , derriere le
arcades des Thermes les Anciens Romains auoient vn lie
particulier, ou ilz tenoient renfermees diuerses sortes d'animaux
desquelz en apres ilz seferuoient es chasses publiques qui se faiso
ient pour donner passetemps au peuple ,

Des Iardins .

LEs anciens Romains eurent beauconp de beaux iardins , & fa
meux, des principaux desquelz nous parlerons seulement, pour
euer proxilite Les iardins de Saluste estoient sur le mont Quiri
nalis aupres de l'Eglise de S. Susanne, au lieu qui mesmes aujour
huys'appelle Salustio , ou il y a vn obelisque estendu sur terre en
graue de Hieroglyphiques. Telles estoient les delices, & amoenite
des dictsiardin, que plusieurs desiroiet laisser le mont Palatin, pour
y aller demenrer . La estoit la maison , & la place du dict Salluste .
Ceux de Mœcenas estoient au mont Exquilinus aupres de la tour
nommee Mœcenate ou premierement estoit le champ auquel on
soluoit ensepuellir les mortz, les iectant dans de certains puitz que
les ancens appelloient puticulae, afin qu'en iceux ilz pourrissent
& consumassent qui estoit vne tresanciene coustume de sepulture
Après on introduict l'vsage de les brusler , qui se faisoit au mesme
endroit, mais d'autant que la fumee nuysoit , & ennuyoit le Se
nat, & le peuple Romain , Auguste donna ce cham a Mœcenas, ou
il fit ces delitieux iardinistant mentionez par les autheurs. Dans la
susdicte tour estoit Neron a veoir brusler Rome, prenant passetemps
a son embrasement. La colline des iardins commençoit despuis la
porte du populo, & passoit outre la Trinite, & estoit appelee colle
de gli horti, a cause de la plaine qui est au dessus, qui pour lors esto
it tres fertile en iardinages, mais a present il y a tant d'edifices , &
maisons, qu'elle semble vne nouvelle ville .

Du Velabrum .

ENtre les Eglises de S. George, S. Anastasie , & l'escole Grecque
se ramassoit tant d'eau par l'inondation du Tybre , que lon
ne ne pouuoit pas passer sans barque, voulant passer d'vn , ou d'
autre coste'il falloit passer vn certain naulage, a occasion dequoy le
lieu fut appelle Velabrum . Depuis iceluy s'estant remply de terre
fut

dict Forum Boarium, a cause d'une statue d'un Bœuf de Bronze qui fut la mise par Romulus. D'autres veulent que l'on l'appelle Boarium, a cause que l'on y vendoit, & a cheptoit les Bœufs. Celuy fit on la premiere fois les jeux des Gladiateurs.

De Carines.

Es Carines cōmençoient aupers du Colisée au piedz du mont Exquilinus le long de la rue Labbicana aupres de l'Eglise des Pierre, & Marcellin, & celle qui va a S. Julien: & dela par l'arc Gallien a present appelle de S. Vito, tout le long de la contrée Suburra sous S. Pierre in Vincola, & retournoient au dict Colisée. Elle furent dictes Carines a cause des edifices, qui estoient a la semblance des navires. En cet endroit habitoit la plus noble part de la Noblesse Romaine.

Des Tertres.

Il y avoit par la ville plusieurs Tertres, mais les plus celebres estoient ceux, par lesquels on montoit au Capitole, le plus ancien bit aupres de l'Eglise de la Consolation, qui au temps des Censurs fut paue. L'autre estoit sous le palais du Senateur, & cōmençoit au temple de la Cōcorde, ou l'on voit aujourdhuy huit grandes colonnes, & y montoit on ent degrez pour aller a la foretze du Capitole. Aupres du cestuy cy estoit l'autre Tertre, qui cōmençoit a l'arc de Septimius, que l'on doit croire avoir este lu, & honorable, d'autant qu'il correspondoit a l'arc, & estoit de grosses pierres, que depuis peu d'annees on y a trouuees. La quatriesme Tertre estoit de l'autre coste du mont, aux degrez d'Ara Coeli, ou meimes a present on monte, & de nostre temps on a trouue vne porte de fin marbre.

Des Prez.

Le Champ Valican estoient les prez Quintiens, ainsi nommez du nom de L. Quintius Cincinnatus. Aupres du chasteau de S. Pierre, ou il y a vne grande prairie, que vulgairement on appelle Praza aupres on voit les vestiges d'un Cirque, ou si nous voulons dire d'un lieu pour exercer les chevaux. Et a l'entour de Ripa ostioit le prez de Mutius Scauola, qui luy firent donner du peuple, pour avoir prepose le salut public au sien contre le Roy Poiteuain.

Des Greniers publicz.

DAns la plaine qui est derriere le mont Auentinus, au Tybre estoient cent soixante Greniers publicz fort am- quelz on gardoit le grain de peuple Romain; outre lesquelz auoit pour la ville cent & nonanteun. Les Magazins du sel est proches aux dictz Greniers ordonnez par Ancus Martius. Licinius fut inuenteur de la gabelle du sel.

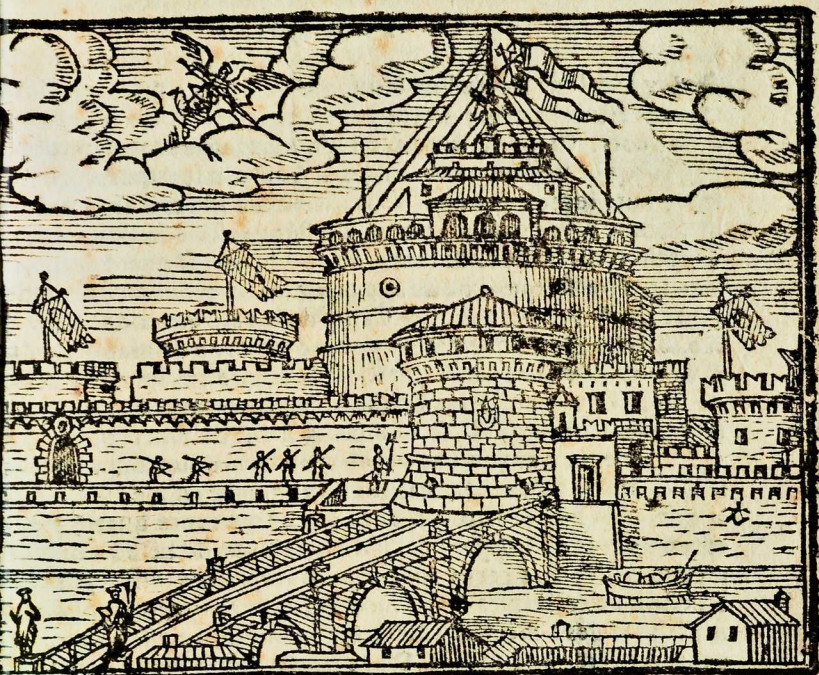
Des Pri sons publiques.

Celle qui est aux piedz du Capitole, ou furent emprisonne Pierre, & S. Paul, s'appelloit Carcere Tulliano. bastie par Ancus Martius, & par le Roy Tullus. Et celle qui estoit voy sine Nicolas in Carcere fut edifiee par Claudius, l'un des Decemvirs fut le premier qui mourut dedans.

De quelque ieu, & festes qu'on souloit celebrer dans Rome.

LEs anciens Romains celebrent le 9. de Ianuier les festes nales en honneur de Ianus. Les deux derniers iours de rier ilz sacrifioient a Mars, les troisieme iour d'April ilz celebrent les Florales, en memoire de la courtisane Flora, qui fut aymee par Pompee, & laisse le peuple Romain heritier de son bien; sa maison estoit ou est a present le Campo di Fiore, nomme de son nom, & ses ieu autres fois se souloient celebrer dessus de la vigne du Cardinal de Ferrare aux piedz de Montuuallo, ou l'on voit la vallee enclose de murailles pour les courtisanes; qui accompagnoient de paroles deshonestes, & effrontez leurs mouuementz, & gestes lascifz. Et le 6. du dict mois les clercs alloient pompeusement vestuz, portant dans leus mains des rameaux d'oliuier depuis le temple de Mars, qui estoit via Appia long de Rome quatre milles, iusques a celui de Castor & Pollux, en memoire de la victoire obtenue contre les Latins le 29. de May escheoient les lustres qu'on festoyoit a l'honneur de Mars monstraient les trompettes, les Aigles, & autres enseignes militaires. L'Autumne ilz celebrent les festes en honneur de Bacchus & le mois de Decembre le Saturnales en honneur de Saturne. Ilz estoient aussi celebrer les ieu de Traian, les Capitolins, les Sceniques, les Apollinaires, les seculiers, les Romains, les plebees, les Circes & autres, que le laisse pour n'estre trop long.

Du Sepulchre d'Auguste, d'Adrian, & de Septimius.



E Sepulchre d'Auguste estoit en la vallée Martia, ou l'on en voit des vestiges encor auprès de l'Eglise de S. Roch. Il estoit fait de beau marbre blanc de porphyres, de grandes colonnes, obelisks, & tresbelles statues, & auoit douze portes, & trois enclos de murailles, il estoit de forme ronde, & de 150. condées de hauteur, au sommet d'iceluy estoit la statue d'Auguste faicte d'airain. Iceluy fit bastir non pour luy seulement, mais aussi pour les autres Empereurs. Celuy d'Adrian estoit ou est le chasteau S. Ange, embelly, & diuersifié de beaux marbres, statues, hommes, chevaux, & chars artificieusement faictz, qui furent ruinez par les soldatz de Bellisai. durant le guerre des Gothz. Boniface VIII. y fit faire le chasteau d'Alexandre VI. ceignit, & entoura de fossez, & de bastions, & y unit de gardes, y faisant faire la galerie couuerte, & descouuerte, qui va iusques au palais de S. Pierre, & Paul III. embellit de belles chambres, & habitations. Celuy de Septimius Seuerus estoit proche

che all'Eglise de S. Gregoire, & fut appelle Septizonium de
soulieaux, qui y estoient l'un sur l'autre.

Des Temples.

ILy eut dans Rome beaucoup de Temples, mais les plus
bres estoient celuy de Iuppiter Opt. Max. celuy de la Paix,
Pantheon. Celuy de Inppiter Opt. Max. estoit au Capitole d
par Tarquinius Priscus, & basty par Tarquin le Superbe, qui de
la a y faire les fondemens quarante mille liures d'argent. Il es
de forme quarree, chascue face des fiènes estoit de deuxcêtz p
& auoit trois ordres, & rancz de colomnes, & entre autres o
mentz vne statue d'or de dix piedz, & fix tasses d'esmeraude
portez a Rome par Pompee. Celuy de la Paix estoit de forme q
ree, & plus grand que pas vn des autres, orne de grandes colo
& statues, & edefié par Vespasian huiſtante ans apres l'aduene
de Nostre Seigneur Iesus Christ Ils s'embrasa tout en vn instan
temps de Commodus, & non pas la neict de Noel comme di
vulgaire: les ruines s'en voyent encor aujourdhuy, aupres de l'E
se de S. Maria Noua. Le Pantheon est encor en pied, de forme
ronde, de la haulteur, & largeur de cent quarante quatre piedz
est au dehors de brique; & au dedans orne de belles, & diue
pierres de marbre, garny tout a l'entour de belles chapelles, esq
les estoient colloques les statues de Dieux, ses portes sont de br
ze; & grandes a meruilles. Il fut autresfois dedie a Iuppiter le V
geur, & Ceres, & a tous les Dieux, a presēt a la Bienheureuse v
ge Marie, & a tous les Sainctz par Boniface IV. & s'appelle la
tonda. Il fut aussy conuert de lames d'argent, que l'Empereur
stantin III. fit offer, & porter a Syracuse, avec toutes les statues
marbre, & d'airain, qui estoient a Rome, ou il fit plus de domma
en sept iours qu'il y fut, que n'auoyent fait les Barbares en de
centz cinquante huiſt ans. Et n'est pas vray comme croit le v
gaire que S. Gregoire a cause de la Religion fist ietter dans le
bie les plus belles statues, & ruiner les Antiquitez, ains au cōtr
il fis refaire beaucoup d'acqueducz, qui alloient en decadence
mais les temps, & les hommes de nostre temps deuorent tout,
nous en ostent la memoire de deuant les yeux. Il y a ansly vn tr
beau portal fait par M. Agrippa appuye de treize grandes co
mnes, le toit eu est soutenu de cheurons d'airain dore. Ces de
lyons, & vases de porphyre qui sont a la place; estoient autres
aux Thermes d'Agrippa.

*Prebſtres, des Vierges, veſtemens, Vaſes, & autres inſtrumens
ſaiſtz a l'uſage des ſacrifices, & de lieux
inſtituteurs.*

Vma Pompilius ayans prins le gouvernement pour addoucir la fierté de ce peuple rude, & haultain introduit dans Rome religion, & le culte diuin d'une pluralité de Dieux, en l'honneur quelz il ordonna pluſieurs choſes. Il baſtit en forme ronde le temple de Veſta, l'entrée duquel eſtoit defendue aux hommes, & eſlut ſervice d'iceluy un certain nombre de vierges eſquelles eſtoit reſervé l'ingenuité, la chaſteté, & la prudence. On les y acceptoit de l'âge de ſix ans, juſques à treize, & ſix ſans, & la apprenoient elles les premiers dixans la forme des ſacrifices, & apres auſtant d'années eſtoient occupées à ſacrifier, & les derniers dix ans à enſeigner les plus ieunes, qui s'acceptoient de nouveau, les diſtrent en deux, les uns expirez elles pouuoient ſe marier, mais celles qui ſe marierent furent infortunées, & malheureuſes. La principale d'elles qui ſcavoit l'Abbeſſe s'appelloit Maxima, & eſtoit tenue en grande reuerence, & veneration du peuple Romain. Elles auoient ſous leur garde un feu perpetuel; le Palladium, ceſt à ſcavoit la ſtatue de Minerve, & autres choſes ſacrées des Romains. Lors qu'elles eſtoient trouuées en faute de leurs corps, comme fut Porphyria, Minucia, & Emilia avec deux cōpagnes, & pluſieurs autres on leur faisoit mourir en la façon qui ſ'enſuit, on les deſgradoit, & les portoit hors de la ville ſur une biere le viſage couuert, en grand ſilence, par la porte de la ville (qui eſtoit en pleurs ce iour là) juſques à la porte Sale. Aupres de laquelle il y auoit un lieu, diſt Campus ſcleratus; ou ſe faisoit une ſepulture en voute faicte à main, qui auoit un petit trou & deux petites ſaneſtres, en l'une deſquelles on mettoit une lampe allumée, en l'autre de l'eau, du lait, & du miel, & arriue qu'on eſtoit au diſt lieu le premier prebſtre diſoit quelques oraiſons, tenant ſous ſes mains vers le ciel, & puis apres le faiſoit entrer dans le diſt tombeau par ce petit trou, pendāt quoy le peuple tournoit eſte en arriere, mais l'eſchele en eſtant apres eſtée, & le tombeau couuert d'une pierre, en façon d'une ſepulture il y iettoit de la terre deſſus, & ce iour là eſtoit en pleurs, & plainctes continuelles. Il crea trois prebſtres nommez Flammines, l'un en honneur de Iuppiter, l'autre de Mars, le troiſieſme de Romulus, leſquelz alloient veſtuz d'une robe ſignalee, & portoient ſur la teſte un chapeau blanc, qu'ilz appelloient Albam Galeram. Il ordonna auſſy le Grande Pontife, & 33. prebſtres appelez Salij en honneur de Mars, leſquelz eſtoient reueſtuz de certaines ſoutanes

nes peintes, & portoient deuant l'estomach vn pectoral, garny d'or, d'argent, & de pierres. Depuis la Religion, & le culte Dieux, le nombre desquelz passoit trente mille, estant creu on augmenta aussi le nombre des prestres, comme Pater patratus; Fides, Epulones, & Augures, lesquelz auoient taur d'auctorité, & puissance, que l'on ne pouuoit assembler, & vnr le Senat s'ilz n'en donnoient permission. Ilz alloient vestuz de diuers habitz, exceptes sacrifices esquelz on vsoit d'une mesme sorte de vestementz. Ilz portoient vn surpelis de lin blanc, ample, & long, qu'ilz ceignoient au milieu avec vne ceinture; a quelle façon de vestir s'appelloit stibino. Ilz auoyent aussi beaucoup d'instrumentz, & vases traitz au usage des sacrifices, comme Perfeticulum, qui estoit vn vase d'airain sans anses, & ouuert en façon d'une lame. Patina estoit vn petit vase ouuert. Acharus estoit vn petit vase, comme vn verre, dans lequel ilz goustoient du vin es sacrifices. L'insula est vn vestement de laine, duquel on couuroit le prestre, & la victime. L'Inarcus estoit vne petite verge de Grenadier dorée, que les prestres se mettoient sur la teste en sacrifiant. L'Acerra estoit l'encensoir. L'Anelabra s'appelloit on la table sur laquelle on tenoit les choses sacrées, & les vases, que tenoient les prestres pour leur usage, estoient aussi appelez Anelabra. Secelpita estoit vn long couteau de fer, avec vn manche rond d'ivoire garny au bout d'or, & d'argent, & encloué de petit clouz d'airain. Struepi estoient certains faiseaux de bois de bœuf, que l'on mettoit dans les coussins sous la teste de Dieux. Stibulum estoit vne robe blanche tissue quarrée longue, que les vestales se mettoient sur la teste voulant sacrifier. On vsoit de beaucoup d'autres choses, que pour estre brief le passe sous silence.

De l'Arsenal.

L'Arsenal estoit vbyfin au temple de la paix, & estoit vn lieu où l'on conseruoit les armes du public, d'autant que les Romains n'auoyent point d'armes en leur priue, & lors qu'ilz alloient à la guerre ilz les prenoient au dict lieu, & au retour les y raportoient le peuple Romain alla à la guerre sans aucune folde de 200. ans.

De l'arquée terrestre, & maritime des Romains, & de leurs enseignes.

Les Romains eurent (selon qu'en escript Appian) durant l'Empire 200. mille hommes de pied, & 40. mille hommes de cheval. 300. Elephantz, & deux mille chars, & outre ce pour vn best

100. milles hommes d'armes. L'armée de mer estoit de deux mille
galieres, & 1500. galeres de 2. a 3. remes. Ilz eurent beaucoup d'en-
signes militaires, mais la propre des Romains estoit l'Aigle.

*Des Triomphes. & a qui on les octroyoit, & qui fut le premier qui
Triompha, & de combien de sortes il y en auoit.*

Le Triomphe estoit permis au Dictateur, aux Consuls, ou au
Preteur, qui en vn exploit de guerre eust vaincu plus de 5. mil-
le ennemys, & submis a l'Empire Romain, des prouinces, & citéz.
Les plus splendides, & magnifiques furent ceux de Pompée, & de
César. L'ouation estoit vne façon de triompher permise au capi-
taine qui eust vaincu l'ennemy sans la perte des gens, & ainsi
entroit a pied dans la ville. Le Senat derrière luy, & sans l'armée.
Le premier qui triompha de la sorte, fut Postumius Tubertus Consul
après auoir vaincu les Sabins, Marcellus pour la prise de Sicile,
& plusieurs autres. Mais le premier qui triompha ce fut Romulus,
& le dernier l'Empereur Probus: ceux qui ont triomphé arriuent au
nombre de 310. Le premier qui conduict a Rome les ennemys sub-
jugués fut Cincinnatus, on les y amenoit sur vn char de deux roues
tiré par des cheuaux, ou autres animaux; avec l'armée derrière, cou-
ronné de laurier, & arriue qu'on estoit au Capitole, & descendu du
char ou entroit au temple de Iuppiter Opt Max. pour luy rendre
graces de la victoire obtenue, ou après auoir sacrifié vn Taureau
blanc, chascun se retiroit a sa maison, & habitation.

Des Courones, & a qui elles se donnoient.

Plusieurs estoient les courones, qu'on souloit donner pour prix
de valeur aux Soldatz. La triomphale estoit de laurier, & se
donnoit au Capitaine. L'obscure ou obsidionale qui estoit d'herbe, se donnoit a
quiconque deliuroit la ville du siege, le premier a qui elle fut don-
née, fut Sicinius Dentatus. La cinique, qui estoit de chesne se don-
noit a qui deliuroit vn citoyen de quelque grand peril. La murale se
donnoit par le Capitaine au soldat, qui estoit le premier a monter sur
la muraille des ennemys. La castrense se donnoit au premier qui
entroit sur les bastions, ou dans les tentes des ennemys. La Nauale
se donnoit a celui, qui estoit le premier a monter sur l'armée des
aduersaires, & toutes ces trois icy se faisoient d'or. La murale estoit
faicte a la forme des creneaux d'une ville. La castrense en forme
d'un bastion, & la Nauale comme vn esperon de galeres. L'ouale
estoit de Myrte, & se donnoit au Capitaine, qui auoit vaincu l'en-
nemy

nemy sans perte de gents. Le premiere qui fut en usage à Rome estoit de aspicz de beld, & fut donnee a Romulus. Les armilles estoient certains anneaux en lames d'or, & d'argent, que portoient les Soldatz, au bras gauche pres de l'espaule pour ornement.

Du Nombre du peuple Romain.

AV conte de Seruius Tullius ou trouua dans Rome, computant aussi le territoire Romain 84. mille personnes. Et apres la mort des 300. Fabiens le côté en estant faicte de nouue au on trouua dās Rome cent centenaires de milles, & 7. mille, & 318. personnes. Et la premiere guerre de Cartage le nombre bien compré se trouuerent en estre 29. mille trois centz trente hommes. Auguste en trouua centz trente centenaire de milliers, & mille trente sept. Et Tybere en trouua seize fois centz milliers, deūx cantz nonante, & vng.

Des Richesses du peuple Romain.

TResgrandes estoient anciennement les richesses de Rome, comme on peut iuger des superbes edifices, grands Theatres, chnoies admirables, qui y estoient. Et vn citoyen n'estoit pas reputé riche, s'il n'auoit de quo y maintenir a ses despensz toute l'armée l'espace d'un an. Entre les opulenz estoit Lucullus, lequel dict a des basteleurs qui luy auoient demandé en emprunt cent, & vingt robes, qu'il en auoit cinq mill. a leur presttr: & apres sa mort les poisons, qui estoient en son viuiet furent venduz trente mille sesterces. Or est il qu'il y auoit dans Rome plus de vingt mille citoyens, qui l'esgaloient en richesses.

De la liberalité des anciens Romains.

LEs Histoires sont pleines de la liberalité des anciens Romains, pour ce i'en ameneray trois, ou quatre exēples seulement. Les Cartaginois aynts enuoye au Senat Romain des Ambassadeurs avec vne grāde some d'argent pour le rachapt de deux mille sept centz quarāte quatre seiunnes hōmes emprisonnez a Rome, iceluy les leur renuoya sās accepter chose aulcune. Fabius Maximus s'estāt accordé avec Annibāl de changer les prisonniers, & que celuy qui en receuroit plus grād nōbre deust payer pour chascun deux liures, & demy d'argent. Or Fabius en ayant receu cēt quarātes sept de plus, & voyant que le Senat apres auoir plusieurs fois traicté, ne conchloit rien, enuoya son filz a Rome, & fit vēdre vne possession qu'il auoit

auoit remise au nom de la Republique, ayant mieux appauur que de manquer de foy a fin de payer six mille, & deuxcent ducatz que mentoit la somme due pour les prisonniers. Plinius Nepos, cognoissant que Quintilian par pauureté ne pouuoit marier vne sienne fille, luy donna 5. mille ducatz pour la marier.

Des anciens Mariages, & de leurs ceremonies.

Les anciens Romains souloient orner, & parer les femmes qu'on marioit en la façon suivante. Premièrement on leur donnoit vne clesfen main, & leur accommodoit on la teste avec vne lance qui auoit tué vn Gladiateur on les ceugnoit avec vne ceinture de laine de brebis, dont apres l'epoux les desceignoit sur le liect. Elles portoint sur la teste sous le voile qu'ilz appelloient Flammum, vne guirlande de verbene, meslée avec d'autres herbes, & la faisoit on asseoir sur vne peau de brebis. Quand elle alloit a la maison du mary, elle estoit accompagnè de trois petitz enfantz qui auoient pere, & mere, vn diceux portoit deuant elles vne torche allumée faicte de pains blancz (dautant que ces ceremonies se souloient faire de nuict) les deux autres les foustenoit l'un de ça, l'autre de là. On enuoyoit aussy deuant elle vne quenouille garnie de lin, avec vn fuseau charge de filet, & leur faisoit on après toucher le feu, & l'eau. Et n'allumoit on aux nopces que cinq torches, & ce par le mains de escheuins.

De la ciuilité, qu'on enseignoit aux enfantz.

Les anciens Romains vsoient d'une grande diligence a bien ciuiler leurs enfantz, Et premierement ilz ne permettoient pas qu'ilz lassent manger hors de la maison, ou dissent paroles deshonestez, & les enuoyoit en Toscane, a Athenes, & a Rhodes pour apprendre les artz, & bonnes disciplines. On ne les laissoit pas guerres sortir de la maison, & iamais ne les voyoit en la place, iusques a l'age de dix ans: & alors alloient ilz a l'Erarium pour le faire enroller es liures de leur Tribu. Ilz comparoissent apres de l'age de dixsept ans & alors laissoient ilz la pretexta, & prenoient la togue virile, & apres l'auoir prinse chacun alloit continuellement avec son vieillard lui faisant honneur, & reuerence, & acompagnoient a la cour quelqu'un des Senateurs, ou de leurs parentz, ou des amys de leur pere lors que le Senat s'assembloit, & l'attendoient iusques a ce qu'il fust licence, & l'accompagnoient iusques a son logis.

Du diuorcé des mariages.

Les anciens Romains auoyent trois sortes de diuorce. Le premier estoit appelle Repudium, qui se faisoit dar le mary, contre le vouloir de la femme. Le premier qui le fit, fut Spurius Carbius cent ans apres sa fondation de Rome, d'autant que sa femme estoit sterile. C. Sulpitius repudia la sienne d'autant qu'elle estoit sortie de la maison en cheueux, & sans voile sur la teste. Q. Antistius la sienne pour sauoir, veue parler secretiement avec vne femme libertine. P. Sempronius la sienne pour estre allee veoir les spectacles publicz sans qu'il en sceust rien. Et C. Cæsar repudia Pompea pour le seul soupçon, qu'il eut de Clodius, lequel fut trouue habille en femme, en la solemnité que Pompee auoit celebree en honneur de la déesse Bone. Le second s'appelloit diuorce, qui se faisoit par le consentement de tous deux. Le troisieme s'appelloit separation, qui se faisoit selon la volonte du prince, & dependoit de son arbitre.

Des Obseques antiques, & leurs ceremonies.

Les anciens Romains souloient ensepueler les mortz de dieux façons, la premier estoit de les enterrer, & couvrir de terre. L'autre de les brusler: mais ceste façon ne dura pas beaucoup, le premier des Senateurs, qui après sa mort fut bruslé, ce fut Sylla. Numa Pompilius fut inuenteur des obseques, & institua vn Pontife, qui en auoit le soing. Le premier honneur, que lon faisoit aux homes illustres, en leurs obseques, estoit de les louer avec vne oraison comme fit Cæsar aagé de douze ans aux obseques de son ayeul. Et Tybere aagé de neuf en celler de son pere. Le second estoit de faire des jeux Gladiatoires, que Marcus, & Decius filz de Iunius Brutus firent les premiers en honneur de leur pere. Le troisieme estoit vn somptueux banquet. Le quatrieme estoit dispenser de la chair a tout le peuple, & les premiers, qui en despenferent furent ceux, qui auoient soing des obseques de P. Licinus treshonorable, & opulena citoyen on auoit accoustume mesmes quelques fois apres les obseques de respandre sur la sepulture diuersité de fleurs, & odeurs, comme fit le peuple Romain a Scipion. On mettoit aussy es temples, & lieux publicz certains ornement, comme boucliers, couronnes, & autres choses semblables; & ceux qui ne pouuoient estre ensepueliz avec telles pompes durant que les frais en estoient insupportables, estoient entépelleiz, sur le tard, par ceux, qui a ce estoient deputez nommez Vespillones. Ilz enuoient le corps mort a la sepulture reuestu de blanc,

blanc. Son plus proche parent luy serroit les ieux, & vn peu apres on ouuroit la chambre, & laissoit on entrer toute la famille, & le voyfinage, deux ou trois desquelz l'appelloient par son nom, a haulte voix iusques a troisfois, & apres le lauoit on avec de l'eau chaude, & l'heritier ballloit la maison avec certains baletz a ce deputez, & mettoit on sur la porte des branches de cyprez. Si le mort estoit persone d'auctorité les citoyent estoiet inuitez aux funeraillies. par vn a ce depute, & les femmes du mort s'habilloient de blanc. Et lors qu'une veufue mouroit qui n'auoit eu qu'un mary seul, on la portoit au tombeau avec la coronne de pudicite en teste.

Des Tours.

LA Tour de' Conti fut bastie per Innocent iij. en memoire de sa famille, qui estoit ain sy nommee, & a eu quatre Papes peu distantz l'un de l'autre, Innocent. iij. Gregoire. ix. Alexandre. IV. & Boniface viij. qui fit celle des milices, ain sy nommee, par ce qu'en ce quartier la estoient logez les Soldatz de Traian.

Du Tybre.

Ceste riuere fut au commencement appellée Albula, & apres Tybre, du nom de Tyberius Roy d'Albanie, qui s'y noya, ou selon l'opinion de quelques vns du nom de Tyberis capitaine des Toscons, & voleur des chemins, qui sur les bords fit bastir vn temple. Il naist au mont appenin, vn peu plus hault que l'Arne. Il est petit au commencement de sa source. Et apres va croissant par ce qu'en iceluy se iettent quarante deux autres riuieres, le principales desquelles sont la Nera, & la Teuerone, Son cours est de cent cinquante milles, son embochure est dans la mer Tyrrhene aupres d'Ostia, & est capable de quelconque sorte de nauires. Il diuide la Toscane de l'Vmbrie, & passoit autresfois le long du Capitole iusques au palais Maievr, ou furent trouuez Remus, & Romulus, ou est a present l'Eglise de S. Theodore: mais Tarquintius Priscus la dressa. Auguste eslargit son lietz a fin qu'il n'inondast Rome. Et M. Agrippa estant Escheuin le luy changea, & allentit son cours, que Pape Urbanus brida d'un mur di brique d'un coste, & d'autres iusques a la mer, & en voit on encor aujourdhuy des vestiges en certains endroiets. Il y a sur le dict fleuve vne quantite de Moulins bastiz sur de barques, l'inuenteur desquelz fut Ballisaire apres les ruines des Gothz.

Du palais Papal, & de Beluedere.

SImmacus, ou selon l'opinion de quelques vns Nicolas III. com-
mença le palais Papal qui après fut augmenté, & amplifié par
les autres Papes. Et principalement par Nicolas V. qui fortifia le
Vatican d'autres murailles. Sixte IV. edifia la Chappelle, le Con-
claue la Librairie, & commença la Roma. Innocent VIII. la finit,
& fit faire la fontaine, qui est sur la place, bastit Beluedere, que
despuis Iule II. joignit au palais avec deux beaux porches l'un sur
l'autre, & y fit faire vn iardin d'orangers, au milieu duquel il mit
l'effigie du Nil, & du Tybre de Remus, & Romulus, qui se iouët aux
mammelles de la louue, celle d'Appollo, & vn Laocoon avec les
deux enfantz en vne seule piece de marbre faict par Agefander,
Pelidore, & Artemidore Rhodiens trexcellentz sculpteurs; & fu-
rent trouuez l'an M. D. VI. sous les ruines du palais de Titus. La
statue de Venus avec Cupidon, & celle de Cleopatre, & Anronin
jeune enfant ayme de l'Empereur Adrian, qui furent tronçees au
pres de S. Martin des Montz. Et Paul III. de fraiche memoire
faict peindre dans la chapelle du Pape Sixte au dessus de l'aurel le
iugement vniuersel, par Michel Ange Bonaroti, & dorer la sale du
Conclaue, au bout de laquelle il a faict faire vne tresbelle chapel-
le de peinte aussi par Michel Ange, faict couvrir la galerie qui
va a Beluedere.

De delà le Tybre

LE quartier delà le Tybre fut premierement appellé Ianiculum
a cause du mont, qui le domine. Après il fut nommé Citra de
Rauennati, a cause des Soldatz qui sejournerent es environs de Ra-
uennne pour Auguste Cesar, contre Marc' Antoine, & Cleopatre, du
nom desquelz s'appelle encor le temple, dict a present S. Maria. Ce
quartier icy a raison pe l'iniure des ventz, qui y soufflent fut habité
d'artisans seulement, & de gentz de basse qualité. Il n'y eut pas be-
aucoup des choses remarquables, outre les bains de seuerus, & de
l'Empereur Aurele, & les iardins, & Naumaches de Cesar.

Recapitulation des Antiquitez.

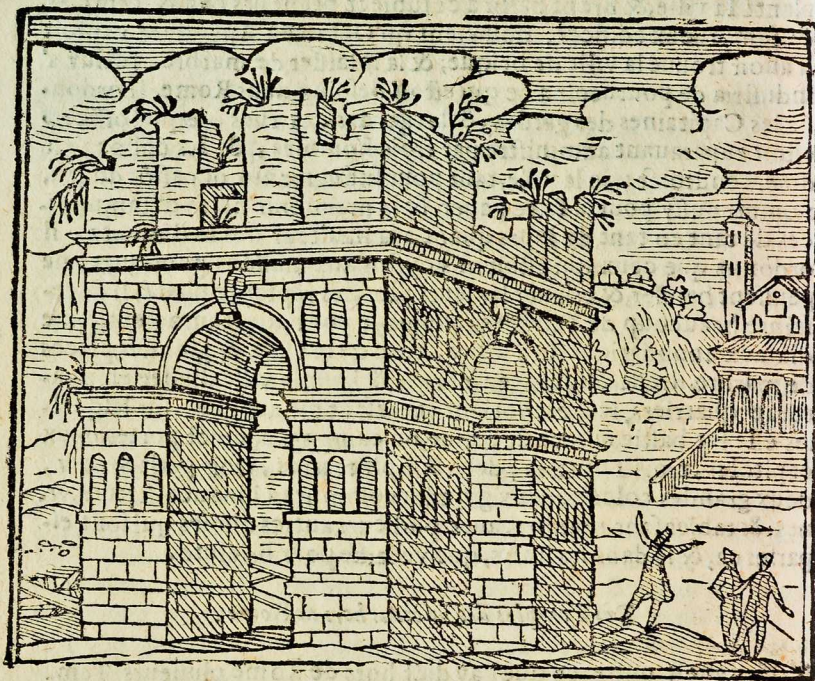
C'Estoit la coustume des anciens Romains d'inviter amiable-
ment les estrangiers a loger en leurs maisons, a fin que pluz
eussent ilz peussent veoir celebrer les festes, & aller contem-
plantz

plantz la ville, & firent bastir a ce subiect plusieurs beaux Temples, & somptueux edifices, dou vient qu'Octavian Auguste se vanitoit d'auoir trouuè la ville de brique; & la laisser de marbre. Iceluy s'industria de pourueoir a ce qui estoit besoing dans Rome. Il ordonna les Capitaines des gardes, & les gardes des rues, lequel office estoit auparauant administre par trois hommes, & les colloca en diuers endroictz de la ville, tant pour subuenir aux occasiõs du feu, comme aussi pour la faire pauer, & la maintenir nette d'immundices de tant en tant de iours quant a la haulteur des bastimentz, il ordonna que ceux qui estoient voyfins aux maisons publiques, ne peussent hausser, & esleuer les leurs plus des reptante piedz. Il fit refaire beaucoup de Temples, restaura le pontz, qui tomboient, remedia aux inondations du Tinbre, avec de grosses, & grandes pieces de marbre, dressa & allongea les rues, & laissa la ville diuisee en quatorze quartiers, Icele contient entre sept montaignes, sur lesquelles elle fut bastie, autant de plaine, ou campagne, vint portes, deux capitoles, trois Theatres; deux Amphitheatres, trois petit Senat, deux grandes colosses, deux grandes colonnes a limance, statues, vrnes, & tables sans nombre, avec plusieurs autres choses qui sont esparsee ca, & la dans les liures, que ve laisse pour briefute.

Des Temples des anciens hors de Rome.

IL y auoit outre ce que l'ay dict hors de Rome plusieurs Temples des Dieux, que les Romains pensoient leur, y pouoir nuire. Comme hors de la porte Collatina le Temple de Venus Erycina, & la statue de Venus Verticordia d'autant qu'elle diuertissoit les hommes de la luxure, & les conuertissoit a la pudicité. Outre ce hors de la porte Viminale estoit le Temple de Nenia, a fin qu'avec vn chant plaintif, & lamentable elle assistast aux plaintes, & funeraillles. In via Lauicana estoit celuy du Repos: & semblablement in via Latina de la Fortune des femmes, & de hors de la porte Capena deux milles loign de Rome, estoit le Temple de Rediculus, ou Annibal mit le camp, & d'autant qu'il fut contrainct de s'en retourner mocquè, & frustré de son espoir, on y consacra vn temple a ce Dieu là.





Au mesme chemin estoit le Temple de Mars, comme iay desia dict, & hors de la porte Carmentale celuy de Ianus, & dans l'Isle du Tybre celuy de Iuppiter, d'Esculapius, & de Faunus, & de la le Tybre celuy de la Fortune. Il y en eut quelques vns qui esloignerent loing de Rome la crainte, la palleur, la pauvrete, & la vieillesse, comme Dieux qui s'entresuyment dans l'allee d'Enfer. Il y auoit outre ceux cy se dieu Liber, & la deesse Libera, aux quelz on sacrifioir a fin de faire plus saintes, & plus chastes vendanges. Il y a de present par tout le Territoire de Rome des petites chapelles antiques, & vieilles habitations de villages, d'un merueilleux artifice, & assez belles a veoir, mais d'une ouurage grossier, & croit on que telz lieux estoient dediez a l'honneur des dieux Domestiques, appelez **Lares**, comme on peut comprendre des paroles de Ciceron, au second liure des **Loyz**, quand il dict. Il y doibt auoir par le Territoire des bois sacrez, & residences des Dieux Domestiques, & Gardiens, d'autant que les Romains opulentz, & riches edifioient plus somptueusement aux villages, que non pas a la ville. La faisoient ilz des voliers, viuiers, & parcz, & autres lieux semblables pour leur

leur plaisir, & passetemps. Ilz auoient r'enclos la mer en certains endroictz ou ilz peussent se baigner. Et faisoient des lieux beaux, & delitieux tapisséz de verdure, & ombragéz d'arbres outre les iardins, & pasturages. Les iardins de Terence estoient hors de Rome, in via Appia, & occupoient vingt arpentz de terre; & ceux d'Oui. de in via Claudia. Il y auoit outre ce des mestairies belles, & frequentées di'Stes Suburbanæ, daultant qu'el' estoient i'voysines de Rome, comme Lucullanum, Tusculanum, Form. & beaucoup d'autres, qui appartiennent a present a des gentilz hommes particuliers. Je ne veux pas passer sous silence la villa Tyburtina de l'Empereur Adrian, laquelle fut si admirablement par luy bastie, qu'en icelle on trouuoit les noms des provinces, & lieux plus celebres, comme le Lyceum, l'Academia, le Pritaneum, Canopo, Pecile, & Terpre. Il y auoit autresfoiz sur le territoire Romain beaucoup de petitz chasteaux, & metairies, lesquels desmoliz sont couuertis en champs, possessions, & pasturages, ou a present on faict des iardinages, ou y seme, & faict on des pastis, ou paist le bestail, se nourrist, & produit vn grand fruit à cause du terroir qui est fertile en herbes, abondant en eaux, en belles collines, & valles delitieuses.

Combien de fois Rome a esté prinse.

Rome a esté prinse sept fois par diuerfes nations. La première fois par les Bourguignons sous leur chef Brénnus, trois centz soixante, & quatre ans apres la fondation. La seconde, huit centz ans apres par les Visigotz. La troisieme, quarante quatre ans apres par les Vandales. La quatriesme dix huit ans apres par les Erules. La cinquiesme, quatorze ans apres par le Ostrogorth. La sixiesme, douze ans apres par Totila. Et la dernière l'an 1528. le 6. iour de May, par l'armée Imperiale.

Et ainsi Rome emperiere de tout le Monde fut pillée, & sacquée par les Barbares. Et combien que tant de fois elle ayt esté prinse, & ruinée, elle est toutesfoiz encoren pied, & a le Sanct Siege Apostolique, ou sied le Vicaire, & lieutenant de Nostre Seigneur Iesus Christ, qui est a present pour les merites Innocent X. l'honneur, & gloire du Pontificat.

De faux des anciens, dont peu d'Auteurs ont escrit, recueilliz de quelques fragmentz. & histoires.

Daultant que ceste matiere des faux n'a iamais esté traitée distinctement par aucun, nous en parlerons vn peu, si non avec brie

briueté; au moins le plus succinctement qu'il sera possible. Et d'au tant qu'il est difficile d'en donner quelque intelligence par les moyens qui nous sont incogneuz, il est necessaire que nous ayons recours aux exemples modernes pour tirer vne plus grande intelligence, & capacite de la matiere.

Les Romains iugeantz combien la flamme continuelle, & charleux du feu, qui sort de la braize enflammee, estoit dommageable: la veue trouuerent vn fort bon remede.

Ils cogneurent après la danger qu'il y auoit de porter de feu d'un lieu a l'autre par les chambres, & maisons; par ce vous vous debuez imaginer qu'ilz auoient l'entendement aussy ouuert, & industrieux comme nous autres, dou ie viens a croire, qu'ilz cognoissoient aussy le peril, & danger qu'apportent les cheminées, qui ont esté inuentees par les modernes. Et nous mesmes auons veu brusler plusieurs maisons meubles, richesses, & hommes pour s'estre allumés le feu a vne cheminée; & tous les iours nous touchons au doigt le bruit, & domage que causent telz accidentz pour le concours des gardes, & du peuple qui accourt au son du tocsin, a la meslée, & furie desquelz beaucoup de personnes ont esté volées, sous couleur de fecors qu'on leur y vouloit prester.

Il y a encor aussy d'autres facons de faire dommageables, & qui trainent avec eux mille inconuenientz, come sont les chauffettes, vase, forneaux, & autres sortes de foyres portables. Car tantost les petitz tombent dessus, or sont ilz des fumées ennuyeuses, & facheuses, qui gastent, & ruinent de si belles choses, noircissent les chambres, & bruslent les habitz du peril de leurs estincelles, & des charbons qui causent a plusieurs douleurs de teste, catarres, & d'autres facheux maux: n'en voir on pas beaucoup ayiour d'huy marquez de feu, pour estre tombez petitz au foyer. Et cōbien se sont bruslez tous vifz dans des chaudieres, sans auoir eu, qu'il y ait en rien secouruz, ou dōne la main pour les ayder, & souleuer. Les animaux domestiques, que nous auons en nos maisons, comme les chiens, & les chatz n'ont ils pas porte, & mis le feu aux maisōs de nuict pour auoir iceluy este mal couuert par la seruante, & fait brusler les familles entieres. le pourrois de ce, & d'autres facons extraordinaires apporter beaucoup d'exemples, mais d'autant que iournellement, & souuent arriuent semblables erreurs, & accidentz, il n'est pas besoyn de plus long discours, touchant telle matiere.

Il faut de deux choses l'vne, ou que les anciēz auissent le cognoissance de telles sortes de feux ou non. S'ilz n'en auoient la cognoissance, ilz ne se fugient assurez, point ny exemptes de beaucoup de mauvais accidentz; & s'ilz les scauoient ilz firent fort bien de ne s'en-

en seruir point, & n'en faire aucune mention en leurs escriptz, de
 eur que nous n'appriſſions vn si fascheux, et pernitieux ouürage
 ar quelques fois la feule fumée des cheminees empeſte toute vne
 maison, au eugle les personnes, gaste les peintures, ruine les habitz;
 onſume les toiles de lin.

Outre ce nous auons les poisles, qui est vne inuention totalmēt
 etiale, car ilz puent, & nous font la teste plus grosse que celle
 vn bœuf. Ilz auilissent; & rendent les hommes paresseux, & lan-
 guissantz, qui en sortent demy cuitz, & bruslez; quelques vns n'en
 sortent point de tout l'huyet. Et le plus souuent vne infinite sont
 mortz incontinent, qu'au printemps ilz en sont fortiz.

Les anciens ſouloient donc faire vn seul feu en vn fourneau, le-
 quel d'vn costé estoit emmure hors de la maison, & par plusieurs
 canaux, petits, moyens, & grands, qui estoient euclos, & maconnez
 dans les murailles des bastimentz, comme a present sont les tuy-
 aux des fontaines, & conduictz des eaux, & choses semblables; la
 bouche des dictz canaux respōdoit au fourneau qui estoit ioignant
 au mur de la maison, & la chaleur continuelle qui passoit dans les
 murailles, penetrait les chambres, sales, cabinetz, & autres lieux,
 tout ainsi que nous voyons la chaleur penetrer les Alambicz par le
 moyen de certains tuyeaux, ou elle entre, de facon, que le feu estant
 esloigné des vases de verre, ne laisse pas de les eschauffer aultant,
 que ceux, a qui la flamme touche continuellement. Ceste chaleur
 estoit si bien temperee, et distribuee, qu'elle eschauffoit a iuste pro-
 portion toute vne chambre, & non comme sont les estuues, ou
 poisles, qui de pres sont grandement chaudz, & de loing sont
 froids: mais icy tout l'air de la chambre estoit egaleement propor-
 tionne, ny plus ny moins qu'es chambres au mur desquelles respōd
 la cheminee, de quelque cabinet, ou l'on fait du feu lent pour es-
 chauffer peu a peu la chambre voyſine, & non avec violence, telz
 conduictz qui distribuoient chaleur du feu n'auoyent point d'is-
 sue. Et pour ce ny flamme, ny feu, n'y entroit, mais vn air estouffé.
 Or vn feu continuel bien que petit, eslent estoit suffisant a eschau-
 fer des lieux si parfaictement clos, & fermez. A la bouche du dict
 fourneau l'on cuyſinoit ce qui faisoit de besoing pour la maison, &
 alentour tenoit on diuers vases, & potz emmurez pour y tenir de
 l'eau chaude, & rechauffer, ou conseruer les viandes chaudes, &
 choses semblables. Belle espargne, & commodite, sans danger, sans
 salete, sans fumee, & sans mille autres pires inueniens. Il n'estoit
 point besoing d'eschauffe piedz, de chaufferettes, de bassinoirs, oc-
 casions de mille maux, ou d'autres instrumentz pour se reparer du
 froid, ou de la chaleur du feu en chascune chambre car par tout la
 cha-

chaleur estoit esgale, & l'air temperé, & selon les temps, & les saisons faisoit on le feu grand, ou mediocre au fourneau pour en distribuer la chaleur aux tuyaux, car ilz auoient vne grande, & longue experience a donner le temperement, qui estoit comme celuy du vent, que donnent les soufflets aux orgues, lequel est autant s'uef, & agreable, comme celuy des Serrusiers est acut, violent, & bestial.

Si les Princes a present, & les Riches qui font bastir comme geioient a mettre en vſage vne si belle maniere de faire, il donneroient occasion a tous de s'en seruir, & introduire chose si bonne & admirable, qui nos exempteroit de mille inconuenientz, & malheurs, & seroit de grande espargne: on voit de telz canaux, en

plusieurs edifices, dans Rome, & hors de Rome, que le temps agastez, & ruinez, & plusieurs ont creu que ce fussent des aqueducz, & goueltz pour donner sortie aux pluyes, & autres eaux, ne s'apperce-

uantz qu'ilz sont en trop grande quantite, & quasi infiniz, & obliques, & de trauers, & que ny la façon, ny la quantité de telz conduict n'estoit pas necessaire pour l'elgouff des eaux

voicy ce que pour le present iay voulu traicter touchant la congnosſſance des feux.

F I N,

Laus Deo, Virginię. Matri.



LE CHEMIN

DE ROME A TOL.



Mil Italiens.

A Rome alla Storta.	9	A la Sarperia Castel.	9
A Baccano, Host.	8	A Rifredo, Bourg.	8
A Monterose, Bourg.	6	A Pietramala, Host.	7
A Ronciglione; Castel.	8	A Scargalafino, Host.	3
A Viterbe, Cité.	10	A Loiano, Bourg.	4
A Montefiascon, Cité.	9	A Pianore, Bourg.	8
A S. Lorenzo, Castel.	9	A Bolognie, Cité.	8
A Acquapédente, Cité.	10	A Castel Franco.	15
A la Paglia, Bourg.	5	A Modena, Cite.	5
A Ricorso.	5	A Reggio, Citrè.	15
A la Scala, Host.	8	A Parme, Cittè	15
A Tornieri Bourg.	9	A Burgl S. Denys.	15
A S. Quirico, Castel.	4	A Fiorenfol, Bourg.	8
A Lufignan, Castel.	4	A Plaisance, Cité.	13
A Siene, Cité.	8	A Ciorlesco, Bourg.	12
A Poggibonci, Bonrg.	12	A Lodi, Cité.	10
A la Tauernelle, Bourg.	4	A Marignan, Castel.	10
A S. Cassiano, Castel.	8	A Milan, Cité.	10
A Florence, Cité.	9	A Barlasina, Bourg.	13
A Fontebuono, Host.	14	A Come, Cité	2

A Co.

A Codelago, Bourg.	8	est long pour huit heu
A Lugan Ville.	4	res de chemin.
A Brianzon, Ville.	16	A Lucerne, Ville.
A Iornique, Bourg.	3	A Sossingen, Ville.
A Faet Bourg.	3	A Liestel, Bourg.
A Dole, Bourg.	3	A Coulmer, Ville.
A S. Godart Host.	1	Au Bonhomme, Bourg.
A l'Hospitalet, Bourg.	2	A S. Die, Ville
A Vvascher, Bourg.	2	A Rauon, Ville.
A la Sella, Host.	2	A Luneville, Ville.
A Altorf, Ville.	2	A Nancy, Ville.
Et icy fât passer le Lac, qui		A Toul, Ville.



REGISTRO:
A B C D E F G H I K L M.

Tutti sono fogli intieri.



I N R O M A .
Appresso Mario Catalani. MDCXLVI.
Con licenza de' Superiori.

Si vendono in Piazza Nauona, all'insengna
della Lupa d'Oro.

REGISTRO.

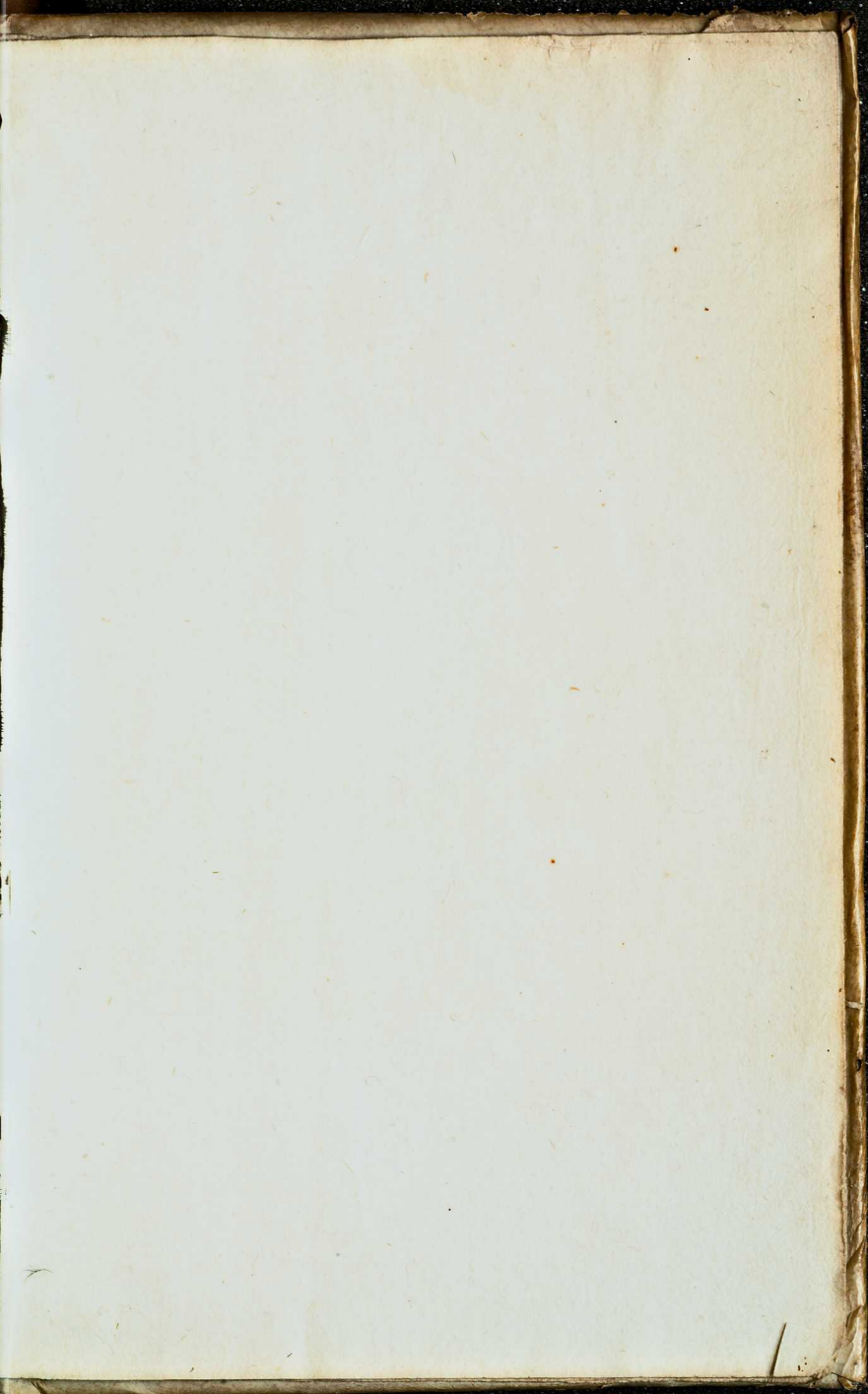
A B C D E F G H I K L M.

Tunisano fogli incher.

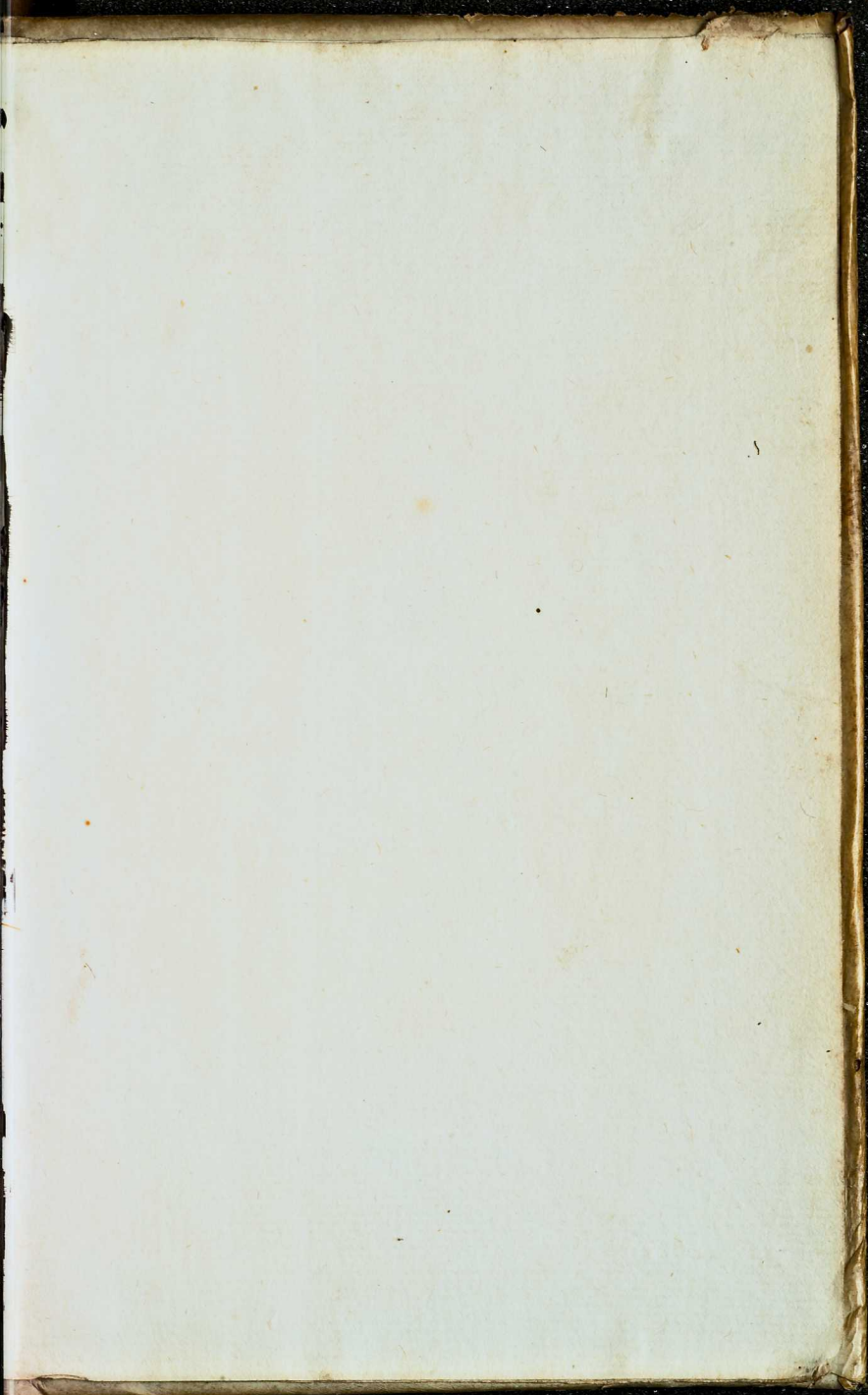


I N R O M A .
presso Mario Catalani . MDCCXLVI.
Con licenza de' Superiori.

si vendono in Piazza Nazionale all' insegna
della Lupa d'Oro.







te

no 43

couple.
c 7

